Who had the right to vote in the election for the first legislative assembly in Canadian history?

Answer on page 18

38th General Election

EC 94333

When was the minimum age for voting lowered to 18?

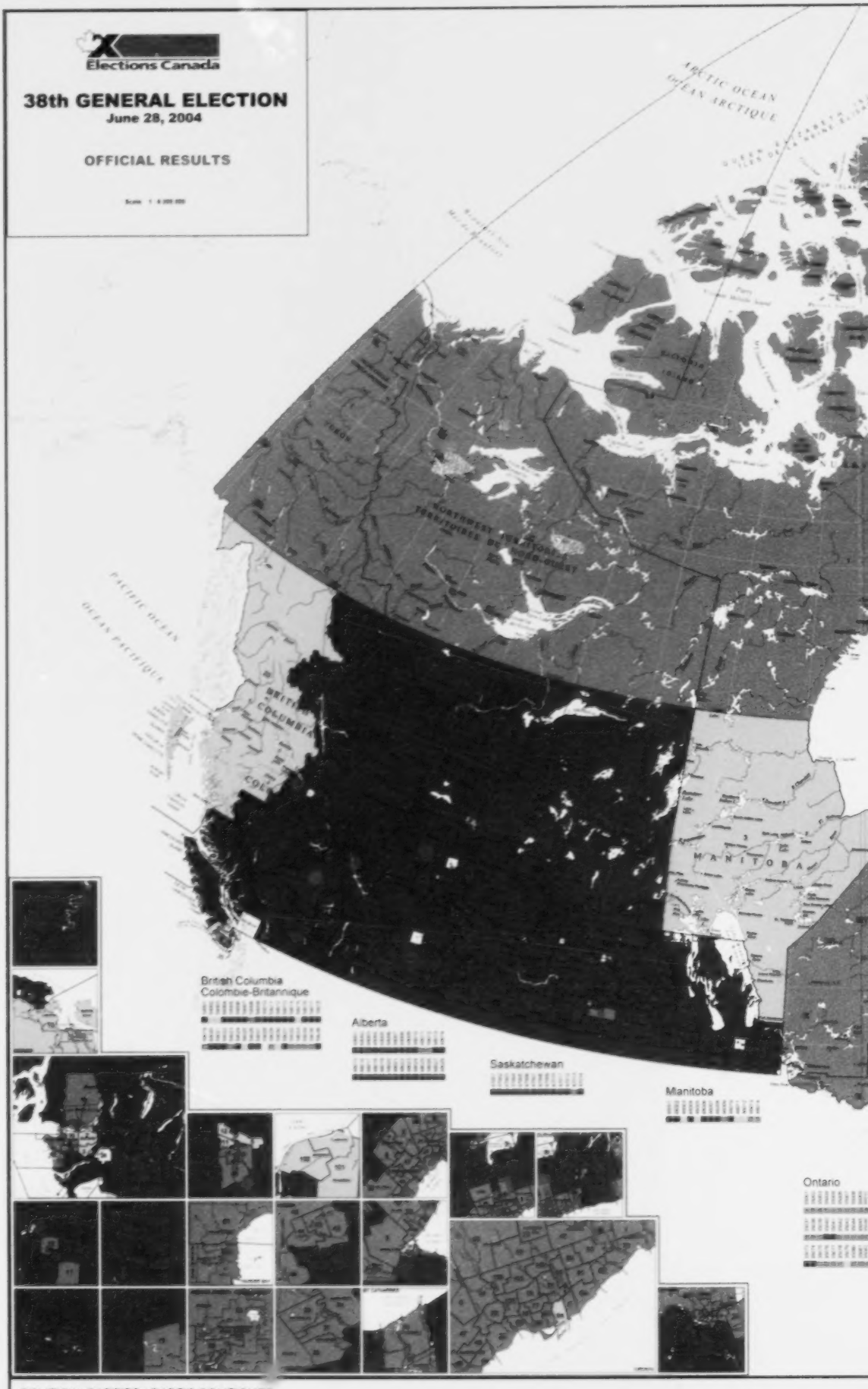
Answer on page 30

Elections Canada

38th GENERAL ELECTION

June 28, 2004

OFFICIAL RESULTS



POLITICAL PARTIES / PARTIS POLITIQUES

Elections Canada
38e ÉLECTION GÉNÉRALE
28 juin, 2004
RÉSULTATS OFFICIELS
Québec
Quebec
Hudson Bay
Baie d'Hudson
ATLANTIC OCEAN
OCÉAN ATLANTIQUE
Newfoundland and Labrador
Terre-Neuve-et-Labrador
Prince Edward Island
Île-du-Prince-Édouard
New Brunswick
Nouveau-Brunswick
Nova Scotia
Nouvelle-Écosse

Elections Canada

38th GENERAL ELECTION

June 28, 2004

POLITICAL PARTIES / PARTIS POLITIQUES

Elections Canada

38e ÉLECTION GÉNÉRALE

28 juin, 2004

105-01567/

When did voters lists come into use?

Answer on page 70

When did Aboriginal Canadians gain the right to vote in federal elections?

Answer on page 74

When did Canadian women gain the right to vote in federal elections?

Answer on page 80

Who had the right to vote in the 2004 general election?

Answer on page 93

Elections Canada strives to ensure the full and fair participation of all Canadians in an equitable electoral process.

CANADA

Report of the Chief Electoral Officer of Canada
on the 38th General Election Held on June 28, 2004

Elections Canada

Library and Archives Canada Cataloging in Publication

Canada. Elections Canada

Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 38th general election held on June 28, 2004

Text in English and French on inverted pages.
Title on added t.p.: Rapport du directeur général des élections du Canada sur la 38e élection générale tenue le 28 juin 2004.
ISBN 0-662-68363-3
Cat. No. SE1-1/2004

1. Canada. Parliament—Elections, 2004.
2. Elections—Canada.
I. Title.
II. Title: Rapport du directeur général des élections du Canada sur la 38e élection géoérale tenue le 28 juin 2004.

JL193.R46 2004 324'.0971'0648 C2004-980295-XE

© Chief Electoral Officer of Canada, 2004

ALL RIGHTS RESERVED

The voting results will be published in a separate document entitled Thirty-eighth General Election 2004: Official Voting Results, *in accordance with paragraph 533(a) of the* Canada Elections Act.

PRINTED IN CANADA

For enquiries, please contact:
Public Enquiries Unit
Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1 800 463-6868
Fax: 1 888 524-1444
TTY: 1 800 361-8935
www.elections.ca

The questions and answers are based on information in *A History of the Vote in Canada* (Ottawa: Public Works and Government Services Canada, 1997). This illustrated book is available through booksellers (catalogue no. SE3-36-1997E) or through Elections Canada's Web site at www.elections.ca > General Information > *A History of the Vote in Canada*.

Art design: Bob Branding et design

CANADA

The Chief Electoral Officer

October 21, 2004

The Honourable Peter Milliken
Speaker of the House of Commons
Centre Block, House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

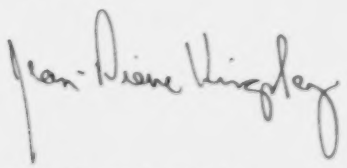
Dear Mr. Speaker:

I have the honour to submit my report on the administration of the 38th general election, held on June 28, 2004, and the administration of my Office since the publication of my previous report. I am submitting this report in accordance with subsection 534(1) of the *Canada Elections Act*, S.C. 2000, c. 9.

Under section 536 of the Act, the Speaker shall submit this report to the House of Commons without delay.

The official voting results will be published later, in accordance with paragraph 533(*a*) of the Act.

Yours truly,



Jean-Pierre Kingsley

Table of Contents

1

2

Foreword	2
Activities, 2000–2004	
Meeting our commitments	6
	6 1) Improving the lists of electors
	12 2) Improving the voter information card
	13 3) Improving communications with electors
	14 4) Improving responses to enquiries
Fulfilling our mandate	15
	15 Event readiness
	17 Event delivery after the 37th general election
	18 Public education, information and support
Responding to a changing legal environment	26
	26 More transparent political financing
	27 The *Electoral Boundaries Readjustment Act*
	29 Registered party status
	29 Voting rights for incarcerated electors
	30 Third-party and advertising restrictions
	30 Transmission of election results before all polls close
The 38th General Election in June 2004	
The run-up and launch	32
	32 The Event Management Framework
	33 The issue of the writs
Preparations in the electoral districts	36
	37 Returning offices and polling sites
	40 Election officers and local staff
	43 The Elections Canada Support Network

Community relations officers	44
	45 Aboriginal communities
	46 Youth
	46 Homeless electors
	47 Other initiatives
Communications	47
	48 The Voter Information Service
	50 The Elections Canada Web site
	52 Advertising
	53 Outreach
	56 Media relations
Electors, candidates and ballots	57
	57 Preparing the lists of electors
	62 Candidates
	68 Ballots
Political financing	68
	69 Expenses limits
	69 Contributions
	69 Reimbursements
	71 Regulation of political entities and training
Election advertising	72
	72 Third-party advertising
	73 Advertising blackouts
	73 Political party broadcasting
Voting	76
	76 Special ballots and the Special Voting Rules
	82 Adaptations during the 38th general election
	83 Advance voting
	83 Voting on election day
After election day	86
	86 Validation of the results
	87 Recounts
	88 Return of the writs
	89 Contested elections
	89 Final lists of electors
	90 Enforcement
	90 Reimbursements and election expenses
	90 Payments to election workers
Analysis and Planning	
Follow-up – and preparation	92
Follow-up surveys	92
	92 General survey of electors
	93 2004 Canadian Election Study

3

Foreword

The following is a report on a period of my tenure as Chief Electoral Officer of Canada that has been abundant in both challenges and achievements.

Following the 37th general election of November 27, 2000, we held numerous consultations that provided valuable insights. Based on these consultations, we were able to develop new initiatives to inform and educate, and to put in place administrative and technological measures needed to ensure the efficient administration of the 38th general election, held on June 28, 2004.

This latest election presented its own particular challenges, most of them consequent upon a complex and fluid legislative environment. Far-reaching political financing changes were introduced in early 2004 by Bill C-24, and the readjustment of electoral boundaries came into effect shortly afterwards; both had significant repercussions on the systems and procedures established by Elections Canada to serve electors and the various political entities. Throughout, we also had the obligation to maintain a state of election readiness, a task that involved demanding deadlines based on a range of possible scenarios and assumptions.

Our observations in the field, as well as the preliminary data from post-electoral assessments, show that these challenges were met.

I am, moreover, pleased to find that our outreach work with electors has been productive. Over the last few years, my Office has expended considerable effort to improve communications with the electorate, paying special attention to groups that traditionally have not voted in large numbers – in particular, young people and Aboriginal electors. We are currently analyzing the effectiveness of these initiatives in light of data from the 38th general election.

At this election, the national voter turnout rate of 60.9 percent represented a decline from the rate at the previous general election. Although this result echoes a phenomenon observed in a number of other democracies, it is a matter of great concern to me as Chief Electoral Officer. My Office continues to work on an in-depth analysis, begun a number of years ago, to gain a better understanding of voter turnout and to fine-tune our approach in this area.

From this election we can already draw certain conclusions, which hold lessons important to our pursuit of improvement in the electoral process. In particular, it remains difficult to provide service of uniform quality across the country when the returning officers appointed for this purpose by the Governor in Council are not selected on the basis of merit and still less, it seems, on any test of their ability to carry out their duties. The work of the Chief Electoral Officer becomes all the more challenging when some returning officers do not feel obliged to respect his authority because they owe their appointment to another body.

I will discuss this matter further in a report that I will table in Parliament in the coming months, setting out my recommendations for improving various aspects of the electoral process. I will also present to Parliament a separate report with recommendations on the process for the readjustment of electoral boundaries.

The administration of the 38th general election across the country required the participation of more than 170,000 Canadians – Elections Canada personnel, returning officers, field liaison officers, election officers and office staff. I wish to express my appreciation to those who worked with dedication to make this vast operation a success. Their efforts, and those of our partners, made it possible for Canadian voters to make their voices heard as part of an accessible, fair and transparent electoral process.

I am committed to preserving and further improving this vital process, thanks to which every Canadian, by casting a ballot, can have a say in how our country is governed.

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

1

Activities, 2000–2004

"The right to vote is only meaningful when you use it."

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

Meeting our commitments

The Office of the Chief Electoral Officer (known as Elections Canada) is the organization that carries out the specific roles and responsibilities under the mandate of the Chief Electoral Officer, who is responsible for the administration of elections, referendums and other important aspects of Canada's electoral system. The Chief Electoral Officer is appointed by resolution of the House of Commons and reports to Parliament. He is independent of government and of all political parties.

Following the 37th general election in 2000, Elections Canada examined the strengths and weaknesses of every service provided by each of our directorates. We gathered comments from returning officers and members of their staff at post-election meetings and workshops. We conducted an array of public surveys and consultations with electors, political parties, candidates, third parties, parliamentarians, the advisory committee of political parties, the academic community, and other organizations and individuals interested in the electoral process.

Our evaluations indicated that improvements to four areas should be priorities:

1) the quality of the lists of electors

2) the voter information cards sent to all registered electors

3) communications with electors through the advertising campaign

4) responses to enquiries from the public

The Chief Electoral Officer committed to making improvements in these four areas in Elections Canada's *Report on Plans and Priorities* for 2001–2002, 2002–2003 as well as 2003–2004. As the following pages show, that commitment has been met.

1) Improving the lists of electors

The National Register of Electors

The National Register of Electors is a permanent list of Canadians who are eligible to vote. It is used to produce the preliminary lists of electors; these are revised in the days leading up to an election to produce the official lists of electors, and are revised again after the election. The preliminary lists are provided to confirmed candidates early in an electoral event, and are used to mail each registered elector a voter information card. The Office of the Chief Electoral Officer also produces updated lists of electors from the Register in October of each year for members of Parliament and political parties, as the *Canada Elections Act* requires. The Register is increasingly shared with provinces, territories and municipalities to help them produce lists of electors for their elections.

In his report on the 37th general election, the Chief Electoral Officer noted eight areas of improvement for the National Register of Electors and the revision process. They have been addressed as follows.

Improving the quality of the lists of electors and addresses from other sources, including Canada Post Corporation

As a result of continual updates to the Register, it is estimated that more than 95 percent of electors were on the preliminary lists of electors used during the 38th general election, with 83 percent (plus or minus 2 percent) of them at the correct address. This is a marked improvement over the 37th general election (89 percent on the lists and 79 percent at the correct address), and exceeds our list-quality targets (92 percent on the lists with 77 percent at the correct address). The targets were established during the research and feasibility phase of Register development in 1996; they are based on the 1993 general election, where a one-year-old list was used successfully, combined with an enhanced revision process during the electoral period. Information for some 17 percent of electors changes each year, reflecting electors who move, new citizens, young electors and deceased electors.

This improvement results partly from access to new update sources, including Canada Post Corporation's National Change of Address data and data from drivers' licences for the province of Alberta, where an agreement was reached in 2004 with the assistance of the province's Chief Electoral Officer, Mr. O. Brian Fjeldheim.

Improving address and geographic information has been a priority for the Register. Since 2000, the number of electors we can pinpoint on our digital maps using their civic address information has increased from 65 to 87 percent. This greatly increases our ability to assign them to the correct poll. Addresses were updated to ensure conformity with Canada Post Corporation addressing standards. Other updates took into account recent municipal amalgamations and 9-1-1 addressing changes.

These address improvements have made the Register more consistent. In addition, improvements in postal code accuracy have increased the deliverability of voter information cards across the country. Elections Canada will continue to collaborate with its federal, provincial, territorial and municipal partners to develop mechanisms for improving address quality, particularly in rural Canada. Rural addresses are still a challenge: some Register data sources contain only mailing address information, while many others – including those provided by some electors – are incomplete and inconsistent.

Improving the Register's coverage, especially of youth, by adding electors from administrative data sources such as the Canada Revenue Agency

Before 2002, a tax filer was able to consent on his or her income tax return to have name, address and date of birth transferred by the Canada Revenue Agency (formerly the Canada Customs and Revenue Agency) to Elections Canada, but only to update existing information in the Register. Starting in 2002, following changes to the agreement between Elections Canada and the Canada Revenue Agency, eligible tax filers who were not already in the Register could also consent on their income tax returns to be added to it. However, Elections Canada is still required to obtain confirmation of the citizenship of these individuals before adding them to the Register because the question on citizenship is coupled with the question concerning the tax filer's consent to be added to the Register.

Elections Canada has used a variety of methods to confirm the citizenship of these potential electors. Some 496,000 potential electors were added through matching to provincial lists of electors. An additional 275,000 new electors were added as a result of a registration mailing to 2.2 million potential electors in the fall of 2003. Elections Canada also confirmed the electoral status of 305,000 youth by matching them to older electors at the same address with the same family name, in a procedure referred to as family matching. These registrations have contributed to improvements in the Register's coverage of electors. The advisory committee of political parties was consulted before and during implementation of these measures.

The Chief Electoral Officer continues to work with the Canada Revenue Agency (CRA) on modifying the income tax form to include a separate tick box for confirming citizenship. This would allow Elections Canada to add new electors directly, especially young electors. According to the CRA, the *Income Tax Act* apparently would have to be amended to make this change.

The registration of young electors remains a priority for Elections Canada. In February 2004, we wrote to some 1.1 million young Canadians who had turned 18 since the 37th general election, to remind them of their right to vote and ensure that they were registered to vote in upcoming federal elections. This group included 300,000 young electors who were not in the Register; they received a registration kit. Of these, some 50,000 young people consented to be added to the Register. Those who did not respond before the issue of the writs were sent a notice soon after the start of the election to encourage them to register locally to vote. We estimate that some 75 percent of young electors (aged 18 to 24) were on the preliminary lists, an improvement of more than 16 percent since the 37th general election.

Improving the currency of the preliminary lists produced from the Register by refining the update cycle

The Register's process to integrate updates from administrative and electoral source data has been improved, allowing the production of successive lists of electors more quickly. This maximizes the use of update sources, such as provincial lists of electors.

Introducing regular reviews of the Register by returning officers, particularly of geographic information and addresses

Returning officers conducted extensive pre-event list reviews in 2002 and 2003. New software allowed returning officers to correct addresses, revise polling division boundaries

and assign electors to polling divisions. In 2002, some 2.3 million address improvements were made; some 18,400 polling divisions were adjusted to reflect resulting boundary changes and renumbering. In 2003, the emphasis was on ensuring that electors were assigned to the proper electoral district, in accordance with the 2003 Representation Order.

Before the election, returning officers also received and revised a list of areas where the Register tended to be of lower quality, allowing them to target the revision for their respective electoral districts.

Incorporating the ability to record elector moves between ridings into the REVISE computer system used in the field during elections

A new version of REVISE – the computer application used to revise the lists of electors during an election – was developed in partnership with CGI, a consulting company, following the 37th general election. Several system innovations facilitated the revision of elector information and improved the accuracy of the lists of electors. The most important feature of the new version is the transfer of data for individuals who have moved between electoral districts. Another feature is the ability to accept electronic updates from the National Register of Electors during elections. Once the writs were issued, the Register continued to process data updates. Some 335,000 elector updates were provided to returning offices during the 38th general election.

Simplifying and improving revision and targeted revision

To assist returning officers in targeted revision, Elections Canada set up a central registry of high-mobility addresses and carried out a demographic analysis of Register coverage to identify areas with low registration rates. Returning officers received this information for addition to their lists of dwellings for targeted revision.

Studying the feasibility of secure on-line registration and verification

In 2002, Elections Canada commissioned CGI Systems to perform a study on the feasibility of developing and implementing an on-line voter registration system. In March 2003, the *On-line Voter Registration Feasibility Study* concluded that on-line voter registration offers benefits for electors, would improve Elections Canada's service to electors, and would empower electors to take a more active role in the voter registration process. It would also facilitate more robust, integrated service that would offer electors convenient access to voter registration by a variety of means. On the other hand, there would be security and privacy issues to resolve, and legislation to amend. (An executive summary of this study appears on the Elections Canada Web site.) The pursuit of on-line voter registration remains a priority for Elections Canada.

Continuing to work with provincial electoral agencies to share Register data

Our collaboration with provincial, territorial and municipal agencies remains a core component of the Register program, particularly as more provinces are working with Elections Canada and on their own to establish permanent registers of electors. Twice a year, the Advisory Committee to the National Register of Electors (which includes

representatives from all the provincial and territorial electoral agencies, the Federation of Canadian Municipalities, the Canadian Council of Motor Transport Administrators, and the Vital Statistics Council for Canada) meets to discuss topics related to voter registration, Register maintenance and enhancing data sharing. Recent discussions have dealt with mechanisms to improve registration among special voter populations, on-line registration, and registration success in elections in the various jurisdictions.

These efforts allow all agencies to improve data quality, minimize duplication of effort, save money and, most importantly, better serve the electorate. Since 2000, Elections Canada has shared Register data and/or collaborated on registration initiatives with provincial electoral agencies in British Columbia, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Ontario and Prince Edward Island, and with municipal electoral agencies, including that of the City of Winnipeg.

Elections Canada also conducted these initiatives to improve the National Register of Electors following the 37th general election:

Working with parliamentarians and other partners

As a result of our data-sharing initiatives, maintaining the Register has become a much more collaborative effort. The Chief Electoral Officer has emphasized that political parties and members of Parliament share responsibility for maintaining the accuracy of the Register.

For example, while distributing the annual lists of electors to members of Parliament and registered political parties in October 2002 and 2003, the Chief Electoral Officer asked to be advised of any issues regarding the lists of electors that had come to the attention of the political parties or members of Parliament.

The October 2003 lists included indicators to highlight the nature of any changes made to elector information since the previous year's lists. This marked an important step in improving the usefulness of the lists for stakeholders. Other suggestions for improvements, which would require changes to the *Canada Elections Act*, will be noted in the Chief Electoral Officer's report recommending legislative changes following the 38th general election.

Redistribution

As of April 1, 2004, the National Register of Electors was reconfigured to assign some 22 million electors to the corresponding electoral districts and polling divisions, in accordance with the 2003 Representation Order, which increased the number of electoral districts from 301 to 308. With the assistance of returning officers, all but 65,000 electors were reassigned to the new electoral districts. At the beginning of the election, Elections Canada wrote to the electors who had not been reassigned, to obtain complete residential address information and register them to vote. Some 47,000 of them contacted their local returning office to provide updated address information.

Targeted revision

In preparation for the 38th general election, Elections Canada made great strides in creating a detailed targeted revision strategy for returning officers. Targeted revision is the process of going door to door in areas where a high percentage of eligible voters may not have been included on preliminary lists, in order to register these electors. This helps to maximize both list coverage and currency of information.

Before the election, returning officers received (in CD-ROM format) a list of areas where the Register tended to be of lower quality. It included specific addresses, as well as streets and polling divisions that might require targeted revision: areas of high mobility, college and university residences, Aboriginal reserves, long-term care facilities, new housing developments, shelters and under-covered demographic groups. Such areas could be found in both urban and rural districts.

On reviewing this data, returning officers could modify and add to their lists as necessary, and then establish a targeted revision strategy for their electoral districts. The results were entered into a comprehensive general database.

Cost savings

The Register saves taxpayers a significant amount of money. Preliminary estimates indicate that $30 million net was saved, compared with what door-to-door enumeration would have cost at the 38th general election. The Register has also become central to our ongoing partnership with provincial and territorial electoral agencies. The cumulative cost avoidance attributable to use of the Register at March 31, 2004, is estimated at some $40 million over and above the savings identified in the original business case for the Register at the federal level. In addition, the Register has generated some $31 million in savings at the provincial and municipal levels.

Electoral geography

A good geographic database contributes to improving the lists of electors. Elections Canada's National Geographic Database is a computerized database of Canadian streets, developed and maintained jointly with Statistics Canada for use by both agencies. Elections Canada uses the database for electoral mapping, for locating electors inside an electoral district and assigning them to a polling division ("geocoding"), and for readjusting electoral boundaries after a decennial census.

By April 1, 2004, we had georeferenced (that is, linked to a point on the computerized map) 87 percent of elector addresses, up from 65 percent before the 37th general election. This is a result of improvements made to the National Geographic Database and to our records of elector addresses. Also, by April 1, 2004, Elections Canada made revised maps and atlases available to returning officers, members of Parliament and political parties. For the 38th general election, we produced 69,752 original maps with geographic documents; from these, we produced more than 546,803 copies for use in the electoral districts.

We have given the political parties computer-readable versions of all of our maps, as well as access to a Web application, GeoView. This better serves their needs and reduces the amount of paper used. We expect a continuation of the trend away from paper and toward the use of digital maps.

In October 2004, Elections Canada received an APEX Award in the Leadership in Service Innovation category. Elections Canada was recognized for its participation in the GeoBase portal project led by Natural Resources Canada. With GeoBase, federal, provincial and territorial governments have agreed to work together to provide access to high-quality unique data, and to make it available to all users at no cost and with no restrictions.

2) Improving the voter information card

The voter information card (VIC) is an essential tool for reaching electors and transmitting important information to them. Early in the election period, the personalized card is sent to each elector. It confirms that the elector is registered on a preliminary list of electors at the address on the card, and provides information on polling dates, times and locations, and voting options.

Following suggestions from electors, political parties and returning officers, Elections Canada made improvements to the VIC – and to the strategies for delivering it. The revised VIC now displays the eligibility criteria for voting and the Elections Canada Web site address, in addition to the information prescribed by the *Canada Elections Act* (the election date and contact information for Elections Canada). Cards were addressed to "electors" instead of "occupants." In the case of an elector who had moved, Canada Post Corporation was instructed not to forward the card to the new address, but rather to leave it at the address indicated. Potential electors who were not already listed, or needed to be moved from a previous list, would thus receive information about registering and about how to contact the returning officer for the correct polling station locations, dates and times.

For the 38th general election, Elections Canada also introduced a generic reminder card, sent one week after the VICs were delivered. This *Important Reminder to Voters* card, introduced in 2002 and tested during subsequent by-elections, reminded electors to act without delay if they had not received a VIC or had received one containing errors. It included a telephone number for Elections Canada; elector calls were redirected to the local returning officer.

3) Improving communications with electors

Communications with Canadians at all levels of involvement – electors, representatives of special groups, and those who inform about or are directly involved in the electoral process – is vital to both the transparency and effectiveness of elections. Elections Canada is committed to providing intuitive, rapid and comprehensive ways for electors to learn about their voting rights, the electoral process and election results.

The Elections Canada Web site

With its Web site, Elections Canada has sought to provide to electors the best possible information tool – one that takes full advantage of expanding technological possibilities, and that meets or exceeds the expectations of Canadians.

Electors who log on to the Web site to find information are greeted with more information than ever before; almost all Elections Canada publications – from official reports to our *Electoral Insight* magazine – are reproduced on the Web, as are forms, manuals, information sheets explaining the changes resulting from Bill C-24, instructional videos and electronic software to help political entities file returns. By the time of the 38th general election, the site had grown to 7,000 pages and included sections on electoral legislation and enforcement, and the new electoral boundaries; special information for political parties, candidates, registered associations, nomination contestants, leadership contestants, third parties, young people and the media; electoral district information; a general election module; backgrounders; research reports; and links to related sites.

The revamped "Young Voters" section of the Elections Canada Web site is a key component of our outreach. Launched in February 2004, the young voters' gateway was integrated with the Elections Canada site. The gateway is now more interesting visually and gives young people ways to engage in the electoral process. The launch followed consultation with youth focus groups, which demonstrated the value of retaining the same look and feel as the Elections Canada site, providing a youth focus to it. Monthly visits to the site increased from 4,500 before the launch to 18,000 during it and 8,000 afterwards.

On February 6, 2004, the Chief Electoral Officer launched the new Young Voters Web site in Bedford, Nova Scotia.

Other work carried out before the 2004 election included development of an election night results application that was easier to use and did not require prior configuration by the user; an updated list of frequently asked questions that reflected legislative changes; and new Voter Information Service material to help electors locate their polling stations. Elections Canada also created a new portal to provide information about the 308 new ridings under the 2003 Representation Order, and added a tool with which electors could find out whether their electoral districts had changed since the 37th general election.

From year to year, visits to the Elections Canada Web site have sharply increased. In 2001 the number of visits was 463,391, an average of 8,911 weekly; the figure rose by 46 percent in 2002 to 675,654, or 12,993 weekly. There was a further 72 percent increase in 2003, when visits numbered 1.16 million, or 22,329 weekly.

Advertising

With the experience of the 37th general election, Elections Canada planned an advertising campaign featuring clear, easily understood messages that informed Canadians on how to register and vote, and that encouraged them to participate in the electoral process.

Cossette Communication Group conducted research for Elections Canada in 2002 using discussion groups to identify attitudes about the electoral process and voting. Research results were presented to the advisory committee of political parties on September 27, 2002, and on December 15, 2003, the theme of the advertising campaign was introduced to the same committee. The Chief Electoral Officer also informed the Standing Committee on Procedure and House Affairs that Elections Canada was reviewing its advertising campaign. In early 2003 we developed and tested creative concepts and key messages. Television and radio ads were based on a common theme, described in Part 2 of this report.

4) Improving responses to enquiries

As part of our new Voter Information Service, recent developments in telephone system technology – including voice-response and text-to-speech technologies – were introduced to serve electors calling Elections Canada for information during the 2004 general election. Bell Canada's application was chosen to respond to our needs.

Callers to Elections Canada's national toll-free number were greeted by a sophisticated Voice Response System, which recognizes what callers are asking for and then finds the answers in a comprehensive database. The Voter Information Service is available 24 hours a day. It is connected to the same database that supports Elections Canada's Web site and call centre agents, ensuring consistency of information through all channels. To ensure caller satisfaction, the service allows callers the option of being transferred to an information officer.

During the election period, there were 734,954 calls to the Voice Response System.

Fulfilling our mandate

In Elections Canada's *Report on Plans and Priorities* for successive fiscal years from 2001–2002 to 2003–2004, the Chief Electoral Officer committed to providing three strategic outcomes for Canadians:

- to achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events, and to improve the delivery of electoral events by using modern technology and creativity
- to deliver federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process, and to administer the political financing provisions of the *Canada Elections Act*
- to provide timely and high-quality public education and information programs, and assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians, candidates, political parties and their associations, federal electoral boundaries commissions, our partners and other stakeholders

The following pages show how Elections Canada has achieved these goals.

Event readiness

To maintain readiness for an electoral event, the Office of the Chief Electoral Officer must continually monitor parliamentary and political events and trends, so that it can react to situations that affect its election preparations. At the same time, the Office conducts by-elections and makes continual efforts to improve the electoral process and to enforce the Act.

Managing risk

In 2003, Elections Canada undertook a review of its event governance. As one of the outcomes, it created a new position to give the Chief Electoral Officer greater presence in the field. A total of 24 field liaison officers were engaged. Their job was to work directly with returning officers in the field as functional leaders, service quality enhancers and troubleshooters. Within weeks of their arrival, the field liaison officers (all of them experienced former federal or provincial returning officers) proved their worth. Elections Canada gained unprecedented insight into the conduct of field activities, as well as a greater capacity to intervene in the field when required.

Supporting returning officers

More than ever, preparing for and delivering electoral events depends on our ability to use information technology and adapt it to Elections Canada's needs. Some improvements are visible to the public, while others enhance data quality and support our staff in Ottawa and in the field.

Elections Canada developed and integrated several new and enhanced applications to help returning office staff conduct an election. By-elections in 2003 provided an opportunity to pilot these applications in the field.

Elections Canada updated much of its communications infrastructure in October 2001, when we began to provide home computers to each returning officer, along with training and several important pieces of software, including e-mail access to the Elections Canada network. These home computers have become the primary tool used by returning officers to communicate with Elections Canada and complete various assignments. An improvement to our Supplies Management System, for example, allows returning officers to use the Web browser to order election material.

Returning offices use a local area network (LAN) that connects all the computers in the office and enables them to share software and data. For the 38th general election, equipment for the LANs was distributed through Canada Post Corporation staging centres, which gave returning offices access to the equipment soon after the issue of the writs. Hard drives containing the software and data were kept separate for last-minute updating.

Information technology

In addition to calling on our own information technology resources, Elections Canada worked closely with a variety of technology partners to prepare for and conduct the 2004 general election, including IBM. We took advantage of the expertise available in the private sector, as we had done for the 37th general election. For example, Elections Canada's Internet services have been outsourced to a private Internet service provider (Qunara, now Allstream). Through this partnership, we are establishing best practices and improving the delivery of services and information over the Web to employees, returning office staff, the public and other stakeholders. Upgrading and standardizing desktop software at all locations greatly improved our ability to communicate electronically internally and with our clients.

Updating REVISE

Since the 37th general election, Elections Canada has re-engineered REVISE. The result has been significant improvements. Taking into account comments from returning

officers and automation coordinators, we identified critical areas for software improvement, and set up a team to manage the project.

The most notable improvements to REVISE are the added ability to assist in transfers of electors from one electoral district to another during the election, and the ability to accept recent updates electronically from the Register. This gives every returning officer a more accurate list of electors, and reduces significantly the number of duplicate records. The system can instantly inform electors of their correct polling stations.

Event delivery after the 37th general election

By-elections

Since the 37th general election, Elections Canada has administered 12 by-elections: 6 in Quebec, 2 each in Newfoundland and Labrador and in Ontario, and 1 each in Alberta and Manitoba. These electoral events were described by the Chief Electoral Officer in reports submitted to Parliament in March 2003 and March 2004.

Commissioner of Canada Elections

The Commissioner of Canada Elections, selected and appointed by the Chief Electoral Officer, is an independent officer whose duty is to make sure that the *Canada Elections Act* and the *Referendum Act* are complied with and enforced. The current Commissioner, Raymond A. Landry, C.M., was appointed in April 1992. He receives complaints, he decides when an investigation is warranted, and he prosecutes offenders through Canada's court system.

During an election period, if the Commissioner believes that a serious breach of the Act may compromise the fairness of the electoral process, he may apply for a court injunction. During or between electoral events, the Commissioner may also enter into a compliance agreement with someone he believes has committed or is about to commit an offence. A compliance agreement is a voluntary agreement between the Commissioner and the person, in which the person agrees to terms and conditions necessary to conform with the Act. As of January 1, 2004, designated members of the Commissioner's staff can also apply for a search warrant. Details of convictions and of compliance agreements are published on the Elections Canada Web site.

Anyone who has reason to believe that an offence has been committed may complain to the Commissioner and request an investigation. The Commissioner received 968 complaints of alleged offences arising from the 37th general election. He authorized 41 prosecutions, of which 11 resulted in compliance agreements. Eleven offenders were convicted, three cases resulted in acquittals, six are still before the courts and the remaining cases were stayed. There were, in total, 58 compliance agreements related to the 37th general election. The offence of electors voting more than once resulted in 36 compliance agreements and one prosecution.

The Commissioner also received 42 complaints concerning the 12 by-elections between 2000 and 2004; all have been resolved. Four compliance agreements were concluded.

Answer to question 1

The first election for a legislative assembly in Canadian history was held in 1758 in the British colony of Nova Scotia. As in Britain, the right to vote was strictly limited. It was based on property ownership, but virtually the only individuals allowed to own property were male British subjects.

In addition, voters had to take three oaths – one of allegiance to the King of England, one denouncing Catholicism and papal authority, and one repudiating all rights to the throne of the deposed King James II and his descendants (champions of the Catholic cause in England). The oaths had the effect of excluding from the electoral process any Acadians remaining in Nova Scotia; these were the Catholic descendants of French settlers, most of whom had been expelled starting in 1755.

At the time the election was called, waves of European immigrants had recently settled in Nova Scotia, and few of them could meet the property requirements or take the required oaths that would enable them to vote. To increase the number of voters, the governor of the colony loosened the property qualification by dropping the requirement that an elector's freehold generate a minimum annual revenue of 40 shillings.

Our education and information programs concentrate on making the electoral system and processes more easily understood by the general public, and on reaching out to electors whose participation rate in voting has been historically lower than that of the electorate generally. This is in accordance with the mandate given to the Chief Electoral Officer in section 18 of the *Canada Elections Act*. Since the last general election, Elections Canada has been particularly active in approaching young people and Aboriginal electors.

Youth

Following the 37th general election, Elections Canada commissioned professors Jon H. Pammett and Lawrence LeDuc to undertake a study on voter participation (see "Relations with the academic community," below). The study shows that low turnout is particularly severe among youth. Other research by Professor André Blais and his colleagues from the Canadian Election Study shows why youth turnout has declined over time. Average turnout for the six elections held before 1990 was 74 percent; this dropped to 67 percent for the three elections after 1990. According to the study's authors, most of this seven-point drop is the result of the generation effect. In other words, turnout is lower among baby boomers (born between 1945 and 1959) and post-baby boomers than among pre-baby boomers. As well, the number of post-baby boomers had grown to represent one half of the electorate in 2000. (The 2000 Canadian Election Study also examined youth electoral participation.) In response

Answer to question 1

The first election for a legislative assembly in Canadian history was held in 1758 in the British colony of Nova Scotia. As in Britain, the right to vote was strictly limited. It was based on property ownership, but virtually the only individuals allowed to own property were male British subjects.

In addition, voters had to take three oaths – one of allegiance to the King of England, one denouncing Catholicism and papal authority, and one repudiating all rights to the throne of the deposed King James II and his descendants (champions of the Catholic cause in England). The oaths had the effect of excluding from the electoral process any Acadians remaining in Nova Scotia; these were the Catholic descendants of French settlers, most of whom had been expelled starting in 1755.

At the time the election was called, waves of European immigrants had recently settled in Nova Scotia, and few of them could meet the property requirements or take the required oaths that would enable them to vote. To increase the number of voters, the governor of the colony loosened the property qualification by dropping the requirement that an elector's freehold generate a minimum annual revenue of 40 shillings.

Public education, information and support

Our education and information programs concentrate on making the electoral system and processes more easily understood by the general public, and on reaching out to electors whose participation rate in voting has been historically lower than that of the electorate generally. This is in accordance with the mandate given to the Chief Electoral Officer in section 18 of the *Canada Elections Act*. Since the last general election, Elections Canada has been particularly active in approaching young people and Aboriginal electors.

Youth

Following the 37th general election, Elections Canada commissioned professors Jon H. Pammett and Lawrence LeDuc to undertake a study on voter participation (see "Relations with the academic community," below). The study shows that low turnout is particularly severe among youth. Other research by Professor André Blais and his colleagues from the Canadian Election Study shows why youth turnout has declined over time. Average turnout for the six elections held before 1990 was 74 percent; this dropped to 67 percent for the three elections after 1990. According to the study's authors, most of this seven-point drop is the result of the generation effect. In other words, turnout is lower among baby boomers (born between 1945 and 1959) and post-baby boomers than among pre-baby boomers. As well, the number of post-baby boomers had grown to represent one half of the electorate in 2000. (The 2000 Canadian Election Study also examined youth electoral participation.) In response

to these findings, Elections Canada has made a major effort to inform youth about the electoral process, and to encourage them to participate in voting.

To raise awareness and build partnerships by meeting youth organizations and student leaders, we hosted the 2003 Symposium on Electoral Participation in Canada at Carleton University in Ottawa, Ontario, the 2003 National Forum on Youth Voting in Calgary, Alberta, the 2003 Roundtable on Youth Voting at the University of British Columbia, in Vancouver, and the 2004 Roundtable on Aboriginal Youth and the Federal Electoral Process at Carleton University.

In preparation for the 2004 general election, 95 returning officers were mandated to appoint community relations officers who would, among other things, identify neighbourhoods that have large concentrations of students for special registration drives, assist the returning officer in locating polls where they are easily accessible to youth, and provide information about registration and voting to the community, youth leaders and youth media.

We are developing or supporting a number of projects in co-operation with other organizations, leveraging their expertise and level of contact with young electors:

- Canada Post Corporation provided assistance with registration in the "I'm Mailing My Vote!" campaign for mail-in special ballots, by sending completed applications daily directly to Elections Canada from 157 post office locations. The convenience of this method is intended to appeal to students who are often on the move; postal outlets near areas with high student populations were chosen to participate.

- We worked in a joint initiative with Rush the Vote, an organization that aims to increase youth voter turnout and political awareness through art, music and education. Rush the Vote held a Vote 2004 Music Power Summit in Edmonton on April 2, 2004, to coincide with Juno Awards festivities; 500 young people attended the free concert. Elections Canada was also a partner in two earlier Rush the Vote concerts: in Ottawa in April 2003 and in Toronto in September 2003. This also provided valuable publicity informing young Canadians about the importance of exercising the right to vote.

Getting youth involved before they can legally vote is a promising avenue for raising voting levels in the future. Elections Canada has undertaken the following:

- The Student Vote 2004 initiative gave students who have not yet reached voting age the opportunity to experience the federal electoral process through a parallel election in their schools. Over 243,000 students in more than 1,100 schools voted for the candidates in their school's electoral district, and assumed the roles of deputy returning officers and poll clerks. The results were broadcast on television, posted on the Web and published in newspapers across the country. This program builds on a successful trial that was conducted last fall during the Ontario provincial election.
- Games, links and other resources on the Elections Canada Young Voters Web site target Canadians under 18 years of age.
- In co-operation with Cable in the Classroom, Elections Canada ran a "Your Vote ... Your Voice" contest in 2003 for students in grades 10 to 12 (Secondary IV and V, as well as CEGEP in Quebec), challenging students to create 30-second public service announcements on the importance of voting. We also provided teachers with tools and materials for teaching about democracy and elections.
- Supported in part by Elections Canada, the Dominion Institute and CanWest Global launched Youth Vote 2004, an education and media program that offered high school students across Canada the opportunity to participate in weekly on-line voting on selected issues throughout the 2004 election. Students in 10 cities also had a chance to participate in weekly town-hall meetings with political party representatives.
- The Historica Foundation is developing *Voices*, a new YouthLinks module on citizenship and voting. YouthLinks is a free, bilingual, on-line education program that links high school students in Canada and abroad. The program has been operating as a pilot project for over two years in some 400 high schools across Canada. When the new module is launched in the fall of 2004, it will provide a valuable teaching tool on elections and the democratic process.

Aboriginal communities

Elections Canada is striving to make the federal electoral process more familiar and accessible to Aboriginal people, and thus seeking to encourage their electoral participation. This has been a two-way process of learning about the needs of Aboriginal electors, and delivering an active outreach strategy through key contact points: band chiefs, band council offices, friendship centres, Elders, high schools, and Aboriginal associations and business leaders.

Consultations helped us to hear the voices of Aboriginal people:

- From the fall of 2003, the Chief Electoral Officer met at least once with the leaders of national Aboriginal associations: the Assembly of First Nations, the Congress of Aboriginal Peoples, the Métis National Council, the Inuit Tapiriit Kanatami, the

Native Women's Association of Canada, the National Aboriginal Women's Association, and the National Association of Friendship Centres. The meetings were valuable opportunities for dialogue and information sharing.

- In January 2004, Elections Canada and the Canadian Centre for Indigenous Research, Culture, Language and Education at Carleton University hosted a Roundtable on Aboriginal Youth and the Federal Electoral Process, to develop an understanding of factors that influence decisions to vote, and to explore options for both Elections Canada and Aboriginal communities to improve participation.

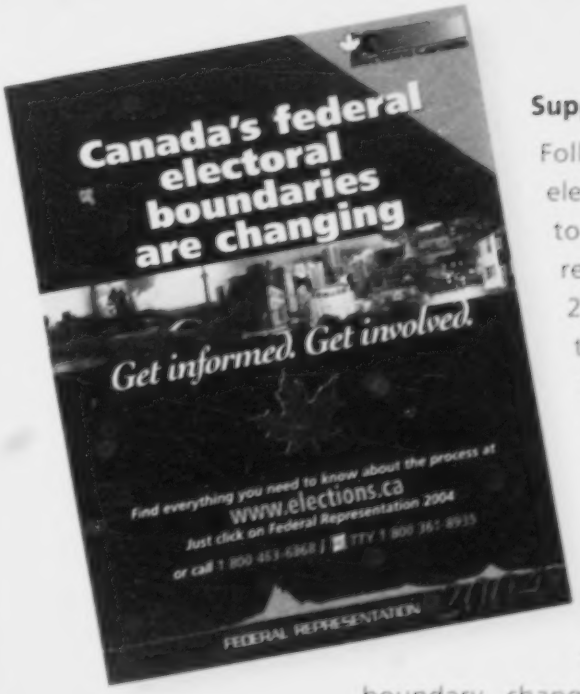
Elections Canada's field programs focus on encouraging Aboriginal groups and individuals to register and vote. In one program, Aboriginal community relations officers help returning officers better serve the Aboriginal electors in their ridings by helping with targeted revision, identifying appropriate polling locations, recruiting and training Aboriginal staff, and informing the returning officers about issues of concern to the local Aboriginal community. The number of electoral districts taking advantage of this program rose from 52 in the 2000 election to 124 in 2004.

In Ottawa Centre and 123 other electoral districts, Aboriginal community relations officers helped to register Aboriginal electors.

Another program brings Elders and youth to polling stations to assist, and to provide interpretation and information to, Aboriginal electors; returning officers are encouraged to appoint Aboriginal persons to work as election officers at predominantly Aboriginal polls. We encourage returning officers to place polls in Native friendship centres where possible. We also seek to make the voting process accessible by placing polling stations on or near reserves where appropriate, in consultation with the reserves' band councils.

Messages were placed in community newspapers and on radio stations in English, French and Inuktitut, and on the Aboriginal Peoples Television Network in English and French.

The texts of the major elements of the campaign, the voter information guide, the newsletter, the print ad and the radio script, were available in 10 additional Aboriginal languages on the Elections Canada Web site: Gwich'in, Nisga'a, Plains Cree, Ojibway, Oji-Cree, Mohawk, James Bay Cree, Michif, Innu and Mi'kmaq.



Supporting the electoral boundaries commissions

Following publication of the 2001 census, federal electoral boundaries were readjusted (see "Responding to a changing legal environment"). During the redistribution period from March 2002 to August 2003, Elections Canada provided professional, technical, financial and administrative support to the 10 commissions. In preparation for the commissions' work, Elections Canada hosted a three-day conference in Ottawa in March 2002 – the first time that all the commission members were brought together. To assist the commissions, Elections Canada also developed software that allowed commission members to immediately see the physical and demographic results of planned boundary changes. A very powerful tool developed for the redistribution, also available on the Web site, was an animated map display showing the boundaries of electoral districts then currently in force and those put forward by the commissions at the proposal, interim and final report stages. This application used the 1996 boundaries as a base and showed the new boundaries as a spreading shadow. Following the proclamation of the representation order on August 25, 2003, Elections Canada published 11 volumes of maps, as well as separate provincial, territorial and national wall-size maps, showing the new electoral district boundaries.

Elections Canada created a module on its Web site to provide detailed background information on the process of redistribution. It included maps and descriptions of the proposed and eventual new boundaries, a link to the related legislation, a calendar of events occurring during the redistribution process and answers to frequently asked questions.

Electronic versions of the commissions' proposals, interim and final reports were made available as soon as they were ready. This gave the public more time to consider the boundaries before commenting than they had had when the commissions' work was available only in print. Also prominently displayed were the locations, dates and times of the commissions' public hearings. The Web site received about half a million visits, proving to be an efficient and important instrument for disseminating information about the redistribution.

A CD-ROM containing the *Transposition of Votes* was also prepared following the representation order and distributed to all members of Parliament (in the House of Commons and the Senate) and to the political parties. The transposition process determines the number of votes that each registered political party at the last general election would have obtained according to the electoral districts proclaimed in the 2003 Representation Order. This information was used to decide which political parties

had the right to nominate election officers at the general election of 2004. As an interim measure, at the request of the political parties, Elections Canada prepared and provided a "transposition of population" to assist political parties in the realigning on their local organizations to fit the boundaries proclaimed in the 2003 Representation Order. Selected tables from the *Transposition of Votes* and the *Transposition of Population* were also made available on the Elections Canada Web site.

Liaison with Parliament and political parties

From 2000 to 2004, the Chief Electoral Officer gave evidence at hearings of committees of the House of Commons and the Senate, held several meetings with the advisory committee of political parties.

House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs

Among many other duties, the mandate of the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs includes reviewing and reporting on all matters relating to the election of members to the House of Commons.

Between the 37th and 38th general elections, the Chief Electoral Officer appeared before the Committee 15 times to discuss a variety of topics:

- March 1, 2001 — Supplementary Estimates 2001–2002
- March 15, 2001 — Study of Bill C-9 (political affiliation on ballot)
- March 27, 2001 — Chief Electoral Officer's report on the 37th general election
- May 17, 2001 — Main Estimates for 2001–2002
- October 30, 2001 — Review of Referendum Regulation and readjustment of electoral boundaries
- December 6, 2001 — Householder and readjustment of electoral boundaries
- February 5, 2002 — Chief Electoral Officer's report of recommendations from the 2000 general election, *Modernizing the Electoral Process*
- May 7, 2002 — Main Estimates for 2002–03
- November 21, 2002 — Readjustment and Departmental Performance Report for 2001–02
- April 8, 2003 — Study of Bill C-24 (political financing)
- September 25, 2003 — Study of Bill C-49 (2003 Representation Order)
- October 6, 2003 — Improvements to the readjustment process (appearance before the Subcommittee on Electoral Boundaries Readjustment)
- March 9, 2004 — Bill C-3 (registration of political parties)
- March 25, 2004 — Main Estimates for 2004–05
- May 6, 2004 — National Register of Electors

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs examines legislation and matters relating to legal and constitutional matters generally, including federal-provincial relations, administration of justice and law reform, among other issues.

The Chief Electoral Officer appeared before the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs eight times between the 37th and 38th general elections:

- April 4, 2001 — Chief Electoral Officer's report on the 37th general election
- May 30, 2001 — Bill C-9 (political affiliation on ballot)
- November 8, 2001 — Review of Referendum Regulation and readjustment of electoral boundaries
- June 13, 2002 — Bill C-441 (names of certain electoral districts)
- June 17, 2003 — Bill C-24 (political financing)
- February 25, 2004 — Bill C-5 (2003 Representation Order)
- April 1, 2004 — Bill C-20 (changing the names of certain electoral districts)
- April 29, 2004 — Bill C-3 (registration of political parties)

Though their mandates cover many issues, the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs and the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs are the two committees responsible for electoral matters for their respective Houses.

House of Commons Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources

The Chief Electoral Officer appeared before the Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources on January 28, 2003, to discuss Bill C-7 (leadership selection, administration and accountability of Indian bands).

House of Commons Standing Committee on Official Languages

The Chief Electoral Officer appeared before the Standing Committee on Official Languages on February 5, 2003, to discuss electoral boundaries readjustment and the notion of community of interest.

Advisory Committee of Political Parties

Bringing together representatives of political parties and Elections Canada officials, the advisory committee of political parties was established in 1998 as a forum for sharing information, fostering good working relations, consulting on legislative changes, and resolving administrative matters that may have an impact on parties and candidates. The Chief Electoral Officer relies on the committee as a consultative tool. Membership has been extended to both registered and eligible parties.

The Committee met 11 times between the 37th and 38th general elections:

- February 9, 2001
- June 1, 2001
- October 4, 2001
- December 7, 2001
- June 14, 2002
- September 27, 2002
- December 12, 2002
- March 7, 2003
- June 6, 2003
- September 25, 2003
- December 15, 2003

The September 25, 2003, meeting was dedicated to providing Committee members with in-depth information on the implementation and application of Bill C-24.

Relations with the academic community

Elections Canada has established a network of more than 600 Canadian and international experts in the field of electoral studies, and hosts or supports forums for scholars, such as the 2003 Symposium on Electoral Participation in Canada, to present and share ideas. Scholars also contribute their expertise through Elections Canada's *Electoral Insight* magazine.

After the 37th general election in 2000, Elections Canada commissioned two studies on voter participation: *Explaining the Turnout Decline in Canadian Federal Elections: A New Survey of Non-voters* by professors Jon H. Pammett and Lawrence LeDuc, and *Why is Turnout Higher in Some Countries Than in Others*? by professors André Blais, Louis Massicotte and Agnieszka Dobrzynska. Elections Canada also participated in a number of conferences, including "Des partis et des femmes" (2002), the Sixth International Symposium of the International Political Science Association (2003), "Women and Westminster Compared" (2004), the Canadian Political Science Association annual meetings, various events of the Institute for Research on Public Policy, Metropolis 2002, and the Voter Apathy Forum, organized by the Canadian Unity Council and the University of British Columbia's Continuing Education program (Vancouver, 2003). Elections Canada also renewed its partnership with the 2004 Canadian Election Study.

International activities

As a world leader in holding fair and transparent electoral events, Canada is in a position to share electoral knowledge with emerging and established democracies, and to offer technical support to help plan and conduct fair elections in countries that request advice and assistance.

Since the 2000 general election, we have received individual and group delegations from 59 countries and territories. We also work with multinational institutions on special projects that standardize and promote fair elections internationally: the Assemblée parlementaire de la Francophonie, the International Foundation for Election Systems, the International Institute for Democracy and Electoral Assistance, the United Nations Electoral Assistance Division, the Inter-American Institute of Human Rights, the Commonwealth Secretariat, the Organization of American States, and the Council of Europe.

Responding to a changing legal environment

Elections Canada must continuously adapt to an evolving legal framework. During the period covered by this report, both the implementation of Bill C-24 on political financing and the redistribution of electoral districts have had a profound impact on our operations. Following are legislative amendments and court decisions that have affected the conduct of federal elections since the 37th general election.

More transparent political financing

In June 2003, Parliament passed Bill C-24, *An Act to amend the Canada Elections Act and the Income Tax Act (political financing)*. The amendments significantly tightened the rules for political contributions and the financial activities of parties and candidates. Among other provisions, the new legislation introduced limits on political contributions and a ban on contributions from unions and corporations to registered parties and their leadership contestants.

The amendments also extended these provisions to cover electoral district associations and nomination and leadership contestants. Disclosure and registration requirements for political entities were similarly extended, and financial reports for registered political parties and registered associations must now include statements of assets and liabilities, as well as all sources of revenue and contributions, including non-monetary contributions.

C-24 also established a publicly funded system of quarterly allowances for registered political parties, based on the number of votes they obtained in the previous general election.

Most of the provisions of C-24 came into force on January 1, 2004 – within six months of the 38th general election. The changes had far-reaching effects on products and services of Elections Canada, as well as on its information technology systems.

To communicate the new rules for political financing to political entities and the public, Elections Canada carried out a number of information initiatives for various audiences.

- From December 15 to 31, 2003, we conducted a print and Web-based public information campaign on the changes.
- We distributed an information kit on the reforms to the media.
- On the Elections Canada Web site, we posted the new forms related to Bill C-24, along with background information and instruction manuals on preparing financial returns, including handbooks, for all concerned: nomination contestants, leadership contestants, candidates, registered political parties and registered associations.
- We made our information for candidates more accessible. We created a series of training videos on the new political financing rules, for the use of those concerned. The videos are also available for viewing on the Elections Canada Web site.

- We made available on-line a document containing examples of financial operations to be recorded in the Candidate's Electoral Campaign Return, with instructions on how to fill out the reporting form.
- When they registered, associations of registered parties received from us an information kit on political financing.
- We developed software for producing the financial returns of all political entities, as well as of tax receipts for those who have the authority to issue them. The software is accompanied by user guides and a tutorial. The application was also posted on the Web site.

- We adopted a new approach to the distribution of our material to political entities: we now provide documents in multimedia format on CD-ROM and DVD rather than in hard copy. The change of format has yielded significant savings.
- Our support network for returning office staff was accessible through a toll-free line.
- We produced 21 information sheets that provide interpretations of the new provisions of the *Canada Elections Act*.
- We wrote a new guide for auditors, in collaboration with the Canadian Institute of Chartered Accountants.
- In collaboration with the Canadian Bankers Association and the Office of the Superintendent of Financial Institutions, we wrote a new guide for opening bank accounts.
- We produced a new accounting guide for registered associations.
- We modified our data management systems and created new ones to efficiently process the information we require, for publication on the Elections Canada Web site.

The *Electoral Boundaries Readjustment Act*

After every decennial census, the electoral boundaries are adjusted to reflect the principle of effective representation. The criteria and timetable for each redistribution are set out in the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. The publication of the 2001 census data in March 2002 triggered the creation of 10 independent commissions – one for each province – to consider and report on any changes required to the boundaries of the electoral districts. (As the three northern territories each form one electoral district,

there is no need for their boundaries to be readjusted.) While representation by population is the primary consideration for redrawing electoral boundaries, the commissions also considered other factors, such as the historical pattern of an electoral district in the province, communities of interest or identity, and geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions. The commissions' proposals, once published, were subject to public hearings from August to December 2002, revised in some instances, and forwarded as reports through the Chief Electoral Officer to the Speaker of the House of Commons, from December 2002 to March 2003.

Members of the House of Commons had an opportunity to raise objections to the commissions' reports before the Subcommittee on Electoral Boundaries Readjustment of the Standing Committee on Procedure and House Affairs. All parliamentary objections were considered and addressed by the commissions in their final reports. Once this had been done, the Chief Electoral Officer issued a draft representation order setting out the names, boundaries and numbers of electors for Canada's 308 new electoral districts.

The representation order of August 25, 2003, increased the total number of seats in the House of Commons from 301 to 308. Ontario received three more seats; Alberta and British Columbia received two seats each. In all other provinces, the number of seats remained the same.

Canada Gazette
Part II
Gazette du Canada
Partie II

Implementing the new electoral boundaries set out in the 2003 Representation Order

According to the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, the new representation order was to come into force at the first dissolution of Parliament occurring on or after August 25, 2004 – one year after its proclamation.

On March 11, 2004, royal assent was given for Bill C-5, which made the 2003 Representation Order effective on the first dissolution of Parliament after March 31, 2004.

The Governor in Council appointed returning officers for the 269 electoral districts that were either new or had changed boundaries. Among the 39 electoral districts where the boundaries had not changed, 5 districts were vacant and appointments were made for those. The returning officers in charge of the 34 others remained the same, although seven resigned afterwards. Training for returning officers took place from September 2003 to May 2004, in sessions ranging from three to eight days.

On September 25, 2003, the Chief Electoral Officer appeared before the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs and provided an update at that time.

Court rejects new boundaries for New Brunswick electoral district

On May 11, 2004, the Federal Court did not agree with the way in which the Federal Electoral Boundaries Commission for New Brunswick had drawn the boundaries of the electoral district of Acadie–Bathurst. The Court suspended its decision for one year, leaving the 2003 Representation Order unchanged for the 38th general election. The decision was not appealed. [*Raîche* v. *Canada (Attorney General)* [2004] F.C. 679]

The Court gave its decision within three weeks of the calling of a general election.

Registered party status

In June 2003, the Supreme Court of Canada in *Figueroa* v. *Canada (Attorney General)* ruled that provisions in the Act requiring a registered party to nominate at least 50 candidates in a general election infringed the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. [*Figueroa* v. *Canada (Attorney General)* [2003] 1 S.C.R. 912]

Parliament responded with Bill C-3, *An Act to amend the Canada Elections Act and the Income Tax Act*, which came into force on May 15, 2004. As a result, a political party that runs at least one candidate in a general election or by-election and complies with the requirements of the Act may be registered. The amendments of Bill C-3 are temporary and subject to a provision that they will cease to have effect two years after they came into force.

At the time of the ruling, nine political parties were already registered and three more were eligible. In the 38th general election, all registered parties maintained their status and the three eligible parties were registered.

The names of 38 electoral districts were changed on September 1, 2004, following the coming into force of Bill C-20, *An Act to change the names of certain electoral districts*.

Voting rights for incarcerated electors

In 2002, the Supreme Court of Canada in *Sauvé* v. *Canada (Chief Electoral Officer)* held that the provision barring inmates serving a sentence of two years or more from voting was unconstitutional. Since this ruling, Canadians in provincial correctional institutions and federal penitentiaries may now vote by special ballot in federal general elections or by-elections regardless of the length of their sentences. [*Sauvé* v. *Canada (Chief Electoral Officer)* [2002] 3 S.C.R. 519]

Third-party and advertising restrictions

On May 18, 2004, the Supreme Court of Canada in *Harper* v. *Canada (Attorney General)* overturned the decision from the Court of Appeal of Alberta that invalidated a number of provisions in the *Canada Elections Act* regulating the intervention of third parties in the electoral process and the prohibition on election advertising on the day of the election. As a result, the provisions dealing with third parties and advertising on election day remain unchanged and in force. [*Harper* v. *Canada (Attorney General)* [2004] S.C.C. 33] In this case, Elections Canada did not have to make changes to the way it operated, but it had to be prepared to introduce changes on short notice in case the Supreme Court upheld the decision under appeal.

A chronological account of the third-party regime of the *Canada Elections Act* and the involvement of the Office of the Chief Electoral Officer can be found on the Elections Canada Web site in the section titled "Political Parties, Candidates and Others."

Transmission of election results before all polls close

On October 23, 2003, in *R.* v. *Bryan*, the British Columbia Supreme Court held that the provision prohibiting the public transmission of the result of the vote in an electoral district before all of the polling stations are closed in that district was unconstitutional and of no force and effect in British Columbia. Leave to appeal that decision to the British Columbia Court of Appeal was granted on March 11, 2004, but the appeal had not been heard by the time the writs were issued for the 38th general election. [*R.* v. *Bryan*, 233 D.L.R. (4th) 745]

On June 10, 2004, the 18th day before election day, the Chief Electoral Officer, in consultation with the Commissioner of Canada Elections, announced that, to achieve uniform application of the Act everywhere in the country, the decision of the British Columbia Supreme Court would be applied across Canada for the 38th general election, pending a decision from the British Columbia Court of Appeal. Therefore, no prohibition on the public transmission of vote results was in place during the 2004 general election.

Answer to question 2

In 1970 the *Canada Elections Act* was amended, lowering the voting age from 21 to 18. This was the largest expansion of the electorate since 1918, when women had been enfranchised. Approximately 2 million young people gained the right to vote. Their first chance to exercise the right came in the general election of 1972.

At the 2004 general election, Elections Canada conducted a study using a random sample of polling divisions selected from electoral districts in every province and territory. The findings show that the turnout rate was 38.7 percent for first-time electors in this election.

In total, some 1.4 million Canadian citizens aged 18 to 21½ are now eligible to vote. This represents slightly more than 6 percent of the entire electorate.

On May 18, 2004, the Supreme Court of Canada in *Harper v. Canada (Attorney General)* overturned the decision from the Court of Appeal of Alberta that invalidated a number of provisions in the *Canada Elections Act* regulating the intervention of third parties in the electoral process and the prohibition on election advertising on the day of the election. As a result, the provisions dealing with third parties and advertising on election day remain unchanged and in force. (*Harper v. Canada (Attorney General)* (2004) S.C.C. 33) In this case, Elections Canada did not have to make changes to the way it operated, but it had to be prepared to introduce changes on short notice in case the Supreme Court upheld the decision under appeal.

A chronological account of the third-party regime of the *Canada Elections Act* and the involvement of the Office of the Chief Electoral Officer can be found on the Elections Canada Web site in the section titled "Political Parties, Candidates and Others."

On October 23, 2003, in *R. v. Bryan*, the British Columbia Supreme Court held that the provision prohibiting the public transmission of the result of the vote in an electoral district before all of the polling stations are closed in that district was unconstitutional and of no force and effect in British Columbia. Leave to appeal that decision to the British Columbia Court of Appeal was granted on March 11, 2004, but the appeal had not been heard by the time the writs were issued for the 38th general election. (*R. v. Bryan*, 231 D.L.R. (4th) [#]).

On June 18, 2004, the 18th day before election day, the Chief Electoral Officer in consultation with the Commissioner of Canada Elections announced that, to achieve uniform application of the Act everywhere in the country, the decision of the British Columbia Supreme Court would be applied across Canada for the 38th general election pending a decision from the British Columbia Court of Appeal. Therefore, no prohibition on the public transmission of vote results was in place during the 2004 general election.

Answer to question 2

In 1970 the *Canada Elections Act* was amended, lowering the voting age from 21 to 18. This was the largest expansion of the electorate since 1918, when women had been enfranchised. Approximately 2 million young people gained the right to vote. Their first chance to exercise the right came in the general election of 1972.

At the 2004 general election, Elections Canada conducted a study using a random sample of polling divisions selected from electoral districts in every province and territory. The findings show that the turnout rate was 38.7 percent for first-time electors in this election.

In total, some 1.4 million Canadian citizens aged 18 to 21[1/2] are now eligible to vote. This represents slightly more than 5 percent of the entire electorate.

2

The 38th General Election in June 2004

"The right to vote stems from the intrinsic value, the fundamental equality of every individual."

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

The run-up and launch

The Event Management Framework

Elections Canada's Executive Committee received daily reports on activities in the field.

Delivering an electoral event in a 36-day time frame imposes a demanding schedule. The master plan for a general election outlines over 800 activities to be accomplished. It takes tested procedures and the experience of expert staff to meet the many deadlines set out in the calendar. Nevertheless, during every general election, unexpected events occur. Elections Canada responds as soon as issues arise – in a way that addresses the needs of the electorate, the candidates, the parties and the democratic process.

For the 38th general election, Elections Canada established the Event Management Framework, a new governance model that provides our Executive Committee with a comprehensive daily report of activities in the field and a means of dealing with issues as quickly as they are reported and before they can escalate.

The Executive Committee also benefited from briefings from internal task forces created to support its work. Drawn from specialized experts across the organization, these teams were responsible for detecting risks and problems, researching the causes and identifying solutions – and analyzing every detail for feasibility, impact and risk. Emerging news stories and media trends were also responded to and analyzed.

Refined reporting

For the 2004 general election, improvements were made to the Event Management System, which draws information from several computer applications in Ottawa as well as from information provided by returning officers and various field applications. The resulting presentations to the Executive Committee included action items, spreadsheets, charts, graphs, reports on completed tasks, exceptions, issues and other types of management information.

We also improved performance measurement tools used to assess the work done in the field, and improved field reporting applications, including exception reporting capabilities. Exception reporting helped to focus the Executive Committee meetings on critical aspects of the election and helped to focus attention on strategic and tactical aspects, including trend analysis and the interdependence of critical events.

To keep everyone informed, returning officers were provided daily statistical feedback on their progress with the revision process, their volume of requests to the Elections Canada Support Network, and the volume of toll-free calls made to their offices.

Field liaison officers

As a major element added to the management framework for the 38th general election, Elections Canada retained the services of field liaison officers.

Working in the field with the returning officers, field liaison officers were able to provide insight into the conduct of the election at the local level. The field liaison officers gave a qualitative assessment of the progress of the election, complementing the statistical feedback received through the Event Management System.

During the election, field liaison officers had four responsibilities within their respective regions:

- providing the returning officers with functional leadership
- enhancing the quality and timeliness of the performance of key duties within each electoral district
- identifying problems at the electoral district level and helping the returning officers resolve them
- acting as media representatives when required

Field liaison officers were, in turn, supported by specialists who responded to over 4,100 queries from the liaison officers during the election.

Field liaison officer reports were presented each day to the Executive Committee. Over the 36-day election period, field liaison officers identified a total of 164 risks and problems; all were resolved promptly.

The issue of the writs

The 38th general election began on May 23, 2004, when the Chief Electoral Officer of Canada instructed each returning officer in Canada's 308 federal electoral districts to conduct the election of a member of the House of Commons. Election day was set by the Governor in Council for Monday, June 28, 2004.

The preliminary lists of electors are drawn from the names in the National Register of Electors, a permanent database of Canadians eligible to vote. On the day the election began, 22,238,485 Canadians were registered on the preliminary lists, which reflected the 308 electoral

On May 31, 2004, Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer of Canada, signed the writs instructing the returning officers of Canada's 308 electoral districts to conduct an election for the House of Commons.

districts under the 2003 Representation Order. Of the registered electors, an estimated 19 million (four out of five) were listed at their current addresses.

First steps locally

At the call of the election, returning officers began hiring staff and taking steps to open their offices and accomplish each task in the 36-day election calendar. Each returning officer would need to retain an average of 629 election officers and staff by the end of the election, filling an average of 50 different types of positions.

By June 4, 2004, some 550 tonnes of election supplies were shipped to the offices of returning officers throughout the country.

Eventually, each office would receive an average of nearly two tonnes of supplies. By June 4, 2004, some 550 tonnes of election supplies – ballot boxes, forms, signs and equipment, as well as 3,000 computers (stored in regional locations) – were on the way or had been delivered to the offices of the 308 returning officers.

In pre-event exercises, returning officers identified potential locations for their offices and polling stations. Within 48 hours, most electoral districts had opened offices that were accessible to the public and had issued a formal Notice of Election, notifying the public of important election information. Immediately following the opening of each office, its address and contact information were posted at www.elections.ca.

The returning office uses many automated systems: for updating the lists of electors, event management, event results, payment, supplies, electronic forms and manuals. Some of these systems must interface with upwards of 40 electronic systems in Ottawa. For this reason, the automation coordinator for each of the 308 electoral districts, whose responsibilities include overseeing technical support for all automated systems in the returning office, was provided with training in Ottawa in January or February 2004.

Elections Canada distributed approximately 4,824,000 sheets of special paper to print ballots and 75,000 ballot boxes. (In 2000, we distributed 3,631,000 sheets of paper and 64,000 ballot boxes.) By the end of the election, approximately 170,000 people filling approximately 194,000 positions were working in the electoral districts. As in the 37th general election, returning officers each had a training officer to help train deputy returning officers, poll clerks, central poll supervisors, registration officers and information officers.

Activating systems

Almost every administrative aspect of the election is automated. Lists of electors, payments to workers and suppliers, reports and telecommunications are some of the ways that technology streamlines the delivery of electoral events, for electors and for staff in Ottawa and in the field. In October 2001, we updated much of our communications infrastructure and provided a home computer to each returning officer so that he or she could complete various pre-writ assignments and easily communicate with Elections Canada in Ottawa.

Once the writs were issued, more than 6,800 local telephone lines were ordered and installed for the 308 returning offices and 96 additional offices; despite some delays in installation, all were operational within 10 days. Nevertheless, this was later than anticipated, and we need to evaluate the procedures for this activity. Approximately 1,125 toll-free lines were also activated so that the public could contact both the returning offices and a national call centre. For the first time, in 2004, technology was available to monitor calls going to returning officers' offices and to alert them via e-mail if the volume exceeded staffing levels.

The computer hardware for managing the election was delivered to each of the 308 returning offices and installed within five days – a process greatly assisted by the use of Canada Post Corporation staging centres across the country. Automation coordinators then installed software on the computers to help manage the returning offices and to transfer data to and from Elections Canada in Ottawa. Data for these systems were then downloaded to databases in each returning office. A problem with the installation disk slowed this process in many electoral districts, but it was resolved within the planned time frame for installation.

Returning office staff spent the next few days confirming and preparing leases for their polling sites and preparing camera-ready templates of the voter information cards to send to printers. Addresses of polling stations were transmitted for publishing on the Web.

During and after the election, computer applications were used to collect and process information to pay election workers, suppliers and landlords, and to generate forms and other documentation. Data were transferred to Ottawa, where worker payments were processed by an outside payroll service provider and Public Works and Government Services Canada.

Expanded staff in Ottawa

In Ottawa, the number of Elections Canada employees doubled to approximately 600 almost overnight. In preparation, we conducted competitions from which eligibility lists were created before the call of the event and we solicited the help of our provincial counterparts to recruit experienced electoral staff for the Elections Canada Support Network.

Preparations in the electoral districts

Returning officers' duties

The duties of a returning officer are varied and call for the use of a wide range of modern management techniques: financial planning; material, human and financial resources management; contract negotiation; public relations; and office automation, to name a few. Returning officers must be both skilled and efficient to complete their tasks within the short periods of time allowed by the election calendar. A total of eight resigned after their training sessions in Ottawa.

Typically, a returning officer would supervise about 55 people in the returning office and about 574 people in the electoral district, and would manage a budget of approximately $350,000.

Each returning officer is required to attend an eight-day basic training session on the fundamentals of administering a federal election in his or her electoral district. When there is a by-election in an electoral district, the returning officer, assistant returning officer and the automation coordinator are required to participate at a training session in order to be brought up to date on the latest changes. Before a general election, returning officers, assistant returning officers and automation coordinators attend a mandatory three-day pre-event training session to ensure they are at the highest level of readiness.

Training in preparation for by-elections

The staff in the electoral districts involved in the by-elections needed to be kept up to date on the latest changes to systems and procedures. To introduce field staff to pilot projects, we held three-day briefings at Elections Canada for 12 returning officers and other staff members (usually the assistant returning officers and automation coordinators) in those ridings where seats in the House of Commons were vacant and by-elections were expected. After each by-election, we held one-day post-mortem sessions with the returning officer and assistant returning officer, and, depending on the subjects to be discussed, the automation coordinator, revision supervisor and special ballot coordinator.

Pre-event training for returning officers, assistant returning officers and automation coordinators

Returning officers (newly appointed or reappointed), their assistant returning officers and their automation coordinators – almost 872 people in all – attended comprehensive, three-day pre-event training sessions in January–February 2004. The training was based on adult learning principles, with the objective of ensuring the highest level of preparation for the event. Interactive training helped maximize retention.

For an environment conducive to learning, we made an effort to create homogeneous groups, respecting the individual characteristics of urban, rural and remote ridings. We also tried to keep the representatives of electoral districts from the same province together, both experienced staff and those new to their positions, along with their field liaison officers.

The pre-event training required a massive effort on the part of Elections Canada. Approximately 50 trainers came from nine different divisions of the organization. The three-day training session consisted of 29 modules in both English and French. People were scheduled six days a week, from Monday through Saturday, over a period of five weeks, with six classes running simultaneously. Collectively, the 872 persons received a total of 20,000 hours of training on our new systems and on recent developments in electoral law and administration.

Returning officers, assistant returning officers and automation coordinators attended training sessions in Ottawa in January–February 2004.

On March 25, 2004, the Chief Electoral Officer appeared before the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs. He noted that Elections Canada had never before presented such professional training sessions.

Pre-event training – evaluation by participants

Following the pre-event training sessions, we reviewed thoroughly the evaluation summaries received from participants. For the training of returning officers and assistant returning officers, the success of our training program exceeded the participants' and our expectations. The overall score on the post-course evaluation was 85.5 percent, very high given the number of modules and the number of trainers over a six-week period.

The training program for automation coordinators comprised 32 modules in both English and French. The overall score on the post-course evaluation was 90 percent, once again exceeding expectations. This score was very high, considering the number of systems and procedures that were taught over a three-day period (hands-on training requires ample time for individuals to effectively experience the computer application).

Instructors were highly rated for their preparation and strong subject-matter expertise. The overall quality of instruction was rated high, at 92 percent. In addition, participants found that instructors were attentive to participant needs.

Returning offices and polling sites

The task of finding a suitable location for an office is not straightforward. Some of the challenges facing the returning officer are the requirements of accessibility for electors (including persons with disabilities) and the capacity of the building to accommodate the telecommunications and computer hook-ups, plus local availability, the very short rental periods and the reluctance of landlords to subscribe to standard form leases.

The *Canada Elections Act* requires returning officers to ensure level access in their offices, as well as outside and inside all polling places used during an election. To assist returning officers in evaluating the accessibility of polling sites, Elections Canada has developed material explaining what is necessary to make sites meet current standards.

Finding multiple locations to be used as polling sites is also challenging. Before the issue of the writs, the returning officers scout for suitable locations. Depending on population density, multiple polling stations may be grouped in a single location. Where feasible, polls were centrally located in a school, community centre or other easily accessible public building. Renting of such locations remains challenging, as arrangements must respect the interests of the school boards, community centre operators and other owners. Their co-operation contributed to the success of the election.

Returning officers set up 63,859 polls in 18,807 different polling sites (locations):

- 14,925 ordinary poll locations (59,514 polls)
- 2,702 advance poll locations (3,235 polls)
- 3,172 mobile poll locations (1,110 polls)

(Some locations were used for both advance voting and election day voting.)

Each ordinary poll served an average of 352 electors.

Table 1 • Facility type breakdown by percentage, 37th and 38th general elections (2000 and 2004)

Ordinary polls			Advance polls		
Facility type	**2000**	**2004**	**Facility type**	**2000**	**2004**
Apartment building	2.7%	2.4%	Apartment building	2.2%	2.0%
Band office	0.3%	0.2%	Band office	0.1%	0.1%
Church hall	11.9%	13.1%	Church hall	17.2%	17.1%
Commercial site	2.8%	2.1%	Commercial site	4.9%	5.7%
Community centre	25.6%	25.7%	Community centre	30.8%	33.8%
Educational facility	41.3%	40.1%	Educational facility	16.3%	15.4%
Federal building	0.1%	0.1%	Federal building	0.2%	0.2%
Fire hall	1.5%	1.2%	Fire hall	2.6%	1.5%
Hospital	0.4%	0.2%	Hospital	0.5%	0.3%
Municipal or township hall	3.3%	3.4%	Municipal or township hall	7.0%	8.0%
Other	2.2%	3.3%	Other	4.2%	4.8%
Post office	0.0%	0.0%	Post office	0.0%	0.0%
Private home	0.0%	0.1%	Private home	1.6%	0.1%
Recreation centre	2.1%	3.5%	Recreation centre	3.1%	4.5%
Royal Canadian Legion	1.9%	1.5%	Royal Canadian Legion	2.7%	2.1%
Seniors residence	3.9%	3.2%	Seniors residence	6.6%	4.3%
Total	**100.0%**	**100.0%**	**Total**	**100.0%**	**100.0%**

The most common locations for polling stations were community centres and educational facilities. As shown in Table 1, polling stations were also established in places as varied as hospitals, fire stations and Aboriginal band offices.

Mobile polls brought the election to seniors and other people living in institutions who might have had difficulty going out to vote.

Mobile polls

In addition to finding and renting appropriate locations for the advance and regular polls, returning officers must make arrangements for mobile polls, which serve electors who are seniors or persons with a physical disability, and who reside in an institution. The poll moves from one institution to another so that the electors in each location can vote conveniently at hours that are made known well in advance of election day.

Throughout the country, 1,110 mobile polls serving 3,172 facilities were established in 274 electoral districts, to serve a population of 170,925 registered electors (see Table 2); in all, 92,091 electors voted at mobile polls.

Table 2 • Number of mobile polling stations and electors served – 38th general election, 2004

Province or territory	Number of mobile polling stations	Number of electors served
Newfoundland and Labrador	24	2,790
Prince Edward Island	8	987
Nova Scotia	27	4,477
New Brunswick	51	7,078
Quebec	275	39,058
Ontario	313	56,518
Manitoba	54	7,823
Saskatchewan	51	7,641
Alberta	149	23,958
British Columbia	157	20,517
Yukon	1	78
Northwest Territories	0	0
Nunavut	0	0
Total	**1,110**	**170,925**

With level access at virtually all polling stations, electors with limited mobility could exercise their right to vote.

Level access

Under exceptional circumstances, the Chief Electoral Officer may approve the location of a polling station in premises without level access. Of the 18,807 polling sites used in the 38th general election, only 45 (0.2 percent) did not provide level access, compared with 89 (0.5 percent) in the 37th general election. All voter information cards indicated whether the elector's polling site was accessible. Transfer certificates were available up to June 25; they allowed electors with disabilities to use other polling stations with level access if their own polling stations did not provide such access. Transfer certificates were also used by poll workers.

We have modified buildings and offices used everywhere in Canada. By arranging to have ramps built, returning officers in 68 electoral districts modified 154 facilities to provide level access. The facilities served 25 advance polls and 813 ordinary polls.

Data on accessibility are collected in SITES, a software application that has maintained Elections Canada's national inventory of electoral facilities since 1991. The inventory helps to identify accessibility problem areas so that corrective measures can be taken in advance. For the first time, prior to this election, the application was made available to returning officers so that they could maintain their database from home during their pre-event assignment.

To avoid duplication across jurisdictions and to better serve the Canadian electorate, information on polling sites is shared with provincial and municipal election organizations.

Election officers and local staff

The returning officer is responsible for the appointment, training and supervision of election officers and election staff. Some election officers (deputy returning officers, poll clerks and revising agents) are selected in each electoral district from recommendations made by the registered parties whose candidates came first or second in the previous election in the electoral district, or by the candidates representing the registered political parties whose candidates came first or second. The remaining staff and election officers are selected by the returning officer. For revising agents, names must be submitted three days after the returning officer makes the request. For deputy returning officers, poll clerks and registration officers, names must be submitted by the 17th day before election day (June 11 for the 38th general election).

For the 38th general election, new electoral boundaries were in effect following the redistribution of 2003. In order to determine which political parties and candidates had the right to recommend election officers in this context, it was necessary that the votes obtained in the 37th general election be transposed to the new boundaries. The *transposition of votes* is an exercise that determines the number of votes that each registered political party at the 37th general election would have obtained in the electoral districts proclaimed in the 2003 Representation Order. The resulting information was recorded on CD-ROM and distributed on January 20, 2004, to all members of Parliament and to political parties. A summary was also posted on the Elections Canada Web site.

Notwithstanding the recommendations from candidates and parties, returning officers continue to have difficulties in hiring enough qualified election officers. Parties and candidates are not always able to provide enough recommendations to fill the positions available. This may be due partly to the fact that the parties and candidates have an increased need during an election event to draw on their network of human resources for their own campaign needs. The problem is sometimes compounded when people who have been trained for these positions do not appear for work on election day.

Contingency plans

Returning officers often face staff shortages. To give effect to the candidates' and parties' right to recommend election officers, the *Canada Elections Act* provides that the returning officer must wait until the 17th day before election day before going to other sources to fill staff positions. A new job application form posted on the Elections Canada Web site on May 27 helped returning officers fill part of the shortfall of staff within the time constraints.

Contingency plans were developed by returning officers, in co-operation with the field liaison officers, to ensure that all polling stations would open at the time prescribed by the *Canada Elections Act*. The plan called for training of stand-by workers to eliminate the risks associated with last-minute resignations by election day officials. Nationally, an extra 6,510 officers were available for election day; 2,209 extra election officers were available for each day of advance voting.

Election workers attach labels to voter information cards. Across Canada, 170,000 workers were mobilized to serve electors in returning offices and at polling stations.

Notwithstanding the staffing challenges, 170,000 election workers were mobilized to serve electors in the returning offices during the election period and at polling stations (see Table 3).

Of the 308 returning officers, 91.9 percent submitted a contingency plan for the advance polls, and 90.9 percent submitted a contingency plan for election day.

Table 3 • Number of election positions in electoral districts – 38th general election, 2004

Election positions*	Number
Returning officer	308
Assistant returning officer	308
Additional assistant returning officer	103
Automation coordinator	324
Assistant automation coordinator	328
Community relations officer	336
Central poll supervisor – Stand-by	260
Central poll supervisor – Advance voting	561
Central poll supervisor – Ordinary poll	8,410
Deputy returning officer – Advance voting	3,321
Deputy returning officer – Correctional institution	242
Deputy returning officer – Mobile poll	1,136
Deputy returning officer – Ordinary poll	59,697
Deputy returning officer – Special ballot	621
Deputy returning officer on stand-by – Advance voting	239
Financial officer	351
Information officer – Advance voting	1,287
Information officer – Ordinary poll	9,821
Interpreter – Aboriginal Elder and Youth Program	359
Language interpreter – Advance voting	6
Language interpreter – Ordinary poll	44
Inventory control clerk	641
Office clerk	6,225
Office coordinator	582
Office messenger	566
Poll clerk – Advance voting	3,692
Poll clerk – Correctional institution	199
Poll clerk – Mobile poll	1,126
Poll clerk – Ordinary poll	59,723
Poll clerk – Special ballot	566
Receptionist	1,020
Recruitment officer	538
Registration officer – Ordinary poll	11,753
Registration officer – Stand-by	143
Registration officer – Advance voting	1,977
Revising agent	12,965
Revision centre clerk	652
Revision supervisor	445
Special ballot coordinator	1,701
Special messenger	407
Support staff for additional assistant returning officer	20
Training officer	538
Witness for validation of results	195
Total	**193,736**

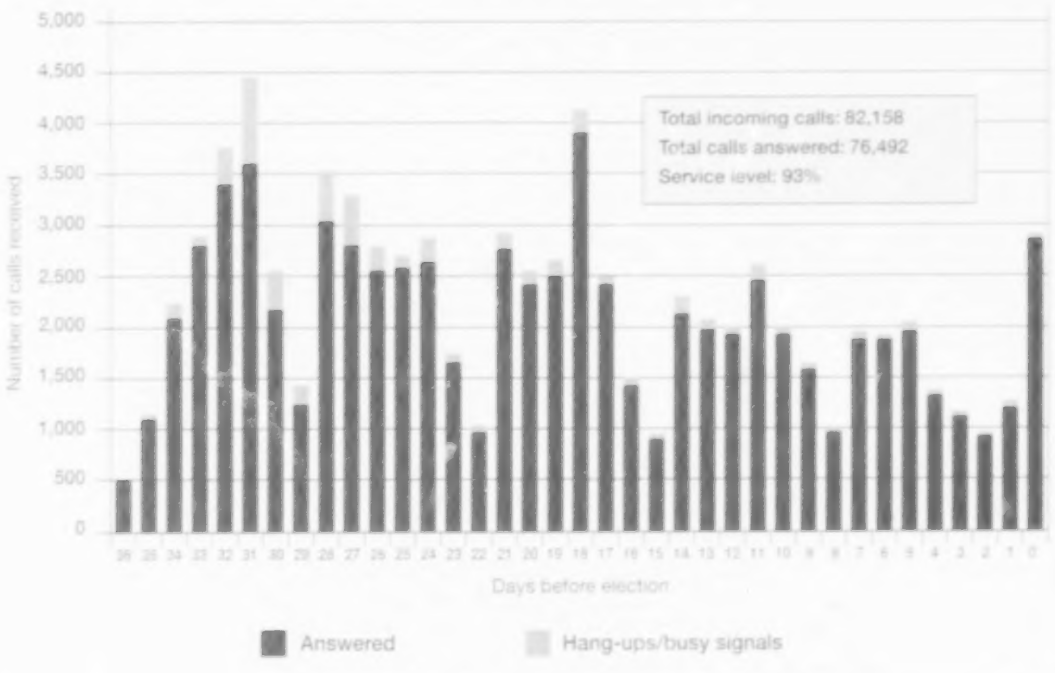
* With the exception of the positions of returning officer and assistant returning officer, all figures reflect the total number of election workers who filled a specific position during the election period. In some cases, more than one individual may have been hired to perform a certain task – for example, because of staff changes and job sharing. In total, approximately 170,000 workers were hired to fill the 193,736 positions.

The Elections Canada Support Network

To assist returning officers and their staff, the Elections Canada Support Network was set up in Ottawa, with five help desks: Electoral Coordination, Revision Systems (including Information Technology), Special Voting Rules, Finance, and Support Services. Returning officers and their staff could contact the support network by telephone, e-mail or fax, or by forwarding a request through a computerized call-tracking system. Three levels of expertise (approximately 120 advisors) were available for consultation for 18 hours a day from Monday to Friday, 16 hours on Saturdays, and 9.5 hours on Sundays. A total of 82,158 queries were made during the election, of which 76,492 were answered immediately, yielding a response rate of 93 percent (that is, 8 percent above the general service standard of 85 percent). The remaining 7 percent of calls received a busy signal or else the caller disconnected while waiting to speak to an agent. The support network answered an average of 2,067 queries a day, an increase of 543 calls per day over the previous general election average. The greatest number of queries was received on May 28 (the 31st day before election day): 4,437 calls, with a response rate of 60 percent in the first 18 seconds.

After the election, office staff and election officers could call a toll-free number for answers to questions about payments and earning records. From initiation of the service through late September 2004, some 30,000 calls were received from election workers.

Figure 1 • Calls to Elections Canada Support Network from returning offices – 38th general election, 2004



Community relations officers

Within Canadian society, certain groups have participated in federal elections at lower rates than other electors. They include Aboriginal Canadians, ethnocultural communities, youth, homeless electors and electors with special needs. In the 38th general election, Elections Canada did more than ever before to help them exercise their rights and take part in the democratic process. Where needed, returning officers were authorized to appoint community relations officers to help to identify and address the needs of their communities, and to encourage participation in the electoral process. For the 38th general election, returning officers appointed 329 community relations officers.

Returning officers were authorized to appoint community relations officers as follows:

- Aboriginal community relations officers: any electoral district with a Métis settlement, at least one Aboriginal reserve, an Inuit hamlet or a friendship centre, or in which Aboriginal people made up at least 5 percent of the population
- ethnocultural community relations officers: any electoral district in which at least 10 percent of the population had origins in China, India or the Philippines
- youth community relations officers: any electoral district in which at least 10 percent of the population was between 18 and 24 years old
- community relations officers for homeless electors: on request

The Community Relations Officer Program built on the successes of the Liaison Officer Program of the 37th general election and the Elders Program established during the 35th general election, in 1993.

The effort was to do more than simply present basic information about the electoral process and how to vote. Messages were designed to attract specific groups, and we used a wide range of formats and languages to make sure that the messages reached the intended audiences.

Table 4 • Community Relations Officer Program – 38th general election, 2004

Type of officer	Number of officers hired	Number of eligible electoral districts	Number of electoral districts that hired officers	Percent of eligible electoral districts that hired officers
Aboriginal	164	137	124	90.5
Ethnocultural	59	50	48	96
Youth	100	95	92	96.8
Homeless	6	5	5	100

Aboriginal communities

A priority for Elections Canada is making the federal electoral process more welcoming and accessible to Aboriginal electors.

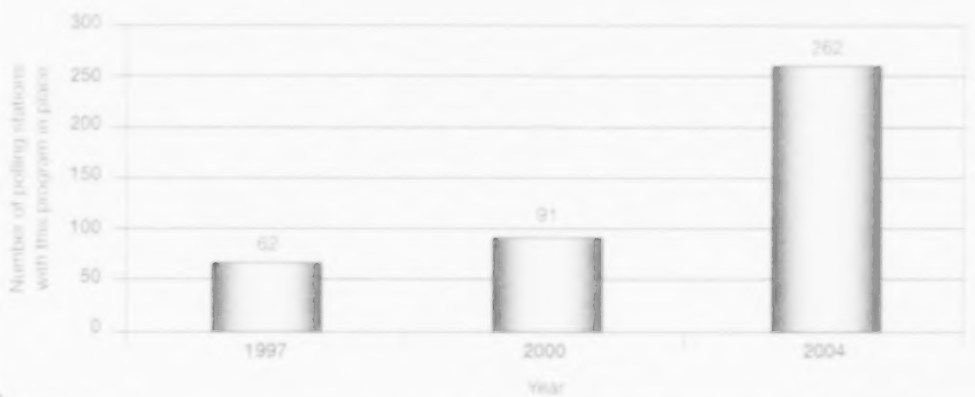
The community relations officer's duties included helping with targeted revision, arranging polling stations within the Aboriginal community, ensuring that Aboriginal poll officials were recruited and trained for these polling stations, and informing the returning officer about issues of concern to the local Aboriginal community.

Returning officers were encouraged to seek the approvals of band councils, where necessary, to place polls in Aboriginal communities and friendship centres. In the 38th general election, returning officers used nine friendship centres for a total of 39 ordinary and advance polls. More than 600 polls were established on First Nations reserves and in Inuit and Métis communities, and 1,008 deputy returning officers and 1,068 poll clerks were Aboriginal persons.

Elections Canada recognizes the special roles of Elders and youth in Aboriginal communities. Since the 35th general election, Elections Canada's Elders Program has offered information and interpretation services for electors at polling stations on First Nations reserves, and has provided general assistance to voters who may not be familiar with the federal electoral process. The program was subsequently expanded to include youth, and renamed the Aboriginal Elder and Youth Program.

Returning officers (or Aboriginal community relations officers appointed by them) were responsible for the program in polling stations that served mainly Aboriginal electors. More Aboriginal communities participated in the program in 2004 than in previous elections. There were 173 Elders and 182 youth present at 262 polling stations in 48 electoral districts.

Figure 2 • Participation in Aboriginal Elder and Youth Program – 38th general election, 2004



Encouraging youth participation was a key priority for Elections Canada in the 2004 election.

Special registration drives were held in neighbourhoods with nigh concentrations of students.

Youth

The second-largest group of community relations officers worked with young electors. They identified neighbourhoods with high concentrations of students for special registration drives, assisted returning officers in locating polls to be easily accessible to youth, and provided information about registration and voting to the community and to youth leaders.

In February 2004, we wrote to some 1.1 million young Canadians who had turned 18 since the 37th general election, to remind them of their right to vote and ensure that they were registered to vote in upcoming federal elections. This group included 300,000 young electors who were not in the Register; they received a registration kit. Of these, some 50,000 young people consented to be added to the Register. During the election, Elections Canada also wrote to the remaining 250,000 youth who had not responded to previous registration initiatives, encouraging them to register to vote by contacting their local returning office.

Homeless electors

To be eligible to vote in an electoral district, electors must be ordinarily resident in that district.

For someone who has no permanent residence, the *Canada Elections Act* provides that the elector's quarters at registration time – a shelter, hostel or other place that provides food, lodging or social services – may be considered the ordinary residence of that person.

A total of six community relations officers were appointed to work with homeless persons in five electoral districts.

About a week before election day, the assistant returning officer (or, if one was appointed, the community relations officer for homeless electors) requested the

administrators of shelters to inform homeless persons using their facilities that, if they wished to vote on election day, they could enter their names on a list. A poster distributed to shelters carried the same information, as well as the location of the appropriate polling places.

The day before election day, returning office staff picked up the lists that were to be used as proof of address for electors staying at the shelters. Any homeless elector whose name did not appear on a shelter list could still vote by submitting, as proof of address, a letter signed by the person in charge of the shelter stating that the elector was using the services of that facility.

Other initiatives

Voting by special ballot is an option available to all Canadians. Often it is used by people who find it difficult or inconvenient to vote in person at a polling station.

At the polling station, an elector could be accompanied behind the voting screen by a friend or relative if the elector needed help in marking his or her ballot. The elector could also ask the deputy returning officer for assistance.

A voting template was available to assist visually impaired persons. A toll-free phone number was available for people who were deaf or hard of hearing.

Communications

Elections Canada communicates with Canadians about the electoral process, directly and through media channels. Three objectives defined the communications approach for the 38th general election:

- provide a high level of service to electors seeking information on when, where and how to vote or how to get on the list of electors
- reach out to all electors, and especially groups of Canadians identified as most likely to experience difficulties in exercising their democratic right to vote
- address problems encountered in the previous general election, such as the capacity of the Elections Canada enquiries centre to handle the volume of calls throughout the election period and the volume of users accessing our Web site for election night results

Our communications strategy had five elements:

1) The **Voter Information Service**, used for the first time in this election, provided information by Web and by phone to the public, 24 hours a day, throughout the 36-day election period.
2) The **Web site** offered a wealth of information to the public, journalists, candidates, political parties, third parties and other political entities.
3) The **advertising campaign** delivered messages in print, television, radio and on the Web – to the general public and to youth, Aboriginal electors and Canada's ethnocultural communities.

4) We conducted **outreach** to targeted groups through joint initiatives and partnerships with community organizations.

5) **Media relations** handled thousands of questions from print and broadcast journalists.

The Voter Information Service

The 34th general election, in 1988, was the first in which Elections Canada offered a phone-in enquiry service. In the 47-day period of that election, we received 42,000 telephone calls. By the time of the 38th general election, this number had soared to 734,954 calls in just 37 days (election period and election day).

To deal with the increasing volume of calls for the 38th general election, Elections Canada, in partnership with Bell Canada, developed the Voter Information Service (VIS). This provided new self-service features and consisted of three elements:

- an automated Web-based and speech-enabled Voice Response System
- a partially outsourced call centre, with staff for callers who needed to speak to an agent
- a self-service facility on the Web site

The Voter Information Service was supported by the VIS database, which drew address and geographic information from the National Register of Electors.

In this election, for the first time, the VIS could tell an elector phoning in or on the Web where he or she was to vote; the elector needed only to give his or her postal code or address. The VIS could also provide the information on the elector's voter information card – especially the location of his or her polling station for election day or advance voting (based on the elector's residential address). This saved time for electors and for the enquiries centres.

The Voice Response System

Through a national toll-free number (1 800 463-6868), electors first reached the automated Voice Response System (VRS), which could answer 11 different questions. The close to 735,000 calls that it answered represented a 39 percent increase over the 37th general election. The VRS operated 24 hours a day throughout the election period, and its self-serve option answered more than 140,000 questions from electors.

Calls to the system spiked on June 10 (the 18th day before election day), when 92,278 calls were received. This was the result of the national advertising campaign and the mailing of voter information cards to electors. On election day, the VRS received 57,924 calls.

Enquiries centre

At any time, a caller connected to the VRS could ask to speak to a call centre agent. In fact, 45 percent of callers did so.

To handle the expected call volume, we had made agreements with partner call centres in Ottawa and Toronto (Elections Ontario, the Municipal Property Assessment Corporation, and the federal government's Canada Inquiries Centre in Ottawa). Up to

270 agents were available to take calls from 7:00 a.m. to 1:00 a.m. Eastern Time throughout the election. The extended hours enabled us to provide service to electors across the country.

The VRS could also transfer a call toll-free to the elector's returning office, and did so in 190,739 cases. Alternatively, an elector could choose to call directly to his or her returning officer. In all, returning offices answered 1,146,283 calls over 33 days.

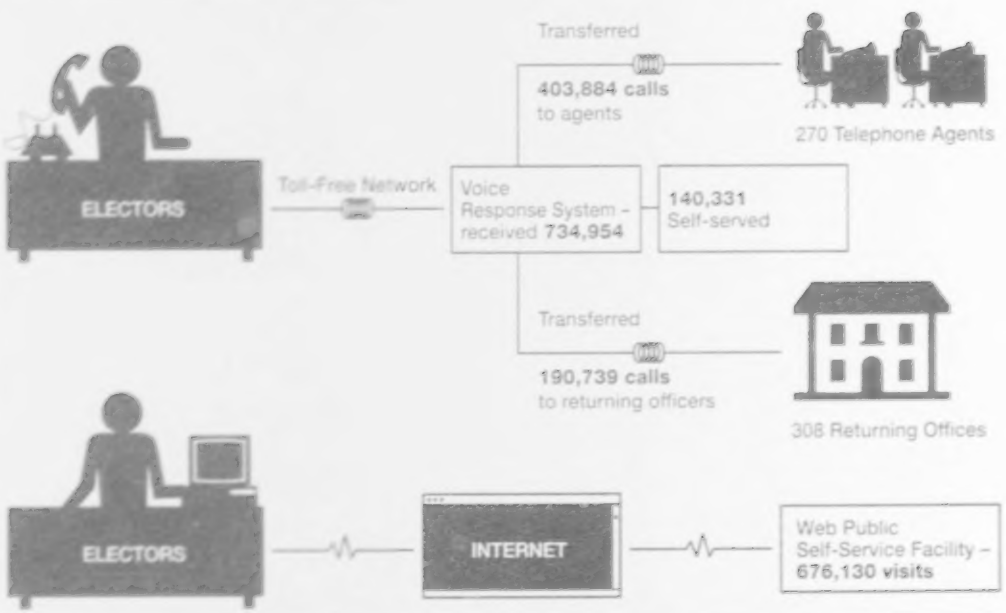
For call centre agents, as well as returning officers, three-way conversations were possible with an outsourced translating service that supported more than 100 languages, including Aboriginal languages.

Up to 270 enquiries agents were available to take calls from the public during the election period.

Web-based Voter Information Service

Electors could also get answers from the Web site's Voter Information Service application. Available at all times, the facility received 676,130 visits during the 37 days of the event.

Figure 3 • Voter Information Service – 38th general election, 2004



270 agents were available to take calls from 7:00 a.m. to 1:00 a.m. Eastern Time throughout the election. The extended hours enabled us to provide service to electors across the country.

The VRS could also transfer a call toll-free to the elector's returning office, and did so in 190,739 cases. Alternatively, an elector could choose to call directly to his or her returning officer. In all, returning offices answered 1,146,283 calls over 33 days.

For call centre agents, as well as returning officers, three-way conversations were possible with an outsourced translating service that supported more than 100 languages, including Aboriginal languages.

Web-based Voter Information Service

Electors could also get answers from the Web site's Voter Information Service application. Available at all times, the facility received 676,130 visits during the 37 days of the event.

Figure 3 • Voter Information Service – 38th general election, 2004

The Elections Canada Web site

The redesigned Web site provided more information than ever before.

New features

For the 38th general election, new features appeared on the Web site:

- a new module on the home page
- an area where Canadians could find out about temporary election employment
- information sections for electors, candidates, parties, registered associations, nomination contestants, leadership contestants and third parties
- financial products and content dealing with the requirements of Bill C-24, which amended the political financing provisions of the *Canada Elections Act*
- information about the conversion to 308 electoral districts

The site continued to evolve during the election period to present the information that electors and political entities needed to know at each stage of the event.

Elections Canada will continue to give priority to improving our Web site and enhancing the site's ability to provide efficient self-service options.

Almost all Elections Canada's advertising, news releases, voter information and official reports were available at www.elections.ca. Electors could draw from more than 7,000 pages of content, and use advanced search capabilities to reach a suite of databases and applications – all supported by a Web infrastructure consisting of 16 servers located in two separate Internet data centres. Print, Web, radio and television advertising also continually reminded electors that more information was available on the site. After 10:00 p.m. Eastern Time on election night, preliminary results posted in real time allowed reporters and electors across the country to track the vote with ease.

Traffic volumes

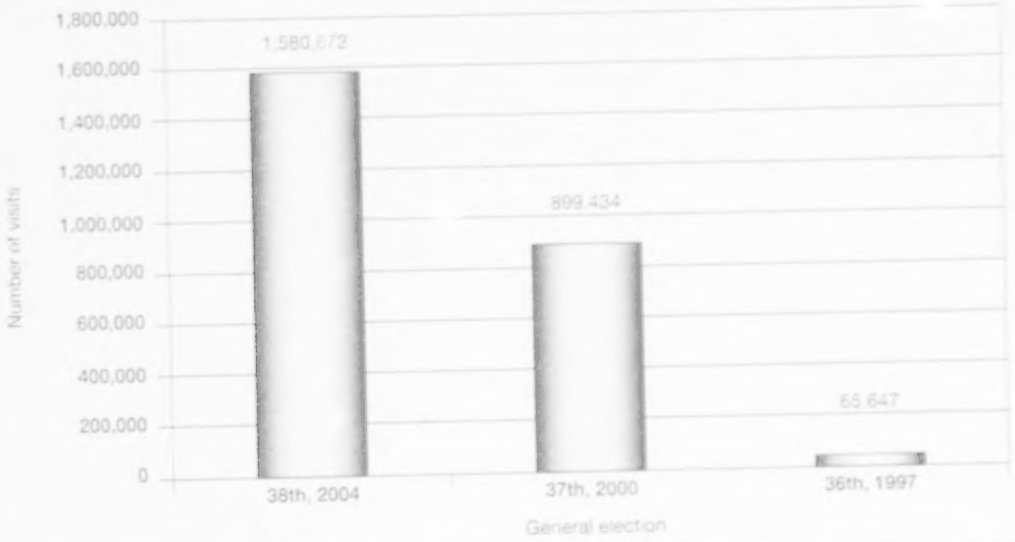
During the 37-day period of the 38th general election, the Web site had 1,580,672 visits, compared with 899,434 visits in the 37th general election – an increase of 75.74 percent. Of the Web site visitors during the 38th general election, 676,130 chose to use the Voter Information Service on the Web. The site ran smoothly throughout the election, successfully handling an expected spike of 367,717 visitors on election day. A considerable number of people also visited the following sections:

- "38th General Election": 325,672 visits
- "Frequently Asked Questions": 284,019 visits

- "Political Parties, Candidates and Others": 245,888 visits
- "General Information": 232,445 visits

In total, the Web site had 131,174,586 "hits" (page views) in the 37-day period – an average of more than 3.5 million hits per day. These figures show that the site filled a genuine need for information.

Figure 4 • Visits to the Elections Canada Web site



Election Night Results

The new Election Night Results application was made available to the public at 10:00 p.m. Eastern Time and immediately started disseminating preliminary results in uninterrupted real time. Anyone with an Internet connection could view results by electoral district, major centre, province, territory, nationally or by party leader. Each results screen also provided users with an electoral district profile, voter turnout and popular vote, in the official language of the user's choice.

Posting election results did not end on June 28. Validated results started arriving the next day and were posted on the Web site as they were received, for the following week. Where applicable, results tables were modified in response to evolving information such as the status of judicial recounts.

A map showing unofficial results was posted on the Elections Canada Web site the day after election day. This map was updated to reflect official results on September 2, 2004, and a paper copy was sent to all members of Parliament, senators, political parties and other stakeholders.

Advertising

Elections Canada's multimedia national advertising campaign was designed to catch the attention of as many Canadians as possible, to motivate electors to participate, and to let them know about voting in the general election. The campaign featured ideas developed since the previous general election, including:

- television and radio ads designed to appeal to younger voters
- pre-testing of creative concepts and key messages
- an integrated approach linking television, radio, newspaper and Web messages
- the addition of a "launch" phase in the mainstream campaign and the use of television ads to place greater emphasis on voting at the advance polls and on election day
- banner ads on high-traffic Web sites
- a campaign designed to reach Aboriginal electors and ethnocultural communities
- screening of an ad during the final week of the campaign in movie theatres

Starting in 2002, Cossette Communication Group conducted research for Elections Canada with electors in several age groups (19 and under, 20–25, and 26 and older), returning officers, provincial election officials and academics, among others. We also conducted national focus group testing of several creative approaches.

The common theme, introduced for this general election, was: "Why not speak up when everyone is listening?" Targeting different age groups with variations on this theme, the ads emphasized personal responsibility and the value of speaking out when given the opportunity.

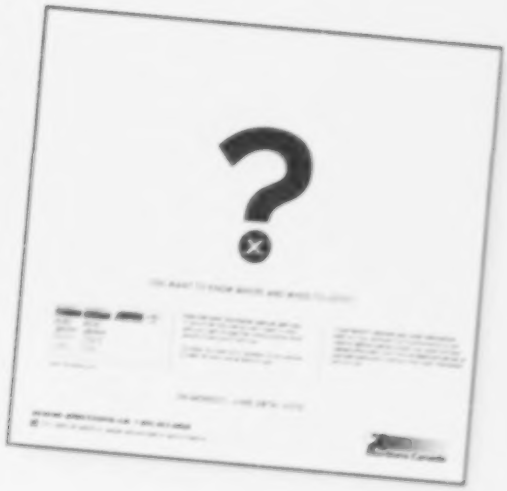
During the 36-day campaign, print advertisements appeared four times in 107 daily newspapers and twice in 876 community papers. Advertisements were placed three times in about 95 minority-language papers and 33 ethnocultural papers.

Television ads were broadcast on 143 stations in 47 different markets. Radio advertising encompassed 430 stations in 168 markets across the country. Web banner ads appeared throughout the election period on 24 major youth-oriented and news-related sites. All advertising stressed how easy it was to get more information on the Web site or by calling the toll-free phone number.

Each phase of the advertising campaign was timed to coincide with a specific stage of the election calendar.

- As soon as the election was called, we informed electors of the date of the election and the changes to many electoral districts (the Chief Electoral Officer also called attention to these changes in his news conference on May 25).

- After mailing the voter information cards, we sent a reminder to each household urging people to watch for this important information, to keep their cards, and to contact us if they did not receive a card or if there were errors on the card.
- Before the advance polls opened on June 18, 2004, we let voters know how they could vote in advance, vote by mail using the special ballot, or vote in person at a returning office.
- Toward the end of the election period, advertisement highlighted the fact that people could still register to vote on election day, and encouraged them to vote on June 28, 2004.



For this general election, we increased use of a new advertising medium: banner ads on high-traffic Web sites. The banners were short, animated pop-up ads that stretched across a small portion of a Web page, inviting users to click to reach the Elections Canada Web site. These ads appeared in portals heavily used by younger voters, such as Sympatico, Yahoo! and MSN, in addition to other news-oriented sites frequented by Canadians abroad.

We also placed ads in 25 student newspapers promoting the option of voting by mail (the "I'm Mailing My Vote!" initiative).

Outreach

Aboriginal people

Elections Canada worked with friendship centres to keep Aboriginal people informed about the election and to receive guidance about areas for targeted revision. Messages developed with the assistance of an Aboriginal advertising firm were placed in community newspapers and on radio stations and the Aboriginal Peoples Television Network. The Web site also posted materials in 10 other frequently used Aboriginal languages: Gwich'in, Nisga'a, Plains Cree, Ojibway, Oji-Cree, Mohawk, James Bay Cree, Michif, Innu and Mi'kmaq.

Communities were consulted to develop messages and themes specifically for them. With the help of the National Aboriginal Women's Association, more than 1,700 information kits were sent to First Nations and Aboriginal associations and organizations in English, French and Inuktitut, and 240,000 voter information guides were distributed to Aboriginal communities.

Young electors

For this election, we stepped up our efforts to reach young Canadians. For example, we developed a poster for display on campuses, working together with four post-secondary student associations – the Canadian Federation of Students, the Fédération étudiante universitaire du Québec, the New Brunswick Student Alliance, and the Canadian Alliance of Student Associations. Close to 3,200 posters were sent to these associations for distribution to their 119 member associations.

Young Canadians could enter a Canada Road Trip contest, sponsored by Elections Canada, offering three prizes of a trip for two anywhere in Canada. The contest Web site attracted 135,898 visitors; 16,665 of them signed up to receive e-mail updates on the election. Contest entrants totalled 29,438.

The redesigned "Young Voters" section of the Web site offered information on the electoral process and on how young Canadians could get involved. It was visited 103,581 times during the election, with a peak of 17,114 visits on election day.

Ethnocultural communities

For members of ethnocultural communities, our message was that voting is a right and an opportunity to shape the future.

Our campaign for ethnocultural communities focused on the two most important phases of the election period: receipt of the voter information card and registration, and voting on election day.

With the theme of "My future, my vote," our campaign adapted our regular television ads with voice-overs in 12 languages; our radio ads were broadcast in 23 languages, and our print ads appeared in 24 languages.

A revised voter information guide was distributed in 26 languages, in print versions and at www.elections.ca. During the election period, ethnocultural associations ordered more than 76,000 copies of the guide, and community relations officers and returning officers requested more than 100,000 additional copies.

Ethnocultural community relations officers helped to deliver this message. In some cases, they set up information booths at community events. Each officer provided community members with a source they could turn to for more information about the electoral process.

Table 5 • Ethnocultural languages in which the voter information guide appeared – 38th general election, 2004

Arabic	Greek	Portuguese	Tagalog (Filipino)
Bengali	Gujarati	Punjabi	Tamil
Chinese (Traditional)	Hindi	Romanian	Ukrainian
Chinese (Simplified)	Hungarian	Russian	Urdu
Croatian	Italian	Serbian	Vietnamese
Farsi (Persian)	Korean	Somali	
German	Polish	Spanish	

Electors with special needs

The International Foundation for Election Systems – a worldwide non-profit organization that supports the building of democratic societies – has hailed Canada for its work in making elections accessible to persons with disabilities. For electors with special needs who cannot access the usual information channels – for example, persons with a visual or hearing impairment, or limited mobility – Elections Canada has developed a wide range of services, as well as information in alternative formats explaining the many ways of voting and the assistance available in exercising their right to vote.

In addition to placing ads in publications for people with special needs, distributing information kits to 35 national associations, and sending order forms to approximately 2,000 local associations, we worked with several organizations to produce and deliver revised and customized information in accessible formats on such subjects as level access to polling stations, visual aids, voting aids, and the option of having a designated person give assistance if requested. Products made available for the election included:

- extensive electoral information in Braille and plain language, and on video, audio-cassette and diskette
- in collaboration with the Canadian National Institute for the Blind (CNIB), a short information document on the election in Braille, in large print and on audio-cassette, delivered to approximately 80,000 CNIB members
- in co-operation with the Canadian Association of the Deaf and the Centre québécois de la déficience auditive, a sign-language information video for distribution, on request, to members of these two organizations and to the public
- information (news releases, voter information guide, etc.) broadcast on VoicePrint

- jointly with the Movement for Canadian Literacy, an animated Web presentation intended for literacy educators to use in the classroom (a French version was adapted by the Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français)

Media relations

To provide quick and efficient support to media across Canada, we assembled a team of media relations specialists.

Eight media relations advisors in Ottawa served the national media and local media in the National Capital Region and Nunavut. Eight regional media advisors were located strategically across the country. This approach ensured that all media – national and regional, print, radio, television and Internet – had access to reliable and efficient media relations services throughout the election. The team included former journalists with hands-on experience in covering elections and skilled communicators who had provided this kind of support to the media during previous national and provincial elections.

The Ottawa and regional media advisors were available evenings and weekends and worked with the 24 field liaison officers to answer reporters' questions during key hours of media operation in every province and territory. A media phone line was established, available toll-free from anywhere in Canada. Reporters' calls to this number were automatically directed to the appropriate regional advisor, through a system of area code recognition. During the election, the media relations team responded to more than 3,000 requests from media across Canada and abroad.

For reporters covering the election and for others interested in the electoral process, we published a pocket-sized *Media Guide*, which was also posted on the Web. This quick-reference handbook describes Elections Canada and the electoral process, with facts, figures and contacts. Informal comments from journalists indicated that they found the *Media Guide* a helpful source of election basics and consulted it often, both in hard copy and on the Web.

A total of 45 news releases and media advisories were issued during the election period and the subsequent judicial recounts. In addition to distribution on the news wire and to the Canadian Parliamentary Press Gallery, all news releases were posted on the Web site. Journalists could sign up to receive e-mail alerts about new information on the site.

News conferences with the Chief Electoral Officer

At the start of the election period, on May 25, the Chief Electoral Officer held a news conference attended by national media and simultaneously webcast on the Elections Canada Web site. He highlighted a number of topics, including Canada's new electoral districts, the quality of the lists of electors and the importance of the revision period, the different steps in the electoral process for electors, the variety of ways to vote, and the groups specially targeted in outreach and advertising campaigns (young Canadians, Aboriginal persons and ethnocultural communities).

At a news conference on June 25, 2004, the Chief Electoral Officer outlined the voting process for election day.

The Chief Electoral Officer reinforced these messages in a second news conference – also webcast – on June 25. After both news conferences, the Chief Electoral Officer granted several one-on-one interviews to ensure that his messages reached a broad range of Canadians.

Electors, candidates and ballots

There are some major requirements that must be in place in order for millions of Canadians to exercise their franchise in a federal election and choose their representatives. These include a list of eligible electors, candidates, and a mechanism enabling Canadians to express this preference. In Canada, that mechanism is the secret ballot.

Preparing the lists of electors

After becoming operational, a key task for each returning office was preparing the lists of electors. To be able to vote, each elector must have his or her name on the appropriate list or, if it is not there, must arrange for it to be added by registering.

Four different lists of electors are produced for each electoral district in any general election or by-election: the preliminary, the revised, the official and the final lists of electors.

The *preliminary* lists for each electoral district are produced from the National Register of Electors at Elections Canada in Ottawa and sent to the returning officers immediately following the issue of the writs.

A returning officer provides an electronic and a printed copy of the preliminary lists to candidates in the electoral district when their nominations are confirmed. Candidates also receive maps and related geographical documents. The Chief Electoral Officer adapted the *Canada Elections Act* to allow the political parties to receive the preliminary lists of electors under the 2003 Representation Order during the first week of the election. Previously they only had access to lists under the 1996 Representation Order.

Each returning officer produces *revised* lists of electors for his or her electoral district 11 days before election day, and provides a copy to confirmed candidates. The revised lists include additions and address changes, and removals and corrections made during revision. The revised lists are used during voting at the advance polls. They also indicate which electors have requested a special ballot.

At least three days before election day, returning officers distribute the *official* lists to candidates. Each deputy returning officer receives a printed copy of the official list for his or her polling station.

The official lists reflect additions, address changes, and corrections made to and removals from the revised lists, including names of electors who voted at the advance polls and those who registered to vote by special ballot.

After election day, each returning officer prepares an electronic list that includes electors who registered or corrected their information on election day. This information is sent to Elections Canada in Ottawa, where electronic copies of the *final* lists of electors are prepared for distribution to registered political parties and members of Parliament. On request, printed copies of the final lists are also available to the political parties and to members of Parliament. The final lists were provided to members of Parliament and political parties on October 15, 2004.

Revision

Revision is the process of adding new names to, correcting information on, and removing names from a list of electors during the election period. The formal revision period in 2004 lasted four weeks: May 26 to 6:00 p.m. on June 22.

Elections Canada has devised procedures to make revision convenient for electors. If an elector has moved within an electoral district, for instance, or a previous occupant must be removed from the list, both changes can be made over the phone, pending appropriate verification of identification. If an elector who is already on the list of electors has moved outside his or her electoral district, under the *Canada Elections Act* a signature is required; new identification documentation is not. In other words, if the elector is already listed in the National Register of Electors, there is no need to provide further identification subsequent to a move.

Each returning office has a database of the lists of electors for all electoral districts. During the 38th general election, returning officers were able to update elector addresses across electoral districts and transfer elector registration information between electoral districts. When elector records are added to a new electoral district but match existing records in another place, the system removes them from their previous

electoral district, preventing the creation of duplicate records. During the election period, an estimated 409,040 elector records were transferred between electoral districts, and an estimated 629,237 electors moved within their electoral district.

To further improve the accuracy of the revised lists of electors, some 335,000 records reflecting the most recent updates to the Register were provided to returning officers after the start of the election, using new features available in the REVISE application. While the data could be provided only in hard copy and typed in manually in the 37th general election, the REVISE application now enabled us to provide electronic updates for the returning officer's immediate review. This ensured more comprehensive list coverage, and minimized elector-initiated revisions and registrations at the polls. For the most part, these electronic updates were received in time to be reflected in the voter information cards.

Targeted revision

To prepare for targeted revision, returning officers reviewed address lists ahead of the election, and Elections Canada set up a central registry of high-mobility addresses and identified areas with low registration rates.

During the second week of the election period, returning officers carried out revisions targeting areas such as new subdivisions, apartment buildings and student residences, and institutions such as nursing homes and chronic care hospitals.

In high-mobility areas, revising agents went door to door to register electors in person.

Revising agents visited the targeted areas and registered electors in person. If they found no one at home after two visits, they left a mail-in registration package for residents. This contained a form for electors to fill out and return along with photocopies of identification documents. Revising agents visited approximately 1,295,000 addresses and completed registration forms for some 266,000 households; in addition, they left 289,000 mail-in registration packages.

While Elections Canada retains the responsibility to try to reach all electors requiring revision, the effectiveness of door-to-door canvassing is declining. As was increasingly reported when national door-to-door enumerations were carried out, people are not at home as regularly as they once were, and they are more reluctant to open their doors to strangers. Also problematic is the requirement of documentation for each person registered. The use of targeted revision needs to be assessed in light of these challenges, so that efforts can be focused on the areas and demographic groups that most require this service.

The voter information card

Ten days after the issue of the writs, returning officers began to mail out personalized voter information cards (VICs) to every person whose name appeared on the preliminary lists of electors. Each VIC showed the name and address of the registered elector, as well as the location, dates and hours for voting in advance and on election day. Polling stations with level access were marked with a wheelchair symbol. The card also showed the address and telephone number of the returning office, and the address of the Elections Canada Web site. To mail the cards, Elections Canada supplied the address labels. Returning officers added the local voting information and arranged the printing and mailing. Returning officers also distributed VICs to persons they added to the lists throughout the revision period.

Despite our efforts to validate all mailing addresses in the Register, some cards were returned as undeliverable. Returning officers then re-mailed as many cards as possible. Fewer than 100,000 (0.5 percent) of all voter information cards were left undelivered.

One week after the VICs were mailed, a reminder card was delivered to every residence in the country, giving basic information on the election and inviting electors to call the toll-free line if they had not received a VIC.

Elections Canada sometimes faces a challenge ensuring that electors appear on the correct list, particularly in rural areas, where our residential address information may be limited or cannot be readily confirmed. Considerable efforts were made by returning officers to locate these non-geocoded electors in their pre-event tasks. However, at the outset of the election some 66,000 electors having incomplete rural or unknown civic addresses could still not be pinpointed with certainty in a specific polling division and, as a result, did not appear on the preliminary lists. As we did have a mailing address, including postal code, we sent these electors letters requesting that they provide their returning officers with complete residential address information. This undertaking, combined with elector-initiated calls, resulted in the confirmation or addition of some 47,000 electors. Voter information cards could then be sent to these electors.

In some cases, electors receive their correct voter information card but are directed to vote many kilometres from home. While the mailing address is correct, their residential address may have put them in the wrong poll; or, in some cases, a poor voting location may have been selected for the right poll. The voting information on the card therefore informs electors that they may need to have their registration revised. In most cases the problem can be solved by a phone call to the local returning office.

Table 6 • Voter registration statistics – 38th general election, 2004

Province or territory	Electors on the preliminary lists	Electors added[1]	Inter-ED address changes[2]	Moves within ED[3]	Other corrections[4]	Removed from lists[5]	SVR group 1 update[6]	Electors on the final lists
Newfoundland and Labrador	402,831	11,553	3,462	14,646	9,677	13,095	281	405,032
Prince Edward Island	108,237	5,021	1,771	6,528	3,133	6,071	73	109,031
Nova Scotia	697,730	27,605	12,461	33,112	14,036	31,713	849	706,932
New Brunswick	593,892	20,418	6,742	22,494	9,681	24,068	456	597,440
Quebec	5,822,832	92,151	95,677	134,567	102,288	214,971	4,420	5,800,109
Ontario	8,182,202	335,038	139,709	194,688	145,890	367,750	5,729	8,294,928
Manitoba	844,196	29,294	17,023	27,343	21,682	50,415	963	841,061
Saskatchewan	727,396	25,195	11,807	29,020	17,586	41,326	850	723,922
Alberta	2,105,852	137,570	52,815	77,743	56,325	126,480	1,827	2,171,584
British Columbia	2,689,511	143,428	66,159	86,468	48,539	151,162	2,641	2,750,577
Yukon	19,245	1,451	674	1,277	542	1,058	33	20,345
Northwest Territories	28,364	1,729	649	1,078	3,171	2,245	122	28,619
Nunavut	16,197	1,934	91	273	260	1,256	75	17,041
National total	**22,238,485**	**832,387**	**409,040**	**629,237**	**432,810**	**1,031,610**	**18,319**	**22,466,621**

ED = electoral district
SVR = Special Voting Rules

1. Electors who did not appear on any lists of electors at the beginning of the election, and were added during the event.
2. Electors who appeared on the lists of electors of one electoral district at the beginning of the election, but who changed their address due to a move to another electoral district during the event.
3. Electors who appeared on the lists of electors of one electoral district at the beginning of the election, and changed their address due to a move within the same electoral district during the event. These figures also include administrative changes the returning officer made on elector records during the event.
4. Electors who appeared on a list of electors and requested a correction to an error in their name or mailing address during the event.
5. Electors who appeared on a list of electors, but have been removed due to one of the following: the elector is deceased, the elector requested to be removed, the elector is no longer resident at that address, the elector is unqualified to be on the list (for example, less than 18 years old or a non-citizen), or the elector has a duplicate record on the same list. Figures also reflect elector records removed as a result of elector moves to another electoral district during the event, and duplicates removed during the preparation of the final lists of electors.
6. Indicates the increase in the number of group 1 electors registered under the Special Voting Rules (Canadian electors temporarily residing outside Canada, Canadian Forces electors, and incarcerated electors) during the event.

Candidates

There were 1,685 confirmed candidates in the 38th general election, fewer than the 1,808 who ran in 2000. Four parties nominated candidates in every electoral district. In 2000, only one party had done so. Twelve registered political parties ran candidates, compared with 11 in 2000.

Nominations

To smooth the nomination process, we wrote to all political parties to encourage prospective candidates to:

- file as early as possible, to allow time to correct the nomination papers if necessary
- enter the names and addresses of electors supporting the nomination clearly and completely
- provide more than the minimum required number of signatures, in case the returning officer had difficulty confirming the qualifications of some of the nominating electors

Within the 48 hours after nominations closed on June 7, 2004, returning officers confirmed or rejected the last of the candidates in their electoral districts. They then faxed their nomination papers to Elections Canada in Ottawa, which prepared a list of all confirmed candidates by electoral district.

Rejections and withdrawals

Returning officers rejected the candidacies of two prospective candidates:

- In Halifax West (Nova Scotia), a set of nomination papers was incomplete: information about the witness, as well as his initials, were missing; and, although 100 signatures were collected, information for some was incomplete and could not be considered.
- In Fleetwood–Port Kells (British Columbia), some signatures for a prospective candidate were those of electors from outside the electoral district; the nomination was filed too late to allow for corrections.

One candidate chose to withdraw from the race, in Edmonton Centre (Alberta), after completion of the confirmation process, but before 5:00 p.m. on the day set for the close of nominations.

Injunction to stop the election in the electoral district of Yukon

On June 23, 2004, the Yukon Supreme Court refused to issue an interlocutory injunction to stop the election in the electoral district of Yukon. The petitioner had previously tried to run as a candidate in that district by filing his nomination paper without naming an auditor – despite a requirement of the *Canada Elections Act*, which sets out that the prospective candidate must file with the returning officer, together with the nomination paper, a statement signed by an auditor consenting to act in that capacity. When his nomination paper was refused because no auditor had been appointed within the permitted time frame, the petitioner sought an interlocutory injunction on the basis that

this requirement of the *Canada Elections Act* was unconstitutional. In its decision to refuse the interlocutory injunction, the Court did not address the question of the constitutionality of subsection 83(2) of the *Canada Elections Act*. [*Mahony v. Chief Electoral Officer of Canada et al.*, [2004] Y.K.S.C. 42]

Nominations and political parties

Nominations opened as soon as each returning officer issued a Notice of Election, on or before May 27, 2004. The last day for filing nomination papers was June 7, 2004.

Since Bill C-3 came into force on May 15, 2004, any political party that endorses at least one candidate in a general election and complies with the legal requirements of the *Canada Elections Act* maintains registration or becomes registered. Registration entails both legal obligations and benefits. When the election was called, nine political parties were registered and three were eligible to become registered under the Act.

For the first time, Elections Canada set up a dedicated help desk to respond to candidates' and parties' questions.

Candidates and parties could seek assistance on various aspects of the electoral process by contacting Elections Canada during the entire electoral calendar. As of September 24, 2004, Election Financing answered 5,526 of the 5,886 incoming calls, for a response rate of 94 percent. The Operations Directorate responded to 1,185 calls out of 1,317, for a response rate of 90 percent.

The Registration Unit answered 199 of the 205 incoming calls, for a response rate of 97 percent. These calls dealt mainly with the ongoing registration of electoral district associations of registered parties.

Enquiries of a more complex nature were referred to Legal Services.

Table 7 • Status of political parties – 38th general election, 2004

Parties retaining their status as registered parties	Parties acquiring registered party status
Bloc Québécois	Christian Heritage Party
Canadian Action Party	Libertarian Party of Canada
Communist Party of Canada	Progressive Canadian Party
Conservative Party of Canada	
Green Party of Canada	
Liberal Party of Canada	
Marijuana Party	
Marxist-Leninist Party of Canada	
New Democratic Party	

Number of parties registered on June 28, 2004: 12

Profile of the candidates

Altogether, there were 1,685 confirmed candidates:

- 1,620 (96.1 percent) ran under the banner of a political party; 54 ran as independents, and 11 had no affiliation
- 243 (14.4 percent) were previously sitting members of the House of Commons who were running for re-election; 53 of these were women and 190 were men
- 1,294 of the total number of candidates were men; 391 (23.2 percent) were women (up from 20.6 percent in the 37th general election)

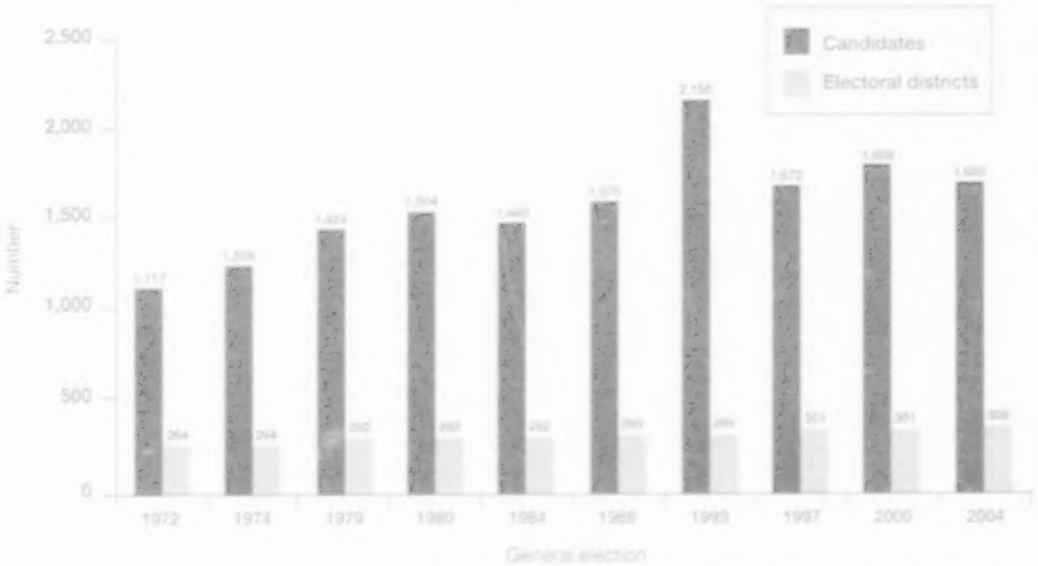
Table 8 • Distribution of confirmed candidates, by political affiliation and gender – 38th general election, 2004

Political affiliation	Gender	N.L.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Que.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.	Nunavut	Grand total
Bloc Québécois	F	–	–	–	–	18	–	–	–	–	–	–	–	–	18
	M	–	–	–	–	57	–	–	–	–	–	–	–	–	57
Total		**–**	**–**	**–**	**–**	**75**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**75**
Canadian Action	F	–	–	–	–	–	5	–	–	1	6	–	–	–	12
	M	–	–	–	1	1	11	1	–	4	15	–	–	–	33
Total		**–**	**–**	**–**	**1**	**1**	**16**	**1**	**–**	**5**	**21**	**–**	**–**	**–**	**45**
Christian Heritage Party	F	–	–	–	–	–	9	3	2	–	1	–	–	–	15
	M	–	1	1	–	1	23	6	3	4	7	1	–	–	47
Total		**–**	**1**	**1**	**–**	**1**	**32**	**9**	**5**	**4**	**8**	**1**	**–**	**–**	**62**
Communist	F	–	–	–	–	2	3	3	–	1	2	–	–	–	11
	M	–	–	–	–	5	7	5	–	1	6	–	–	–	24
Total		**–**	**–**	**–**	**–**	**7**	**10**	**8**	**–**	**2**	**8**	**–**	**–**	**–**	**35**
Conservative	F	2	1	–	1	10	14	1	2	2	3	–	–	–	36
	M	5	3	11	9	65	92	13	12	26	33	1	1	1	272
Total		**7**	**4**	**11**	**10**	**75**	**106**	**14**	**14**	**28**	**36**	**1**	**1**	**1**	**308**
Green Party	F	1	2	3	4	20	26	3	2	5	12	–	–	–	78
	M	6	2	8	6	55	80	11	12	23	24	1	1	1	230
Total		**7**	**4**	**11**	**10**	**75**	**106**	**14**	**14**	**28**	**36**	**1**	**1**	**1**	**308**

Table 8 • Distribution of confirmed candidates, by political affiliation and gender – 38th general election, 2004 (continued)

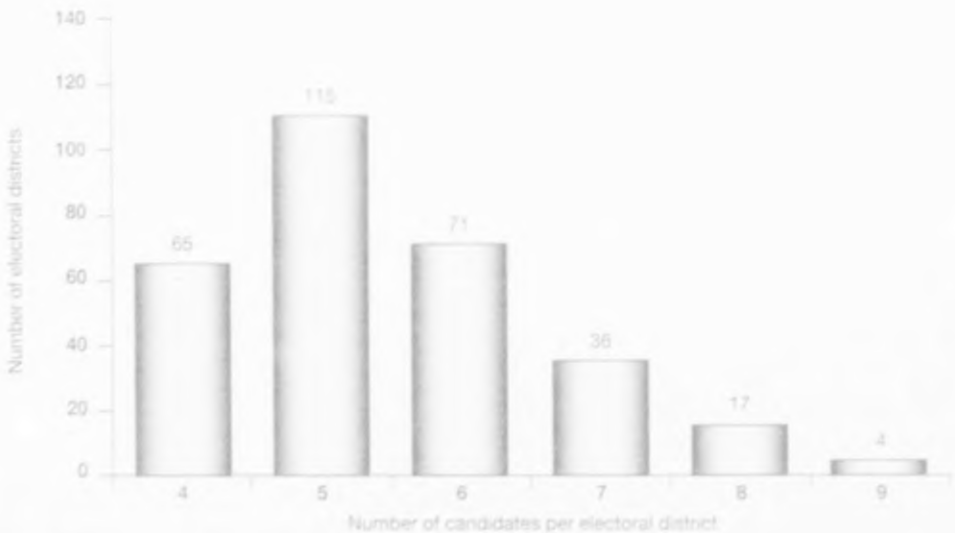
Political affiliation	Gender	N.L.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Que.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.	Nunavut	Grand total
Liberal	F	1	–	3	1	21	27	2	2	7	9	–	1	1	75
	M	6	4	8	9	54	79	12	12	21	27	1	–	–	233
Total		**7**	**4**	**11**	**10**	**75**	**106**	**14**	**14**	**28**	**36**	**1**	**1**	**1**	**308**
Libertarian	F	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–	–	2
	M	–	–	–	–	1	1	–	–	–	4	–	–	–	6
Total		**–**	**–**	**–**	**–**	**1**	**2**	**–**	**–**	**–**	**5**	**–**	**–**	**–**	**8**
Marijuana Party	F	–	–	1	–	3	2	1	–	–	2	–	–	–	9
	M	–	–	–	1	28	16	5	–	5	6	1	–	–	62
Total		**–**	**–**	**1**	**1**	**31**	**18**	**6**	**–**	**5**	**8**	**1**	**–**	**–**	**71**
Marxist-Leninist	F	–	–	–	–	8	12	–	–	2	6	–	–	–	28
	M	–	–	1	–	15	22	–	–	2	8	–	–	–	48
Total		**–**	**–**	**1**	**–**	**23**	**34**	**–**	**–**	**4**	**14**	**–**	**–**	**–**	**76**
N.D.P.	F	3	2	5	2	20	34	5	2	11	11	1	–	–	96
	M	4	2	6	8	55	72	9	12	17	25	–	1	1	212
Total		**7**	**4**	**11**	**10**	**75**	**106**	**14**	**14**	**28**	**36**	**1**	**1**	**1**	**308**
PC Party	F	–	–	1	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	2
	M	–	–	2	–	–	11	–	–	1	–	–	–	–	14
Total		**–**	**–**	**3**	**–**	**–**	**12**	**–**	**–**	**1**	**–**	**–**	**–**	**–**	**16**
Independent	F	–	–	–	–	1	2	–	–	–	3	–	–	1	7
	M	2	–	2	2	5	23	1	5	2	5	–	–	–	47
Total		**2**	**–**	**2**	**2**	**6**	**25**	**1**	**5**	**2**	**8**	**–**	**–**	**1**	**54**
No affiliation	F	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	2
	M	–	–	–	–	–	2	–	2	–	5	–	–	–	9
Total		**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**2**	**–**	**2**	**–**	**7**	**–**	**–**	**–**	**11**
Subtotal	F	7	5	13	8	103	136	18	10	29	58	1	1	2	391
	M	23	12	39	36	342	439	63	58	106	165	5	3	3	1,294
Grand total		**30**	**17**	**52**	**44**	**445**	**575**	**81**	**68**	**135**	**223**	**6**	**4**	**5**	**1,685**

Figure 5 • Number of electoral districts and number of candidates in general elections since 1972



As Figure 5 shows, this was the third-highest number of candidates to run in a general election since the 29th general election, in 1972.

Figure 6 • Distribution of candidates by electoral districts – 38th general election, 2004



Profile of the parties

All 12 of the registered political parties endorsed a confirmed candidate in at least eight electoral districts. The four parties that nominated candidates in every electoral district were the Conservative Party of Canada, the Green Party of Canada, the Liberal Party of Canada and the New Democratic Party.

Table 9 • Number of confirmed candidates by registered political party – 38th general election, 2004

Registered political party	Number of confirmed candidates
Conservative Party of Canada	308
Green Party of Canada	308
Liberal Party of Canada	308
New Democratic Party	308
Marxist-Leninist Party of Canada	76
Bloc Québécois	75
Marijuana Party	71
Christian Heritage Party	62
Canadian Action Party	45
Communist Party of Canada	35
Progressive Canadian Party	16
Libertarian Party of Canada	8

Preparing parties and candidates

As required by the *Canada Elections Act*, returning officers gave election documentation and maps to the candidates or their official agents. Where possible, returning officers met with the candidates or their representatives by June 11 to explain the various voting methods, the rules to follow on election day, how candidates could contribute to the quality of the lists of electors, the election officer positions for which the candidates or political parties could recommend applicants and the location of polling places. Of the 308 returning officers, 97 percent met with the candidates or their representatives.

Adaptation respects security concerns for candidates

If more than one candidate is nominated in an electoral district, the *Canada Elections Act* states that, within five days after the deadline for confirming candidates, the returning officer must post in the returning office a notice of grant of a poll.

This notice provides, among other information, the address of each candidate and official agent, and is ultimately for posting in polling places. Due to concerns for the security of public individuals, section 64 of the Act was adapted to remove the street addresses of candidates and their official agents. See Table 14 for adaptations pursuant to section 17 of the Act.

In the past, Elections Canada held seminars across the country to brief candidates on election expenses, reporting requirements and other election-related financial matters. For the previous general election, Elections Canada conducted 24 information sessions in 20 cities across Canada during a four-day period involving 12 trainers. To reach more candidates and their team more efficiently, Elections Canada produced a video presentation for the 2004 general election, distributed it through the Web site, and sent it to all candidates and their teams on CD-ROM.

What if there aren't enough ballots?

The *Canada Elections Act* details the procedure for preparing ballots and stipulates that all voters must use ballots prepared in this way. However, for the 38th general election only, Elections Canada foresaw that some polling stations might run out of ballots and be unable to replenish them before the close of the polls. Rather than deprive any elector of the right to vote by reason of insufficient ballots, the Chief Electoral Officer, under section 17 of the Act, adapted section 151 of the Act to permit the use of photocopied ballot forms where necessary. This option was used in only one electoral district, Kenora (Ontario), where two very remote polling stations had a higher turnout than anticipated.

Ballots

As part of their pre-event assignments, returning officers made arrangements with local printing companies to print the election ballots. Security measures in the printing of ballots, as well as in the disposal of surplus ballot paper, ensured that all ballots cast were genuine.

Elections Canada sent an appropriate quantity of special ballot paper to every printer selected by the returning officers. After completing the job, each printer signed an affidavit describing the ballots, noting the number delivered to the returning officer and certifying that all requested ballots were printed. This affidavit records the amount of ballot paper received, spoiled, used and unused, as well as the properly printed ballot papers. All leftover paper, including pieces trimmed during the printing process, was returned to the returning officer, who sent it to Ottawa after election day.

Political financing

The *Canada Elections Act* sets limits on the election expenses of candidates and registered political parties. Election expenses must be incurred directly to promote or oppose a registered political party or to elect a particular candidate. They must be for goods and services used during an election, regardless of when those goods and services were acquired or paid for. Expenses include money paid, liabilities incurred, and the commercial value of goods and services donated or acquired at less than commercial value.

Expenses limits

The maximum amount that is allowed for election expenses of a registered party for an election is based on the number of names on the preliminary lists of electors or the number of names on the revised lists of electors (whichever is greater) for the electoral districts in which the registered party has endorsed a candidate. For each electoral district, the limit on election expenses for candidates is determined on the basis of the number of names on the lists of electors or the revised lists of electors, whichever is greater. All candidates in the same electoral district are subject to the same limit. However, the limit varies from one district to another, and it is adjusted for electoral districts with fewer than the average number of electors and for geographically large electoral districts.

On May 28, 2004, the Chief Electoral Officer announced that each registered party would be limited to a maximum of $17,528,373.88 in election expenses if it had a confirmed candidate in each of the 308 electoral districts. The limit for candidates varied among electoral districts, although the average limit was $78,450.52; details of the limits for each electoral district were published at www.elections.ca.

Contributions

An official agent of a candidate who received a contribution, monetary or non-monetary, in excess of $25 had to issue a contribution receipt. After a candidate's nomination was confirmed, and continuing for the rest of the election period, his or her official agent could issue receipts valid for income tax purposes for monetary contributions received. The official agent is entirely responsible for proper use of the receipts valid for income tax purposes under the *Income Tax Act*. Elections Canada provided software to candidates' official agents with which to produce contribution receipts and official tax receipts.

Reimbursements

All candidates are entitled to a refund of their $1,000 nomination deposit if they comply with the reporting requirements of the *Canada Elections Act* by submitting the candidate's return within four months after election day and returning all unused receipts for income tax purposes within one month after election day.

A candidate who is elected or receives at least 10 percent of the valid votes cast in his or her electoral district is entitled to a reimbursement of 60 percent of paid election expenses and the candidate's personal expenses paid, to a maximum of 60 percent of the expenses limit in that electoral district.

In addition, the Act provides for a subsidy to cover the candidates' audit fees. This is equal to 3 percent of the election expenses of the candidate, with a maximum of $1,500 and a minimum of $250.

Registered political parties that obtain at least 2 percent of the total valid votes cast in the election, or 5 percent of the valid votes cast in the electoral districts where they endorse candidates, have the right to a reimbursement of 50 percent of their actual election expenses. For the 38th general election only, transitional provisions of Bill C-24 made this amount 60 percent.

Answer to question 3

Originally, no law existed to keep track of people eligible to vote. Instead, prospective voters identified themselves and swore oaths on presentation at the polls – a system that could easily be abused. In 1853, the Province of Canada adopted a measure calling for the preparation of electoral lists from property assessment rolls, but the idea was abandoned after two years when little progress had been achieved. The requirement to prepare electoral lists was reinstated in 1859 after widespread election fraud. The first election to use the lists was held in 1861.

Recent changes in society and technology have made mandating lists the most practical option. In 1996, the National Register of Electors was introduced. Elections Canada has established partnerships with all levels of government to help keep the information up to date. When the 38th general election was called on May 23, 2004, 95 percent of electors were on the preliminary list of electors.

Table 10 ▼ Number of candidates eligible for reimbursement, preliminary figures – 38th general election, 2004

Answer to question 3

Originally, no lists were kept of people eligible to vote. Instead, prospective voters identified themselves and swore oaths on presentation at the polls – a system that could easily be abused. In 1853, the Province of Canada adopted a measure calling for the preparation of electoral lists from property assessment rolls, but the idea was abandoned after two years when little progress had been achieved. The requirement to prepare electoral lists was reinstated in 1859 after widespread election fraud. The first election to use the lists was held in 1861.

Recent changes in society and technology have made standing lists the most practical option. In 1996, the National Register of Electors was introduced; Elections Canada has established partnerships with all levels of government to help keep the information up to date. When the 38th general election was called on May 23, 2004, 95 percent of electors were on the preliminary lists of electors.

Table 10 • Number of candidates eligible for reimbursement, preliminary figures – 38th general election, 2004

Province or territory	Candidates eligible for reimbursement
Newfoundland and Labrador	20
Prince Edward Island	12
Nova Scotia	33
New Brunswick	31
Quebec	177
Ontario	302
Manitoba	40
Saskatchewan	44
Alberta	64
British Columbia	111
Yukon	3
Northwest Territories	3
Nunavut	4
Total	**844**
National total of candidates	**1,685**
Percent eligible	**50.1**

Registered parties, nomination contestants, candidates, registered associations and leadership contestants can now complete their returns using new software called the Electronic Financial Return. Elections Canada produced videos to inform candidates, nomination contestants and registered associations of the requirements of the Act. The Web site contained downloadable software, along with a user's guide and a tutorial. Also, handbooks and forms were made available on the Web for all political entities. In addition, information sheets posted on the Web site provided information on the financial provisions of the Act.

Candidates' returns

Candidates, through their official agents, must submit audited returns to the Chief Electoral Officer within four months after election day, in this case, by October 28, 2004. Candidates' returns must show all electoral campaign expenses incurred, the amounts and sources of all contributions and transfers, and the names and addresses of those who contributed more than $200.

Following the deadline for submitting these returns, the Chief Electoral Officer will publish a summary of each return on the Web. Returning officers are provided by the Chief Electoral Officer with copies of the candidates' returns, which are made available to the public for six months, so that anyone may consult them or obtain extracts. After that period, the returns may be examined at Elections Canada in Ottawa. The Web site also provides a searchable database of contributions and expenses reported by candidates. This database details the contributions received and election expenses incurred by candidates in all elections since 1997. Information for the 38th general election will be added to this database.

Registered parties' returns

Following each general election, every registered political party must submit an audited return of its election expenses to the Chief Electoral Officer. This is due within six months after election day – in the case of the 38th general election, by December 28, 2004.

Registered parties must also submit an annual fiscal period return, disclosing any by-election expenses, the expenditures of the party during the fiscal period, the amount and source of all contributions and transfers, and the names and addresses of those who contributed more than $200. This return must be submitted to the Chief Electoral Officer within six months after the end of the fiscal period to which the return relates. Along with the audited return of expenses, the registered party must submit a statement of its assets and liabilities, and a statement of its revenues and expenses.

The Chief Electoral Officer publishes the annual financial returns of registered political parties on the Web. The site currently shows their expenses from the last two general elections, and their contributions and expenses by fiscal period from 1993 to 2003.

In addition, commencing in 2005, political parties that were paid a quarterly allowance will have to submit a registered party financial transactions quarterly return, disclosing for each quarter the amount of contribution received during the quarter, the name and address of each contributor that contributed in excess of $200, a statement of the commercial value of goods or services provided and of funds transferred from its registered associations, candidates, leadership contestants or nomination contestants and a statement of contributions received but returned in whole or in part to the contributors or otherwise dealt with in accordance with the Act.

Nomination contests

With the coming into force of Bill C-24, on January 1, 2004, the nomination contests of the registered parties are now regulated. When a contest is held to select a candidate for a registered party, the registered electoral district association or the registered party must submit a report to the Chief Electoral Officer within 30 days after the selection date. By September 24, 2004, Elections Canada had received 836 such reports.

The financial agent for a nomination contestant who has accepted contributions totalling $1,000 or more, or who has incurred total expenses of $1,000 or more for the campaign, must submit a return for the candidate's nomination campaign to the Chief Electoral Officer. This return is due within four months following the selection date. However, if the selection date of the nomination contest falls during an election period for that electoral district, or within the 30 days preceding one, the return may be submitted by the same deadline that applies to the report on the candidate's election campaign. By September 24, 2004, Elections Canada had received 341 reports for nomination campaigns.

Election advertising

Several provisions in the *Canada Elections Act* affect advertising by political parties, candidates and third parties during a general election. The aim of these provisions is to promote the level playing field established by the financial provisions of the Act. Canadians have the right to know who is intervening in the political debate and who is doing so through financial support.

Third-party advertising

The Act regulates election advertising by third parties: groups or persons other than candidates, registered political parties or their electoral district associations. After

spending $500 on advertising that promoted or opposed a party or candidate during the election campaign, third parties had to register with the Chief Electoral Officer. The Act allows third parties to spend up to $150,000 overall, but not more than $3,000 per electoral district to promote or oppose a candidate in that electoral district, with adjustments for inflation. After adjustment, the spending limits for this general election were $168,900 overall and $3,378 per electoral district.

After an election, third parties must produce a financial report on their election advertising expenses and the sources of the funds financing the advertising.

Sixty-three third parties registered with Elections Canada: 28 groups with authorizing resolutions passed by their governing bodies, 27 without resolutions and 8 individuals. Their financial reports are due by October 28, 2004.

Advertising blackouts

A blackout on election advertising on election day was observed for the 38th general election. The blackout applied to most media, but not to pamphlets, billboards or signs, and not to Internet election advertisements that were published before election day and that did not change on that day.

Political party broadcasting

The *Canada Elections Act* provides for the appointment of a Broadcasting Arbitrator who allocates broadcasting time to parties under the Act, issues guidelines concerning the obligations of broadcasters during a general election, and arbitrates disputes between political parties and broadcasters concerning the application of the Act. Peter S. Grant, a lawyer specializing in broadcasting matters, has been the Broadcasting Arbitrator since 1992.

Allocation of time available for purchase

During a general election, every broadcaster in Canada is required by the *Canada Elections Act* to make at least 390 minutes of paid prime-time broadcasting available to registered and eligible parties. The total time allocated during the election rose to 402 minutes when the Libertarian Party of Canada and the Progressive Canadian Party became eligible for registration after April 16, 2004.

Since 1992, the Broadcasting Arbitrator has modified the statutory allocation to provide that one third of the allocated time be divided equally among all registered parties, while two thirds of the allocated time be provided according to the statutory formula. The allocation established by the April 16, 2004, decision of the Broadcasting Arbitrator was in effect for the 38th general election.

The decisions of the Broadcasting Arbitrator on allocating paid time under the Act, as well as guidelines addressing political broadcast issues, are posted on the Elections Canada Web site.

Table 11 • Allocation of paid time – 38th general election, 2004

Political party	Minimum number of minutes seconds
Liberal Party of Canada	100:00
Conservative Party of Canada	98:30
Bloc Québécois	41:00
New Democratic Party	39:00
Green Party of Canada	20:30
Marijuana Party	5:00
Christian Heritage Party of Canada	5:00
Canadian Action Party	5:00
Communist Party of Canada	5:00
Chrétien Heritage Party	5:00
Libertarian Party of Canada	5:00
Progressive Canadian Party	5:00
Total	402:00

Answer to question 4

Before Confederation, Nova Scotia was the only colony that officially denied "Indians" the right to vote. In practice, however, throughout Canada Aboriginal persons were disqualified from voting because under federal law virtually none of them held property as individuals. Soon after Confederation, Ontario decreed that, in places where no electoral lists existed, First Nations people could vote if they gave up their treaty rights and status, including the right to "reside among the Indians." In Manitoba, Indians who received a benefit from the Crown were not entitled to vote. In British Columbia, neither First Nations people nor residents of Chinese descent could vote.

Long before their first contacts with Europeans, First Nations people had established their own systems for choosing their leaders and governing themselves, and had little interest in participating in an unfamiliar system – especially if it meant giving up their individual and group identity.

In 1885, proposals to extend the franchise to Aboriginal people met with considerable hostility. For decades afterwards there was little change in the situation, although in 1924 the right to vote was granted to Aboriginal veterans of World War I (including those living on reserves).

During World War II, large numbers of First Nations people served with distinction in the military, and this was among the reasons leading many Canadians to conclude that the time had come for all Aboriginal people to have the full rights of citizenship. In 1948, the franchise was extended to Inuit, but Indian people still had to give up their treaty rights and status to vote. The last restrictions were dropped in 1960 with the unconditional extension of voting rights to all Registered Indians.

The task remained of making the electoral process understandable and accessible to Aboriginal Canadians. Elections Canada has worked in close partnership with Aboriginal communities and organizations, and has made information available in many Aboriginal languages, encouraging these Canadians to exercise their right to vote.

Table 11 • Allocation of paid time – 38th general election, 2004

Political party	Minimum number of minutes:seconds
Liberal Party of Canada	122:30
Conservative Party of Canada	88:30
Bloc Québécois	41:00
New Democratic Party	39:00
Green Party of Canada	20:30
Marijuana Party	16:30
Marxist-Leninist Party of Canada	18:30
Canadian Action Party	18:00
Communist Party of Canada	17:30
Christian Heritage Party	6:00
Libertarian Party of Canada	6:00
Progressive Canadian Party	6:00
Total	402:00

Answer to question 4

Before Confederation, Nova Scotia was the only colony that officially denied "Indians" the right to vote. In practice, however, throughout Canada Aboriginal persons were disqualified from voting because under federal law virtually none of them held property as individuals. Soon after Confederation, Ontario decreed that, in places where no electoral lists existed, First Nations people could vote if they gave up their treaty rights and status, including the right to "reside among the Indians." In Manitoba, Indians who received a benefit from the Crown were not entitled to vote. In British Columbia, neither First Nations people nor residents of Chinese descent could vote.

Long before their first contacts with Europeans, First Nations people had established their own systems for choosing their leaders and governing themselves, and had little interest in participating in an unfamiliar system – especially if it meant giving up their individual and group identity.

In 1885, proposals to extend the franchise to Aboriginal people met with considerable hostility. For decades afterwards there was little change in the situation, although in 1924 the right to vote was granted to Aboriginal veterans of World War I (including those living on reserves).

During World War II, large numbers of First Nations people served with distinction in the military, and this was among the reasons leading many Canadians to conclude that the time had come for all Aboriginal people to have the full rights of citizenship. In 1948, the franchise was extended to Inuit, but Indian people still had to give up their treaty rights and status to vote. The last restrictions were dropped in 1960 with the unconditional extension of voting rights to all Registered Indians.

The task remained of making the electoral process understandable and accessible to Aboriginal Canadians. Elections Canada has worked in close partnership with Aboriginal communities and organizations, and has made information available in many Aboriginal languages, encouraging these Canadians to exercise their right to vote.

Allocation of free broadcasting time

Under the *Canada Elections Act*, in a general election, all "network operators" that provided free broadcasting time in the previous general election must provide as much free broadcasting time to registered and eligible parties as they did during the previous election. The time must be provided to the parties in proportion to the allocation of paid broadcasting time. The free time that the networks were required to allocate to the parties in the 2004 federal general election is shown in Table 12.

Due to a corporate reorganization, CTV ceased to be a "network" in the sense defined under the *Broadcasting Act*, and was no longer required to provide free broadcasting time in the 2004 general election. This resulted in the loss of one half of the English language free-time television broadcasting to parties in the 2004 general election.

Table 12 • Allocation of free time – 38th general election, 2004*

Political party	Network		
	CBC-TV SRC-TV	CBC Radio One SRC Première chaîne	TVA TQS Radio-Média
Liberal Party of Canada	65	36	18
Conservative Party of Canada	47	26	14
Bloc Québécois	22	12	6
New Democratic Party	21	12	6
Green Party of Canada	11	6	3
Canadian Action Party	10	6	3
Marijuana Party	10	6	3
Marxist-Leninist Party of Canada	10	6	3
Communist Party of Canada	9	5	3
Christian Heritage Party	3	2	1
Libertarian Party of Canada	3	2	1
Progressive Canadian Party	3	2	1
Total number of minutes	214	120	62

* Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Arbitrating disputes between parties and broadcasters

Throughout the election, the Broadcasting Arbitrator responded to numerous enquiries from broadcasters and parties seeking guidance on the interpretation of the *Canada Elections Act* and the application of the guidelines. All complaints and disputes were resolved without the need to issue a binding arbitration order.

Voting

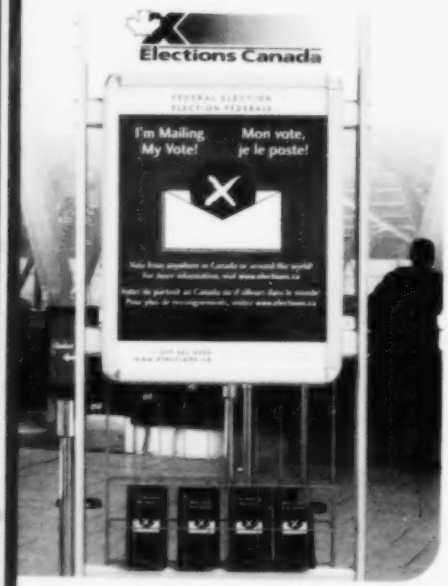
Special ballots and the Special Voting Rules

The Special Voting Rules give electors an alternative to voting at the polls on election day or at the advance polls. Electors, other than those who were incarcerated or in the Canadian Forces, could vote at any time during the election by special ballot. To do this, an elector had to:

- make sure his or her application to register for a special ballot was received by a returning office or Elections Canada before 6:00 p.m. on June 22, 2004 (section 232, *Canada Elections Act*)
- find out who the candidates were in his or her electoral district
- make sure that his or her completed ballot reached Elections Canada in Ottawa by 6:00 p.m. on election day, June 28, 2004 (or the returning officer, by the close of the polls in the electoral district, in the case of an elector voting by special ballot in his or her own electoral district)

To assist these electors, we issued news releases on the first and second days of the election period, with information about the special ballot. Ten days before election day, we sent another reminder to the media about the impending deadline for registering to vote by special ballot.

As part of our outreach efforts to Canadians temporarily residing outside Canada, we introduced an e-mail service providing information about registering and voting by special ballot. The text was supplied to 102 multinational corporations, 7 non-governmental organizations, the Canadian International Development Agency (110 employees), the Canadian Institutes of Health Research (250 funded students) and the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (600 funded students). These companies and organizations could copy the message to Canadian citizens known to them who were based outside of the country.



Airports across Canada displayed information on voting by mail.

In addition, the "I'm Mailing My Vote!" flyer (which explains voting by special ballot) was included with 135,000 federal government cheques sent to Canadians living abroad. Through co-operative arrangements with 23 airport authorities, the "I'm Mailing My Vote!" poster and flyers were displayed in high-traffic areas in airports across the country, with the aim of informing Canadians travelling inside or outside Canada about the option of voting by mail.

Before and during the election, application forms and guides were available across the country, through Canadian High Commissions, embassies and consular offices around the world, and on the Elections Canada Web site. Electors could request the applications in person from a returning officer, or by telephone, fax, e-mail, courier or regular mail, or could download the form and guide in English or French from the Web. During the election, 29,971 special ballot application forms were downloaded.

Local and national voting

Across Canada, 191,469 electors requested ballots under the Special Voting Rules in their own electoral districts. Of those, 189,654 returned their ballots before the prescribed deadline.

Elections Canada undertook a youth-oriented initiative in co-operation with Canada Post Corporation. This involved identifying 158 post offices near university campuses, and arranging for assistance to be available to electors who wished to complete application forms for special ballots. Applications were sent daily, by courier, to the Special Voting Rules Administrator in Ottawa. After approving the application for registration, we sent a special ballot voting kit to the elector's mailing address indicated on the application form. The number of young electors who used this service fell short of expectations; one reason may be that the election fell at a time when the student population had dispersed for the summer. We will assess the cost-effectiveness of conducting this initiative in the future.

Elections Canada issued special ballots to 31,005 national electors (people away from their own ridings), and 21,236 returned them by the deadline. Additional resources were deployed to contact electors who did not provide proof of identity or required information with their application for registration and special ballot. This resulted in a substantial decline in the number of ballots received after the deadline, to 495. In comparison, of the 33,679 national electors who had requested special ballots in the 37th general election, 2,422 returned their ballots after the deadline.

Voting in isolated places

The flexibility of the special ballot allows Elections Canada to accommodate electors in some of the most remote and isolated places in Canada.

- In British Columbia, a special ballot coordinator flew to 23 lighthouses to help electors working there to register and vote.
- In Alberta, special ballot coordinators flew to several fire lookout stations accessible only by helicopter to register and allow electors to vote on location.
- In Labrador, two election officers flew into the Voisey's Bay Project for two days so that more than 150 construction workers could vote where they were by special ballot. This was also done for two diamond mines in the Northwest Territories and a gold mine in Nunavut.
- We co-operated with shipping companies in the Great Lakes to enable more than 346 crew members, who were in transit during the campaign, to register and vote by special ballot. After the application form and the lists of candidates were sent to ships electronically, crew members completed the applications and faxed them to Ottawa with the proper identification documents. Once the applications for a particular ship were processed, we packaged special ballot voting kits and sent them to the ship. Crew members then completed and returned the ballots.

International voting

On January 8, 2004, we sent a letter and a notice to more than 14,000 electors temporarily residing outside Canada whose names were already in the international register of electors, requesting that they verify the information on file for them. This was

done to ensure that electors would receive a special ballot voting kit promptly and at the correct mailing address when the election was called. As a result of this initiative, only 391 of the 11,719 ballots issued were received after the deadline, compared with 1,598 of the 19,230 ballots issued at the 37th general election.

Since 1993, as a partner of Elections Canada, Foreign Affairs Canada has provided, through diplomatic missions and consular offices, information about the right to vote and the electoral process. It has distributed registration forms and guides, responded to enquiries about registration and voting procedures, made the names of confirmed candidates available to electors, and received completed registration forms and special ballots for forwarding to Ottawa.

A Canadian abroad can ask a diplomatic mission to send the completed registration form to Elections Canada by fax, use the mission as the delivery address to receive a special ballot voting kit, and get notice from the mission when it arrives. On June 10, Foreign Affairs Canada sent the list of confirmed candidates for all electoral districts to each mission. Electors could call or visit the missions to find out who the candidates were.

Daily throughout the election period, ballots cast by voters temporarily residing abroad arrived in Ottawa by diplomatic bag or courier.

Out-of-country electors were entitled to return their completed ballots to any Canadian High Commission, embassy, consular office or Canadian Forces base in time for them to reach Elections Canada in Ottawa no later than 6:00 p.m. Eastern Time on June 28, 2004. Diplomatic missions sent the ballots to Ottawa as they received them by the next diplomatic classified bag; missions not using this service were given diplomatic courier runs for forwarding ballots. Consular offices headed by honorary consular officers forwarded the ballots by commercial courier to their supervising missions, which forwarded them to Ottawa.

For the past three federal elections, the Passport Office has also assisted Elections Canada by making registration forms and guides, information flyers and posters available in 28 passport offices across Canada.

Canadian Forces voting

Members of the Canadian Forces can vote in a general election by special ballot wherever they are stationed. When they enlist, members of the Forces complete a form indicating their address of residence. Their vote is counted in the federal electoral district where that address is located.

There were 62,436 registered electors in the Canadian Forces during the 38th general election, serving in 1,046 units in Canada and abroad. They cast 22,344 ballots.

Like these troops serving in Afghanistan, electors in the Canadian Forces voted by special ballot where they were stationed.

Voting in acute care hospitals

Patients in acute care facilities, inside or outside their electoral districts, were able to vote using the special ballot.

Elections Canada contacted all acute care hospitals, explaining the procedures for voting and asking for co-operation in helping patients to vote. Returning officers also arranged with local hospital administrators for special ballot voting. The returning officers designated one hospital special ballot coordinator for every 200 acute care beds.

The hospital special ballot coordinators visited hospitals to register every eligible patient who wished to vote. These included local electors (electors in facilities in their own electoral districts) as well as national electors (electors hospitalized outside their own electoral districts).

A total of 5,808 hospitalized national electors registered to vote.

By law, this service cannot be provided after the sixth day before election day.

Voting in correctional institutions

The Supreme Court of Canada's decision in *Sauvé* v. *Canada (Chief Electoral Officer)* on October 31, 2002, made all incarcerated electors, regardless of the length of their sentences, eligible to vote under the Special Voting Rules. The Chief Electoral Officer

adapted sections 246 and 247 of the *Canada Elections Act* to extend the voting process to federal institutions.

Members of the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, the John Howard Society of Canada and other persons who are generally well perceived by the inmate population are invited to act as election officers inside penitentiaries. Liaison officers in provincial and federal correctional institutions posted notices about the election and registered the electors.

An incarcerated elector's electoral district is ordinarily determined by the address of residence or the place where the elector had personal ties before incarceration – not by the location of the institution where the elector is incarcerated.

A polling station was set up in each institution, and inmates voted on June 18, 2004. Voters handed their completed ballots to the deputy returning officer, who forwarded them to Ottawa for counting.

Of the 36,378 incarcerated persons in Canada who were eligible to vote, 9,635 registered and 9,250 cast ballots. In federal institutions, 13,198 inmates were eligible to vote and 5,189 registered. In provincial institutions, 23,180 inmates were eligible to vote and 4,446 registered.

Using Special Voting Rules to preserve the right to vote

Subsection 17(1) of the *Canada Elections Act* empowers the Chief Electoral Officer to adapt the provisions of the Act to address an emergency, an unusual or unforeseen circumstance, or an error. In several instances during the 38th general election, some electors' right to vote was in jeopardy. The Chief Electoral Officer therefore adapted provisions of the Special Voting Rules to preserve their right to vote. For details, see Table 14.

Overall results

More electors voted using the Special Voting Rules in the 38th general election than in the 37th. Table 13 shows the number of special ballots cast by local, national and international voters in the 37th and 38th general elections.

Answer to question 5

By a convention of English common law, women were excluded from the right to vote. Despite this, in the late 18th and early 19th centuries, women voted in many parts of Canada. In 1820, for example, a citizen of Trois-Rivières wrote, "Here women vote just as men do, without discrimination." Gradually, however, all of the original colonies passed legislation denying the vote to women, and these statutory provisions were entrenched in the *British North America Act* in 1867.

Within a decade after Confederation, the women's suffrage movement had taken root in the new Dominion of Canada. Its first successes were at the provincial level, with Manitoba leading the way: women there gained the right to vote in January 1916.

The first Canadian women sanctioned by law to vote in a federal election were the "Bluebirds" – some 2,000 military nurses serving in the war effort, who cast ballots in the 1917 general election. In 1918, Parliament passed the *Act to confer the Electoral Franchise upon Women*, giving Canadian women the same voting rights as men in federal elections. Women exercised their rights in the 1921 general election – the first open to all Canadian men and women of at least 21 years of age.

adapted sections 246 and 247 of the *Canada Elections Act* to extend the voting process to federal institutions.

Members of the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, the John Howard Society of Canada and other persons who are generally well perceived by the inmate population are invited to act as election officers inside penitentiaries. Liaison officers in provincial and federal correctional institutions posted notices about the election and registered the electors.

An incarcerated elector's electoral district is ordinarily determined by the address of residence or the place where the elector had personal ties before incarceration – not by the location of the institution where the elector is incarcerated.

A polling station was set up in each institution, and inmates voted on June 18, 2004. Voters handed their completed ballots to the deputy returning officer, who forwarded them to Ottawa for counting.

Of the 36,378 incarcerated persons in Canada who were eligible to vote, 9,635 registered and 9,250 cast ballots. In federal institutions, 13,198 inmates were eligible to vote and 5,189 registered. In provincial institutions, 23,180 inmates were eligible to vote and 4,446 registered.

Using Special Voting Rules to preserve the right to vote

Subsection 17(1) of the *Canada Elections Act* empowers the Chief Electoral Officer to adapt the provisions of the Act to address an emergency, an unusual or unforeseen circumstance, or an error. In several instances during the 38th general election, some electors' right to vote was in jeopardy. The Chief Electoral Officer therefore adapted provisions of the Special Voting Rules to preserve their right to vote. For details, see Table 14.

Overall results

More electors voted using the Special Voting Rules in the 38th general election than in the 37th. Table 13 shows the number of special ballots cast by local, national and international voters in the 37th and 38th general elections.

Answer to question 5

By a convention of English common law, women were excluded from the right to vote. Despite this, in the late 18th and early 19th centuries, women voted in many parts of Canada. In 1820, for example, a citizen of Trois-Rivières wrote, "Here women vote just as men do, without discrimination." Gradually, however, all of the original colonies passed legislation denying the vote to women, and these statutory provisions were entrenched in the *British North America Act* in 1867.

Within a decade after Confederation, the women's suffrage movement had taken root in the new Dominion of Canada. Its first successes were at the provincial level, with Manitoba leading the way: women there gained the right to vote in January 1916.

The first Canadian women sanctioned by law to vote in a federal election were the "Bluebirds" – some 2,000 military nurses serving in the war effort, who cast ballots in the 1917 general election. In 1918, Parliament passed the *Act to confer the Electoral Franchise upon Women*, giving Canadian women the same voting rights as men in federal elections. Women exercised their rights in the 1921 general election – the first open to all Canadian men and women of at least 21 years of age.

Table 13 • Special Voting Rules – comparison between the 37th and 38th general elections

	Election	Electors on the lists	Valid ballots	Rejected ballots	Total ballots cast	Voter turnout	Ballots received late
GROUP 1							
Canadian Forces	37th	57,082	18,733	297	19,030	33.34%	50
	38th	62,436	21,912	432	22,344	35.79%	79
Incarcerated*	37th	23,116*	4,881	307	5,188	22.44%	0
	38th	36,378*	8,824	426	9,250	25.43%	0
International	37th	19,230	7,446	254	7,700	40.04%	1,598
	38th	11,719	7,482	254	7,736	66.01%	391
Total	37th	99,428	31,060	858	31,918	32.10%	1,648
Total	38th	110,533	38,218	1,112	39,330	35.58%	470
GROUP 2							
Local (includes local electors in acute care hospitals)	37th	149,223	135,789	2,276	138,065	92.52%	N/A**
	38th	191,469	187,257	2,397	189,654	99.14%	N/A**
National (includes national electors in acute care hospitals)	37th	33,679	24,928	1,035	25,963	77.09%	2,422
	38th	31,005	20,536	700	21,236	68.49%	495
Total	37th	182,902	160,717	3,311	164,028	89.68%	2,422
Total	38th	222,474	207,793	3,097	210,890	94.79%	495
Grand total	37th	282,330	191,777	4,169	195,946	69.40%	4,070
Grand total	38th	333,007	246,011	4,209	250,393	75.14%	965

* These figures represent the approximate number of individuals in correctional institutions at the time of the election in 2000 and 2004. The total number of electors who registered to vote by special ballot in 2000 was 5,521 and 9,635 in 2004.
**The number of local ballots received late is not available.

Adaptations during the 38th general election

There were 14 adaptations made during the 38th general election.

Table 14 • Adaptations to the *Canada Elections Act* – 38th general election, 2004

Section of the *Canada Elections Act*	Purpose of adaptation
ss. 246 and 247	To enable federal prisoners to vote
s. 93	To provide the 308-district list of electors to registered parties
s. 277	To cancel special ballots where electors were directed to vote in a returning office in the wrong electoral district
s. 190	To enable Canadian Forces members in remote or inaccessible locations to vote
ss. 64(2)(*a*) and (*b*)	To remove the street address of a candidate and of an official agent from the list of grant of poll, for reasons of security
ss. 107(2), 159, 160 and 176	To allow the issuance of transfer certificates to voters who were advised to vote at the wrong polling station
s. 274.1	To enable voters to cast a second vote where party affiliations were confused (first special ballots to not be counted)
s. 169	To enable electors who were registered in the wrong polling division to register in the correct polling division for advance polling
s. 151	To allow the photocopying of ballots on polling day due to insufficient ballots
s. 252	To set aside outer envelope where incarcerated electors have not complied with place of ordinary residence requirement
Division 4 of Part 11	To allow hospital voters who voted by the Special Voting Rules and were included in the wrong electoral district to recast their ballots
s. 122	To establish a polling station in an adjacent polling division of an electoral district due to threat of forest fire
s. 133	To address the issue of a central polling place for polling divisions in New Westminster–Coquitlam having been established, in error, outside that electoral district
s. 235, Division 4 of Part 11	To allow an elector to vote in the returning office on polling day, where a special ballot kit never reached the elector in question

Advance voting

Advance voting is another option for Canadians who are unable to get to their polling stations on election day. Across Canada, 2,702 polling sites were open on June 18, 19 and 21, 2004.

Any elector whose name was not on the revised lists could register with the deputy returning officer to vote at the advance polling station. A total of 1,248,469 valid votes were cast at the advance polls. In 2000, 775,157 valid votes were cast at advance polls.

Voting on election day

At 8:30 a.m. Newfoundland Time on June 28, the first election day polls opened in Newfoundland and Labrador – while it was still 4:00 a.m. in British Columbia. In each of Canada's six time zones, the polls were open for 12 hours.

Voting hours staggered by time zone across the country were first instituted for the 1997 general election, so that the polls would close, and the results be known, at approximately the same time nationally.

On election day, the names of 22,295,670 electors were on the official lists. The lists also indicated which electors had already received a special ballot or voted at the advance polls. Confirmed candidates each received a copy of the official lists for their electoral districts. Any elector not on the list for his or her address could register at his or her polling station with valid identification showing name, address and signature.

The official lists were used on election day in 14,925 poll locations (representing 59,514 polling stations) and 3,172 mobile poll locations (representing 1,110 polling stations) across the country. On average, every electoral district had 197 polling stations, each serving a polling division with an average of 352 electors.

By the time the polls closed across the country, some 764,000 additional voters had registered, bringing the total number on the final lists to 22,466,621.

Late opening of some polling stations

Of the 59,514 stationary polling stations and 1,110 mobile polling stations open on election day, Elections Canada was informed that 56 polling stations in 13 electoral districts did not open on time. Many of these opened within an hour of the appointed time, but 35 polling stations opened up to four hours late. In one electoral district, a polling location was shut down for 20 minutes, affecting 13 polling stations. In each case, the Chief Electoral Officer immediately asked the returning officers concerned to report on the factors that contributed to the delays. In 12 electoral districts, the returning officers provided reports on the events.

- Five returning officers reported incidents involving election officers who did not arrive or were late for duty: four electoral districts in Quebec (Jonquière–Alma, Louis-Saint-Laurent, Marc-Aurèle-Fortin and Pontiac) and one in British Columbia (Nanaimo–Cowichan).
- In the electoral district of Charlesbourg (Quebec), a deputy returning officer suffered a sudden illness and had to be replaced by a stand-by deputy returning officer.

- In Verchères–Les Patriotes (Quebec), a ballot box was delivered to the wrong polling site and time was needed to make the transfer.
- In Vancouver East (British Columbia), a mobile poll opened late because the returning officer had difficulty in printing proper official lists; the situation was quickly rectified.
- In Nunavut, spring weather conditions rendered the delivery of election material to one polling station impossible, affecting 20 potential electors. However, no electors had registered at this polling division before election day, and so the polling station remained closed.
- In the electoral district of Papineau (Quebec), election workers refused to work in a windowless location. The returning officer succeeded in relocating the polling site to another part of the building. The seven polls affected opened 40 minutes late.
- In the electoral district of Scarborough–Agincourt (Ontario), nine polling sites (housing a total of 35 polling stations) opened late.
- In the electoral district of Cariboo–Prince George (British Columbia), a fire alarm sounded at a polling site with 13 polls. The location was evacuated for 20 minutes after the opening of the polls.

A total of 13,683,570 Canadians voted in the 38th general election.

Handling election day registration

Striving for the best possible lists of electors, our goal is for all electors who show up to vote on election day to already appear on the official list of electors. However, deputy returning officers must be ready to serve electors who want to vote but are not on the list. At the close of the revision period, we had projected that some 800,000 voters would need to register on election day. Extra registration officers were in place in electoral districts identified as likely to have high volumes of registrations; overall, we were prepared for 1.3 million registrations at the polls.

By the time the polls closed on election day, some 764,000 registrations had been processed at the polls. This means that 6.3 percent of ordinary and mobile poll voters had to register before casting a ballot. This represents a significant improvement over the corresponding figures for the 2000 general election, when returning officers processed 1,049,000 registrations on election day, which means that 8.8 percent of voters had to register before casting a ballot.

Counting the ballots

At Elections Canada in Ottawa, staff on election day conducted the last counts of the special ballots that had arrived during the day. Meanwhile, at the close of the polls in each electoral district, ballots cast during the day were being counted at the polls in the presence of witnesses. The results were called in to the returning officer.

On receiving the results, the office of the returning officer entered them into the Event Results System (ERS), a software package that captures poll-by-poll results. A report was also automatically transmitted to the Web site and to the media.

The ERS was used to enter the unofficial results on election night and the official results when the returning officer validated them after election day. A module of the ERS was used to tabulate and distribute to each returning officer the results of the special ballots received from national, international, Canadian Forces and incarcerated electors, which had been counted in Ottawa.

The deputy returning officer must reject a ballot in any of the following cases:

- it has not been supplied for the election
- it is not marked
- it is marked with a name other than the name of a candidate
- it is marked for more than one candidate
- there is any writing or mark on it by which the elector could be identified

Nationally, 118,868 ballots were rejected, or barely over 0.9 percent of the 13,683,570 cast – compared with 139,412 (slightly over 1 percent) in the 37th general election.

Preliminary results on election day

Preliminary election results were posted on the Web site starting from 10:00 p.m. Eastern Time on June 28, 2004. This was when the last polling stations closed in British Columbia and Yukon, at 7:00 p.m. Pacific Time. The Web site showed live results, with a choice of five views:

- results for individual electoral districts (by province or territory, electoral district name or postal code)
- results grouped by major urban centres
- results by province or territory
- national results by party
- results for nine party leaders

Up to four sets of results could be displayed at one time. Each view tracked the number of valid votes and percentage of votes by party, the number of polls reporting and the total number of polls, and the number of registered electors (excluding those who registered on election day) and the preliminary voter turnout.

After election day

For most observers, the media reports of election night results marked the end of the 38th general election. However, returning officers would need to remain available for the validation of results, the return of the writs, the recounts, any contested elections, post-election dealings with candidates and their official agents, reporting on the administration of the event in their electoral districts (including completing a Report of Proceedings), returning material to Elections Canada in Ottawa, and closing their offices.

Validation of the results

Because of the possibility of errors in transcription and addition, the results compiled and reported on election night are considered preliminary only, and must be verified during the validation process. Results confirmed during this validation process are the official results used to declare a candidate elected, unless a judicial recount is requested.

The returning officers and assistant returning officers conducted the validation of the results after election day. As the validated results sent by each returning officer were received in Ottawa, they were posted on the Web and the validation date was indicated. These results included the number of valid ballots, rejected ballots and total ballots cast, as well as the number of valid votes by candidate.

The validation cannot take place until all ballot boxes have been returned from the polling stations; if one ballot box is missing, the validation of the results is adjourned until all boxes are received. The delay cannot exceed a maximum of two weeks beyond the original seven days permitted by law. Candidates were advised of any postponements, since they or their representatives may witness the validation. If there is no such representation, the returning officer must designate two qualified electors to witness the proceedings. A total of 15 adjournments occurred. Some validated results were posted on the Web site as early as June 29, 2004. The last ones were posted on July 10, 2004.

Table 15 • Adjournments of validation of the results – 38th general election, 2004

Province or territory	Electoral district
Newfoundland and Labrador	Bonavista–Exploits
Nova Scotia	Cape Breton–Canso
Quebec	Alfred-Pellan, Manicouagan
Ontario	Algoma–Manitoulin–Kapuskasing, Haldimand–Norfolk, Kenora
Saskatchewan	Palliser
Alberta	Yellowhead
British Columbia	Nanaimo–Cowichan, Newton–North Delta, Prince George–Peace River, Vancouver Island North
Northwest Territories	Western Arctic
Nunavut	Nunavut

In the electoral district of Nunavut, the statement of the vote and the ballots for Arctic Bay (poll 4) could not be located for the validation. Validation was done from the telephone tally sheet, which is filled out for each poll on election night as the results are telephoned to the office of the returning officer. The missing statement and ballots were eventually found on July 22, 2004, in material the returning officer sent to Elections Canada in Ottawa to complete the validation. The missing statement confirmed the results reported on election night.

Recounts

Within four days of the validation of the results, if the number of votes separating the first- and the second-place candidates is less than 1/1000 of the total votes cast in an electoral district, the *Canada Elections Act* stipulates that the returning officer must apply for a judicial recount. In other circumstances, any elector may make an application to a judge for a recount within the time prescribed.

Judicial recounts of the ballots were conducted in six electoral districts after election day. In one case, the recount was automatic. In five electoral districts, where the margin between the first two candidates exceeded 1/1000 of the votes cast after the validation of the results, the candidate who came in second requested a recount. In all cases where a recount was conducted, the leading candidate following the validation of results was confirmed as elected.

In the electoral district of Jeanne-Le Ber (Quebec), after validation of the results, a recount was automatically called for. The Liberal Party of Canada candidate, Liza Frulla, had a majority of 35 votes (less than 1/1000 of the 46,304 valid votes cast) over the Bloc Québécois candidate, Thierry St-Cyr. The recount was completed on July 6, 2004, and increased the majority won by Liza Frulla to 72 votes.

In Edmonton–Beaumont (Alberta), the Liberal Party of Canada candidate, David Kilgour, had a majority of 131 votes over the Conservative Party of Canada candidate, Tim Uppal. Following a judicial recount completed on July 7, 2004, the difference between the two candidates was 134 votes.

In Cambridge (Ontario), the Conservative Party of Canada candidate, Gary Goodyear, had a majority of 228 votes over the Liberal Party of Canada candidate, Janko Peric. Following the judicial recount completed on July 7, 2004, the difference between the two candidates was 224 votes.

In Western Arctic (Northwest Territories), the Liberal Party of Canada candidate, Ethel Blondin-Andrew, had a majority of 52 votes over the New Democratic Party candidate, Dennis Bevington. The judicial recount began on July 19, 2004, and continued on July 20, 2004, but was terminated at the request of the applicant before it could be completed. Following the partial recount, the difference between the two candidates was 53 votes.

In New Westminster–Coquitlam (British Columbia), the Conservative Party of Canada candidate, Paul Forseth, had a majority of 114 votes over the New Democratic Party candidate, Steve McClurg. The judicial recount, held on July 12, 2004, was terminated at the request of the applicant. Following the partial recount, the difference between the two candidates was 113 votes.

On July 5, a recount was requested in Regina–Lumsden–Lake Centre (Saskatchewan), where the Conservative Party of Canada candidate, Tom Lukiwski, had a majority of 122 votes over the Liberal Party of Canada candidate, Gary Anderson. The recount was terminated on July 9 at the request of the applicant.

Return of the writs

In each electoral district, the candidate who obtains the most votes is not officially elected until the returning officer for the district declares that person the winner of the election. Six clear days after the validation of the results (that is, on the seventh day, unless a recount was held), the returning officer completes the form printed on the back of the writ, known as the "return of the writ" – the official declaration of the election of the candidate who obtained the largest number of votes. In the case of a recount, before declaring a candidate elected, the returning officer has to wait for a certificate from the judge, setting out the number of votes cast for each candidate.

The returning officer then sends a copy of the return of the writ to each candidate, and returns the writ itself – and all other election documents – to the Chief Electoral Officer. In the order that he receives each writ, the Chief Electoral Officer records them and then publishes the names of the elected candidates in the *Canada Gazette*. The last writ was received by the Chief Electoral Officer on July 20, 2004.

At the 38th general election, of the 308 elected candidates, 101 were new members, 201 were sitting members at the 37th Parliament, and 6 were former members. Of the members elected, 65 were women and 243 were men. Table 16 shows the final number of seats won by each party after election day, compared with standings in the House of Commons at the dissolution of Parliament on May 23, 2004.

Table 16 • Number of seats in the House of Commons, by political affiliation

Political affiliation	At the dissolution of Parliament, May 23, 2004	After election day, June 28, 2004
Liberal Party of Canada	168	135
Conservative Party of Canada[1]	73	99
Bloc Québécois	33	54
New Democratic Party	14	19
Canadian Action Party	–	0
Christian Heritage Party	–	0
Communist Party of Canada	–	0
Green Party of Canada	–	0
Libertarian Party of Canada	–	0
Marijuana Party	–	0
Marxist-Leninist Party of Canada	–	0
Progressive Canadian Party	–	0
Independent/No affiliation	9	1
Vacant	4	–
Total	**301**	**308**[2]

[1] After the 2003 by-elections, the Canadian Reform Conservative Alliance and the Progressive Conservative Party of Canada merged to form the Conservative Party of Canada. The Chief Electoral Officer registered the Conservative Party of Canada on December 7, 2003.
[2] The Representation Order of 2003 came into force at the first dissolution of Parliament that occurred after March 31, 2004.

Contested elections

An elector or a candidate in a particular electoral district may apply to a court specified in the *Canada Elections Act* to contest an election in that district. Applications may be brought within a specified time and only on the grounds that the elected candidate was not eligible to be a candidate, or that irregularities, fraud, or corrupt or illegal practices affected the result of the election. Applications may not be brought on the grounds for which a judicial recount may be requested.

Applications were brought to contest elections in two electoral districts in Saskatchewan. On July 23, 2004, Dick Proctor, the candidate who came in second place in the electoral district of Palliser, brought an application to contest the election before the Saskatchewan Court of Queen's Bench alleging irregularities affecting the results of the election in that district. On July 30, 2004, Gary Anderson, the candidate who came in second place in the neighbouring electoral district of Regina–Lumsden–Lake Centre also brought an application to contest the election in his district on the same grounds as those alleged by Dick Proctor.

The Court was supplied with copies of the relevant electoral documents without delay, and Mr. Justice Barclay thanked Elections Canada for their speed in making these documents available. After nearly a month of reviewing electoral documents, the applicants were unable to find any evidence to support their claims. Both applications were withdrawn on September 7, 2004, leaving unchanged the results of the elections in Palliser and Regina–Lumsden–Lake Centre.

Final lists of electors

On June 28, 2004, a total of 22,295,670 elector names appeared on the official lists used at the polls. As a result of information gathered on election day, new registrants were added and duplicates were removed in order to create the final lists of electors; the final lists contain 22,466,621 elector names.

The number of votes cast was 13,683,570, including advance polls, SVR voters, and ordinary polling day as well as rejected ballots. This results in a final turnout rate of 60.9 percent.

A comparison of the elections in 2000 and 2004 shows a 5.3 percent increase in votes cast, the first increase in the number of votes cast in more than 10 years. However, apparent turnout has again declined, due mainly to an 8.7 percent growth in the Register between 2000 and the start of the 2004 election, as compared to a 4 percent growth in the overall electoral population during the same period. Efforts to register as many eligible electors as possible have resulted in the addition of people traditionally hard to engage: youth and previously unregistered electors.

An in-house analysis of youth registration and turnout is being conducted to assess the impact of the several youth initiatives developed over the past two years. Using the lists of electors in a random sample of polling divisions selected from electoral districts in every province and territory, it is possible to estimate the rate of turnout by age group. The results of this study show that the turnout rate for first-time electors [18 to 21½ years old] was 38.7 percent for the 2004 election. While this appears to be a significant increase over the rate of youth turnout at the 2000 election, which was reported to be 25 percent for those

aged 18–24, it should be noted that in light of the different methodologies employed, direct comparisons between the two studies cannot be made.

Enforcement

By early October 2004, 398 complaints related to the 38th general election had been brought to the attention of the Commissioner of Canada Elections. Among these, 312 cases have been resolved and 86 remain open, with investigations underway. The complaints most frequently reported to the Commissioner relate to:

- failure to indicate the authority for election advertising
- electors voting more than once
- conducting election advertising on election day
- failure of third parties to register with respect to election advertising
- prevention or impairment of election advertising

At the same time, the new financial provisions of the Act brought about by Bill C-24 accounted for an additional 113 complaints. Most of these dealt with the failure to provide the nomination contest report within the prescribed time limits. Of these cases, 107 have been resolved and 6 remain open.

More offences may be reported. A prosecution for an offence must be instituted within 18 months after the day on which the Commissioner became aware of the facts giving rise to the prosecution, and not later than seven years after the day on which the offence was committed.

In connection with the 38th general election, the Commissioner has entered into three compliance agreements to the date of this report. He is reviewing all instances of non-compliance and may enter into additional compliance agreements with contracting parties.

As the cases progress, updated statistics on complaints, investigations and prosecutions appear in the Chief Electoral Officer's periodic reports and publications, as well as on the Elections Canada Web site.

Reimbursements and election expenses

Within three weeks of election day, Elections Canada issued the initial reimbursement cheques for election expenses to the 844 candidates who were elected or who received 10 percent or more of the valid votes cast in their electoral districts; these constituted about 50 percent of all candidates. The average reimbursement was $11,762.59. Final reimbursements are expected to be made after receipt of the candidates' electoral campaign returns (due no later than October 28, 2004, unless the Chief Electoral Officer grants an extension for valid legislative reasons) and after the Chief Electoral Officer is satisfied that the reporting requirements of the Act have been met.

Payments to election workers

Approximately 160,000 payments were made to advance poll and election day workers; delivery was efficient, with 88 percent of the payments processed within 10 days after election day, and 99 percent within two weeks. This is a significant improvement over the 37th general election.

Payments were issued every two weeks to the returning office workers across the country. Some 72 percent opted for direct deposit to their bank accounts, speeding up the payment process.

Analysis and Planning

3

"I run the only poll that matters."

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada
In response to a question dealing with public opinion polls at his press conference on June 25, 2004

Elections Canada is committed to the continuing process of electoral reform that has helped earn Canada its reputation around the world as a model of electoral democracy.

A large amount of preparatory work is done before–sometimes years before–an election call. In addition to maintaining a constant state of readiness for all kinds of electoral events, we respond to legislative change and initiate new means to make the electoral process more accessible and transparent.

Some of the initiatives we are undertaking are required by statute. Others are in response to emerging issues and trends related to the electoral process.

Follow-up – and preparation

Unseen by the general public, the amount of follow-up work after election day is impressive. The end of one election cycle must overlap the readiness planning and implementation for the next event. The tasks that follow a general election include restocking material; paying suppliers; auditing candidate, political party and third party reports; investigating and possibly prosecuting offences under the *Canada Elections Act*; dealing with staff turnover, both in the field and in Ottawa; training new returning officers; and embarking on post-mortem analyses with a view to improving existing programs and developing new ones.

Follow-up surveys

Elections Canada has taken part in research and evaluation surveys to measure public opinion on various election-related issues, to assist in evaluating and refining its programs and services to the electorate, and to develop the Chief Electoral Officer's recommendations to Parliament.

The results of these reports will provide valuable information on the successes and achievements of these new programs, as well as identifying areas for improvements, and may be useful in helping interested non-governmental organizations refine their educational tools for the next general election.

General survey of electors

Following a competitive tendering process, EKOS Research Associates was selected to conduct a survey to evaluate public opinions, attitudes and knowledge of Elections Canada's services and various aspects of the electoral process, including individuals' experience of the election.

The survey was carried out between June 29 and July 12, 2004, with a representative sample of 2,822 electors across Canada. In keeping with our research objectives, a representative over-sample of 660 Aboriginal respondents was surveyed. This was made up of both on- and off-reserve residents, with an emphasis on urban dwellers.

Analyses of the survey results to be conducted later in the fall of 2004 will focus on voter participation, and particularly on youth and Aboriginal participation.

2004 Canadian Election Study

Elections Canada contributed to the 2004 Canadian Election Study (CES), an essential academic study of Canadian elections. We have partnered with the CES since the 1997 general election. The CES conducts three successive surveys of a single group of respondents:

1) campaign period survey: 30-minute telephone interviews with an initial sample of 4,325 Canadian electors, conducted throughout the campaign period (May 23 to June 28, 2004)

2) post-election survey: 30-minute telephone interviews conducted in the weeks following election day with as many of the original respondents as possible

3) mail-back questionnaire: a printed questionnaire sent to all those who responded to the post-election survey

Final results are expected during the fall of 2004 and will be added to the analyses of the general survey of electors.

Answer to question 6

All Canadians who are at least 18 years of age on election day have the right to vote in a general election, with one exception: the Chief Electoral Officer of Canada.

But this was not always the case. Throughout our history, Canadians have been denied the franchise for a variety of reasons, whether racial, religious or administrative.

In 1982, the adoption of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* provided new grounds for challenging the last restrictions to universal franchise. The right to vote became a constitutional right for all Canadian citizens, subject only to "such reasonable limits prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society."

In 1988, citing the Charter's guarantee of the right to vote, a court ruling struck down sections of the *Canada Elections Act* that prevented judges from voting. The decision overturned a ban that had been in place since 1874. It allowed about 500 federally appointed judges to cast ballots in the 1988 election, and the Act was amended in 1993.

Legislative and administrative changes since the 1980s have led to greater access to voting for persons with disabilities, but it was not until 1993 that Parliament allowed persons with a mental disability to vote.

Prisoners had not been allowed to vote since 1898, but a decision of the Federal Court of Appeal allowed prisoners to vote in the 1992 federal referendum. In 1993, Parliament upheld disenfranchisement only for prisoners serving sentences of two years or more (those in federal institutions). In 2002, the Supreme Court of Canada decided that this last restriction was a breach of the Charter. All prisoners who otherwise met the criteria were eligible to vote for the first time in a general election in June 2004.

3

Analyses of the survey results to be conducted later in the fall of 2004 will focus on voter participation, and particularly on youth and Aboriginal participation.

Elections Canada contributed to the 2004 Canadian Election Study (CES), an essential academic study of Canadian elections. We have partnered with the CES since the 1997 general election. The CES conducts three successive surveys of a single group of respondents:

1) campaign period survey: 30-minute telephone interviews with an initial sample of 4,325 Canadian electors, conducted throughout the campaign period (May 23 to June 28, 2004)

2) post-election survey: 30-minute telephone interviews conducted in the weeks following election day with as many of the original respondents as possible

3) mail-back questionnaire: a printed questionnaire sent to all those who responded to the post-election survey

Final results are expected during the fall of 2004 and will be added to the analyses of the general survey of electors.

Answer to question 6

All Canadians who are at least 18 years of age on election day have the right to vote in a general election, with one exception: the Chief Electoral Officer of Canada.

But this was not always the case. Throughout our history, Canadians have been denied the franchise for a variety of reasons, whether racial, religious or administrative.

In 1982, the adoption of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* provided new grounds for challenging the last restrictions to universal franchise. The right to vote became a constitutional right for all Canadian citizens, subject only to "such reasonable limits prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society."

In 1988, citing the Charter's guarantee of the right to vote, a court ruling struck down sections of the *Canada Elections Act* that prevented judges from voting. The decision overturned a ban that had been in place since 1874. It allowed about 500 federally appointed judges to cast ballots in the 1988 election, and the Act was amended in 1993.

Legislative and administrative changes since the 1980s have led to greater access to voting for persons with disabilities, but it was not until 1993 that Parliament allowed persons with a mental disability to vote.

Prisoners had not been allowed to vote since 1898, but a decision of the Federal Court of Appeal allowed prisoners to vote in the 1992 federal referendum. In 1993, Parliament upheld disenfranchisement only for prisoners serving sentences of two years or more (those in federal institutions). In 2002, the Supreme Court of Canada decided that this last restriction was a breach of the Charter. All prisoners who otherwise met the criteria were eligible to vote for the first time in a general election in June 2004.

3

The official voting results
for the 38th general election
held on June 28, 2004, are available
on the Elections Canada Web site at
www.elections.ca.

Qui avait le droit de voter à l'élection de la première assemblée législative du Canada?

Réponse à la page 18

38e élection générale

EC 94333

Quand a-t-on fixé l'âge minimum pour voter à 18 ans?

Réponse à la page 30

Elections Canada

38th GENERAL ELECTION

June 28, 2004

OFFICIAL RESULTS

Elections Canada

38e ÉLECTION GÉNÉRALE

28 juin, 2004

RÉSULTATS OFFICIELS

POLITICAL PARTIES / PARTIS POLITIQUES

Liberal Party of Canada / Parti libéral du Canada

Conservative Party of Canada / Parti conservateur du Canada

Bloc Québécois

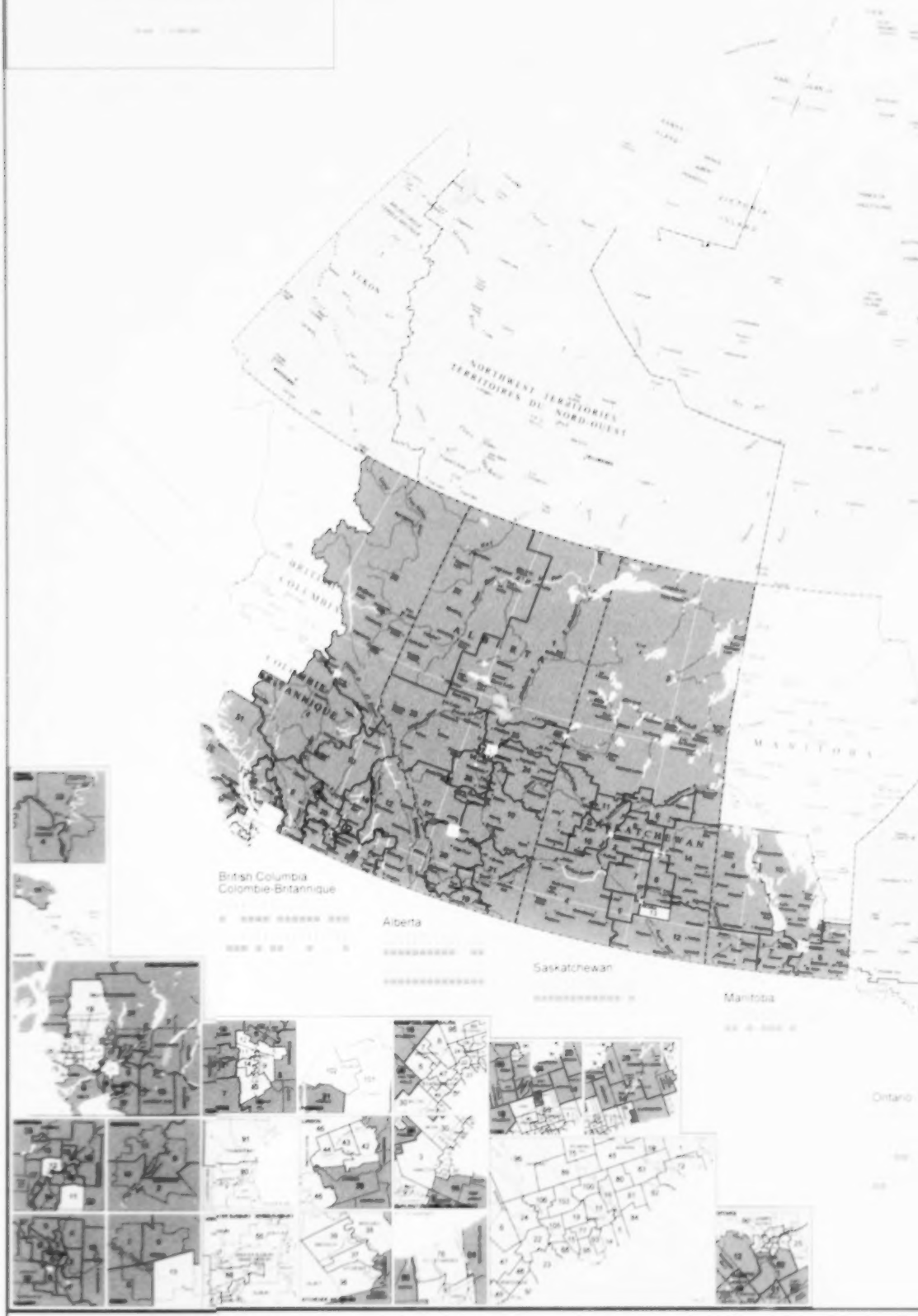
New Democratic Party / Nouveau Parti démocratique

No affiliation / Aucune appartenance

Elections Canada

38th GENERAL ELECTION

June 28, 2004



POLITICAL PARTIES | PARTIS POLITIQUES

Elections Canada

38e ÉLECTION GÉNÉRALE

28 juin, 2004

RÉSULTATS OFFICIELS

Quand a-t-on commencé à utiliser des listes électorales?

Réponse à la page 70

À quel moment les Autochtones canadiens ont-ils obtenu le droit de voter aux élections fédérales?

Réponse à la page 74

À quel moment les Canadiennes ont-elles obtenu le droit de voter aux élections fédérales?

Réponse à la page 80

Qui avait le droit de voter à l'élection générale de 2004?

Réponse à la page 93

Élections Canada veille à faciliter la pleine participation de tous les Canadiens à un processus électoral juste et équitable.

CANADA

Rapport du directeur général des élections du Canada sur la 38e élection générale tenue le 28 juin 2004

Élections Canada

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Canada. Élections Canada

Rapport du directeur général des élections du Canada sur la 38e élection générale tenue le 28 juin 2004

Texte en français et en anglais disposé tête-bêche.
Titre de la p. de t. addit. : Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 38th general election held on June 28, 2004.
ISBN 0-662-68363-3
N° de cat. SE1-1/2004

1. Canada. Parlement—Élections, 2004.
2. Élections—Canada.
I. Titre.
II. Titre : Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 38th general election held on June 28, 2004.

JL193.R46 2004 324'.0971'0648 C2004-980295-XF

© Directeur général des élections du Canada, 2004

TOUS DROITS RÉSERVÉS

Les résultats du scrutin seront publiés dans un document séparé intitulé Trente-huitième élection générale 2004 : Résultats officiels du scrutin, *conformément à l'article 533* de la Loi électorale du Canada.

IMPRIMÉ AU CANADA

Pour renseignements, veuillez vous adresser au :
Centre de renseignements
Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1 800 463-6868
Téléc. : 1 888 524-1444
ATS : 1 800 361-8935
www.elections.ca

Les questions et réponses sont basées sur le livre *L'histoire du vote au Canada* (Ottawa, ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1997). Cet ouvrage illustré est en vente en librairie (n° de catalogue SE3-36-1997F) ou sur le site Web d'Élections Canada, à www.elections.ca › Renseignements généraux › *L'histoire du vote au Canada*.

Graphisme : Bob Branding et design

CANADA

Le directeur général des élections

Le 21 octobre 2004

L'honorable Peter Milliken
Président de la Chambre des communes
Édifice du Centre, Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur l'administration de la 38e élection générale tenue le 28 juin 2004 et sur l'exercice de ma charge depuis la publication de mon dernier rapport. Je dépose ce rapport conformément au paragraphe 534(1) de la *Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, ch. 9.

En vertu de l'article 536 de la Loi, le président doit présenter ce rapport sans retard à la Chambre des communes.

Les résultats officiels du scrutin seront publiés ultérieurement, conformément à l'article 533 de la Loi.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma plus haute considération.

Jean-Pierre Kingsley

Table des matières

Avant-propos	2
Activités, 2000-2004	
Remplir nos engagements	6
	6 1) Améliorer les listes électorales
	12 2) Améliorer la carte d'information de l'électeur
	13 3) Améliorer les communications avec l'électorat
	14 4) Améliorer le service de renseignements au public
Exécuter notre mandat	15
	15 La préparation aux scrutins
	17 La conduite des scrutins après la 37e élection générale
	18 L'éducation, l'information et le soutien du public
S'adapter à un contexte législatif en changement	26
	26 Un financement politique plus transparent
	27 La *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*
	29 Le statut de parti enregistré
	29 Le droit de vote des électeurs incarcérés
	30 Les restrictions touchant les tiers et la publicité
	30 La transmission des résultats avant la clôture du vote
La 38e élection générale de juin 2004	
Le démarrage	32
	32 Le Cadre de gestion du scrutin
	33 La délivrance des brefs
Les préparatifs dans les circonscriptions	36
	37 Les bureaux des directeurs du scrutin et les lieux de scrutin
	40 Les fonctionnaires électoraux et le personnel local
	43 Le Réseau de soutien d'Élections Canada

Les agents des relations communautaires 44

45 Les communautés autochtones
46 Les jeunes
46 Les électeurs sans abri
47 Autres initiatives

Les communications 47

48 Le Service d'information à l'électeur
50 Le site Web d'Élections Canada
52 La publicité
53 Le rayonnement
56 Les relations avec les médias

Les électeurs, les candidats et les bulletins de vote 57

57 La préparation des listes électorales
62 Les candidats
68 Les bulletins de vote

Le financement politique 68

69 Les limites de dépenses
69 Les contributions
69 Les remboursements
71 Réglementation des entités politiques et formation

La publicité électorale 72

72 La publicité par des tiers
73 L'interdiction de publicité
73 La radiodiffusion et les partis politiques

Le vote 76

76 Le bulletin spécial et les Règles électorales spéciales
82 Adaptations pendant la 38e élection générale
83 Le vote par anticipation
83 Le vote le jour d'élection

Le suivi de l'élection 86

86 La validation des résultats
87 Les dépouillements judiciaires
88 Les rapports d'élection
89 Les élections contestées
89 Les listes électorales définitives
90 Le contrôle d'application de la Loi
90 Les remboursements et les dépenses électorales
90 La rémunération du personnel

3

Analyse et planification

Suivi et préparation 92
Évaluations postélectorales 92

92 Sondage général auprès des électeurs
93 L'Étude électorale canadienne de 2004

Avant-propos

Ce rapport rend compte d'une période fertile en défis et en réalisations dans l'exercice de ma charge comme directeur général des élections du Canada.

Nos nombreuses consultations à la suite de la 37e élection générale du 27 novembre 2000 nous ont permis d'en tirer des enseignements précieux. Nous avons pu concevoir ainsi de nouvelles initiatives d'information et d'éducation, et mettre en place les moyens administratifs et technologiques nécessaires pour assurer le déroulement efficace de la 38e élection générale, le 28 juin 2004.

Cette dernière élection présentait des défis particuliers, en raison notamment d'un contexte législatif à la fois complexe et mouvant. Les changements profonds introduits au début de 2004 par le projet de loi C-24 sur le financement politique, ainsi que la révision des limites des circonscriptions électorales entrée en vigueur par la suite, ont eu d'importantes répercussions sur les systèmes et les procédures mis en œuvre par Élections Canada pour servir les électeurs et les diverses entités politiques. D'autre part, il fallait maintenir notre état de préparation électorale en fonction d'échéances serrées, axées sur un éventail de scénarios et d'hypothèses.

Nos observations sur le terrain et les données préliminaires de nos évaluations postélectorales montrent que ces défis ont été relevés.

Je me réjouis par ailleurs de constater que notre travail de rayonnement auprès des électeurs a porté fruit. Au cours des dernières années, mon Bureau a déployé des efforts considérables pour améliorer l'ensemble de ses communications avec l'électorat, en portant une attention particulière aux groupes qui traditionnellement votent moins, notamment les jeunes et les électeurs autochtones. Nous analysons actuellement l'impact de ces initiatives à la lumière des données de la 38e élection générale.

Le taux de participation national à ce scrutin, qui s'établit à 60,9 %, marque un fléchissement par rapport à l'élection générale précédente. Bien que ce résultat reflète un phénomène observé dans nombre d'autres démocraties, il demeure au cœur de mes préoccupations en tant que directeur général des élections. Mon Bureau poursuit les analyses approfondies amorcées il y a déjà plusieurs années en vue de mieux comprendre la participation des électeurs et de raffiner son approche à cet égard.

D'ores et déjà, cette élection permet de faire certains constats dont il importe de tirer des leçons en vue de poursuivre l'amélioration du processus électoral. En particulier, il demeure difficile d'assurer un service de qualité uniforme dans l'ensemble du pays quand les directeurs du scrutin désignés à cette fin par le gouverneur en conseil ne sont pas nommés sur la base du mérite, et encore moins, semble-t-il, à la suite d'une vérification de leur aptitude à remplir leurs fonctions. La tâche du directeur général des élections est d'autant plus difficile que certains d'entre eux estiment ne pas avoir à respecter son autorité parce qu'ils doivent leur nomination à une autre instance.

Je reviendrai sur cette question dans un rapport que je présenterai au Parlement au cours des prochains mois et qui exposera mes recommandations en vue d'améliorer divers aspects du processus électoral. J'entends aussi remettre au Parlement un rapport de recommandations séparé portant sur le processus de révision des limites des circonscriptions.

La conduite de la 38e élection générale d'un bout à l'autre du pays a exigé la participation de plus de 170 000 Canadiens – personnel d'Élections Canada, directeurs du scrutin, agents de liaison en région, fonctionnaires électoraux et employés de bureau. Je rends hommage à ceux et celles parmi eux qui ont travaillé d'arrache-pied au succès de cette vaste opération. Leurs efforts et ceux de nos partenaires ont permis aux électeurs canadiens de faire entendre leur voix dans le cadre d'un processus électoral accessible, équitable et transparent.

Je m'engage à préserver, et à améliorer encore davantage, ce processus essentiel grâce auquel chaque citoyen peut participer à la gouverne du pays par la voie des urnes.

Le directeur général des élections du Canada,
Jean-Pierre Kingsley

1

Activités, 2000-2004

« Le vote est un droit qui n'a de sens que lorsqu'il s'exerce. »

Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections du Canada

Remplir nos engagements

Le Bureau du directeur général des élections (connu sous le nom d'Élections Canada) assume les tâches et les responsabilités rattachées au mandat du directeur général des élections, qui est chargé d'administrer les élections et les référendums ainsi que d'autres aspects importants du système électoral du Canada. Nommé par la Chambre des communes, dont il relève directement, le directeur général des élections est indépendant du gouvernement en place et de tous les partis politiques.

Après la 37e élection générale de 2000, Élections Canada a examiné les points forts et les points faibles de chaque service offert par ses directions. Nous avons recueilli les commentaires des directeurs du scrutin et de leur personnel dans le cadre de rencontres et d'ateliers postélectoraux, et nous avons tenu des consultations et des sondages auprès des électeurs, des partis, des candidats, des tiers, des parlementaires, du comité consultatif des partis politiques, des universitaires et d'autres organismes et individus intéressés au processus électoral.

Selon nos évaluations, quatre éléments devaient être améliorés en priorité :

1) la qualité des listes électorales;

2) la carte d'information de l'électeur envoyée à chaque électeur inscrit;

3) les communications avec l'électorat par la campagne publicitaire;

4) le service de renseignements au public.

Dans ses *Rapports sur les plans et les priorités* de 2001-2002, 2002-2003 et de 2003-2004, le directeur général des élections s'est engagé à apporter des améliorations dans les quatre domaines ci-dessus. Cet engagement a été rempli, comme nous le verrons dans les pages qui suivent.

1) Améliorer les listes électorales

Le Registre national des électeurs

Le Registre national des électeurs est une liste permanente des Canadiens admissibles à voter. Il sert à produire les listes électorales préliminaires, qui sont révisées dans les jours précédant l'élection pour produire les listes officielles, que l'on révise de nouveau après l'élection. Les listes préliminaires sont fournies aux candidats confirmés au début de la période électorale et servent à l'envoi d'une carte d'information de l'électeur aux électeurs inscrits. Chaque année en octobre, le Bureau du directeur général des élections tire du registre des listes électorales à jour pour les députés et les partis, conformément à la *Loi électorale du Canada*. Les provinces, les territoires et les municipalités utilisent de plus en plus les données du registre pour leurs propres élections.

Dans son rapport sur la 37e élection générale, le directeur général des élections a fixé les huit objectifs d'amélioration suivants pour le registre et le processus de révision. Les mesures prises relativement à chacun d'eux sont décrites ci-dessous.

Améliorer la qualité des listes électorales en recourant à des sources supplémentaires, notamment Postes Canada

Grâce à la mise à jour permanente du registre, on estime que plus de 95 % des électeurs figuraient sur les listes préliminaires à la 38e élection générale, et que 83 % d'entre eux (plus ou moins 2 %) étaient inscrits à la bonne adresse. Ces pourcentages sont sensiblement supérieurs à ceux de la 37e élection générale (89 % et 79 % respectivement), et surpassent nos objectifs (92 % et 77 %) pour l'élection. Ces objectifs ont été fixés en 1996, à l'étape de l'étude de faisabilité qui a précédé la création du registre. Ils sont fondés sur l'élection générale de 1993, où une liste datant d'un an, combinée à un processus de révision amélioré, a donné de bons résultats. Chaque année, les données d'environ 17 % des électeurs changent (déménagements, nouveaux citoyens, jeunes qui atteignent l'âge de voter, décès).

Cette amélioration du registre est due en partie au recours à de nouvelles sources de données, dont le Programme national sur les changements d'adresse de Postes Canada et les dossiers des permis de conduire de l'Alberta, où une entente a été conclue en 2004 avec l'aide du directeur général des élections de la province, M. O. Brian Fjeldheim.

L'amélioration de nos données géographiques et d'adressage demeure une priorité. Depuis 2000, la proportion des adresses municipales d'électeurs pouvant être localisées sur nos cartes numériques est passée de 65 % à 87 %, ce qui augmente de beaucoup notre capacité de les associer au bon bureau de scrutin. Les adresses ont été révisées en fonction des normes de Postes Canada, des fusions municipales récentes et des changements liés au service 911.

Ces mesures ont rehaussé l'uniformité des données. De plus, la précision accrue des codes postaux a amélioré la livraison des cartes d'information de l'électeur. Élections Canada continuera de collaborer avec ses partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux afin d'élaborer des mécanismes pour améliorer la qualité des adresses, surtout en milieu rural. Les adresses rurales restent problématiques : certaines sources de données du registre n'incluent que les adresses postales, et plusieurs autres – y compris les données fournies par certains électeurs – manquent de précision et d'uniformité.

Améliorer la couverture du registre, en particulier pour les jeunes, en y ajoutant des électeurs à partir de sources administratives comme l'Agence du revenu du Canada

Avant 2002, les contribuables pouvaient, sur leur déclaration de revenus, autoriser l'Agence du revenu du Canada (anciennement l'Agence des douanes et du revenu du Canada) à communiquer à Élections Canada leurs nom, adresse et date de naissance, mais seulement pour mettre à jour leurs renseignements dans le registre. Depuis 2002, par suite d'une modification de l'entente entre Élections Canada et l'Agence du revenu du Canada, tout contribuable admissible peut consentir sur sa déclaration de revenus à être ajouté au registre s'il n'y est pas déjà. Cependant, Élections Canada est encore tenu d'obtenir la confirmation de la citoyenneté de ces personnes avant de les ajouter au registre parce que la question sur la citoyenneté est jointe à la question concernant le consentement à être ajouté au registre.

Élections Canada confirme la citoyenneté des électeurs potentiels de diverses façons. Quelque 496 000 électeurs potentiels ont été ajoutés par appariement avec des listes électorales provinciales. De plus, 275 000 nouveaux électeurs ont été ajoutés grâce à un envoi posté à 2,2 millions d'électeurs potentiels à l'automne 2003. Nous avons aussi confirmé l'admissibilité de 305 000 jeunes électeurs par appariement familial, c'est-à-dire en les appariant avec des électeurs plus âgés portant le même nom de famille et résidant à la même adresse. Toutes ces inscriptions ont amélioré la couverture du registre. Le comité consultatif des partis politiques a été consulté avant et pendant la mise en œuvre de ces mesures.

Le directeur général des élections continue de travailler avec l'Agence du revenu du Canada (ARC) à la modification de la déclaration de revenus en vue d'ajouter une case de confirmation de la citoyenneté, qui lui permettrait d'ajouter directement de nouveaux électeurs, notamment des jeunes. Selon l'ARC, ce changement nécessiterait apparemment la modification de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

L'inscription des jeunes électeurs reste une des priorités d'Élections Canada. En février 2004, nous avons écrit à quelque 1,1 million de jeunes ayant atteint l'âge de 18 ans depuis la 37e élection générale pour leur rappeler leur droit de vote et s'assurer qu'ils s'inscrivent comme électeurs. Quelque 300 000 de ces jeunes ne figuraient pas encore au registre et ont reçu une trousse d'inscription. Environ 50 000 d'entre eux ont accepté d'être ajoutés au registre. Peu après le déclenchement de l'élection, nous avons recommuniqué avec les jeunes qui n'avaient pas répondu, pour les inciter à s'inscrire localement. Nous estimons que 75 % des 18-24 ans sont inscrits sur les listes préliminaires, soit une amélioration de plus de 16 % depuis la 37e élection générale.

Améliorer les listes préliminaires issues du registre en raffinant le cycle des mises à jour

L'actualisation du registre à partir de sources administratives et électorales a été amélioré : nous pouvons produire des mises à jour de façon plus rapprochées, ce qui optimise l'exploitation des données d'autres sources telles que les listes provinciales.

Faire réviser régulièrement le registre par les directeurs du scrutin, en particulier les données géographiques et les adresses

En 2002 et 2003, les directeurs du scrutin ont considérablement révisé les listes entre les élections. Ils ont pu corriger les adresses, réviser les limites de sections de vote et associer les électeurs aux sections de vote à l'aide de nouveaux logiciels. En 2002, environ 2,3 millions d'améliorations ont été apportées aux adresses, entraînant la révision des limites et de la population de quelque 18 400 sections de vote. En 2003, nous nous

sommes principalement employés à associer les électeurs à la bonne circonscription, en fonction du Décret de représentation de 2003.

Avant l'élection, les directeurs du scrutin ont également reçu et révisé une liste des secteurs où les données du registre ont tendance à être de moins bonne qualité. Ils ont ainsi pu cibler la révision dans leur circonscription.

Intégrer au système RÉVISE, utilisé localement en période électorale, la capacité de traiter les déménagements d'électeurs entre circonscriptions

Une nouvelle version du logiciel RÉVISE, utilisé pour la révision des listes électorales en période électorale, a été élaborée en partenariat avec la firme conseil CGI après la 37e élection générale. Plusieurs améliorations ont facilité la révision des données et augmenté l'exactitude des listes. La principale caractéristique de la nouvelle version est le transfert des données d'électeurs qui ont déménagé d'une circonscription à une autre. Une autre amélioration est la capacité de recevoir des mises à jour électroniques du Registre national des électeurs en période électorale. L'actualisation du registre s'est poursuivie après la délivrance des brefs et, pendant la 38e élection générale, environ 335 000 mises à jour ont été communiquées aux directeurs du scrutin.

Simplifier et améliorer la révision et la révision ciblée

Pour aider les directeurs du scrutin dans leur révision ciblée, nous avons créé un répertoire central d'adresses à haute mobilité et effectué une analyse démographique de la couverture du registre pour identifier les zones à faible taux d'inscription. Cette information a aidé les directeurs du scrutin à compléter leurs listes d'habitations ciblées.

Étudier la faisabilité d'un système sécuritaire d'inscription et de vérification en ligne

En 2002, Élections Canada a commandé à CGI Systems une étude de faisabilité sur un éventuel système d'inscription en ligne. Publiée en mars 2003, l'*Étude de faisabilité sur l'inscription en ligne des électeurs* conclut que l'inscription en ligne présente des avantages pour les électeurs, qui bénéficieraient d'un meilleur service d'Élections Canada et pourraient jouer un rôle plus actif dans le processus d'inscription. En outre, elle aiderait à assurer un service plus solide et intégré grâce auquel l'électeur pourrait s'inscrire facilement de différentes façons. Par contre, il resterait des questions à régler sur le plan de la sécurité et de la confidentialité, et des modifications législatives à effectuer. (Un résumé de cette étude se trouve sur le site Web d'Élections Canada.) L'implantation de l'inscription en ligne demeure une priorité pour Élections Canada.

Poursuivre le partage de données avec les organismes électoraux provinciaux

Notre collaboration avec les organismes provinciaux, territoriaux et municipaux reste un élément central du programme du registre, d'autant plus qu'un nombre croissant de provinces travaillent avec Élections Canada ou par elles-mêmes pour se doter d'un registre permanent des électeurs. Le Comité consultatif du Registre national des électeurs (où sont représentés tous les organismes électoraux provinciaux et territoriaux, la Fédération canadienne des municipalités, le Conseil canadien des

administrateurs en transport motorisé et le Conseil de la statistique et de l'état civil du Canada) se réunit deux fois par année pour discuter de l'inscription des électeurs, la tenue du registre et le partage des données. Ses discussions les plus récentes ont porté sur les mécanismes d'amélioration de l'inscription des personnes votant par bulletin spécial, l'inscription en ligne et l'efficacité de l'inscription aux élections menées par les divers organismes.

Cette collaboration permet à tous les organismes d'améliorer la qualité de leurs données, de réduire le dédoublement des efforts, de réaliser des économies et, surtout, de mieux servir l'électorat. Depuis 2000, Élections Canada a échangé des données ou collaboré à des initiatives d'inscription avec les organismes électoraux provinciaux de la Colombie-Britannique, de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, de l'Ontario et de l'Île-du-Prince-Édouard, de même qu'avec des organismes électoraux municipaux, dont celui de la Ville de Winnipeg.

Élections Canada a aussi mené les initiatives suivantes depuis la 37e élection générale pour améliorer le Registre national des électeurs :

La collaboration avec les parlementaires et d'autres partenaires

La tenue du registre est désormais un effort commun. Le directeur général des élections a engagé les partis politiques et les députés à partager avec Élections Canada la responsabilité de l'exactitude du registre.

Par exemple, à l'occasion de la distribution annuelle des listes aux députés et aux partis enregistrés en octobre 2002 et 2003, le directeur général des élections a demandé aux destinataires de lui signaler tout problème dont ils auraient connaissance au sujet des listes.

Les listes annuelles d'octobre 2003 comprenaient des indicateurs signalant la nature de toute modification apportée aux renseignements depuis l'année précédente. Il s'agissait d'un pas important dans l'amélioration de l'utilité des listes pour ces intervenants. D'autres améliorations exigeant une modification de la *Loi électorale du Canada* seront proposées dans le rapport de recommandations que doit présenter le directeur général des élections à la suite de la 38e élection générale.

Le redécoupage

Au 1er avril 2004, nous avions reconfiguré le Registre national des électeurs pour qu'environ 22 millions d'électeurs soient associés à la circonscription et la section de vote appropriées selon le Décret de représentation de 2003, qui a fait passer le nombre des circonscriptions fédérales de 301 à 308. Avec l'aide des directeurs du scrutin, nous avons pu associer aux nouvelles circonscriptions tous les électeurs, sauf 65 000. Élections Canada a écrit à ces derniers au début de l'élection en vue d'obtenir leur adresse complète et les inscrire. Environ 47 000 d'entre eux ont communiqué avec leur directeur du scrutin pour mettre à jour leur adresse.

La révision ciblée

En vue de la 38e élection générale, Élections Canada a fait de grands progrès dans l'élaboration d'une stratégie détaillée de révision ciblée pour les directeurs du scrutin. La révision ciblée consiste à aller de porte en porte pour inscrire des électeurs dans les secteurs où il se peut qu'un pourcentage élevé de l'électorat n'apparaisse pas sur les listes préliminaires. Ce processus aide à établir des listes aussi complètes et à jour que possible.

Avant l'élection, les directeurs du scrutin ont reçu (sur CD-ROM) une liste des secteurs où les données du registre ont tendance à être de moins bonne qualité. On y trouvait des adresses, des rues et des sections de vote pouvant nécessiter une révision ciblée, tant en région urbaine que rurale : secteurs à forte mobilité, résidences étudiantes, réserves autochtones, établissements de soins de longue durée, nouveaux quartiers, refuges et groupes démographiques sous-représentés.

À partir de ces renseignements, les directeurs du scrutin pouvaient modifier ou compléter leurs listes, puis établir une stratégie de révision ciblée pour leur circonscription. Les résultats ont été entrés dans une base de données globale.

Économies

Le registre permet des économies considérables. Selon des estimations préliminaires, nous avons économisé 30 millions de dollars comparativement à ce qu'aurait coûté un recensement porte-à-porte à la 38e élection générale. Le registre est aussi devenu le pivot de notre partenariat continu avec les organismes électoraux provinciaux et territoriaux. Nous estimons qu'au 31 mars 2004, il avait permis d'éviter à l'échelon fédéral des coûts cumulatifs de quelque 40 millions de dollars – en plus des économies prévues dans l'analyse de rentabilité initiale du registre. Enfin, son utilisation a fait réaliser des économies d'environ 31 millions de dollars aux échelons provincial et municipal.

La géographie électorale

Une bonne base de données géographiques contribue à la qualité des listes électorales. La Base nationale de données géographiques d'Élections Canada est une carte numérique des rues du Canada, créée et tenue à jour en collaboration avec Statistique Canada et servant aux deux organismes. Élections Canada l'utilise pour la cartographie électorale, la localisation des électeurs dans une circonscription, leur assignation à une section de vote (« géocodage ») et le redécoupage suivant un recensement décennal.

Au 1er avril 2004, grâce aux améliorations apportées à la Base nationale de données géographiques et au registre, 87 % des adresses d'électeurs étaient géocodées (c'est-à-dire situées sur la carte informatisée), contre 65 % avant la 37e élection générale. À la même date, Élections Canada avait mis des cartes et des atlas révisés à la disposition des directeurs du scrutin, des députés et des partis. Pour la 38e élection générale, nous avons produit 69 752 cartes originales, accompagnées de documents géographiques, dont nous avons tiré plus de 546 803 copies devant servir dans les circonscriptions.

Nous avons offert aux partis politiques une version informatisée de toutes nos cartes, ainsi que l'accès à une application Web, GeoView, pour mieux répondre à leurs besoins et réduire la consommation de papier. Nous prévoyons que les cartes numériques continueront de remplacer les cartes imprimées.

En octobre 2004, Élections Canada a reçu un Prix de leadership de l'APEX pour l'innovation dans la prestation de services. Il s'est distingué par sa participation au portail GéoBase. Dans le cadre de cette initiative dirigée par Ressources naturelles Canada, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux collaborent en vue d'assurer l'accès à des données géospatiales de qualité, sans frais et sans restriction d'utilisation.

2) Améliorer la carte d'information de l'électeur

La carte d'information de l'électeur (CIE) est un outil essentiel pour communiquer des renseignements importants. Au début de la période électorale, cette carte personnalisée est envoyée à chaque électeur pour confirmer qu'il est sur la liste préliminaire à l'adresse inscrite et lui indiquer les dates, les heures et les endroits où il peut voter ainsi que les options de vote.

En se fondant sur les suggestions des électeurs, des partis politiques et des directeurs du scrutin, Élections Canada a amélioré la CIE, ainsi que ses stratégies de livraison. La nouvelle carte indique maintenant les critères d'admissibilité au vote et l'adresse du site Web d'Élections Canada, en plus des renseignements prescrits par la *Loi électorale du Canada* (date de l'élection et coordonnées d'Élections Canada). En outre, elle est adressée « à l'électeur » et non « à l'occupant ». Pour les électeurs qui ont déménagé, Postes Canada a reçu la directive de ne pas faire suivre la CIE à leur nouvelle adresse, mais de la laisser à l'adresse indiquée. Ainsi, les électeurs éventuels qui n'étaient pas inscrits sur une liste ou qui n'étaient pas inscrits sur la bonne liste recevraient de l'information sur l'inscription et sur la façon de joindre le directeur du scrutin pour savoir où et quand voter.

À la 38e élection générale, nous avons introduit une carte de rappel non personnalisée, envoyée une semaine après la livraison de la CIE. Cet *Avis important aux électeurs*, mis à l'essai en 2002 et aux élections partielles subséquentes, incitait les électeurs à agir sans tarder s'ils n'avaient pas reçu une CIE ou si leur CIE contenait des erreurs. Il indiquait un numéro de téléphone pour joindre Élections Canada, qui redirigeait l'appelant vers son directeur du scrutin.

3) Améliorer les communications avec l'électorat

Les communications avec les Canadiens – électeurs, représentants de groupes spéciaux, diffuseurs d'information ou participants directs – sont indispensables à la transparence et à l'efficacité de nos scrutins. Élections Canada s'emploie à fournir aux électeurs des moyens pour s'informer de façon intuitive, rapide et complète sur leur droit de vote, le processus électoral et les résultats électoraux.

Le site Web d'Élections Canada

Élections Canada souhaite faire de son site Web le meilleur outil d'information pour les électeurs – un outil qui tire pleinement profit des possibilités technologiques et qui comble ou dépasse leurs attentes.

Les visiteurs trouvent plus d'information que jamais sur le site. Presque toutes les publications d'Élections Canada y sont – des rapports officiels à notre magazine *Perspectives électorales* en passant par les formulaires, manuels, fiches de renseignements sur les changements découlant du projet de loi C-24, vidéos de formation et logiciels permettant aux entités politiques de produire leurs rapports. Au moment de la 38e élection générale, le site comptait 7 000 pages et comprenait des sections sur la législation électorale et son application ainsi que sur les nouvelles circonscriptions; des renseignements pour les partis, les candidats, les associations enregistrées, les candidats à l'investiture, les candidats à la direction, les tiers, les jeunes et les médias; de l'information sur les circonscriptions; un module consacré à l'élection générale; des fiches documentaires; des rapports de recherche; et des liens vers d'autres sites.

La section « Jeunes électeurs » du site, entièrement refondue, est un élément clé de notre rayonnement. Lancé en février 2004, le portail des jeunes électeurs a été incorporé au site d'Élections Canada. Visuellement plus accrocheur, il propose aux jeunes des moyens de participer activement au processus électoral. Nos consultations auprès de groupes de discussion montraient qu'il serait avantageux d'utiliser le même type de présentation que pour le site d'Élections Canada tout en lui donnant un air de jeunesse. Le nombre mensuel de visites est passé de 4 500 avant le lancement à 18 000 puis, par la suite, à 8 000.

Le 6 février 2004, le directeur général des élections lance le nouveau site Web Jeunes électeurs, à Bedford, en Nouvelle Écosse.

Avant l'élection de 2004, nous avons aussi : créé une application plus conviviale, utilisable sans configuration préalable, pour suivre les résultats du soir d'élection; intégré les changements législatifs à notre foire aux questions; étoffé le Service d'information à l'électeur pour aider les électeurs à trouver leur bureau de scrutin; créé un portail sur les 308 circonscriptions prévues par le Décret de représentation de 2003; et ajouté un outil permettant de vérifier si une circonscription avait changé depuis la 37e élection générale.

Le nombre de visites sur le site Web d'Élections Canada est monté en flèche d'une année à l'autre. Il est passé de 463 391 visites en 2001, soit en moyenne 8 911 par semaine, à 675 654 visites en 2002 (une hausse de 46 %, pour une moyenne de 12 993 visites par semaine) puis à 1,16 million en 2003 (hausse de 72 %, moyenne de 22 329 par semaine).

La publicité

En se basant sur la 37e élection générale, Élections Canada a préparé une campagne publicitaire comportant des messages clairs et simples qui renseignaient les Canadiens sur l'inscription et le vote et les incitaient à prendre part au processus électoral.

En 2002, le Groupe Cossette Communication a organisé des groupes de discussion pour Élections Canada afin d'analyser les attitudes à l'égard du processus électoral et du vote. Les résultats de l'analyse ont été présentés au comité consultatif des partis politiques le 27 septembre 2002 et le thème de la campagne publicitaire lui a été présenté le 15 décembre 2003. Le directeur général des élections a aussi avisé le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre qu'Élections Canada modifiait sa campagne publicitaire. Au début de 2003, nous avons élaboré et testé des concepts créatifs et des messages clés. Les annonces radio et télévision se fondaient sur un seul thème, décrit à la partie 2 du présent rapport.

4) Améliorer le service de renseignements au public

Dans le cadre de notre nouveau Service d'information à l'électeur, des technologies téléphoniques récentes – dont la réponse vocale et la synthèse texte-parole – ont servi à traiter les demandes de renseignements téléphoniques lors de l'élection générale de 2004. C'est une application de Bell Canada qui a été retenue.

Les personnes appelant au numéro national sans frais d'Élections Canada sont accueillies par un Système de réponse vocale (SRV) de pointe qui analyse leurs questions et y répond. Ce service, accessible à toute heure, est relié à la même base de données qui est utilisée par le site Web et par le centre d'appels d'Élections Canada, ce qui assure l'uniformité des réponses. Le SRV permet aussi à l'appelant de parler à un agent de renseignements.

Pendant l'élection, 734 954 appels sont reçus par le Système de réponse vocale.

Exécuter notre mandat

Dans ses *Rapports sur les plans et les priorités* de 2001-2002 à 2003-2004, le directeur général des élections s'est engagé à réaliser trois objectifs stratégiques :

- atteindre et maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins de façon toujours plus efficace, grâce à la technologie moderne et à la créativité;
- conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral, et administrer les dispositions de la *Loi électorale du Canada* relatives au financement politique;
- offrir des programmes d'éducation et d'information du public de qualité et en temps opportun, ainsi que du soutien au public, aux parlementaires, aux candidats, aux partis politiques et à leurs associations, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales, à nos partenaires et à d'autres intervenants.

Les pages qui suivent montrent comment Élections Canada a atteint ces objectifs.

La préparation aux scrutins

Pour se tenir prêt à un scrutin, le Bureau du directeur général des élections surveille constamment les événements et les tendances sur les scènes parlementaire et politique, afin d'être en mesure de réagir à toute éventualité. Il doit aussi conduire des élections partielles tout en déployant des efforts continus pour améliorer le processus électoral et faire appliquer la Loi.

La gestion du risque

En 2003, Élections Canada a entrepris un examen de sa gestion des scrutins. Ce projet l'a amené à créer un poste visant à accroître la présence du directeur général des élections dans les circonscriptions. C'est ainsi qu'il a retenu les services de 24 agents de liaison en région. Les agents devaient travailler directement avec les directeurs du scrutin, sur le terrain, à titre de leaders fonctionnels, promoteurs de la qualité des services et conseillers en cas de problème. En quelques semaines, les agents de liaison en région (tous d'anciens directeurs du scrutin fédéraux ou provinciaux) se sont révélés de précieux atouts. Élections Canada était mieux informé que jamais des activités sur le terrain et pouvait intervenir plus facilement, au besoin.

Le soutien des directeurs du scrutin

La préparation et la gestion des scrutins dépendent plus que jamais des technologies de l'information et de leur adaptation aux besoins d'Élections Canada. Certaines améliorations sont visibles pour le public alors que d'autres améliorent les données et appuient notre personnel à Ottawa et en région.

Élections Canada a élaboré ou perfectionné plusieurs applications pour aider le personnel des directeurs du scrutin. Les partielles de 2003 ont permis de mettre ces applications à l'essai.

En octobre 2001, afin d'actualiser notre infrastructure de communications, nous avons commencé à fournir aux directeurs du scrutin un ordinateur à domicile, de la formation et plusieurs logiciels importants, y compris l'accès au courrier électronique d'Élections Canada. L'ordinateur à domicile est devenu le principal outil du directeur du scrutin pour communiquer avec Élections Canada et remplir diverses tâches. Par exemple, grâce à notre Système de gestion des fournitures amélioré, les directeurs du scrutin peuvent commander du matériel électoral par Internet.

Un réseau local relie les ordinateurs dans chaque bureau du directeur du scrutin et permet le partage de logiciels et de données. À la 38e élection générale, l'équipement du réseau a été distribué par les centres de transition de Postes Canada, ce qui a permis de le livrer peu après la délivrance des brefs. Nous avons conservé les disques durs à part pour permettre une mise à jour de dernière heure des logiciels et des données.

Les technologies de l'information

En plus de faire appel à ses propres ressources informatiques, Élections Canada a collaboré étroitement avec divers partenaires, dont IBM, pour préparer et conduire l'élection générale de 2004, profitant ainsi, comme à la 37e élection générale, de l'expertise du secteur privé. Par exemple, les services Internet d'Élections Canada ont été impartis à un fournisseur privé (Qunara, aujourd'hui Allstream). Grâce à ce partenariat, nous instaurons des pratiques exemplaires et améliorons la fourniture de services et d'information sur le Web à nos employés, au personnel des directeurs du scrutin, au public et aux autres intervenants. La mise à niveau et la normalisation des logiciels sur tous les postes de travail ont considérablement amélioré nos capacités de communication électronique à l'interne et avec nos clients.

La mise à jour de RÉVISE

Depuis la 37e élection générale, Élections Canada a repensé le système RÉVISE – le logiciel de révision des listes électorales pendant un scrutin – en partenariat avec la firme-conseil CGI. Ce travail a permis d'importantes améliorations. Avec l'apport des

directeurs du scrutin et des coordonnateurs de l'informatisation, nous avons déterminé les éléments clés à améliorer et nous avons créé une équipe pour gérer le projet.

Les principales améliorations sont la fonction facilitant le transfert des données d'électeurs d'une circonscription à une autre pendant l'élection, et celle permettant de recevoir des mises à jour électroniques du registre. Les directeurs du scrutin sont assurés d'avoir des listes électorales plus exactes, tout en réduisant de beaucoup le nombre de doublons. Le système peut indiquer le bureau de scrutin d'un électeur instantanément.

La conduite des scrutins après la 37e élection générale

Les élections partielles

Depuis la 37e élection générale, Élections Canada a administré 12 élections partielles : six au Québec, deux à Terre-Neuve-et-Labrador, deux en Ontario, une en Alberta et une au Manitoba. Le directeur général des élections a fait rapport au Parlement sur ces scrutins en mars 2003 et en mars 2004.

Le commissaire aux élections fédérales

Choisi et nommé par le directeur général des élections, le commissaire aux élections fédérales est le haut-fonctionnaire indépendant qui veille à l'observation et à l'exécution de la *Loi électorale du Canada* et de la *Loi référendaire*. Le commissaire actuel, M. Raymond A. Landry, C.M., a été nommé en avril 1992. Il reçoit les plaintes, il décide s'il y a lieu de mener une enquête, et il engage des poursuites contre les contrevenants devant les tribunaux canadiens.

En période électorale, s'il a des motifs de croire qu'une grave infraction à la Loi risque de compromettre l'intégrité du processus électoral, le commissaire peut demander une injonction. Pendant ou entre les scrutins, il peut aussi conclure une transaction avec une personne qui, à son avis, a commis ou est sur le point de commettre une infraction. Une transaction est une entente volontaire entre le commissaire et la personne visée, aux termes de laquelle la personne accepte les conditions à remplir pour respecter la Loi. Depuis le 1er janvier 2004, les membres désignés du personnel du commissaire peuvent demander un mandat de perquisition. Les détails sur les déclarations de culpabilité et les transactions sont publiés sur le site Web d'Élections Canada.

Quiconque a des motifs de croire qu'une infraction a été commise peut déposer une plainte auprès du commissaire et demander une enquête. Pour la 37e élection générale, le commissaire a reçu 968 plaintes concernant des présumées infractions. Il a autorisé 41 poursuites, dont 11 ont donné lieu à des transactions. Onze inculpés ont été déclarés coupables, trois causes ont abouti à des acquittements, six demeurent en instance et les autres ont été suspendues. En tout, 58 transactions ont été conclues pour la 37e élection générale. Trente-six transactions et une poursuite concernaient des électeurs ayant voté plus d'une fois.

Pour les 12 élections partielles tenues de 2000 à 2004, le commissaire a reçu 42 plaintes, qui ont toutes été classées. Quatre transactions ont été conclues.

Réponse à la question 1

La première élection d'une assemblée législative du Canada a lieu dans la colonie britannique de la Nouvelle-Écosse en 1758. Tout comme en Angleterre, le droit de vote est extrêmement limité. Il est fondé sur la propriété, alors que pratiquement seuls les sujets britanniques de sexe masculin sont autorisés à être propriétaires.

Le droit de vote est aussi conditionnel à trois serments : le premier est un serment d'allégeance au roi d'Angleterre; le deuxième dénonce le catholicisme et l'autorité papale; le dernier nie à Jacques II et ses descendants (défenseurs de la cause catholique en Angleterre) tout droit au trône d'Angleterre. Ces serments ont pour effet d'exclure du processus électoral les Acadiens restant en Nouvelle-Écosse; ceux-ci étaient les descendants catholiques de colons français dont la plupart ont été déportés à partir de 1755.

Lorsque l'élection est déclenchée, des vagues d'immigrants européens ont commencé à s'établir en Nouvelle-Écosse, et peu d'entre eux répondent aux critères de propriété ou peuvent prêter les serments nécessaires en vue de pouvoir voter. Pour augmenter le nombre d'électeurs, le gouverneur de la colonie assouplit la restriction concernant la propriété : il lève l'exigence selon laquelle le franc-alleu de l'électeur doit générer un revenu annuel d'au moins 40 shillings.

Conformément au mandat donné au directeur général des élections à l'article 18 de la *Loi électorale du Canada*, nos programmes d'éducation et d'information ont pour but d'aider le public à comprendre le système et les processus électoraux et de rejoindre les électeurs dont le taux de participation est traditionnellement plus bas que celui du reste de l'électorat. Depuis la dernière élection générale, Élections Canada est particulièrement actif auprès des jeunes et des Autochtones.

Les jeunes

Après la 37e élection générale, Élections Canada a commandé aux professeurs Jon H. Pammett et Lawrence LeDuc une étude sur la participation électorale (voir plus loin « Les relations avec la communauté universitaire »). Cette étude montre que la baisse de la participation est particulièrement marquée chez les jeunes. D'autres études du professeur André Blais et de ses collègues de l'Étude électorale canadienne expliquent la baisse de la participation des jeunes au fil du temps. Le taux de participation moyen, qui était de 74 % pour les six élections tenues avant 1990, est passé à 67 % pour les trois élections tenues après 1990. Selon l'étude, cette baisse résulte principalement d'un phénomène de générations. En effet, le taux de participation de la génération du baby-boom (personnes nées entre 1945 et 1959) et des suivantes est inférieur à celui des générations précédentes. De plus, en 2000, la génération postérieure au baby-boom constituait la moitié de l'électorat. (L'Étude électorale canadienne a également

Réponse à la question 1

La première élection d'une assemblée législative du Canada a lieu dans la colonie britannique de la Nouvelle-Écosse en 1758. Tout comme en Angleterre, le droit de vote est extrêmement limité. Il est fondé sur la propriété, alors que pratiquement seuls les sujets britanniques de sexe masculin sont autorisés à être propriétaires.

Le droit de vote est aussi conditionnel à trois serments : le premier est un serment d'allégeance au roi d'Angleterre; le deuxième dénonce le catholicisme et l'autorité papale; le dernier nie à Jacques II et ses descendants (défenseurs de la cause catholique en Angleterre) tout droit au trône d'Angleterre. Ces serments ont pour effet d'exclure du processus électoral les Acadiens restant en Nouvelle-Écosse; ceux-ci étaient les descendants catholiques de colons français dont la plupart ont été déportés à partir de 1755.

Lorsque l'élection est déclenchée, des vagues d'immigrants européens ont commencé à s'établir en Nouvelle-Écosse, et peu d'entre eux répondent aux critères de propriété ou peuvent prêter les serments nécessaires en vue de pouvoir voter. Pour augmenter le nombre d'électeurs, le gouverneur de la colonie assouplit la restriction concernant la propriété : il lève l'exigence selon laquelle le franc-alleu de l'électeur doit générer un revenu annuel d'au moins 40 shillings.

L'éducation, l'information et le soutien du public

Conformément au mandat donné au directeur général des élections à l'article 18 de la *Loi électorale du Canada*, nos programmes d'éducation et d'information ont pour but d'aider le public à comprendre le système et les processus électoraux et de rejoindre les électeurs dont le taux de participation est traditionnellement plus bas que celui du reste de l'électorat. Depuis la dernière élection générale, Élections Canada est particulièrement actif auprès des jeunes et des Autochtones.

Les jeunes

Après la 37e élection générale, Élections Canada a commandé aux professeurs Jon H. Pammett et Lawrence LeDuc une étude sur la participation électorale (voir plus loin « Les relations avec la communauté universitaire »). Cette étude montre que la baisse de la participation est particulièrement marquée chez les jeunes. D'autres études du professeur André Blais et de ses collègues de l'Étude électorale canadienne expliquent la baisse de la participation des jeunes au fil du temps. Le taux de participation moyen, qui était de 74 % pour les six élections tenues avant 1990, est passé à 67 % pour les trois élections tenues après 1990. Selon l'étude, cette baisse résulte principalement d'un phénomène de générations. En effet, le taux de participation de la génération du baby-boom (personnes nées entre 1945 et 1959) et des suivantes est inférieur à celui des générations précédentes. De plus, en 2000, la génération postérieure au baby-boom constituait la moitié de l'électorat. (L'Étude électorale canadienne a également

examiné la participation électorale des jeunes.) À la lumière de ces données, Élections Canada s'efforce de renseigner les jeunes sur le processus électoral et de les inciter à voter.

Afin de rencontrer des organismes jeunesse et des chefs de file étudiants dans une optique de sensibilisation et de partenariat, nous avons tenu le Symposium sur la participation électorale de 2003 à l'Université Carleton, à Ottawa (Ontario), le Forum national sur le vote des jeunes de 2003 à Calgary (Alberta), la table ronde de 2003 sur le vote des jeunes à l'Université de la Colombie-Britannique à Vancouver et la table ronde sur les jeunes Autochtones et le processus électoral fédéral de 2004 à l'Université Carleton.

En vue de l'élection générale de 2004, 95 directeurs du scrutin ont reçu la directive de nommer des agents des relations communautaires. Ceux-ci devaient notamment identifier les quartiers à forte concentration d'étudiants pour des campagnes d'inscription ciblée, aider le directeur du scrutin à trouver des lieux de scrutin faciles d'accès pour les jeunes et fournir de l'information sur l'inscription et le vote à la communauté, ses représentants et les médias jeunesse.

Nous créons ou soutenons plusieurs projets en partenariat avec d'autres organismes, profitant de leur expertise et de leurs contacts avec les jeunes.

- Postes Canada a facilité l'inscription au vote postal dans le cadre de l'initiative « Mon vote, je le poste! » en envoyant chaque jour à Élections Canada les formulaires d'inscription remplis, à partir de 157 comptoirs postaux. L'initiative s'adressait particulièrement aux étudiants qui se déplacent fréquemment; c'est pourquoi on a choisi des comptoirs postaux proches de secteurs à forte concentration d'étudiants.

- Nous avons aussi collaboré avec Rush the Vote, un organisme voué à accroître la participation électorale et la conscience politique par l'art, la musique et l'éducation. Rush the Vote a tenu le 2 avril 2004, à Edmonton, l'événement Vote 2004 Music Power Summit, qui coïncidait avec les festivités des prix Juno; 500 jeunes ont assisté au concert gratuit. Élections Canada avait aussi été partenaire de Rush the Vote pour des concerts tenus à Ottawa en avril 2003 et à Toronto en septembre 2003. Ces événements ont constitué d'excellentes occasions de promouvoir la participation électorale.

La sensibilisation des futurs électeurs est une voie prometteuse pour l'avenir. Dans cette optique, nous avons pris les mesures suivantes :

- L'initiative Le vote étudiant 2004 a permis aux moins de 18 ans de vivre le processus électoral fédéral au moyen d'une élection parallèle dans leur école. Plus de 243 000 élèves de plus de 1 100 écoles ont voté pour les candidats dans la circonscription de leur école et ont joué les rôles de scrutateur et de greffier du scrutin. Les résultats de ce vote ont été diffusés à la télévision, sur le Web et dans les journaux du pays. Un projet pilote de même nature avait connu du succès l'automne dernier à l'élection provinciale en Ontario.
- Des jeux, des liens et d'autres ressources du site Jeunes électeurs d'Élections Canada ciblent les moins de 18 ans.
- En collaboration avec La câblo-éducation, Élections Canada a tenu le concours « Ton vote... Ta voix » en 2003. Les élèves de la 10e à la 12e année (secondaire IV, V et cégep au Québec) étaient invités à créer des messages d'intérêt public de 30 secondes sur l'importance du vote, et les enseignants recevaient du matériel pédagogique sur la démocratie et les élections.
- Appuyés en partie par Élections Canada, l'Institut du Dominion et CanWest Global ont lancé Vote Jeunesse 2004, une initiative pédagogique et médiatique grâce à laquelle des élèves du secondaire de partout au Canada ont pu voter en ligne chaque semaine sur des enjeux choisis durant la période électorale de 2004. Dans 10 villes, ils pouvaient aussi prendre part à des forums hebdomadaires avec des représentants des partis.
- La Fondation Historica élabore *Voix*, un nouveau module d'InterJeunes sur la citoyenneté et le vote. InterJeunes est un programme éducatif Web gratuit et bilingue qui met en rapport des élèves du secondaire au Canada et à l'étranger. Il est implanté comme projet pilote depuis plus de deux ans dans environ 400 écoles secondaires canadiennes. Le nouveau module prévu à l'automne 2004 sera un outil d'enseignement précieux sur les élections et le processus démocratique.

Les communautés autochtones

Élections Canada s'efforce de rendre le processus électoral fédéral plus convivial et accessible aux Autochtones et de les inciter ainsi à exercer leur droit de vote. Nous nous informons sur les besoins des électeurs autochtones tout en appliquant une stratégie active de rayonnement grâce à des intermédiaires clés : chefs de bande, bureaux de conseil de bande, centres d'amitié, aînés, écoles secondaires, et associations et gens d'affaires autochtones.

Des consultations nous ont aidés à entendre les voix des communautés autochtones :

- Depuis l'automne 2003, le directeur général des élections a rencontré au moins une fois les dirigeants des associations autochtones nationales : l'Assemblée des Premières Nations, le Congrès des Peuples Autochtones, le Ralliement national des Métis, l'Inuit Tapiriit Kanatami, l'Association des femmes autochtones du Canada, la National Aboriginal Women's Association et l'Association nationale des centres d'amitié – autant d'occasions d'échanges fructueux.

- En janvier 2004, Élections Canada et le Canadian Centre for Indigenous Research, Culture, Language and Education de l'Université Carleton ont tenu une table ronde sur les jeunes Autochtones et le processus électoral fédéral, pour discuter des facteurs qui influent sur la décision de voter ou non et des mesures à prendre par Élections Canada et les collectivités autochtones pour encourager le vote.

Les programmes en région d'Élections Canada visent à promouvoir la participation électorale auprès des Autochtones, individuellement ou en groupe. Par exemple, le programme des agents des relations communautaires auprès des Autochtones aide les directeurs du scrutin à mieux servir les électeurs autochtones. Les agents aident à la révision ciblée, trouvent des lieux de scrutin, recrutent et forment du personnel autochtone et informent les directeurs du scrutin de toute préoccupation de la communauté locale. Le nombre de circonscriptions profitant de ce programme est passé de 52 à l'élection de 2000 à 124 en 2004.

Dans Ottawa-Centre et 123 autres circonscriptions, des agents des relations communautaires auprès des Autochtones ont aidé les électeurs autochtones à s'inscrire.

Dans le cadre d'un autre programme, des aînés et des jeunes Autochtones sont présents à certains bureaux de scrutin afin d'aider et renseigner les électeurs, et leur offrir un service d'interprétation. Les directeurs du scrutin sont encouragés à nommer des Autochtones comme fonctionnaires électoraux là où la population est majoritairement autochtone et à installer des bureaux de scrutin, si possible, dans des centres d'amitié autochtones. Selon le cas, nous nous efforçons aussi d'installer des bureaux de scrutin dans les réserves ou à proximité, avec le consentement du conseil de bande.

Des messages ont été diffusés par les journaux communautaires et les stations de radio en anglais, en français et en inuktitut, et par l'Aboriginal Peoples Television Network en anglais et en français.

Les textes des principaux éléments de la campagne, soit le guide d'information de l'électeur, le bulletin, la publicité pour les journaux et le script de la publicité radio, étaient disponibles sur le site Web d'Élections Canada dans 10 autres langues autochtones : gwich'in, nisga'a, cri-des-plaines, ojibway, oji-cri, mohawk, cri de la Baie James, michif, innu et mi'kmaq.

Le soutien aux commissions de délimitation des circonscriptions

Après la diffusion des données du recensement de 2001, les limites des circonscriptions fédérales ont été ajustées (voir « Un contexte législatif en changement »). Pendant la période de redécoupage, de mars 2002 à août 2003, Élections Canada a fourni un soutien professionnel, technique, financier et administratif aux 10 commissions. Avant le début de leurs travaux, Élections Canada a réuni pour la première fois tous les membres des commissions lors d'une conférence de trois jours tenue à Ottawa en mars 2002. Pour aider les commissions, Élections Canada a élaboré un logiciel qui a permis aux membres de voir immédiatement les résultats géographiques et démographiques d'éventuels changements de délimitation. Il a également ajouté à son site Web un outil très puissant conçu pour le redécoupage : une carte animée affichant à la base les limites des circonscriptions proclamées en 1996 et leur déplacement en ombragé aux différentes étapes des rapports des commissions. Une fois le nouveau décret proclamé le 25 août 2003, Élections Canada a publié 11 volumes de cartes indiquant les nouvelles limites des circonscriptions, ainsi que des cartes murales provinciales, territoriales et nationales.

Élections Canada a ajouté à son site Web une section sur le redécoupage, où on trouvait des cartes et des descriptions des circonscriptions proposées et des circonscriptions retenues, un lien vers la législation pertinente, un calendrier des événements prévus durant le redécoupage et des réponses à des questions fréquemment posées.

Les versions électroniques des propositions, ainsi que des rapports intérimaires et finals des commissions ont été publiées à mesure, donnant ainsi au public plus de temps qu'une version papier pour évaluer les limites proposées et formuler des commentaires. Les endroits, dates et heures des audiences publiques des commissions ont aussi été affichés. Le site Web, qui a reçu un demi-million de visites, s'est révélé un outil précieux pour diffuser de l'information sur le redécoupage.

À la suite du Décret de représentation de 2003, un CD-ROM contenant la *Transposition des votes* a été envoyé à tous les députés, sénateurs et partis politiques. La transposition établit le nombre de votes que chaque parti enregistré à la dernière élection générale aurait obtenu dans les circonscriptions prévues par le décret de représentation. Elle a permis de déterminer quels partis avaient le droit de recommander des fonctionnaires électoraux à la 38e élection générale. À titre intérimaire, à la demande des partis politiques, Élections Canada a fourni une « transposition de la population » aux partis pour les aider à situer leurs associations de circonscription à l'intérieur des limites fixées

dans le Décret de représentation de 2003. Certains tableaux de la *Transposition des votes* et de la *Transposition de la population* ont également été publiés sur le site Web d'Élections Canada.

Les relations avec le Parlement et les partis politiques

De 2000 à 2004, le directeur général des élections a témoigné devant des comités de la Chambre des communes et du Sénat, et il a tenu plusieurs réunions avec le comité consultatif des partis politiques.

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

L'une des nombreuses tâches du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre consiste à examiner toutes les questions liées à l'élection des députés et à en faire rapport.

Entre les 37e et 38e élections générales, le directeur général des élections a comparu devant le comité 15 fois pour discuter de divers sujets :

- 1er mars 2001 — Budget supplémentaire des dépenses, 2001-2002
- 15 mars 2001 — Examen du projet de loi C-9 (appartenance politique sur le bulletin)
- 27 mars 2001 — Rapport du directeur général des élections sur la 37e élection générale
- 17 mai 2001 — Budget principal des dépenses, 2001-2002
- 30 octobre 2001 — Examen du Règlement référendaire et du redécoupage
- 6 décembre 2001 — Dépliant d'information et redécoupage
- 5 février 2002 — Recommandations du directeur général des élections après l'élection générale de 2000, *Moderniser le processus électoral*
- 7 mai 2002 — Budget principal des dépenses 2002-2003
- 21 novembre 2002 — Redécoupage et Rapport ministériel sur le rendement 2001-2002
- 8 avril 2003 — Examen du projet de loi C-24 (financement politique)
- 25 septembre 2003 — Examen du projet de loi C-49 (Décret de représentation de 2003)
- 6 octobre 2003 — Amélioration du processus de redécoupage (comparution devant le Sous-comité de la révision des limites des circonscriptions électorales)
- 9 mars 2004 — Projet de loi C-3 (enregistrement des partis)
- 25 mars 2004 — Budget principal des dépenses 2004-2005
- 6 mai 2004 — Registre national des électeurs

Le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

Le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles examine les lois et les questions relatives aux affaires juridiques et constitutionnelles, notamment les relations fédérales-provinciales, l'administration de la justice et la réforme législative.

Le directeur général des élections a comparu devant le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles huit fois entre les 37e et 38e élections générales :

- 4 avril 2001 — Rapport du directeur général des élections sur la 37e élection générale
- 30 mai 2001 — Projet de loi C-9 (appartenance politique sur le bulletin)
- 8 novembre 2001 — Examen du Règlement référendaire et du redécoupage
- 13 juin 2002 — Projet de loi C-441 (noms de certaines circonscriptions)
- 17 juin 2003 — Projet de loi C-24 (financement politique)
- 25 février 2004 — Projet de loi C-5 (Décret de représentation de 2003)
- 1er avril 2004 — Projet de loi C-20 (modifiant le nom de certaines circonscriptions)
- 29 avril 2004 — Projet de loi C-3 (enregistrement des partis)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre et le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles sont les comités de chaque chambre responsables des questions électorales, quoique leur mandat soit beaucoup plus vaste.

Le Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles

Le directeur général des élections a comparu devant le Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles le 28 janvier 2003 pour discuter du projet de loi C-7 (choix des dirigeants, administration et obligation de rendre compte des bandes indiennes).

Le Comité permanent sur les langues officielles

Le directeur général des élections a comparu devant le Comité permanent sur les langues officielles le 5 février 2003 pour discuter du redécoupage des circonscriptions et de la notion de communauté d'intérêts.

Le comité consultatif des partis politiques

Établi en 1998, le comité consultatif des partis politiques réunit des représentants des partis politiques et d'Élections Canada. Il se veut un lieu d'échange favorisant les bonnes relations opérationnelles, la consultation sur les changements législatifs et la résolution des questions administratives pouvant toucher les partis et les candidats. Le comité sert d'outil de consultation au directeur général des élections, et tant les partis enregistrés que les partis admissibles peuvent maintenant y siéger.

Le comité s'est réuni 11 fois entre les 37e et 38e élections générales :

- 9 février 2001
- 1er juin 2001
- 4 octobre 2001
- 7 décembre 2001
- 14 juin 2002
- 27 septembre 2002
- 12 décembre 2002
- 7 mars 2003
- 6 juin 2003
- 25 septembre 2003
- 15 décembre 2003

À la réunion du 25 septembre 2003, les membres du comité ont reçu de l'information détaillée sur la mise en œuvre et l'application du projet de loi C-24.

Les relations avec la communauté universitaire

Élections Canada a établi un réseau de plus de 600 spécialistes en études électorales, au Canada et à l'étranger, et il organise ou appuie des forums, tels que le Symposium sur la participation électorale au Canada de 2003, pour favoriser les échanges d'idées. Des universitaires collaborent aussi à notre magazine *Perspectives électorales*.

Après la 37e élection générale en 2000, Élections Canada a commandé deux études sur la participation électorale : *Pourquoi la participation décline aux élections fédérales canadiennes : un nouveau sondage des non-votants* par les professeurs Jon H. Pammett et Lawrence LeDuc, et *Pourquoi le taux de participation est-il plus élevé dans certains pays que d'autres ?* Par les professeurs André Blais, Louis Massicotte et Agnieszka Dobrzynska. Élections Canada a aussi participé à diverses conférences, dont « Des partis et des femmes » (2002), le sixième symposium international de l'Association internationale de science politique (2003), « Les femmes dans quelques parlements de tradition britannique : une comparaison » (2004), les assemblées annuelles de l'Association canadienne de science politique, diverses activités de l'Institut de recherche en politiques publiques, Metropolis 2002 et le forum sur l'apathie des électeurs organisé par le Conseil de l'unité canadienne et le programme d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique (Vancouver, 2003). Enfin, il a renouvelé son partenariat avec l'Étude électorale canadienne de 2004.

Les activités internationales

Reconnu mondialement pour l'impartialité et la transparence de ses scrutins, le Canada peut partager ses connaissances électorales avec des démocraties nouvelles ou établies, et fournir un appui technique aux pays qui demandent des conseils et de l'assistance en vue de tenir des élections équitables.

Depuis l'élection générale de 2000, nous avons accueilli des représentants et des délégations de 59 pays et territoires. Nous collaborons aussi avec des organismes multinationaux à des initiatives visant à normaliser et à promouvoir des élections équitables dans le monde : l'Assemblée parlementaire de la Francophonie; la Fondation internationale pour les systèmes électoraux; l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale; la Division de l'assistance électorale des Nations Unies; l'Institut interaméricain des droits de l'homme; le Secrétariat du Commonwealth; l'Organisation des États américains et le Conseil de l'Europe.

S'adapter à un contexte législatif en changement

Élections Canada doit continuellement s'adapter à l'évolution du cadre juridique. Durant la période visée par ce rapport, le projet de loi C-24 sur le financement politique ainsi que le redécoupage des circonscriptions ont eu de profondes répercussions sur nos activités. Nous présentons ci-dessous les modifications législatives et les décisions judiciaires qui ont affecté la conduite des élections fédérales depuis la 37e élection générale.

Un financement politique plus transparent

En juin 2003, le Parlement a adopté le projet de loi C-24, *Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu (financement politique)*. Ce projet de loi resserrait de façon importante la réglementation des contributions politiques et des activités financières des partis et des candidats, notamment en plafonnant ces contributions et en interdisant les contributions des syndicats et des personnes morales aux partis enregistrés et à leurs candidats à la direction.

Ces dispositions étaient par ailleurs étendues aux associations de circonscription ainsi qu'aux candidats à l'investiture et à la direction. Les exigences en matière de divulgation et d'enregistrement des entités politiques étaient également étendues. Les rapports financiers des partis enregistrés et des associations enregistrées doivent maintenant indiquer l'état de l'actif et du passif et toutes les sources de revenus et de contributions, y compris les contributions non monétaires.

Le projet de loi C-24 instituait aussi, à même le trésor public, un système d'allocations trimestrielles aux partis enregistrés, selon le nombre de votes obtenus à l'élection générale précédente.

La plupart des dispositions du projet C-24 ont pris effet le 1er janvier 2004 – dans les six mois qui ont précédé la 38e élection générale. Elles ont eu une incidence profonde sur les produits et services d'Élections Canada ainsi que sur ses systèmes informatiques.

Pour faire connaître le nouveau régime de financement politique aux entités politiques et au grand public, Élections Canada a mené diverses initiatives d'information ciblées.

- Du 15 au 31 décembre 2003, nous avons mené une campagne presse écrite et Web pour renseigner le public sur les modifications.
- Nous avons distribué aux médias une trousse d'information sur les réformes.
- Nous avons publié sur le site Web d'Élections Canada les nouveaux formulaires liés au projet de loi C-24, ainsi que de la documentation et les manuels sur la production des rapports financiers pour chaque entité visée : candidats à l'investiture, candidats à la direction, candidats, partis enregistrés et associations enregistrées.
- Nous avons rendu notre information plus accessible aux candidats. Nous avons créé une série de vidéos de formation sur les nouvelles règles de financement politique pour les entités visées. Ces vidéos peuvent être visionnées sur le site Web d'Élections Canada.

- Nous avons mis en ligne un document comprenant des exemples d'opérations financières à déclarer dans le Rapport de campagne électorale du candidat, ainsi que des instructions sur la manière de préparer le rapport.
- Nous avons remis une trousse d'information sur le financement politique aux associations des partis enregistrés au moment de leur enregistrement.
- Nous avons élaboré un logiciel pour la production des rapports financiers de toutes les entités politiques, ainsi que la production de reçus d'impôt par les entités autorisées. Ce logiciel, assorti de guides d'utilisation et de tutoriels, est disponible sur le site Web.
- Au lieu de distribuer notre matériel aux entités politiques en version imprimée, nous leur envoyons maintenant une version sur CD-ROM ou DVD. Cette nouvelle approche a permis des économies appréciables.
- Le personnel des directeurs du scrutin disposait d'une ligne sans frais pour appeler notre réseau de soutien.
- Nous avons produit 21 fiches de renseignements fournissant des interprétations des nouvelles dispositions de la *Loi électorale du Canada*.
- En collaboration avec l'Institut canadien des comptables agréés, nous avons rédigé un guide à l'intention des vérificateurs.
- En collaboration avec l'Association des banquiers canadiens et le Bureau du surintendant des institutions financières, nous avons rédigé un guide sur l'ouverture d'un compte bancaire.
- Nous avons produit un guide de comptabilité pour les associations enregistrées.
- Nous avons modifié nos systèmes de gestion des données et en avons créé de nouveaux pour traiter efficacement l'information publiée sur le site Web.

La *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*

Après chaque recensement décennal, les limites des circonscriptions sont ajustées selon le principe de la représentation efficace. Les critères et le calendrier de chaque redécoupage sont prévus par la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. À la suite de la publication en mars 2002 des données du recensement de 2001, 10 commissions indépendantes – une pour chaque province – ont été mises sur

pied pour examiner les changements requis aux limites et en faire rapport. (Comme les trois territoires du Nord constituent chacun une circonscription, leurs limites n'ont pas à être modifiées.) Le premier critère de redécoupage était la représentation selon la population, mais les commissions ont également pris en considération d'autres facteurs comme l'évolution historique d'une circonscription, les communautés d'intérêts ou la spécificité, et la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales. Les propositions des commissions, une fois publiées, ont fait l'objet d'audiences publiques d'août à décembre 2002, ont été révisées dans certains cas, et ont été présentées sous la forme de rapports du directeur général des élections au président de la Chambre des communes, de décembre 2002 à mars 2003.

Les députés pouvaient présenter des oppositions aux rapports des commissions devant le Sous-comité de la révision des limites des circonscriptions électorales du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. Toutes les oppositions des députés étaient prises en compte et traitées par les commissions dans leurs rapports finals. Par la suite, le directeur général des élections a émis un projet de décret de représentation fixant les noms, les limites et la population électorale des 308 nouvelles circonscriptions du Canada.

Le Décret de représentation du 25 août 2003 a porté le nombre de sièges de la Chambre des communes de 301 à 308. L'Ontario a reçu trois sièges de plus, et l'Alberta et la Colombie-Britannique deux chacune. Les autres provinces ont conservé le même nombre de sièges.

L'entrée en vigueur des nouvelles circonscriptions prévues par le Décret de représentation de 2003

Canada Gazette
Part II
Gazette du Canada
Partie II

Selon la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, le nouveau décret de représentation devait prendre effet à la première dissolution du Parlement survenant à partir du 25 août 2004 – un an après sa proclamation.

Le 11 mars 2004, la sanction royale a été donnée au projet de loi C-5, aux termes duquel le Décret de représentation de 2003 prenait effet à la première dissolution du Parlement survenant après le 31 mars 2004.

Le gouverneur en conseil a nommé des directeurs du scrutin dans 269 circonscriptions nouvelles ou modifiées et 39 circonscriptions inchangées. Parmi ces circonscriptions, cinq postes de directeur du scrutin étaient vacants et ont fait l'objet d'une nomination. Les directeurs du scrutin responsables des

34 autres sont demeurés en poste, mais sept d'entre eux ont démissionné par la suite. Les directeurs du scrutin ont reçu de trois à huit jours de formation entre septembre 2003 et mai 2004. Le 25 septembre 2003, le directeur général des élections a fait le point à ce sujet devant le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Le redécoupage d'une circonscription au Nouveau-Brunswick rejeté par la cour

Le 11 mai 2004, la cour fédérale s'est prononcée contre la façon dont la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Nouveau-Brunswick avait établi les limites de la circonscription d'Acadie-Bathurst. La cour a suspendu sa décision pour un an, laissant le Décret de représentation de 2003 tel quel pour la 38e élection générale. La décision n'a pas été portée en appel. [*Raîche c. Canada (Procureur général)* [2004] C.F. 679]

La cour a rendu son jugement à moins de trois semaines du déclenchement d'une élection générale.

Le statut de parti enregistré

En juin 2003, dans *Figueroa c. Canada (Procureur général)*, la Cour suprême du Canada a jugé que les dispositions de la Loi exigeant qu'un parti enregistré désigne au moins 50 candidats à une élection générale contrevenaient à la *Charte canadienne des droits et libertés*. (*Figueroa c. Canada (Procureur général)* [2003] 1 R.C.S. 912)

Le Parlement a alors adopté le projet de loi C-3, *Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu*, qui a pris effet le 15 mai 2004. Depuis, tout parti qui présente au moins un candidat à une élection générale ou partielle et qui respecte les exigences de la Loi peut s'enregistrer. Les modifications du projet de loi C-3 ne s'appliquent que pour deux ans, en vertu d'une disposition de temporisation.

Au moment du jugement, neuf partis politiques étaient enregistrés et trois étaient admissibles. À la 38e élection générale, tous les partis enregistrés ont maintenu leur statut et les trois partis admissibles ont obtenu l'enregistrement.

Le 1er septembre 2004, les noms de 38 circonscriptions ont été modifiés par suite de l'entrée en vigueur du projet de loi C-20, *Loi modifiant le nom de certaines circonscriptions*.

Le droit de vote des électeurs incarcérés

En 2002, dans *Sauvé c. Canada (Directeur général des élections)*, la Cour suprême du Canada a jugé inconstitutionnelle la disposition interdisant le vote aux détenus purgeant une peine de deux ans ou plus. Depuis, les Canadiens détenus dans les établissements correctionnels provinciaux et les pénitenciers fédéraux peuvent voter par bulletin spécial aux élections générales ou partielles fédérales, peu importe la durée de leur peine. [*Sauvé c. Canada (Directeur général des élections)* [2002] 3 R.C.S. 519]

Les restrictions touchant les tiers et la publicité

Le 18 mai 2004, dans *Harper* c. *Canada (Procureur général)*, la Cour suprême du Canada a renversé une décision de la cour d'appel de l'Alberta qui avait invalidé plusieurs dispositions de la *Loi électorale du Canada* régissant l'intervention des tiers dans le processus électoral et interdisant la publicité électorale le jour d'élection. Par conséquent, les dispositions relatives aux tiers et à la publicité le jour d'élection demeurent en vigueur telles quelles. [*Harper* c. *Canada (Procureur général)* [2004] C.S.C. 33] Dans ce cas, Élections Canada n'a pas eu à changer sa façon de fonctionner, mais devait être prêt à introduire de tels changements dans un court délai au cas où la Cour suprême maintiendrait la décision sous appel.

Le régime des tiers prévu par la *Loi électorale du Canada* et les interventions du Bureau du directeur général des élections dans ce dossier font l'objet d'un compte rendu chronologique dans la section « Partis politiques, candidats et autres » du site Web d'Élections Canada.

La transmission des résultats avant la clôture du vote

Le 23 octobre 2003, dans *R.* c. *Bryan*, la Cour suprême de la Colombie-Britannique a jugé inconstitutionnelle et sans effet en Colombie-Britannique la disposition interdisant la transmission publique d'un résultat du scrutin dans une circonscription avant la fermeture de tous les bureaux de scrutin dans cette circonscription. Une demande de porter l'affaire devant la Cour d'appel de la Colombie-Britannique a été accordée le 11 mars 2004, mais l'appel n'avait pas été entendu au moment où les brefs ont été délivrés pour la 38e élection générale. [*R.* c. *Bryan*, 233 D.L.R. (4e) 745]

Le 10 juin 2004, 18e jour avant le jour d'élection, le directeur général des élections, en consultation avec le commissaire aux élections fédérales, a annoncé que, pour assurer l'application uniforme de la Loi partout au pays, la décision de la Cour suprême de la Colombie-Britannique serait appliquée dans l'ensemble du Canada pour la 38e élection générale, en attendant une décision de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique. Par conséquent, la transmission publique des résultats du scrutin n'a fait l'objet d'aucune interdiction à la 38e élection générale.

Réponse à la question 2

En 1970, une modification de la *Loi électorale du Canada* fait passer l'âge électoral de 21 à 18 ans – créant ainsi la plus forte expansion de l'électorat depuis l'octroi du droit de vote aux femmes en 1918. Environ 2 millions de jeunes peuvent exercer leur nouveau droit dès l'élection générale de 1972.

À l'élection générale de 2004, Élections Canada mène une étude dans un échantillon aléatoire de sections de vote de chaque province et territoire. Les résultats démontrent que 38,7 % des nouveaux électeurs ont participé à l'élection.

Aujourd'hui, quelque 1,4 million de citoyens canadiens âgés de 18 à 21 ans et demi sont des électeurs, soit un peu plus de 6 % de l'électorat.

Le 18 mai 2004, dans *Harper* c. *Canada (Procureur général)*, la Cour suprême du Canada a renversé une décision de la cour d'appel de l'Alberta qui avait invalidé plusieurs dispositions de la *Loi électorale du Canada* régissant l'intervention des tiers dans le processus électoral et interdisant la publicité électorale le jour d'élection. Par conséquent, les dispositions relatives aux tiers et à la publicité le jour d'élection demeurent en vigueur telles quelles. [*Harper* c. *Canada (Procureur général)* [2004] C.S.C. 33] Dans ce cas, Élections Canada n'a pas eu à changer sa façon de fonctionner, mais devait être prêt à introduire de tels changements dans un court délai au cas où la Cour suprême maintiendrait la décision sous appel.

Le régime des tiers prévu par la *Loi électorale du Canada* et les interventions du Bureau du directeur général des élections dans ce dossier font l'objet d'un compte rendu chronologique dans la section « Partis politiques, candidats et autres » du site Web d'Élections Canada.

Le 23 octobre 2003, dans *R.* c. *Bryan*, la Cour suprême de la Colombie-Britannique a jugé inconstitutionnelle et sans effet en Colombie-Britannique la disposition interdisant la transmission publique d'un résultat du scrutin dans une circonscription avant la fermeture de tous les bureaux de scrutin dans cette circonscription. Une demande de porter l'affaire devant la Cour d'appel de la Colombie-Britannique a été accordée le 11 mars 2004, mais l'appel n'avait pas été entendu au moment où les brefs ont été délivrés pour la 38e élection générale. [*R.* c. *Bryan*, 233 D.L.R. (4e) 745]

Le 10 juin 2004, 18e jour avant le jour d'élection, le directeur général des élections, en consultation avec le commissaire aux élections fédérales, a annoncé que, pour assurer l'application uniforme de la Loi partout au pays, la décision de la Cour suprême de la Colombie-Britannique serait appliquée dans l'ensemble du Canada pour la 38e élection générale, en attendant une décision de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique. Par conséquent, la transmission publique des résultats du scrutin n'a fait l'objet d'aucune interdiction à la 38e élection générale.

Réponse à la question 2

En 1970, une modification de la *Loi électorale du Canada* fait passer l'âge électoral de 21 à 18 ans – créant ainsi la plus forte expansion de l'électorat depuis l'octroi du droit de vote aux femmes en 1918. Environ 2 millions de jeunes peuvent exercer leur nouveau droit dès l'élection générale de 1972.

À l'élection générale de 2004, Élections Canada mène une étude dans un échantillon aléatoire de sections de vote de chaque province et territoire. Les résultats démontrent que 38,7 % des nouveaux électeurs ont participé à l'élection.

Aujourd'hui, quelque 1,4 million de citoyens canadiens âgés de 18 à 21 ans et demi sont des électeurs, soit un peu plus de 6 % de l'électorat.

2

La 38e élection générale de juin 2004

« Le droit de vote découle de la valeur intrinsèque, de l'égalité fondamentale de chaque personne. »

Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections du Canada

Le démarrage

Le Cadre de gestion du scrutin

Le Comité exécutif d'Élections Canada a reçu chaque jour des rapports sur le déroulement des activités dans les circonscriptions.

Un scrutin de 36 jours doit se mener au pas de course. Le plan directeur d'une élection générale prévoit plus de 800 activités à accomplir. Pour respecter les nombreuses échéances du calendrier, il faut des procédures éprouvées et du personnel hautement qualifié. Mais chaque élection générale a son lot d'imprévus. Élections Canada y réagit sans délai – de façon à bien servir les électeurs, les candidats, les partis ainsi que le processus démocratique.

Pour la 38e élection générale, Élections Canada avait élaboré un nouveau Cadre de gestion du scrutin, de façon à fournir chaque jour à notre Comité exécutif une vue d'ensemble de la progression des activités en région ainsi qu'une occasion de régler les problèmes à mesure qu'ils se présentaient et avant qu'ils puissent s'aggraver.

Le Comité exécutif recevait aussi des breffages d'équipes internes formées d'experts chargés de détecter les risques et les problèmes, de déterminer les causes et les solutions, et d'analyser chaque détail des points de vue de la faisabilité, de l'impact et du risque. Les nouvelles émergentes et les tendances médiatiques faisaient aussi l'objet d'analyses et d'interventions.

Un système de gestion perfectionné

Pour l'élection de 2004, des améliorations avaient été apportées au Système de gestion d'un scrutin, qui tirait des renseignements de plusieurs logiciels à Ottawa, des directeurs du scrutin et de diverses applications en région. Il en résultait des présentations dynamiques comprenant divers types d'information de gestions : mesures de suivi, feuilles de calcul, graphiques, rapports sur les tâches achevées, anomalies, etc.

Nous avons aussi amélioré les indicateurs de rendement au niveau des circonscriptions et les outils d'aide à la production de rapports, notamment sur les anomalies. Les rapports d'anomalies ont aidé le Comité exécutif à se concentrer sur les questions critiques lors de ses réunions, mettant en relief les éléments stratégiques et tactiques, dont l'analyse des tendances et l'interdépendance des activités clés.

Par ailleurs, nous fournissions chaque jour aux directeurs du scrutin des données sur l'avancement de leur révision des listes, leurs appels au Réseau de soutien et l'utilisation de leur ligne sans frais.

Les agents de liaison en région

Pour la 38e élection générale, Élections Canada a retenu les services d'agents de liaison en région, ce qui constituait un des éléments majeurs ajoutés au cadre de gestion de ce scrutin.

Travaillant auprès des directeurs du scrutin, les agents de liaison en région pouvaient suivre l'élection sur le terrain. Ils fournissaient une analyse qualitative du déroulement des activités, qui complétait les statistiques transmises par le Système de gestion d'un scrutin.

Chaque agent de liaison en région avait quatre responsabilités :

- agir comme leader fonctionnel pour les directeurs du scrutin de la région;
- améliorer la qualité et la ponctualité du travail pour les tâches clés dans chaque circonscription de sa région;
- identifier les problèmes au niveau local et aider les directeurs du scrutin à les régler avec du coaching et de l'aide personnelle;
- agir comme porte-parole auprès des médias, au besoin.

Les agents de liaison en région étaient soutenus par des conseillers qui ont répondu à plus de 4 100 questions de leur part durant l'élection.

Le Comité exécutif était saisi chaque jour des rapports provenant des agents de liaison en région. Pendant les 36 jours de la période électorale, 164 risques et problèmes ont été signalés par les agents et promptement résolus.

La délivrance des brefs

La 38e élection générale débute le 23 mai 2004 lorsque le directeur général des élections du Canada donne instruction au directeur du scrutin de chacune des 308 circonscriptions fédérales de voir à l'élection d'un député. La journée d'élection est fixée au lundi 28 juin 2004 par le gouverneur en conseil.

Les listes électorales préliminaires sont tirées du Registre national des électeurs, une liste permanente des Canadiens admissibles à voter. Au déclenchement de l'élection, 22 238 485 noms figurent sur ces listes basées sur les 308 circonscriptions du Décret de représentation de 2003.

Le 31 mai 2004, le directeur général des élections Jean-Pierre Kingsley signe les brefs enjoignant aux directeurs du scrutin des 308 circonscriptions du Canada de tenir l'élection d'un député à la Chambre des communes.

Selon nos estimations, quelque 19 millions des électeurs sur les listes (quatre sur cinq) sont inscrits à la bonne adresse, ce qui démontre la précision du registre.

Les premières tâches au niveau local

Dès le déclenchement, les directeurs du scrutin entreprennent de recruter leur personnel, ouvrir leur bureau et accomplir les tâches prévues dans le calendrier de 36 jours. Pendant la période électorale, chacun doit embaucher en moyenne 629 personnes pour doter quelque 50 postes différents.

Au 4 juin 2004, quelque 550 tonnes de matériel électoral avaient été expédiées aux bureaux des directeurs du scrutin partout au pays.

Chaque bureau recevra en moyenne près de deux tonnes de fournitures. Au 4 juin 2004, quelque 550 tonnes de matériel – urnes, formulaires, enseignes, équipement ainsi que 3 000 ordinateurs (entreposés dans des centres régionaux) – sont en route vers les 308 bureaux des directeurs du scrutin ou s'y trouvent déjà.

Avant l'élection, les directeurs du scrutin avaient déjà déterminé des emplacements potentiels pour leur bureau et pour les bureaux de scrutin. Dans les 48 heures, la plupart ont ouvert leur bureau et ont émis l'Avis de convocation officiel contenant de l'information importante pour le public. Dès après l'ouverture des portes, les coordonnées des bureaux sont affichées à www.elections.ca.

Le bureau du directeur du scrutin utilise de nombreux systèmes informatiques pour appuyer ses diverses activités : mise à jour des listes électorales, gestion des scrutins, résultats du scrutin, paiements, fournitures, formulaires et manuels. Certains de ces systèmes doivent interagir avec les quelque 40 systèmes informatiques à Ottawa. Chacun des 308 coordonnateurs de l'informatisation – qui sont responsables entre autres du bon fonctionnement de tous les systèmes informatiques du bureau du directeur du scrutin – a reçu une formation à Ottawa en janvier ou février 2004.

Élections Canada distribue environ 4 824 000 feuilles de papier spécial pour bulletins de vote et 75 000 urnes (3 631 000 feuilles et 64 000 urnes en 2000). À la fin de l'élection, environ 170 000 personnes occupant quelque 194 000 postes auront travaillé dans les circonscriptions. Comme à la 37e élection générale, un agent de formation aide le directeur du scrutin à former les scrutateurs, les greffiers du scrutin, les superviseurs de centre de scrutin ainsi que les agents d'inscription et d'information.

La mise en marche des systèmes

Presque chaque aspect de l'administration d'une élection est automatisé. Listes électorales, paiements aux employés et aux fournisseurs, rapports et télécommunications – la technologie simplifie les choses tant pour les électeurs que pour le personnel à Ottawa et en région. En octobre 2001, dans le cadre d'une mise à niveau générale, nous avions fourni un ordinateur personnel à chaque directeur du scrutin pour faciliter les tâches préscrutin et les communications avec Élections Canada.

Après la délivrance des brefs, plus de 6 800 lignes téléphoniques locales sont installées dans les 308 bureaux des directeurs du scrutin et 96 bureaux supplémentaires; malgré certains retards d'installation, elles sont toutes opérationnelles en 10 jours. Néanmoins, l'opération est plus longue que prévu, et nous devrons réévaluer ces procédures. Environ 1 125 lignes sans frais sont activées pour permettre au public de joindre les bureaux locaux et un centre d'appels national. Une nouvelle technologie nous permet de surveiller le volume d'appels entrants aux bureaux des directeurs du scrutin et d'alerter ces derniers par courriel s'il dépasse la capacité de l'effectif en place.

Le matériel informatique est livré et installé en cinq jours dans les 308 bureaux des directeurs du scrutin – un processus grandement facilité par l'utilisation des centres d'entreposage de Postes Canada à travers le pays. Les coordonnateurs de l'informatisation installent les logiciels requis pour gérer le bureau et échanger des données avec Élections Canada à Ottawa. Les données nécessaires au fonctionnement de ces systèmes sont ensuite téléchargées dans les bureaux locaux. Un problème de disquette d'installation ralentit le processus dans plusieurs circonscriptions, mais il est résolu à l'intérieur du délai prévu.

Dans les jours qui suivent, le personnel du directeur du scrutin finalise les baux des bureaux de scrutin et prépare les prêts à photographier des cartes d'information de l'électeur qui seront envoyés à l'imprimerie. Les adresses des bureaux de scrutin sont transmises pour affichage sur le Web.

Pendant et après l'élection, des logiciels servent à la collecte et au traitement des renseignements pour payer les employés, les fournisseurs et les locateurs, et pour produire des formulaires et autres documents. Les données sont transmises à Ottawa, où la rémunération des employés est gérée par un fournisseur externe ainsi que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

L'accroissement du personnel à Ottawa

À Ottawa, le nombre d'employés double, passant à environ 600 personnes presque du jour au lendemain. Nous avions tenu des concours et établi des listes d'admissibilité bien avant le scrutin et avions demandé l'aide de nos collègues provinciaux afin de recruter du personnel d'expérience pour le Réseau de soutien d'Élections Canada.

Les préparatifs dans les circonscriptions

Les fonctions du directeur du scrutin

Les directeurs du scrutin doivent assumer des fonctions diverses et maîtriser un large éventail de techniques de gestion moderne, dont la planification financière; la gestion des ressources financières, humaines et matérielles; la négociation de contrats; les relations publiques et la bureautique. Ils doivent être compétents et efficaces pour s'acquitter de leurs tâches à l'intérieur des délais serrés du calendrier électoral. Huit démissionneront après leur formation à Ottawa.

Le directeur du scrutin moyen supervise environ 55 employés dans son bureau et 574 personnes dans la circonscription. Son budget est d'environ 350 000 $.

Les directeurs du scrutin doivent suivre une formation de base de huit jours sur les rouages de l'administration d'un scrutin fédéral. Dans le cas d'une élection partielle, le directeur du scrutin, le directeur adjoint du scrutin et le coordonnateur de l'informatisation participent à une séance d'information sur les dernières nouveautés. Dans le cas d'une élection générale, ces fonctionnaires reçoivent une formation obligatoire de trois jours pour être parfaitement préparés à tenir le scrutin.

La formation en vue des élections partielles

Le personnel des circonscriptions visées par une élection partielle doit être au courant des nouveautés concernant nos systèmes et procédures, dont les projets pilotes. À cette fin, nous organisons des sessions de trois jours à Élections Canada pour les 12 directeurs du scrutin et certains membres de leur personnel (généralement le directeur adjoint du scrutin et le coordonnateur de l'informatisation) des circonscriptions où une élection partielle est prévue. Après chaque partielle, nous faisons un bilan d'une journée avec le directeur du scrutin et son adjoint et, selon les sujets abordés, le coordonnateur de l'informatisation, le superviseur de la révision et le coordonnateur des bulletins de vote spéciaux.

La formation préscrutin des directeurs du scrutin, des directeurs adjoints du scrutin et des coordonnateurs de l'informatisation

Les directeurs du scrutin (avec ou sans expérience), les directeurs adjoints du scrutin et les coordonnateurs de l'informatisation – près de 872 personnes en tout – assistent, en janvier et février 2004, à une formation préscrutin complète de trois jours. Cette formation, fondée sur les principes de l'apprentissage des adultes et de l'interactivité, vise à assurer une préparation maximale en vue du scrutin.

Pour assurer un bon climat d'apprentissage, nous tâchons de former des groupes homogènes tenant compte des particularités des circonscriptions urbaines, rurales et éloignées. De plus, pour favoriser l'établissement de liens entre les participants, nous cherchons à regrouper les personnes d'une même province, avec ou sans expérience, en adjoignant si possible leurs agents de liaison en région.

La formation préscrutin exige un effort massif d'Élections Canada. Environ 50 formateurs provenant de neuf de nos divisions sont mis à contribution. Cette formation de trois jours, divisée en 29 modules (anglais et français), est donnée à raison de six jours par semaine, du lundi au samedi, pendant cinq semaines. Six groupes la reçoivent simultanément. Les 872 personnes concernées reçoivent au total 20 000 heures de formation sur nos nouveaux systèmes et les changements récents en matière de législation et d'administration électorales.

Les directeurs du scrutin, les directeurs adjoints du scrutin et les coordonnateurs de l'informatisation ont assisté à des séances de formation à Ottawa, en janvier et en février 2004.

Le 25 mars 2004, le directeur général des élections comparaît devant le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. Il fait remarquer qu'Élections Canada n'a jamais offert de séances de formation d'un niveau aussi professionnel.

La formation préscrutin – évaluation par les participants

À la suite des séances de formation préscrutin, nous analysons soigneusement les sommaires d'évaluation des participants. Notre programme de formation des directeurs du scrutin et des directeurs adjoints du scrutin dépasse les attentes des participants et les nôtres avec une note globale de 85,5 % – qui est très élevée, compte tenu du nombre de modules et de formateurs sur une période de six semaines.

La formation des coordonnateurs de l'informatisation comporte 32 modules (anglais et français). La note globale des évaluations pour ce programme, supérieure aussi à nos attentes, atteint 90 %. Ce chiffre est très élevé, vu le nombre de systèmes et de procédures présentés en trois jours (toute formation pratique doit laisser aux participants le temps de se familiariser avec l'application).

La préparation des formateurs et leur compétence dans leur domaine sont très bien cotées. La qualité globale de l'enseignement reçoit la note de 92 %. Les participants trouvent les formateurs sensibles à leurs besoins.

Les bureaux des directeurs du scrutin et les lieux de scrutin

Trouver un bon endroit pour un bureau du directeur du scrutin n'est pas simple. Les locaux doivent être faciles d'accès (notamment pour les électeurs handicapés), adaptés aux besoins en informatique et en télécommunications, et libres pour une courte période de location. La tâche est par ailleurs compliquée par la tendance des locateurs à exiger des baux individualisés.

La *Loi électorale du Canada* exige que les directeurs du scrutin assurent l'accès de plain-pied à leur bureau de même qu'à l'extérieur et à l'intérieur de tous les lieux de scrutin utilisés à une élection. Afin d'aider les directeurs du scrutin à évaluer l'accessibilité des lieux, Élections Canada a produit des documents expliquant les changements requis pour respecter les normes.

Trouver plusieurs emplacements pour en faire des lieux de scrutin constitue aussi un défi. Avant la délivrance des brefs, les directeurs du scrutin repèrent des endroits adéquats. Selon la densité de la population, plusieurs bureaux de scrutin peuvent être regroupés au même endroit. Dans la mesure du possible, on choisit des endroits centraux faciles d'accès : écoles, centres communautaires, etc. Ils ne sont cependant pas simples à louer, car les ententes doivent respecter les intérêts de conseils scolaires, de centres communautaires ou d'autres propriétaires. La collaboration de ceux-ci contribue au succès de l'élection.

Les directeurs du scrutin établissent 63 859 bureaux de scrutin dans 18 807 lieux de scrutin :

- 14 925 lieux de scrutin ordinaires (59 514 bureaux de scrutin)
- 2 702 lieux de vote par anticipation (3 235 bureaux de scrutin)
- 3 172 lieux desservis par un bureau de vote itinérant (1 110 bureaux de scrutin)

(Certains lieux servent au vote par anticipation et au vote le jour d'élection.)

Chaque bureau de scrutin sert en moyenne 352 électeurs.

Tableau 1 • Établissements utilisés comme lieux de scrutin – 37e et 38e élections générales (2000 et 2004)

Bureaux de scrutin ordinaires			Bureaux de vote par anticipation		
Type d'établissement	**2000**	**2004**	**Type d'établissement**	**2000**	**2004**
Immeuble d'habitation	2,7 %	2,4 %	Immeuble d'habitation	2,2 %	2,0 %
Bureau de conseil de bande	0,3 %	0,2 %	Bureau de conseil de bande	0,1 %	0,1 %
Salle paroissiale	11,9 %	13,1 %	Salle paroissiale	17,2 %	17,1 %
Emplacement commercial	2,8 %	2,1 %	Emplacement commercial	4,9 %	5,7 %
Centre communautaire	25,6 %	25,7 %	Centre communautaire	30,8 %	33,8 %
Établissement d'enseignement	41,3 %	40,1 %	Établissement d'enseignement	16,3 %	15,4 %
Édifice fédéral	0,1 %	0,1 %	Édifice fédéral	0,2 %	0,2 %
Caserne de pompiers	1,5 %	1,2 %	Caserne de pompiers	2,6 %	1,5 %
Hôpital	0,4 %	0,2 %	Hôpital	0,5 %	0,3 %
Salle municipale ou de canton	3,3 %	3,4 %	Salle municipale ou de canton	7,0 %	8,0 %
Autres	2,2 %	3,3 %	Autres	4,2 %	4,8 %
Bureau de poste	0,0 %	0,0 %	Bureau de poste	0,0 %	0,0 %
Résidence privée	0,0 %	0,1 %	Résidence privée	1,6 %	0,1 %
Centre de loisirs	2,1 %	3,5 %	Centre de loisirs	3,1 %	4,5 %
Légion royale canadienne	1,9 %	1,5 %	Légion royale canadienne	2,7 %	2,1 %
Résidence pour personnes âgées	3,9 %	3,2 %	Résidence pour personnes âgées	6,6 %	4,3 %
Total	**100,0 %**	**100,0 %**	**Total**	**100,0 %**	**100,0 %**

La plupart de ces bureaux sont situés dans des centres communautaires et des écoles. Comme le montre le tableau 1, on en établit aussi dans des hôpitaux, des casernes de pompiers, des bureaux de conseil de bande, etc.

Les bureaux de vote itinérants

Outre les bureaux de vote par anticipation et les bureaux de scrutin ordinaires, les directeurs du scrutin doivent prévoir des bureaux de vote itinérants, qui desservent les résidences pour personnes âgées ou handicapées en se déplaçant d'un établissement à l'autre. Dans chaque établissement, les électeurs peuvent voter sans difficulté à des heures qui sont annoncées bien avant le jour d'élection.

Des bureaux de vote itinérants ont été installés dans les résidences pour personnes âgées ou autres personnes pouvant avoir de la difficulté à se déplacer pour aller voter.

À l'élection de 2004, 1 110 bureaux de vote itinérants servent 170 925 électeurs inscrits dans 3 172 établissements répartis dans 274 circonscriptions (voir le tableau 2); 92 091 électeurs votent à ces bureaux.

Tableau 2 • Nombre de bureaux de vote itinérants et d'électeurs servis – 38e élection générale 2004

Province ou territoire	Bureaux de vote itinérants	Électeurs servis
Terre-Neuve-et-Labrador	24	2 790
Île-du-Prince-Édouard	8	987
Nouvelle-Écosse	27	4 477
Nouveau-Brunswick	51	7 078
Québec	275	39 058
Ontario	313	56 518
Manitoba	54	7 823
Saskatchewan	51	7 641
Alberta	149	23 958
Colombie-Britannique	157	20 517
Yukon	1	78
Territoires du Nord-Ouest	0	0
Nunavut	0	0
Total	**1 110**	**170 925**

Comme presque tous les bureaux de scrutin étaient accessibles de plain-pied, les électeurs à mobilité réduite ont pu exercer leur droit de vote.

L'accès de plain-pied

Par exception, le directeur général des élections peut approuver l'installation d'un bureau de scrutin dans un endroit sans accès de plain-pied. Parmi les 18 807 lieux de vote, seulement 45 (0,2 %) n'offrent pas un accès de plain-pied, contre 89 (0,5 %) à la 37e élection générale. Les cartes d'information de l'électeur indiquent si le bureau de scrutin est accessible de plain-pied. À ce scrutin, les électeurs handicapés ont jusqu'au 25 juin pour obtenir un certificat de transfert leur permettant de voter à un autre bureau de scrutin si le leur n'est pas accessible de plain-pied.

Nous avons modifié édifices et bureaux partout au pays, et les directeurs du scrutin de 68 circonscriptions ont fait ajouter une rampe d'accès de plain-pied à 154 lieux de scrutin, où ont été installés 25 bureaux de vote par anticipation et 813 bureaux de scrutin ordinaires.

Les données sur l'accessibilité sont recueillies dans SITES, un logiciel qui sert de répertoire des installations électorales d'Élections Canada depuis 1991. Le répertoire aide à déceler les problèmes potentiels et à prendre d'avance des mesures correctives. En prévision de cette élection, pour la première fois, le logiciel a été fourni aux directeurs du scrutin pour qu'ils puissent utiliser leur base de données à domicile dans le cadre de leurs tâches préscrutin.

Les données sur les lieux de scrutin sont partagées avec les organisations électorales aux niveaux provincial et municipal pour éviter les dédoublements d'efforts.

Les fonctionnaires électoraux et le personnel local

Le directeur du scrutin nomme, forme et supervise les fonctionnaires électoraux et le personnel de son bureau. Certains fonctionnaires électoraux (scrutateurs, greffiers du scrutin et agents réviseurs) sont choisis dans chaque circonscription à partir des recommandations faites par les partis enregistrés dont les candidats se sont classés premier ou deuxième à l'élection précédente dans la circonscription, ou par les candidats représentant les partis enregistrés dont les candidats se sont classés premier et deuxième. Les autres fonctionnaires électoraux et employés sont nommés par le directeur du scrutin. Les noms des agents réviseurs doivent être fournis dans les trois jours suivant la demande du directeur du scrutin, et ceux des scrutateurs, des greffiers du scrutin et des agents d'inscription avant le 17e jour précédant le jour d'élection (soit, dans le cas de la 38e élection générale, avant le 11 juin).

Pour la 38e élection générale, de nouvelles circonscriptions sont en vigueur à la suite du redécoupage de 2003. Pour déterminer quels partis et candidats auront le droit de recommander des fonctionnaires électoraux dans ce contexte, il faut redistribuer les votes obtenus à la 37e élection générale en fonction de la nouvelle carte électorale. Cette *transposition des votes* détermine le nombre de votes que chaque parti enregistré à la 37e élection générale aurait obtenu dans les circonscriptions prévues par le Décret de représentation de 2003. Ces résultats sont fournis sur CD-ROM le 20 janvier 2004 à tous les députés et aux partis politiques, et un sommaire est affiché sur le site Web d'Élections Canada.

Même avec les recommandations des partis et des candidats, les directeurs du scrutin ont de la difficulté à recruter suffisamment de fonctionnaires électoraux qualifiés. Les partis et les candidats ne sont pas toujours en mesure de fournir assez de noms; ils hésitent parfois à recommander des personnes qu'ils préfèrent garder pour leur propre campagne. Il arrive, de surcroît, que les gens formés pour ces postes ne se présentent pas au travail le jour d'élection.

Les plans d'urgence

La pénurie de personnel est souvent un problème pour les directeurs du scrutin. Selon la *Loi électorale du Canada*, ceux-ci doivent attendre jusqu'au 17e jour précédant le jour d'élection avant de recourir à d'autres sources pour combler des postes, vu le droit qu'ont les partis et les candidats de proposer d'abord une liste de noms. Un nouveau formulaire de demande d'emploi affiché sur le site Web d'Élections Canada le 27 mai aide les directeurs du scrutin dans leurs efforts de recrutement.

Les directeurs du scrutin établissent aussi un plan d'urgence, en collaboration avec leur agent de liaison en région, pour assurer que tous les bureaux de scrutin ouvrent à l'heure prescrite par la *Loi électorale du Canada*. Le plan vise aussi à éliminer les risques associés à des démissions de dernière minute en formant des employés de réserve. À l'échelle nationale, 6 510 fonctionnaires électoraux supplémentaires sont disponibles le jour d'élection; 2 209 fonctionnaires supplémentaires sont disponibles pour chaque jour du vote par anticipation.

Des membres du personnel électoral collent des étiquettes sur les cartes d'information de l'électeur. Dans l'ensemble du Canada, 170 000 personnes ont été embauchées pour travailler dans les bureaux des directeurs du scrutin et les bureaux de scrutin.

Malgré les difficultés de dotation, quelque 170 000 personnes sont engagées pour travailler dans les bureaux des directeurs du scrutin durant la période électorale ainsi qu'aux bureaux de scrutin (voir le tableau 3).

Des 308 directeurs du scrutin, 91,9 % présentent un plan d'urgence pour le vote par anticipation, et 90,9 % en présentent un pour le jour d'élection.

Tableau 3 • Nombre de fonctions électorales dans les circonscriptions – 38e élection générale

Fonction électorale*	Nombre
Directeur du scrutin	308
Directeur adjoint du scrutin	308
Directeur adjoint du scrutin supplémentaire (DASS)	103
Coordonnateur de l'informatisation	324
Coordonnateur adjoint de l'informatisation	328
Agent des relations communautaires	336
Superviseur de centre de scrutin – de réserve	260
Superviseur de centre de scrutin – vote par anticipation	561
Superviseur de centre de scrutin – bureau de scrutin ordinaire	8 410
Scrutateur – vote par anticipation	3 321
Scrutateur – établissement correctionnel	242
Scrutateur – bureau de vote itinérant	1 136
Scrutateur – bureau de scrutin ordinaire	59 697
Scrutateur – bulletin de vote spécial	621
Scrutateur de réserve – vote par anticipation	239
Agent financier	351
Agent d'information – vote par anticipation	1 287
Agent d'information – bureau de scrutin ordinaire	9 821
Interprète – Programme des aînés et des jeunes autochtones	359
Interprète – vote par anticipation	6
Interprète – bureau de scrutin ordinaire	44
Commis au contrôle de l'inventaire	641
Commis de bureau	6 225
Coordonnateur de bureau	582
Messager de bureau	566
Greffier du scrutin – vote par anticipation	3 692
Greffier du scrutin – établissement correctionnel	199
Greffier du scrutin – bureau de vote itinérant	1 126
Greffier du scrutin – bureau de scrutin ordinaire	59 723
Greffier du scrutin – bulletin de vote spécial	566
Réceptionniste	1 020
Agent de recrutement	538
Agent d'inscription – bureau de scrutin ordinaire	11 753
Agent d'inscription – de réserve	143
Agent d'inscription – vote par anticipation	1 977
Agent réviseur	12 965
Greffier du centre de révision	652
Superviseur de la révision	445
Coordonnateur des bulletins de vote spéciaux	1 701
Messager spécial	407
Personnel de soutien pour le DASS	20
Agent de formation	538
Témoin pour la validation des résultats	195
Total	**193 736**

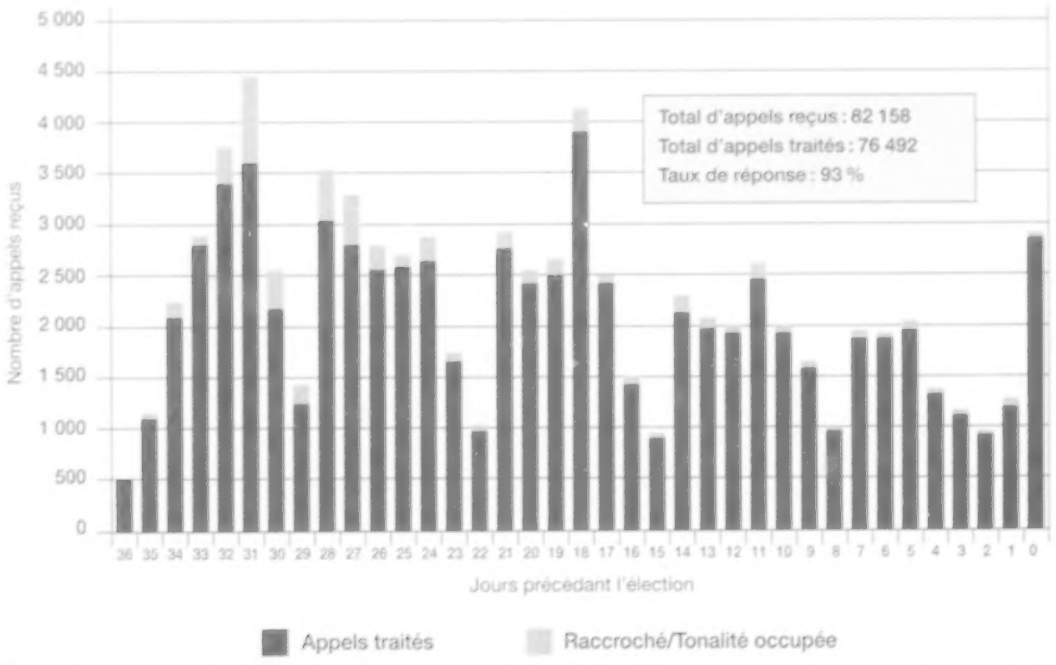
*Sauf pour les directeurs du scrutin et les directeurs adjoints du scrutin, tous les chiffres correspondent au total des titulaires des fonctions spécifiées durant l'élection. Dans certains cas, plus d'un individu peut avoir été embauché pour une fonction – par exemple, en raison d'un changement de personnel ou d'un système de travail partagé. En tout, environ 170 000 personnes sont embauchées pour remplir les 193 736 fonctions.

Le Réseau de soutien d'Élections Canada

Pour aider les directeurs du scrutin et leur personnel, Élections Canada a créé à Ottawa un réseau de soutien comprenant cinq bureaux d'aide : coordination électorale, systèmes de révision (y compris les technologies de l'information), Règles électorales spéciales, finances et services de soutien. Les directeurs du scrutin et leur personnel peuvent communiquer avec le Réseau de soutien par téléphone, par télécopieur ou par courriel, ou par un logiciel de suivi d'appels. Trois niveaux d'expertise sont offerts par quelque 120 conseillers, 18 heures sur 24 du lundi au vendredi, 16 heures les samedis et 9,5 heures les dimanches. Au total, 82 158 appels sont reçus durant l'élection, dont 76 492 sont traités immédiatement; ce taux de réponse de 93 % excède la norme, qui est de 85 %. Dans le cas des 7 % d'appels non traités, l'appelant obtient une tonalité d'occupation ou raccroche tandis qu'il est en attente. Le réseau de soutien répond en moyenne à 2 067 appels par jour, une augmentation de 543 appels par jour par rapport à la moyenne de l'élection générale de 2000. Le plus grand nombre d'appels est reçu le 28 mai (le 31e jour avant le jour d'élection) : 4 437 appels, avec un taux de réponse de 60 % dans les 18 premières secondes.

Après l'élection, les employés et les fonctionnaires électoraux peuvent utiliser un numéro sans frais pour obtenir des renseignements sur la paye et leur dossier de rémunération. À la fin septembre 2004, ils avaient fait quelque 30 000 appels.

Figure 1 • Appels des bureaux des directeurs du scrutin au Réseau de soutien d'Élections Canada – 38e élection générale 2004



Les agents des relations communautaires

Certains groupes participent aux élections fédérales dans une moins grande proportion que les autres électeurs : les électeurs autochtones, les communautés ethnoculturelles, les jeunes, les sans-abris et les électeurs ayant des besoins spéciaux. À la 38e élection générale, le Bureau du directeur général des élections déploie plus d'efforts que jamais pour les aider à exercer leurs droits et à participer au processus démocratique. Au besoin, les directeurs du scrutin sont autorisés à nommer des agents des relations communautaires en vue de mieux répondre aux besoins de certains groupes d'électeurs et d'encourager la participation au processus électoral. Au total, 329 agents des relations communautaires sont nommés pour la 38e élection générale.

Les critères suivants servent à déterminer dans quelles circonscriptions les directeurs du scrutin peuvent nommer des agents des relations communautaires :

- agents des relations communautaires auprès des Autochtones – toute circonscription où est situé un établissement métis, au moins une réserve autochtone, un hameau inuit ou un centre d'amitié, ou dont au moins 5 % de la population est autochtone;
- agents des relations communautaires auprès des groupes ethnoculturels – toute circonscription dont au moins 10 % de la population est originaire des pays suivants : la Chine, l'Inde et les Philippines;
- agents des relations communautaires auprès des jeunes – toute circonscription dont au moins 10 % des habitants sont âgés de 18 à 24 ans;
- agents des relations communautaires auprès des électeurs sans abri – sur demande.

Le programme des agents des relations communautaires s'appuie sur la réussite du programme des agents de liaison à la 37e élection générale et du Programme des aînés mis en place à la 35e élection générale, en 1993.

Tableau 4 • Programme des agents des relations communautaires – 38e élection générale 2004

Type d'agent	Nombre d'agents embauchés	Nombre de circonscriptions admissibles	Nombre de circonscriptions où un agent a été embauché	Pourcentage des circonscriptions admissibles où un agent a été embauché
Autochtones	164	137	124	90,5 %
Groupes ethnoculturels	59	50	48	96 %
Jeunes	100	95	92	96,8 %
Sans-abri	6	5	5	100 %

Les agents font plus que simplement présenter de l'information de base sur le processus électoral et le vote. Ils diffusent des messages adaptés spécifiquement aux groupes ciblés, sur un large éventail de supports et en diverses langues.

Les communautés autochtones

Une des priorités d'Élections Canada est de rendre le processus électoral plus accueillant et accessible aux électeurs autochtones.

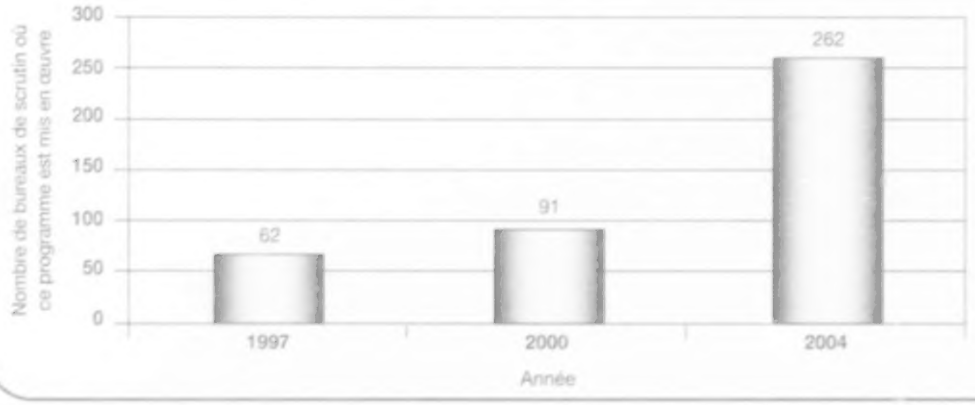
Les agents des relations communautaires aident à la révision ciblée, voient à l'établissement dans la communauté autochtone de lieux de scrutin tenus par des fonctionnaires électoraux autochtones dûment formés, et font part au directeur du scrutin des préoccupations de la communauté locale.

Les directeurs du scrutin sont encouragés à demander la permission du conseil de bande pour établir des bureaux de scrutin dans des communautés et des centres d'amitié autochtones, le cas échéant. À la 38e élection générale, neuf centres d'amitié accueillent 39 bureaux de scrutin (ordinaires et par anticipation). Plus de 600 bureaux de scrutin se trouvent dans des réserves des Premières nations et des communautés inuites ou métisses; 1 008 scrutateurs et 1 068 greffiers du scrutin sont Autochtones.

Élections Canada reconnaît le rôle spécial des aînés et des jeunes dans les communautés autochtones. Depuis la 35e élection générale, son Programme des aînés offrait des services d'information et d'interprétation dans les bureaux de scrutin situés dans les réserves des Premières nations et assistait les électeurs moins familiers avec le processus électoral fédéral. Le programme a été étendu par la suite aux jeunes.

Les directeurs du scrutin (ou les agents autochtones nommés par eux) s'occupent du Programme des aînés et des jeunes autochtones dans les bureaux de scrutin servant surtout des électeurs autochtones. Plus de communautés autochtones participent au programme qu'aux élections précédentes : 173 aînés et 182 jeunes sont affectés à 262 bureaux de scrutin dans 48 circonscriptions.

Figure 2 • Participation au Programme des aînés et des jeunes autochtones – 38e élection générale 2004



L'une des priorités d'Élections Canada à l'élection de 2004 a été d'encourager les jeunes à voter.

Des campagnes d'inscription des jeunes ont été menées dans les quartiers à forte concentration d'étudiants.

Les jeunes

Le deuxième groupe en importance d'agents des relations communautaires est affecté aux jeunes électeurs. Ces agents identifient les quartiers à forte concentration d'étudiants pour des campagnes ciblées d'inscription, aident le directeur du scrutin à trouver des lieux de scrutin faciles d'accès pour les jeunes et donnent de l'information à la communauté ainsi qu'aux représentants jeunesse.

En février 2004, nous écrivons à quelque 1,1 million de jeunes Canadiens ayant atteint l'âge de 18 ans depuis la 37e élection générale pour leur rappeler leur droit de vote et s'assurer de leur inscription en vue de l'élection à venir. De ce groupe, 300 000 électeurs potentiels non inscrits reçoivent une trousse d'inscription. Environ 50 000 d'entre eux acceptent d'être ajoutés au registre. Durant la période électorale, Élections Canada écrit de nouveau aux quelque 250 000 jeunes qui n'ont pas répondu à des initiatives d'inscription antérieures, pour les encourager à contacter le bureau de leur directeur du scrutin et s'inscrire.

Les électeurs sans abri

Pour pouvoir voter dans une circonscription, il faut y avoir sa résidence habituelle.

La *Loi électorale du Canada* précise que le lieu où un électeur sans domicile fixe habite lors de l'inscription – refuge, centre d'accueil ou autre établissement offrant le gîte, le couvert ou des services sociaux – peut être considéré comme son lieu de résidence habituelle.

À cette élection, six agents des relations communautaires sont affectés aux électeurs sans abri dans cinq circonscriptions.

Environ une semaine avant le jour d'élection, le directeur adjoint du scrutin (ou, le cas échéant, l'agent des relations communautaires pour les électeurs sans abri)

demande aux administrateurs des refuges d'informer leurs hôtes sans abri qu'ils peuvent s'inscrire sur une liste, s'ils désirent voter le jour d'élection. Une affiche reprend ce message et indique l'emplacement des lieux de scrutin.

La veille du jour d'élection, le personnel du directeur du scrutin recueille les listes comme preuves de résidence des électeurs demeurant dans des refuges. Tout électeur sans abri non inscrit sur une liste peut quand même voter en présentant, comme preuve de résidence, une lettre signée par le responsable du refuge confirmant que l'électeur utilise les services de l'établissement.

Autres initiatives

Tout électeur peut voter par bulletin spécial. Ce mécanisme est souvent utilisé par des personnes pour qui il serait difficile ou incommode d'aller voter en personne au bureau de scrutin.

Au bureau de scrutin, l'électeur qui a besoin d'aide pour marquer son bulletin peut se faire accompagner d'un parent ou ami derrière l'isoloir. Il peut aussi demander l'aide du scrutateur.

De plus, les électeurs ayant une déficience visuelle peuvent utiliser un gabarit de vote. Un numéro de téléphone sans frais est également mis à la disposition des personnes sourdes ou malentendantes.

Les communications

Élections Canada informe le public sur le processus électoral directement ou par le truchement des médias. Trois objectifs définissent notre approche pour la 38e élection générale :

- fournir un service de haute qualité aux électeurs désirant savoir où, quand et comment voter ou s'inscrire;
- atteindre tous les électeurs, surtout les groupes de citoyens considérés comme plus susceptibles d'avoir de la difficulté à voter;
- régler les problèmes rencontrés à l'élection générale précédente, comme la capacité de notre centre d'appels durant la période électorale et la capacité du site Web le soir d'élection.

Notre stratégie de communication comprend cinq éléments :

1) Le nouveau **Service d'information à l'électeur**, qui fournit de l'information sur le Web et par téléphone, 24 heures sur 24, durant les 36 jours de l'élection;
2) Le **site Web**, où le public, les journalistes, les candidats, les partis, les tiers et d'autres entités trouvent beaucoup de documentation;
3) La **campagne publicitaire**, qui communique notre message dans les journaux, à la télévision, à la radio et sur le Web au grand public de même qu'aux jeunes, aux électeurs autochtones et aux communautés ethnoculturelles;

4) Le **rayonnement** auprès des groupes cibles, mené dans le cadre d'initiatives conjointes et de partenariats avec des organismes communautaires;

5) Les **relations avec les médias**, pour répondre aux milliers de questions des médias.

Le Service d'information à l'électeur

À la 34e élection générale en 1988 – qui marquait le début de notre service de renseignements téléphoniques – Élections Canada a reçu 42 000 appels durant la période électorale de 47 jours. À la 38e élection générale, le nombre grimpe à 734 954 en seulement 37 jours (période électorale et jour d'élection).

Pour traiter le nombre croissant de demandes pour la 38e élection générale, Élections Canada, en partenariat avec Bell Canada, crée le Service d'information à l'électeur (SIE). Ce dernier, qui comprend de nouvelles fonctionnalités de libre-service, est composé de trois éléments :

- le Système de réponse vocale, basé sur le Web et activé par la parole;
- un centre de renseignements, partiellement imparti à l'externe, avec préposés à l'information;
- notre Libre-service Web.

Le Service d'information à l'électeur est alimenté par la base de données du SIE, qui puise les adresses et l'information géographique dans le Registre national des électeurs.

Pour la première fois, le SIE peut, à partir du code postal de l'électeur ou de son adresse, indiquer à l'électeur, par téléphone ou Internet, où il doit voter. De la même façon, le SIE peut fournir à l'électeur l'information figurant sur sa carte d'information de l'électeur (notamment l'adresse de son bureau de scrutin pour le vote ordinaire ou par anticipation), d'où une économie de temps pour les électeurs et pour nos centres de renseignements.

Le Système de réponse vocale

Les appels au numéro national sans frais (1 800 463-6868) sont d'abord reçus par le Système de réponse vocale (SRV), qui peut répondre automatiquement à 11 questions courantes. Les quelque 735 000 appels qu'il traite représentent une augmentation de 39 % par rapport à la 37e élection générale. Fonctionnant 24 h sur 24 durant l'élection, il répond à plus de 140 000 questions d'électeurs qui ont utilisé l'option libre-service.

Le nombre d'appels grimpe à 92 278 le 10 juin (le 18e jour avant le jour d'élection), sous l'effet de la campagne publicitaire nationale et de l'envoi des cartes d'information de l'électeur. Le jour d'élection, le SRV reçoit 57 924 appels.

Le centre de renseignements

Le SRV permet en tout temps à l'appelant de parler à un agent de centre d'appels, et 45 % des appelants le font.

En raison des besoins prévus, nous avions conclu des ententes avec des centres d'appels associés à Ottawa et à Toronto (Élections Ontario, la Société d'évaluation foncière municipale et le Centre de renseignements du Canada à Ottawa). Jusqu'à 270 agents sont au poste de 7 h du matin à 1 h du matin (heure de l'Est) pendant la période

électorale. Cet horaire assure le même service dans tous les fuseaux horaires du pays.

Le SRV peut transférer l'appel sans frais au bureau du directeur du scrutin de l'électeur; 190 739 sont ainsi transférés. L'électeur peut aussi choisir d'appeler directement son directeur du scrutin. Les bureaux des directeurs du scrutin traitent 1 146 283 appels en 33 jours.

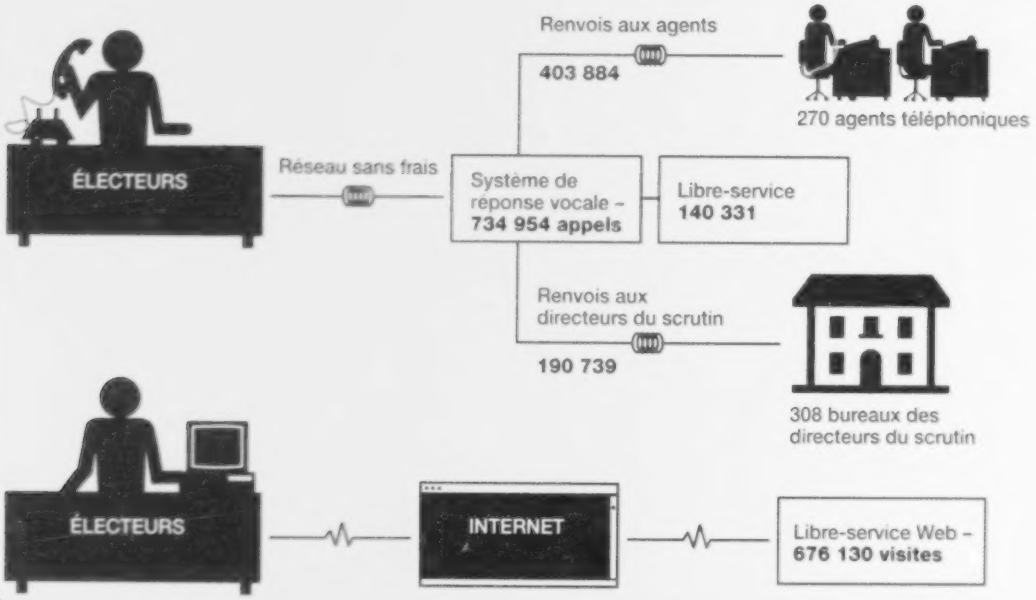
Pour les agents du centre de renseignements et les directeurs du scrutin, des conversations à trois sont possibles grâce à un service de traduction externe traitant plus de 100 langues, y compris des langues autochtones.

Jusqu'à 270 agents étaient en poste pendant l'élection pour répondre aux appels du grand public.

Le Libre-service Web

Les visiteurs du site Web peuvent utiliser notre Libre-service Web pour trouver réponse à leurs questions. Accessible en tout temps, ce service reçoit 676 130 visites pendant la période électorale.

Figure 3 • Service d'information à l'électeur – 38e élection générale 2004



électorale. Cet horaire assure le même service dans tous les fuseaux horaires du pays.

Le SRV peut transférer l'appel sans frais au bureau du directeur du scrutin de l'électeur; 190 739 sont ainsi transférés. L'électeur peut aussi choisir d'appeler directement son directeur du scrutin. Les bureaux des directeurs du scrutin traitent 1 146 283 appels en 33 jours.

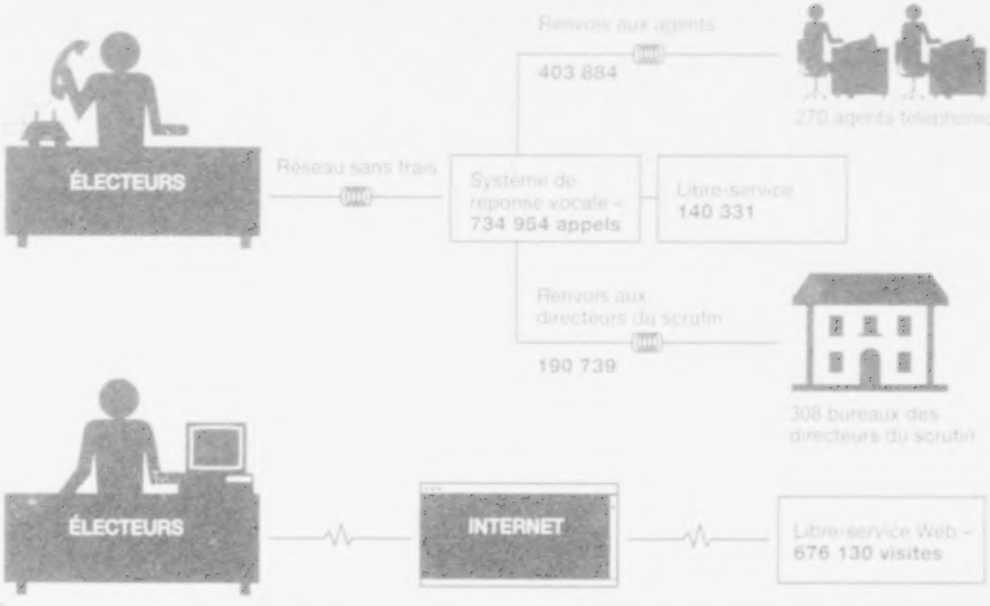
Pour les agents du centre de renseignements et les directeurs du scrutin, des conversations à trois sont possibles grâce à un service de traduction externe traitant plus de 100 langues, y compris des langues autochtones.

Jusqu'à 270 agents étaient en poste pendant l'élection pour répondre aux appels du grand public.

Le Libre-service Web

Les visiteurs du site Web peuvent utiliser notre Libre-service Web pour trouver reponse à leurs questions. Accessible en tout temps, ce service reçoit 676 130 visites pendant la période électorale.

Figure 3 • Service d'information à l'électeur – 38e élection générale 2004



Le site Web d'Élections Canada

Pour la 38e élection générale, le site Web réaménagé fournit plus d'information que jamais.

Les nouveautés

Diverses nouveautés apparaissent sur le site pour la 38e élection générale :

- un nouveau module sur la page d'accueil;
- une zone d'information sur les emplois électoraux temporaires;
- des sections pour les électeurs, les candidats, les partis, les associations enregistrées, les candidats à l'investiture et à la direction, et les tiers;
- des documents et formulaires découlant du projet de loi C-24, qui a modifié les dispositions de la *Loi électorale du Canada* sur le financement politique;
- de l'information sur la conversion à 308 circonscriptions.

Le site continue d'évoluer selon les besoins d'information des électeurs et des entités politiques à chaque étape de la période électorale.

Élections Canada continuera de mettre l'accent sur l'amélioration du site et sur l'augmentation de ses possibilités de libre-service.

Presque toute la publicité, les communiqués, les renseignements aux électeurs et les rapports officiels d'Élections Canada se trouvent à www.elections.ca. Les électeurs peuvent y consulter plus de 7 000 pages et, grâce à des outils de pointe, utiliser une série de bases de données et d'applications appuyées par 16 serveurs Web situés dans deux centres distincts. Toute notre publicité renvoie les électeurs au site. Après 22 h (heure de l'Est) le soir d'élection, les électeurs et les journalistes peuvent y suivre les résultats préliminaires en temps réel avec facilité et précision.

Volumes de visites

Au cours des 36 jours de la 38e élection générale, le site Web reçoit 1 580 672 visites, contre 899 434 lors de la 37e élection générale – une hausse de 75,74 %. Parmi tous les visiteurs sur le site à la 38e élection générale, 676 130 utilisent le Système d'information à l'électeur sur le Web. Le site fonctionne sans problème tout au long de l'élection, malgré une pointe de 367 717 visites le jour d'élection. Un grand nombre de personnes visitent les sections suivantes :

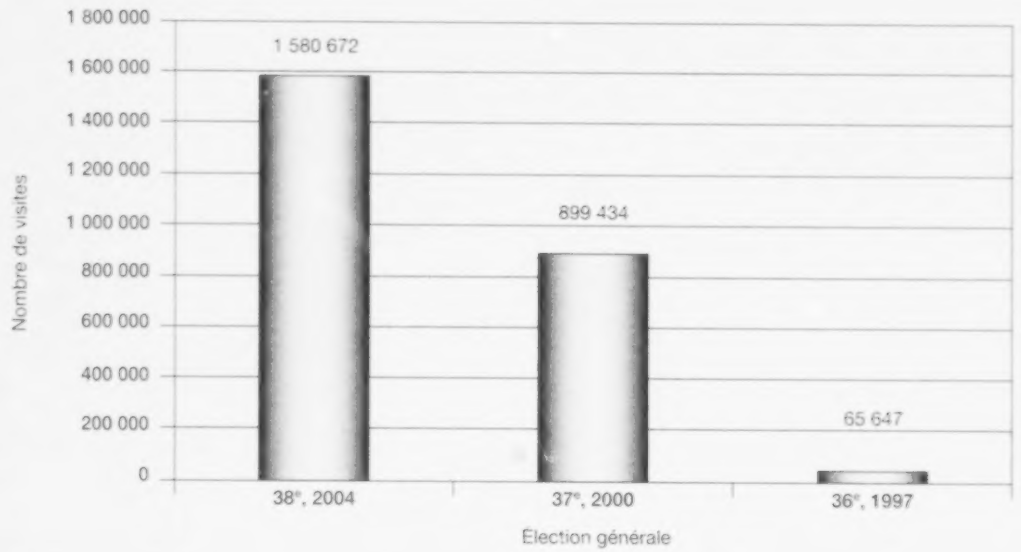
- « 38e élection générale » : 325 672 visites;
- « Foire aux questions » : 284 019 visites;

• « Partis politiques, candidats et autres » : 245 888 visites;

• « Renseignements généraux » : 232 445 visites.

Le site reçoit 131 174 586 demandes d'accès (consultations de pages) en 37 jours, soit plus de 3,5 millions en moyenne par jour. Ces chiffres montrent que le site répond à un réel besoin d'information.

Figure 4 • Visites du site Web d'Élections Canada



Les résultats du soir d'élection

La nouvelle application Résultats du soir d'élection, mise à la disposition du public à 22 h (heure de l'Est), diffuse les résultats préliminaires en temps réel sans interruption. Quiconque a accès à Internet peut consulter les résultats par circonscription, grand centre, province ou territoire, échelon national ou chef de parti. Chaque écran de résultats fournit en plus le profil de la circonscription, le taux de participation et le vote populaire, en français ou en anglais.

L'affichage des résultats n'arrête pas le 28 juin. Les résultats validés commencent à entrer le lendemain et sont affichés sur le site au fur et à mesure, pour la semaine suivante. Les tableaux de résultats sont ajustés au besoin, notamment à la suite des dépouillements judiciaires.

Une carte des résultats non officiels du scrutin est affichée sur le site Web d'Élections Canada le jour suivant l'élection. On remplace ces données par les résultats officiels le 2 septembre 2004 et leur version imprimée est envoyée à tous les députés, sénateurs, partis politiques et autres intervenants.

La publicité

Notre campagne publicitaire nationale est conçue pour attirer l'attention du plus grand nombre possible de Canadiens, inciter les électeurs à participer et les renseigner sur le vote à l'élection générale. Cette campagne comporte plusieurs nouveautés conçues depuis la dernière élection générale :

- messages radio et télévision destinés aux jeunes électeurs;
- prétests de nos concepts créatifs et nos messages clés;
- approche multimédia intégrée, reliant télévision, radio, journaux et Internet;
- ajout d'une étape de « lancement » pour la campagne grand public et des messages télévisés mettant davantage l'accent sur le vote par anticipation et le jour d'élection;
- bannières sur des sites Web populaires;
- campagnes ciblées pour les électeurs autochtones et les communautés ethnoculturelles;
- annonce dans les salles de cinéma pendant la dernière semaine de la campagne.

Depuis 2002, le Groupe Cossette Communication consulte pour Élections Canada des électeurs de divers âges (19 ans et moins, 20-25 ans et 26 ans et plus), des directeurs du scrutin, des fonctionnaires électoraux provinciaux et des universitaires, et sonde des groupes cibles sur diverses approches créatives.

Le thème commun, introduit lors de cette élection générale, est : « Pourquoi se taire quand tout le monde écoute? » Ciblant différents groupes d'âge avec des variations sur ce thème, les messages mettent l'accent sur la responsabilité individuelle et sur l'importance de s'exprimer quand on en a l'occasion.

Durant les 36 jours de la période électorale, des messages paraissent quatre fois dans 107 quotidiens et deux fois dans 876 journaux communautaires. Les annonces paraissent trois fois dans environ 95 journaux de minorités linguistiques et 33 journaux ethnoculturels.

Des messages télévisés sont diffusés par 143 stations dans 47 marchés différents. Les messages radio sont diffusés par 430 stations dans 168 marchés du pays. Les bannières Web sont affichées pendant toute la période électorale sur 24 grands sites de jeunes ou d'information. Toute notre publicité insiste sur la facilité d'obtenir des renseignements en visitant notre site Web ou en composant notre numéro sans frais.

Chaque étape de la campagne coïncide avec une étape précise du calendrier électoral.

- Dès le déclenchement de l'élection, nous informons le public de la date de l'élection et des changements apportés à plusieurs circonscriptions (le directeur général des élections signale aussi ces changements dans sa conférence de presse le 25 mai).

- Après l'envoi des cartes d'information de l'électeur, nous émettons à tous les ménages un rappel, incitant les gens à surveiller leur courrier, à conserver leur carte et à nous contacter s'ils n'en ont pas reçu ou si leur carte contient des erreurs.

- Avant le début du vote par anticipation, le 18 juin 2004, nous expliquons comment voter par anticipation, par bulletin spécial ou en personne au bureau du directeur du scrutin.

- Vers la fin de la période électorale, la publicité signale aux électeurs qu'ils peuvent s'inscrire le jour d'élection et les encourage à voter le 28 juin 2004.

Pour cette élection, Élections Canada utilise davantage un nouveau média – les bannières sur des sites Web populaires. Ces petits messages animés, qui apparaissent sur une page Web en invitant l'utilisateur à cliquer pour se rendre au site d'Élections Canada, sont placés dans des portails très fréquentés par les jeunes, comme Sympatico, Yahoo ou MSN, et sur des sites de nouvelles utilisés par les Canadiens à l'étranger.

Nous publions aussi des annonces dans 25 journaux étudiants concernant le service de vote postal offert par Postes Canada sous le thème « Mon vote, je le poste! ».

Le rayonnement

Les communautés autochtones

Élections Canada collabore avec des centres d'amitié afin de tenir les électeurs autochtones informés sur l'élection et d'obtenir des indications sur les secteurs à cibler pour révision. Des messages créés en collaboration avec une agence de publicité autochtone sont diffusés par des journaux communautaires, des stations de radio et l'Aboriginal Peoples Television Network. Enfin, nous mettons sur notre site Web des documents dans 10 autres langues autochtones fréquemment utilisées : gwich'in, nisga'a, cri-des-plaines, ojibway, oji-cri, mohawk, cri de la Baie James, michif, innu et mi'kmaq.

Les communautés sont consultées pour la conception de messages et thèmes spécifiquement adaptés. Avec la coopération de la National Aboriginal Women's Association, nous envoyons plus de 1 700 trousses d'information en anglais, français et inuktitut aux associations et aux organismes des Premières nations, et nous distribuons 240 000 guides de l'électeur dans les communautés autochtones.

Les jeunes électeurs

Pour cette élection, nous redoublons d'efforts pour rejoindre les jeunes. Ainsi, une affiche destinée aux campus est créée en collaboration avec quatre associations : la Fédération canadienne des étudiantes et des étudiants, la Fédération étudiante universitaire du Québec, l'Alliance étudiante du Nouveau-Brunswick et l'Alliance canadienne des associations étudiantes. Près de 3 200 affiches leur sont envoyées pour distribution à leurs 119 associations membres.

Le concours pour jeunes Voir du pays, commandité par Élections Canada, offre trois voyages pour deux n'importe où au pays. Le site Web du concours attire 135 898 visiteurs; 16 665 demandent de recevoir des nouvelles par courriel sur l'élection et 29 438 s'inscrivent au concours.

Notre site « Jeunes électeurs » remanié contient de l'information sur le processus électoral et sur la manière dont les jeunes peuvent y participer. Il est visité 103 581 fois pendant l'élection, avec une pointe de 17 114 visites le jour d'élection.

Les communautés ethnoculturelles

Le message d'Élections Canada destiné aux membres des communautés ethnoculturelles présente le vote comme un droit et un moyen de façonner l'avenir.

Notre campagne pour les communautés ethnoculturelles met l'accent sur les deux étapes les plus importantes de la période électorale : la réception de la carte d'information de l'électeur et l'inscription, et le vote le jour d'élection.

Sous le thème « Mon avenir, mon vote », nous adaptons nos messages télévisés réguliers en utilisant des voix hors champ en 12 langues, diffusons des messages radio en 23 langues et publions des annonces imprimées en 24 langues.

Une version révisée du guide de l'électeur est distribuée en 26 langues, en format papier et à www.elections.ca. Pendant l'élection, des associations commandent plus de 76 000 exemplaires du guide, et les agents des relations communautaires et les directeurs du scrutin en demandent plus de 100 000.

Des agents des relations communautaires aident à diffuser ce message. Certains tiennent des kiosques à l'occasion d'événements communautaires. Tous indiquent à leurs interlocuteurs où s'adresser pour obtenir plus d'information sur le processus électoral.

Tableau 5 • Langues de minorités ethnoculturelles dans lesquelles est publié le guide d'information de l'électeur – 38e élection générale 2004

Allemand	Espagnol	Panjabi	Somalien
Arabe	Farsi (persan)	Polonais	Tagal
Bengali	Grec	Portugais	Tamoul
Chinois (simplifié)	Gujarati	Roumain	Ukrainien
Chinois (traditionnel)	Hindi	Russe	Urdu
Coréen	Hongrois	Serbe	Vietnamien
Croate	Italien		

Les électeurs ayant des besoins spéciaux

La Fondation internationale pour les systèmes électoraux – un organisme à but non lucratif voué à l'édification de sociétés démocratiques – a rendu hommage au Canada pour ses initiatives en faveur des électeurs handicapés. Aux personnes qui n'ont pas accès aux sources d'information habituelles (limitation visuelle, auditive, motrice, etc.), Élections Canada offre un éventail de services et de documents sur supports de substitution expliquant les diverses façons de voter et l'aide disponible pour le faire.

En plus de placer des annonces dans les publications destinées à des personnes ayant des besoins spéciaux, de distribuer des trousses d'information à 35 associations nationales et d'envoyer un formulaire de commande à environ 2 000 associations locales, nous travaillons avec plusieurs organisations à la création de documents révisés et adaptés sur des supports accessibles concernant des sujets comme l'accès de plain-pied aux bureaux de scrutin, les aides visuelles, les aides au vote et la possibilité de désigner une personne pour leur porter assistance, au besoin. Pour l'élection, nous offrons notamment :

- de l'information électorale en braille, en langage simple, sur vidéo, sur cassette audio et sur disquette;
- par l'entremise de l'Institut national canadien pour les aveugles (INCA), un court document sur l'élection en braille, en gros caractères et sur cassette audio, livré à quelque 80 000 membres de l'INCA;
- en collaboration avec l'Association des sourds du Canada et le Centre québécois de la déficience auditive, une vidéo en langage gestuel distribuée sur demande aux membres des deux organisations et au public;

- de l'information (communiqués, guide d'information de l'électeur, etc.) radiodiffusée sur VoicePrint;

- de concert avec le Rassemblement canadien pour l'alphabétisation, une nouvelle présentation Web animée destinée à être utilisée en salle de cours par les formateurs en alphabétisation, et dont la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français fait une adaptation française.

Les relations avec les médias

Afin de fournir un soutien rapide et efficace aux médias, nous avons créé une équipe de spécialistes des relations avec les médias.

À Ottawa, huit agents des relations médias desservent les médias nationaux et locaux dans la Région de la capitale nationale et au Nunavut, et huit agents régionaux sont répartis à travers le pays. Ainsi, nous sommes assurés que tous les médias – nationaux et régionaux, presse écrite, radio, télévision et Internet – ont accès à un service fiable et efficace tout au long de l'élection. L'équipe regroupe d'anciens journalistes qui ont déjà couvert des élections, et des communicateurs chevronnés qui ont déjà fourni ce genre de soutien aux médias lors d'élections nationales ou provinciales.

Les agents sont disponibles le soir et la fin de semaine et collaborent avec les 24 agents de liaison en région pour répondre aux questions des journalistes durant les principales heures de fonctionnement des médias dans chaque province et territoire. Une ligne téléphonique sans frais au Canada est réservée aux médias. Les appels à ce numéro sont automatiquement transférés à l'agent régional approprié, grâce à un système de reconnaissance des codes régionaux. Au cours de l'élection, l'équipe des relations médias traite plus de 3 000 demandes des médias provenant du Canada et de l'étranger.

Pour les journalistes et toute autre personne intéressée au processus électoral, nous publions le *Guide des médias*, un document en format poche qui est aussi disponible sur le site Web. Cet outil pratique présente une description d'Élections Canada et du processus électoral, des faits et des chiffres ainsi qu'une liste de contacts. Les journalistes le considèrent comme une source utile de renseignements de base et le consultent souvent, sur papier et sur le Web.

Durant la période électorale et les dépouillements judiciaires, 45 communiqués et avis aux médias sont publiés. En plus de diffuser nos communiqués sur le fil de presse et à la Tribune de la presse parlementaire canadienne, nous les affichons sur le Web. Les journalistes peuvent aussi demander d'être avisés par courriel de toute nouvelle information sur le site.

Les conférences de presse du directeur général des élections

Au début de la période électorale, le 25 mai, le directeur général des élections tient une conférence de presse pour les médias nationaux qui est diffusée simultanément sur notre site Web. Il aborde plusieurs points, dont la nouvelle carte électorale du Canada, la qualité des listes électorales et l'importance de la révision, les étapes du processus électoral pour les électeurs, les différentes façons de voter et les groupes ciblés par nos activités de rayonnement et de publicité (jeunes, Autochtones et communautés ethnoculturelles).

À une conférence de presse, le 25 juin 2004, le directeur général des élections explique le processus de vote le jour d'élection.

Il reprend ces messages lors d'une deuxième conférence de presse – également diffusée sur le Web – le 25 juin. Après chacune des deux conférences de presse, il donne plusieurs entrevues individuelles pour s'assurer que son message touche un large public.

Les électeurs, les candidats et les bulletins de vote

Certains éléments sont indispensables pour que les millions d'électeurs canadiens puissent voter à une élection fédérale : une liste des personnes admissibles à voter, des candidats, et un mécanisme permettant aux électeurs d'exprimer leur choix. Au Canada, ce mécanisme est le bulletin de vote.

La préparation des listes électorales

Dès qu'il est fonctionnel, le bureau d'un directeur du scrutin doit préparer les listes électorales. Pour voter, un électeur doit déjà figurer sur la liste appropriée ou doit s'y faire inscrire.

Il y a quatre listes électorales pour chaque section de vote à toute élection générale ou partielle : la liste préliminaire, la liste révisée, la liste officielle et la liste définitive.

Élections Canada produit les listes *préliminaires* pour chaque circonscription à partir du Registre national des électeurs et les envoie aux directeurs du scrutin dès que possible après la délivrance des brefs.

Le directeur du scrutin en remet une version électronique et imprimée aux candidats confirmés de la circonscription, ainsi que des cartes et d'autres documents géographiques. Le directeur général des élections adapte la *Loi électorale du Canada* pour que les partis politiques puissent recevoir les listes préliminaires du Décret de représentation de 2003 durant la première semaine de l'élection. Jusque-là, ils n'ont eu accès qu'aux listes établies selon le Décret de représentation de 1996.

Le directeur du scrutin produit les listes *révisées* pour la circonscription 11 jours avant le jour d'élection et en envoie copie aux candidats confirmés. Les listes révisées comprennent les ajouts, radiations, corrections et changements d'adresse apportés pendant la révision et servent au vote par anticipation. Elles indiquent aussi quels électeurs ont demandé un bulletin spécial.

Le directeur du scrutin distribue les listes *officielles* aux candidats au moins trois jours avant le jour d'élection, et chaque scrutateur en reçoit un exemplaire imprimé pour son bureau de scrutin.

Les listes officielles comprennent les ajouts, corrections, changements d'adresse et radiations apportés durant la période de révision, avec, en plus, les noms des électeurs qui ont voté par anticipation et de ceux qui se sont inscrits au vote par bulletin spécial.

Après l'élection, les directeurs du scrutin envoient à Élections Canada à Ottawa une liste électronique comprenant les électeurs qui se sont inscrits ou ont apporté des corrections le jour d'élection. Le personnel d'Ottawa prépare alors, en version électronique, les listes *définitives*, qui seront transmises aux partis enregistrés et aux députés. Les partis et les députés peuvent en obtenir une version papier sur demande. Les listes définitives de la 38e élection sont remises aux députés et aux partis politiques le 15 octobre 2004.

La révision

La révision consiste à ajouter ou supprimer des noms et à corriger des renseignements sur les listes électorales en période électorale. À l'élection de 2004, la révision dure quatre semaines – du 26 mai au 22 juin (à 18 h).

Élections Canada a établi des procédures de révision qui facilitent les démarches de l'électeur. Par exemple, si l'électeur a déménagé ailleurs dans la circonscription ou qu'un ancien occupant doit être radié de la liste, les changements peuvent se faire par téléphone, sous réserve d'une vérification d'identité. Si un électeur inscrit déménage dans une autre circonscription, la *Loi électorale du Canada* exige qu'il fournisse sa signature. Du fait qu'il figure déjà au Registre national des électeurs, il n'a pas besoin de nouvelle pièce d'identité.

Chaque bureau du directeur du scrutin possède une base de données des listes de toutes les circonscriptions. À la 38e élection générale, les directeurs du scrutin peuvent mettre à jour et transférer des données d'électeurs d'une circonscription à une autre. Lorsque les renseignements d'un électeur sont ajoutés dans une nouvelle circonscription, ils sont supprimés dans la précédente, évitant ainsi les doublons. Au cours de l'élection, on estime que les données de 409 040 électeurs sont transférées entre circonscriptions et que 629 237 électeurs déménagent à l'intérieur de leur circonscription.

Pour accroître encore plus la précision des listes révisées, nous fournissons aux directeurs du scrutin quelque 335 000 mises à jour au début de l'élection, grâce à une nouvelle fonctionnalité de RÉVISE. Alors que ces données devaient être envoyées sur papier et saisies manuellement à la 37e élection générale, nous fournissons maintenant des mises à jour électroniques qui sont aussitôt vérifiables par le directeur du scrutin. Cela améliore la couverture des listes et minimise les révisions demandées par des électeurs ainsi que les inscriptions aux bureaux de scrutin. La plupart de ces mises à jour sont reçues à temps pour être intégrées aux cartes d'information de l'électeur.

La révision ciblée

En prévision de la révision ciblée, les directeurs du scrutin ont examiné les listes d'adresses avant le scrutin, et Élections Canada a créé un registre d'adresses à haute mobilité et identifié des zones à faible taux d'inscription.

Pendant la deuxième semaine de la période électorale, les directeurs du scrutin font de la révision ciblée dans les nouveaux quartiers, les immeubles d'habitation, les résidences d'étudiants, les foyers pour personnes âgées et les centres de soins de longue durée.

Des agents réviseurs sont passés de porte en porte dans les secteurs à forte mobilité pour y inscrire en personne les électeurs.

Des agents réviseurs visitent les secteurs ciblés et inscrivent les électeurs en personne. S'ils n'ont vu personne après deux visites, ils laissent à la porte une trousse contenant un formulaire à poster avec des photocopies de pièces d'identité. Les agents réviseurs visitent ainsi quelque 1 295 000 adresses et remplissent des formulaires d'inscription pour 266 000 ménages; ils laissent aussi 289 000 trousses d'inscription par la poste.

Élections Canada conserve la responsabilité de prendre contact avec tous les électeurs susceptibles de ne pas être inscrits, mais constate que l'inscription à domicile devient de moins en moins efficace. Comme le signalaient déjà un nombre grandissant d'intervenants à l'époque des recensements de porte en porte nationaux, les gens passent plus de temps hors du foyer et hésitent davantage à ouvrir aux étrangers. En outre, ils n'ont pas toujours sous la main les pièces d'identité requises. La révision ciblée doit être évaluée à la lumière de ces défis afin qu'elle puisse être axée sur les secteurs et les groupes à même d'en tirer le plus grand profit.

La carte d'information de l'électeur

Dix jours après la délivrance des brefs, les directeurs du scrutin commencent à poster des cartes d'information de l'électeur (CIE) aux personnes inscrites sur les listes préliminaires. La carte porte le nom et l'adresse de l'électeur, le lieu, les dates et les heures du vote par anticipation et du vote le jour d'élection (les bureaux de scrutin accessibles de plain-pied sont identifiés par l'image d'un fauteuil roulant), de même que les coordonnées du bureau du directeur du scrutin ainsi que l'adresse du site Web d'Élections Canada. Les étiquettes d'adresses sont fournies par Élections Canada, mais c'est le directeur du scrutin qui voit aux renseignements locaux sur le vote ainsi qu'à l'impression et à l'expédition. De plus, il remet des cartes aux électeurs inscrits durant la période de révision.

Malgré nos efforts pour valider toutes les adresses postales du registre, certaines cartes sont retournées comme non livrables. Les directeurs du scrutin en réexpédient autant que possible. Moins de 100 000 cartes (0,5 %) restent non livrées.

Une semaine après l'envoi des CIE, chaque foyer du pays reçoit une carte de rappel donnant des renseignements de base sur l'élection et invitant les électeurs à composer le numéro sans frais s'ils n'ont pas reçu leur CIE.

Élections Canada a parfois du mal à s'assurer que les électeurs figurent sur la bonne liste, surtout dans les régions rurales, où les données sur les adresses résidentielles peuvent être fragmentaires ou difficiles à confirmer. Les directeurs du scrutin déploient des efforts considérables pour situer les électeurs non géocodés pendant leurs tâches préscrutin. Cependant, au début de l'élection, environ 66 000 électeurs ayant une adresse rurale incomplète ou une adresse municipale inconnue ne peuvent toujours pas être associés à une section de vote précise et, par conséquent, ne sont pas inscrits sur les listes préliminaires. Comme nous possédons leur adresse postale, avec code postal, nous leur écrivons pour leur demander de fournir leur adresse résidentielle complète au directeur du scrutin. Cette initiative et les appels des personnes concernées permettent d'ajouter 47 000 électeurs aux listes et de leur envoyer une carte d'information de l'électeur.

Dans certains cas, la carte d'information de l'électeur indique au destinataire un bureau de scrutin situé à des kilomètres de chez lui. Il se peut alors que son adresse postale soit exacte, mais que son adresse municipale l'ait associé au mauvais bureau de scrutin, ou bien tout simplement que le lieu de scrutin ait été mal choisi. Vu ces éventualités, il est écrit sur la carte qu'on peut faire réviser ses renseignements. Dans la plupart des cas, un appel au bureau du directeur du scrutin suffit pour régler le problème.

Tableau 6 • Statistiques sur l'inscription des électeurs – 38e élection générale 2004

Province ou territoire	Électeurs sur les listes préliminaires	Électeurs ajoutés[1]	Transferts entre circ.[2]	Déménagements dans la circ.[3]	Autres corrections[4]	Radiations[5]	Mises à jour Groupe 1 RES[6]	Nombre d'électeurs inscrits sur les listes définitives
Terre-Neuve-et-Labrador	402 831	11 553	3 462	14 646	9 677	13 095	281	405 032
Île-du-Prince-Édouard	108 237	5 021	1 771	6 528	3 133	6 071	73	109 031
Nouvelle-Écosse	697 730	27 605	12 461	33 112	14 036	31 713	849	706 932
Nouveau-Brunswick	593 892	20 418	6 742	22 494	9 681	24 068	456	597 440
Québec	5 822 832	92 151	95 677	134 567	102 288	214 971	4 420	5 800 109
Ontario	8 182 202	335 038	139 709	194 688	145 890	367 750	5 729	8 294 928
Manitoba	844 196	29 294	17 023	27 343	21 682	50 415	963	841 061
Saskatchewan	727 396	25 195	11 807	29 020	17 586	41 326	850	723 922
Alberta	2 105 852	137 570	52 815	77 743	56 325	126 480	1 827	2 171 584
Colombie-Britannique	2 689 511	143 428	66 159	86 468	48 539	151 162	2 641	2 750 577
Yukon	19 245	1 451	674	1 277	542	1 058	33	20 345
Territoires du Nord-Ouest	28 364	1 729	649	1 078	3 171	2 245	122	28 619
Nunavut	16 197	1 934	91	273	260	1 256	75	17 041
Total national	**22 238 485**	**832 387**	**409 040**	**629 237**	**432 810**	**1 031 610**	**18 319**	**22 466 621**

Circ. = circonscription
RES = Règles électorales spéciales

[1] Électeurs qui ne figuraient sur aucune liste au début de l'élection et qui ont été ajoutés en période électorale.

[2] Électeurs qui figuraient sur une liste au début de l'élection et qui ont changé leur adresse, en période électorale, parce qu'ils avaient déménagé dans une autre circonscription.

[3] Électeurs qui figuraient sur une liste au début de l'élection et qui ont changé leur adresse, en période électorale, parce qu'ils avaient déménagé dans la même circonscription. Ces chiffres comprennent aussi les modifications administratives apportées par le directeur du scrutin aux données des électeurs en période électorale.

[4] Électeurs qui figuraient sur une liste et qui ont demandé qu'une correction soit apportée à leur nom ou leur adresse postale en période électorale.

[5] Électeurs qui figuraient sur une liste mais qui ont été radiés pour un des motifs suivants : décès de l'électeur, radiation demandée par l'électeur, déménagement de l'électeur, non-admissibilité de l'électeur (ex. moins de 18 ans ou non-citoyen) ou présence d'un doublon sur la même liste. Ces chiffres tiennent compte des données d'électeurs radiées par suite du déménagement de l'électeur dans une autre circonscription en période électorale et les doublons supprimés durant la préparation des listes définitives.

[6] Augmentation du nombre d'électeurs du groupe 1 inscrits au vote selon les Règles électorales spéciales (Canadiens établis temporairement à l'étranger, électeurs des Forces canadiennes et électeurs incarcérés) en période électorale.

Les candidats

Le nombre de candidats confirmés à la 38e élection générale s'élève à 1 685, en baisse par rapport à 1 808 en 2000. Quatre partis ont des candidats dans toutes les circonscriptions, contre un seul en 2000. Douze partis enregistrés présentent des candidats, comparativement à 11 en 2000.

Mises en candidature

Par souci d'efficacité, nous écrivons à tous les partis politiques pour encourager les aspirants candidats à :

- déposer leur documentation le plus tôt possible afin de laisser assez de temps pour corriger l'acte de candidature, au besoin;
- s'assurer que les nom et adresse des signataires sont lisibles et complets;
- fournir plus de signatures que le nombre requis au cas où l'admissibilité de certains électeurs s'avérerait difficile à confirmer.

Dans les 48 heures suivant la clôture des candidatures le 7 juin 2004, les directeurs du scrutin confirment ou rejettent les derniers candidats dans leur circonscription. Ils télécopient ensuite leurs actes de candidature à Élections Canada à Ottawa, où l'on dresse la liste de tous les candidats confirmés par circonscription.

Rejets et retraits

Deux candidatures sont rejetées par les directeurs du scrutin :

- À Halifax-Ouest (Nouvelle-Écosse), une partie de l'acte de candidature est incomplète; les informations sur le témoin et ses initiales sont absentes; et bien qu'il y ait 100 signatures, l'information est incomplète et non recevable.
- À Fleetwood–Port Kells (Colombie-Britannique), l'aspirant candidat a recueilli certaines signatures hors de la circonscription et l'acte de candidature a été déposé trop tard pour être rectifié.

Un candidat se désiste dans la circonscription d'Edmonton-Centre (Alberta) après le processus de confirmation mais avant 17 h à la date de clôture des candidatures.

Demande d'injonction dans la circonscription de Yukon

Le 23 juin 2004, la Cour suprême du Yukon refuse de prononcer une injonction interlocutoire suspendant l'élection dans la circonscription de Yukon. Le requérant, qui souhaite se présenter comme candidat dans cette circonscription, a déposé un acte de candidature sans nommer de vérificateur. Or, la *Loi électorale du Canada* exige que la personne qui désire se porter candidat produise aussi auprès du directeur du scrutin une déclaration signée par un vérificateur attestant qu'il accepte d'agir à ce titre. Quand son acte de candidature a été rejeté parce qu'il n'avait pas nommé de vérificateur dans le délai prescrit, le requérant a demandé une injonction interlocutoire au motif que cette exigence de la Loi était inconstitutionnelle. Dans sa décision, la cour ne se prononce pas sur la constitutionnalité du paragraphe 83(2). [*Mahony c. Directeur général des élections du Canada et al.* [2004] Y.K.S.C. 42]

Mises en candidature et partis politiques

Les mises en candidature commencent dès que le directeur du scrutin délivre l'Avis de convocation, le 27 mai 2004 ou avant. La clôture des candidatures est le 7 juin.

Depuis l'entrée en vigueur du projet de loi C-3, le 15 mai 2004, tout parti qui présente au moins un candidat à une élection générale et remplit les exigences de la *Loi électorale du Canada* peut maintenir ou acquérir le statut de parti enregistré. L'enregistrement est assorti d'obligations et d'avantages. Lorsque l'élection est déclenchée, neuf partis sont enregistrés et trois sont admissibles à l'enregistrement.

Pour la première fois, Élections Canada met un service de renseignements à la disposition exclusive des candidats et des partis.

Tout au long de la période électorale, les candidats et les partis peuvent ainsi obtenir de l'aide concernant divers aspects du processus électoral. À compter du 24 septembre 2004, la Division du financement des élections traite 5 526 des 5 886 appels reçus, soit un taux de réponse de 94 %. La Direction des opérations en traite 1 185 sur 1 317, soit un taux de 90 %.

L'Unité de l'enregistrement répond à 199 des 205 appels reçus, soit un taux de réponse de 97 %. Ces appels concernent principalement l'enregistrement continu des associations de circonscription des partis enregistrés.

Les demandes plus complexes sont transmises aux Services juridiques.

Tableau 7 • Statut des partis politiques – 38e élection générale 2004

Partis ayant conservé le statut de parti enregistré	Partis ayant acquis le statut de parti enregistré
Bloc Québécois	Parti de l'Héritage Chrétien
Le Parti Vert du Canada	Parti Libertarien du Canada
Nouveau Parti Démocratique	Parti Progressiste Canadien
Parti action canadienne	
Parti communiste du Canada	
Parti conservateur du Canada	
Parti libéral du Canada	
Parti Marijuana	
Parti Marxiste-Léniniste du Canada	

Nombre de partis enregistrés au 28 juin 2004 : 12

Profil des candidats

En tout, 1 685 candidats confirmés se présentent :

- 1 620 (96,1 %) se présentent au nom d'un parti politique, 54 à titre d'indépendants et 11 n'ont aucune appartenance;
- 243 (14,4 %) sont des députés sortants de la Chambre des communes, dont 53 femmes et 190 hommes;
- 1 294 des candidats sont des hommes; 391 sont des femmes (23,2 % du total, contre 20,6 % à la 37e élection générale).

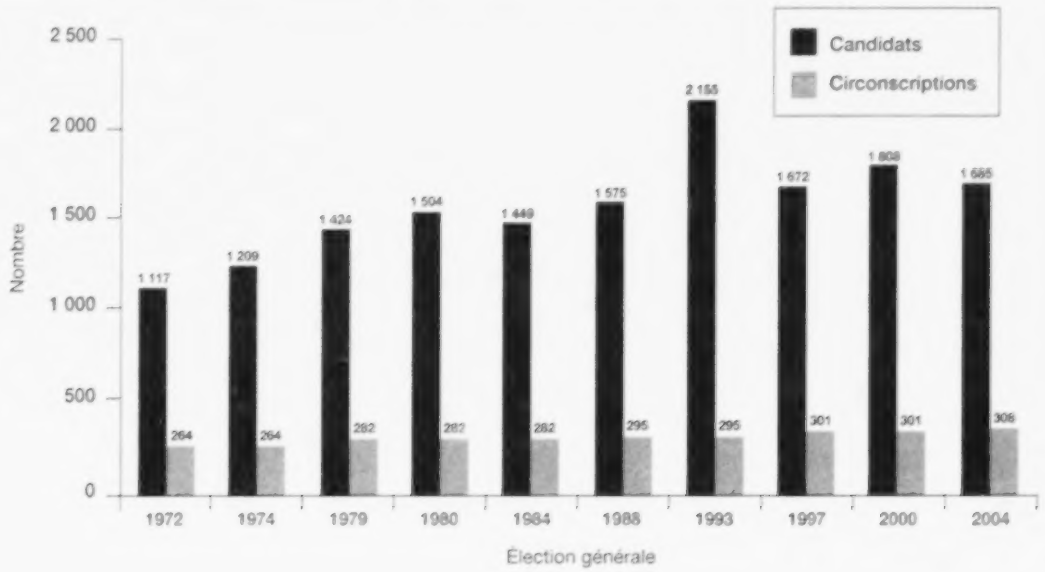
Tableau 8 • Répartition des candidats confirmés, par appartenance politique et sexe – 38e élection générale 2004

Appartenance politique	Sexe	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	T.N.-O.	Nt	Total global
Bloc Québécois	F	–	–	–	–	18	–	–	–	–	–	–	–	–	18
	M	–	–	–	–	57	–	–	–	–	–	–	–	–	57
Total		**–**	**–**	**–**	**–**	**75**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**75**
Action canadienne	F	–	–	–	–	–	5	–	–	1	6	–	–	–	12
	M	–	–	–	1	1	11	1	–	4	15	–	–	–	33
Total		**–**	**–**	**–**	**1**	**1**	**16**	**1**	**–**	**5**	**21**	**–**	**–**	**–**	**45**
Parti de l'Héritage Chrétien	F	–	–	–	–	–	9	3	2	–	1	–	–	–	15
	M	–	1	1	–	1	23	6	3	4	7	1	–	–	47
Total		**–**	**1**	**1**	**–**	**1**	**32**	**9**	**5**	**4**	**8**	**1**	**–**	**–**	**62**
Communiste	F	–	–	–	–	2	3	3	–	1	2	–	–	–	11
	M	–	–	–	–	5	7	5	–	1	6	–	–	–	24
Total		**–**	**–**	**–**	**–**	**7**	**10**	**8**	**–**	**2**	**8**	**–**	**–**	**–**	**35**
conservateur	F	2	1	–	1	10	14	1	2	2	3	–	–	–	36
	M	5	3	11	9	65	92	13	12	26	33	1	1	1	272
Total		**7**	**4**	**11**	**10**	**75**	**106**	**14**	**14**	**28**	**36**	**1**	**1**	**1**	**308**
Parti Vert	F	1	2	3	4	20	26	3	2	5	12	–	–	–	78
	M	6	2	8	6	55	80	11	12	23	24	1	1	1	230
Total		**7**	**4**	**11**	**10**	**75**	**106**	**14**	**14**	**28**	**36**	**1**	**1**	**1**	**308**

Tableau 8 • Répartition des candidats confirmés, par appartenance politique et sexe – 38e élection générale 2004 (suite)

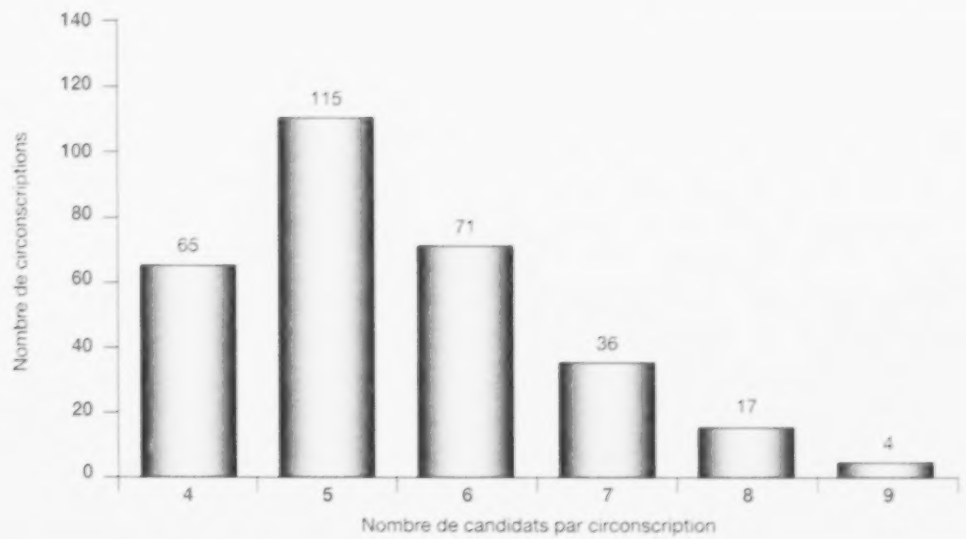
Appartenance politique	Sexe	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	T.N.-O.	Nt	Total global
Libéral	F	1	–	3	1	21	27	2	2	7	9	–	1	1	75
	M	6	4	8	9	54	79	12	12	21	27	1	–	–	233
Total		**7**	**4**	**11**	**10**	**75**	**106**	**14**	**14**	**28**	**36**	**1**	**1**	**1**	**308**
Libertarien	F	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–	–	2
	M	–	–	–	–	1	1	–	–	–	4	–	–	–	6
Total		**–**	**–**	**–**	**–**	**1**	**2**	**–**	**–**	**–**	**5**	**–**	**–**	**–**	**8**
Parti Marijuana	F	–	–	1	–	3	2	1	–	–	2	–	–	–	9
	M	–	–	–	1	28	16	5	–	5	6	1	–	–	62
Total		**–**	**–**	**1**	**1**	**31**	**18**	**6**	**–**	**5**	**8**	**1**	**–**	**–**	**71**
Marxiste-Léniniste	F	–	–	–	–	8	12	–	–	2	6	–	–	–	28
	M	–	–	1	–	15	22	–	–	2	8	–	–	–	48
Total		**–**	**–**	**1**	**–**	**23**	**34**	**–**	**–**	**4**	**14**	**–**	**–**	**–**	**76**
N.P.D.	F	3	2	5	2	20	34	5	2	11	11	1	–	–	96
	M	4	2	6	8	55	72	9	12	17	25	–	1	1	212
Total		**7**	**4**	**11**	**10**	**75**	**106**	**14**	**14**	**28**	**36**	**1**	**1**	**1**	**308**
Parti PC	F	–	–	1	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	2
	M	–	–	2	–	–	11	–	–	1	–	–	–	–	14
Total		**–**	**–**	**3**	**–**	**–**	**12**	**–**	**–**	**1**	**–**	**–**	**–**	**–**	**16**
Indépendant	F	–	–	–	–	1	2	–	–	–	3	–	–	1	7
	M	2	–	2	2	5	23	1	5	2	5	–	–	–	47
Total		**2**	**–**	**2**	**2**	**6**	**25**	**1**	**5**	**2**	**8**	**–**	**–**	**1**	**54**
Aucune appartenance	F	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	2
	M	–	–	–	–	–	2	–	2	–	5	–	–	–	9
Total		**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**2**	**–**	**2**	**–**	**7**	**–**	**–**	**–**	**11**
Sous-total	F	7	5	13	8	103	136	18	10	29	58	1	1	2	391
	M	23	12	39	36	342	439	63	58	106	165	5	3	3	1 294
Total global		**30**	**17**	**52**	**44**	**445**	**575**	**81**	**68**	**135**	**223**	**6**	**4**	**5**	**1 685**

Figure 5 • Nombre de circonscriptions et de candidats aux élections générales depuis 1972



Comme l'indique la figure 5, le nombre de candidats à cette élection générale est le troisième en importance depuis la 29e élection générale en 1972.

Figure 6 • Nombre de circonscriptions, selon le nombre de candidats – 38e élection générale 2004



Profil des partis

Les 12 partis enregistrés appuient tous un candidat confirmé dans au moins huit circonscriptions. Les quatre qui présentent un candidat dans chaque circonscription sont le Parti conservateur du Canada, Le Parti Vert du Canada, le Parti libéral du Canada et le Nouveau Parti Démocratique.

Tableau 9 • Nombre de candidats confirmés, par parti politique enregistré – 38e élection générale 2004

Parti politique enregistré	Nombre de candidats confirmés
Le Parti Vert du Canada	308
Nouveau Parti Démocratique	308
Parti conservateur du Canada	308
Parti libéral du Canada	308
Parti Marxiste-Léniniste du Canada	76
Bloc Québécois	75
Parti Marijuana	71
Parti de l'Héritage Chrétien	62
Parti action canadienne	45
Parti communiste du Canada	35
Parti Progressiste Canadien	16
Parti Libertarien du Canada	8

La préparation des partis et des candidats

Comme l'exige la *Loi électorale du Canada*, les directeurs du scrutin fournissent des cartes et des documents électoraux aux candidats ou à leurs agents officiels. Dans la mesure du possible, ils rencontrent les candidats ou leurs représentants au plus tard le 11 juin pour expliquer les méthodes de vote, les règles à suivre le jour d'élection, la façon dont les candidats peuvent contribuer à la qualité des listes, et les postes de fonctionnaires électoraux pour lesquels les candidats ou les partis peuvent recommander des noms. Des 308 directeurs du scrutin, 97 % tiennent ces rencontres.

Élections Canada organisait auparavant des séminaires partout au pays afin d'informer les candidats sur les dépenses électorales, les rapports et d'autres questions financières.

Mesure de sécurité pour les candidats

Si plus d'un candidat se présente dans une circonscription, la *Loi électorale du Canada* exige que, dans les cinq jours suivant la date limite de confirmation des candidatures, le directeur du scrutin affiche un avis d'un scrutin dans son bureau.

L'avis indique, entre autres, l'adresse de chaque candidat et de son agent officiel et sera aussi affiché dans les lieux de scrutin. Afin d'assurer la sécurité des personnalités publiques, l'arcticle 64 est adapté pour retirer l'adresse des candidats et de leurs agents officiels. Voir le tableau 14 sur les adaptations effectuées aux termes de l'arcicle 17 de la Loi.

Pour l'élection générale précédente, Élections Canada a tenu pendant quatre jours, à l'aide de 12 formateurs, 24 séances d'information dans 20 villes du Canada. Pour mieux atteindre les candidats et leur équipe en vue de la 38e élection générale, nous avons produit une vidéo accessible sur le Web et l'avons envoyée à tous les candidats et leur équipe sur CD-ROM.

Pour ne pas manquer de bulletins

La *Loi électorale du Canada* précise la façon de préparer les bulletins de vote et stipule que seuls ces bulletins peuvent servir au vote. Toutefois, uniquement pour la 38e élection générale, Élections Canada prévoit que certains bureaux de scrutin pourraient manquer de bulletins sans pouvoir se réapprovisionner avant la fermeture. Afin de ne pas empêcher des électeurs de voter pour cette raison, le directeur général des élections, conformément à l'article 17, adapte l'article 151 de la Loi pour permettre l'utilisation de bulletins photocopiés, au besoin. Cette option sert dans une seule circonscription, Kenora (Ontario), où deux bureaux de scrutin très éloignés reçoivent un nombre d'électeurs plus élevé que prévu le jour d'élection.

Les bulletins de vote

Dans le cadre de leurs tâches préscrutin, les directeurs du scrutin doivent retenir les services d'imprimeurs en vue de l'impression des bulletins de vote. L'impression des bulletins et l'élimination des surplus de papier font l'objet de mesures de sécurité.

Élections Canada envoie à chaque imprimeur choisi par les directeurs du scrutin une quantité appropriée du papier spécial sur lequel seront imprimés les bulletins. Le travail terminé, l'imprimeur signe un affidavit qui décrit les bulletins, mentionne la quantité livrée, atteste que la commande est remplie et indique le nombre de feuilles reçues, gâtées, utilisées et inutilisées ainsi que de bulletins bien imprimés. Tous les rebuts de papier, y compris les rognures, sont retournés au bureau du directeur du scrutin, qui les envoie à Ottawa après le jour d'élection.

Le financement politique

La *Loi électorale du Canada* limite les dépenses électorales des candidats et des partis enregistrés. Ces dépenses sont celles engagées directement pour promouvoir un parti enregistré ou s'y opposer ou pour élire un candidat, et qui servent à l'achat de produits et services utilisés durant une élection, peu importe le moment où les produits et services sont acquis ou payés. Elles comprennent les paiements en espèces, les dettes engagées et la valeur commerciale des produits et services donnés ou acquis pour moins que leur valeur commerciale.

Les limites de dépenses

Le plafond des dépenses électorales d'un parti enregistré est basé sur le plus élevé des deux nombres suivants : le nombre de noms sur les listes électorales préliminaires ou le nombre sur les listes révisées, dans les circonscriptions où le parti soutient un candidat. La règle est la même pour le plafond des dépenses des candidats. Dans une circonscription donnée, tous les candidats sont assujettis au même plafond. La limite varie toutefois d'une circonscription à l'autre et est ajustée dans le cas des circonscriptions très étendues ou dont le nombre d'électeurs est inférieur à la moyenne.

Le 28 mai 2004, le directeur général des élections annonce que chaque parti enregistré a une limite de dépenses électorales de 17 528 373,88 $ s'il compte un candidat confirmé dans chacune des 308 circonscriptions. La limite des candidats varie d'une circonscription à l'autre, mais la moyenne se chiffre à 78 450,52 $; les limites pour chaque circonscription sont affichées à www.elections.ca.

Les contributions

L'agent officiel d'un candidat qui reçoit une contribution de plus de 25 $, monétaire ou non, doit délivrer un reçu de contribution. De la confirmation de la candidature jusqu'à la fin de la période électorale, l'agent peut délivrer des reçus valides aux fins de l'impôt pour les contributions monétaires. Il est entièrement responsable de la bonne utilisation des reçus aux fins de l'impôt en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Élections Canada fournit aux agents officiels des candidats un logiciel pour produire les reçus de contribution et les reçus aux fins de l'impôt.

Les remboursements

Tout candidat a droit au remboursement de son cautionnement de 1 000 $ s'il se conforme aux exigences de déclaration de la *Loi électorale du Canada*. Pour ce faire, il doit déposer son rapport de campagne dans les quatre mois suivant le jour d'élection et retourner, dans le mois suivant le jour d'élection, tout reçu aux fins de l'impôt qui n'a pas été utilisé.

Un candidat qui est élu ou reçoit au moins 10 % des votes validement exprimés dans sa circonscription a droit au remboursement de 60 % des dépenses électorales payées et des dépenses personnelles payées du candidat, jusqu'à concurrence de 60 % de son plafond de dépenses.

Pour les frais de vérification du candidat, la Loi prévoit une subvention égale à 3 % des dépenses électorales du candidat (maximum de 1 500 $ et minimum de 250 $).

Les partis enregistrés qui obtiennent au moins 2 % des votes validement exprimés à l'élection, ou 5 % des votes validement exprimés dans les circonscriptions où ils soutiennent des candidats confirmés, ont droit au remboursement de 50 % de leurs dépenses électorales réelles. Les dispositions transitoires du projet de loi C-24 pour la 38e élection générale ont porté cette proportion à 60 %.

Réponse à la question 3

À l'origine, on ne tenait pas de listes des personnes habilitées à voter; les personnes voulant voter se présentaient aux bureaux de scrutin et devaient simplement s'identifier et prêter serment – un système qui donnait facilement lieu à des abus. En 1853, la province du Canada décide de dresser des listes électorales à partir des rôles d'évaluation foncière, mais l'idée est abandonnée après deux ans de progrès minimes. La constitution de listes électorales est cependant imposée en 1859 en réponse à la propagation de la fraude électorale. La première élection recourant à des listes électorales a lieu en 1861.

L'évolution récente de la société et de la technologie a fait des listes permanentes le choix le plus pratique. En 1996, le Registre national des électeurs est créé; Élections Canada a formé des partenariats avec tous les ordres de gouvernement afin de garder ses données à jour. Au déclenchement de la 38e élection générale le 23 mai 2004, quelque 95 % des électeurs étaient inscrits sur les listes électorales préliminaires.

Tableau 10 • Nombre de candidats admissibles au remboursement, chiffres préliminaires – 38e élection générale 2004

Province ou territoire	Candidats admissibles à un remboursement
Terre-Neuve-et-Labrador	20
Île-du-Prince-Édouard	13
Nouvelle-Écosse	33
Nouveau-Brunswick	31
Québec	177
Ontario	305
Manitoba	62
Saskatchewan	41
Alberta	84
Colombie-Britannique	111
Yukon	3
Territoires du Nord-Ouest	3
Nunavut	1
Total	844
Total national des candidats	1 685
Pourcentage admissible	50,1

Réponse à la question 3

À l'origine, on ne tenait pas de listes des personnes habilitées à voter; les personnes voulant voter se présentaient aux bureaux de scrutin et devaient simplement s'identifier et prêter serment – un système qui donnait facilement lieu à des abus. En 1853, la province du Canada décide de dresser des listes électorales à partir des rôles d'évaluation foncière, mais l'idée est abandonnée après deux ans de progrès minimes. La constitution de listes électorales est cependant imposée en 1859 en réponse à la propagation de la fraude électorale. La première élection recourant à des listes électorales a lieu en 1861.

L'évolution récente de la société et de la technologie a fait des listes permanentes le choix le plus pratique. En 1996, le Registre national des électeurs est créé; Élections Canada a formé des partenariats avec tous les ordres de gouvernement afin de garder ses données à jour. Au déclenchement de la 38e élection générale le 23 mai 2004, quelque 95 % des électeurs étaient inscrits sur les listes électorales préliminaires.

Tableau 10 • Nombre de candidats admissibles au remboursement, chiffres préliminaires – 38e élection générale 2004

Province ou territoire	Candidats admissibles à un remboursement
Terre-Neuve-et-Labrador	20
Île-du-Prince-Édouard	12
Nouvelle-Écosse	33
Nouveau-Brunswick	31
Québec	177
Ontario	302
Manitoba	40
Saskatchewan	44
Alberta	64
Colombie-Britannique	111
Yukon	3
Territoires du Nord-Ouest	3
Nunavut	4
Total	**844**
Total national des candidats	**1 685**
Pourcentage admissible	**50,1**

Les partis enregistrés, les candidats à l'investiture, les candidats, les associations enregistrées et les candidats à la direction peuvent maintenant utiliser un nouveau logiciel appelé le Rapport financier électronique pour produire leur rapport. Élections Canada a produit des vidéos pour informer les candidats, les candidats à l'investiture et les associations enregistrées sur les exigences de la Loi. Le site Web contient des logiciels assortis de guides d'utilisation et de tutoriels. Des manuels et formulaires sont également publiés sur le Web pour toutes les entités politiques. En outre, des fiches de renseignements fournissent des éclaircissements sur les dispositions financières de la Loi.

Les rapports des candidats

Le candidat doit, par l'intermédiaire de son agent officiel, soumettre un rapport vérifié au directeur général des élections dans les quatre mois suivant le jour d'élection, en l'occurrence le 28 octobre 2004. Ce rapport doit montrer toute dépense engagée pour sa campagne, les montants et sources de toutes les contributions et cessions (transferts), ainsi que les nom et adresse de ceux dont les contributions dépassent 200 $.

Après la date limite de remise des rapports, le directeur général des élections publiera un sommaire de chaque rapport sur le site Web. Il envoie aux directeurs du scrutin des copies des rapports des candidats qu'ils conservent pendant six mois, pour permettre à quiconque de les consulter ou d'en obtenir des extraits. Après cette période, les rapports peuvent être examinés à Élections Canada à Ottawa. Le site Web compte une base de données consultable des recettes et dépenses déclarées par les candidats. On y trouve les contributions et dépenses pour les candidats de toutes les élections depuis 1997, et les données de la 38e élection générale y seront versées.

Les rapports des partis enregistrés

Les partis enregistrés doivent présenter au directeur général des élections un rapport vérifié de leurs dépenses électorales dans les six mois suivant le jour d'élection d'une élection générale – au plus tard le 28 décembre 2004, dans le cas de la 38e élection générale.

Ils doivent également remettre un rapport annuel pour l'exercice financier indiquant toute dépense d'élection partielle, les dépenses du parti pendant l'exercice, le montant et la source des contributions et cessions ainsi que les nom et adresse des donateurs dont les contributions dépassent 200 $. Ce rapport, accompagné d'un état de l'actif et du passif du parti ainsi que d'un état de ses recettes et dépenses, doit être soumis au directeur général des élections dans les six mois suivant la fin de l'exercice visé.

Le directeur général des élections publie les rapports financiers annuels des partis enregistrés sur le site Web. Le site montre actuellement leurs dépenses des deux dernières élections générales et leurs recettes et dépenses par exercice de 1993 à 2003.

En outre, à compter de 2005, les partis enregistrés qui auront reçu une allocation trimestrielle devront produire un rapport trimestriel sur leurs opérations financières indiquant : le montant des contributions reçues pendant le trimestre; les nom et adresse de chaque donateur ayant versé une contribution supérieure à 200 $; un état de la valeur commerciale des produits ou des services fournis et des fonds cédés par ses associations enregistrées, candidats, candidats à la direction et candidats à l'investiture; et un état des contributions reçues et remboursées en tout ou en partie à leur donateur ou dont le parti a disposé en conformité avec la Loi.

Les courses à l'investiture

Depuis l'adoption du projet de loi C-24, le 1er janvier 2004, les courses à l'investiture des partis enregistrés sont réglementées. Lorsqu'un parti enregistré organise une telle course pour choisir un candidat, l'association de circonscription enregistrée ou le parti doit faire rapport au directeur général des élections dans les 30 jours suivant la date de sélection. Au 24 septembre 2004, 836 rapports ont été reçus.

L'agent financier d'un candidat à l'investiture qui a reçu des contributions de 1 000 $ ou plus ou engagé des dépenses de 1 000 $ ou plus pour la campagne d'investiture doit soumettre au directeur général des élections un rapport pour la campagne d'investiture du candidat dans les quatre mois suivant la date de sélection. Si cette date tombe pendant une période électorale pour cette circonscription ou les 30 jours qui la précèdent, le rapport peut être soumis à la même échéance qui s'applique au rapport sur la campagne électorale du candidat. Au 24 septembre 2004, Élections Canada a reçu 341 rapports pour des campagnes d'investiture.

La publicité électorale

Plusieurs dispositions de la *Loi électorale du Canada* visent la publicité des partis, des candidats et des tiers durant une élection générale. Leur but est d'appuyer l'égalité des chances qui sous-tend les dispositions financières de la Loi. Tous les Canadiens ont le droit de savoir qui intervient dans le débat politique, et qui bénéficie d'un soutien financier pour le faire.

La publicité par des tiers

La Loi réglemente la publicité électorale par des tiers (groupes ou personnes autres que des candidats, des partis enregistrés ou leurs associations de circonscription). Tout tiers qui dépense au moins 500 $ en publicité pour promouvoir un parti ou un

candidat ou s'y opposer durant la campagne doit s'enregistrer auprès du directeur général des élections. La Loi permet aux tiers de dépenser jusqu'à 150 000 $ au total, mais pas plus de 3 000 $ par circonscription pour promouvoir ou contrecarrer un candidat dans cette circonscription (sommes ajustables selon l'inflation). Après ajustement, les plafonds pour cette élection générale sont de 168 900 $ au total et 3 378 $ par circonscription.

Après une élection, les tiers doivent produire un rapport financier sur leurs dépenses de publicité électorale et sur les sources de financement de la publicité.

Soixante-trois partis se sont enregistrés auprès d'Élections Canada : 28 groupes munis de résolutions d'autorisation de leur organe directeur, 27 sans résolution et 8 individus. Leurs rapports sont attendus au plus tard le 28 octobre 2004.

L'interdiction de publicité

À la 38e élection générale, la publicité électorale est interdite le jour d'élection. L'interdiction vise la plupart des médias, mais pas les brochures, les panneaux-réclame ou enseignes, ni les publicités sur Internet publiées avant le jour d'élection et qui restent inchangées ce jour-là.

La radiodiffusion et les partis politiques

La *Loi électorale du Canada* prévoit la nomination d'un arbitre en matière de radiodiffusion qui gère la répartition du temps d'antenne (ou temps d'émission) accordé aux partis selon la Loi, publie des lignes directrices sur les obligations des radiodiffuseurs en période d'élection générale et règle les différends entre radiodiffuseurs et partis. Depuis 1992, le titulaire du poste est le juriste Peter S. Grant, spécialiste des questions de radiodiffusion.

La répartition du temps d'antenne payant

Lors d'une élection générale, chaque radiodiffuseur canadien est tenu par la *Loi électorale du Canada* de libérer, pour achat par les partis enregistrés et les partis admissibles, au moins 390 minutes de temps d'antenne aux heures de grande écoute. Le nombre de minutes réparties à cette élection passe à 402 lorsque le Parti Libertarien du Canada et le Parti Progressiste Canadien deviennent admissibles à l'enregistrement après le 16 avril 2004.

Depuis 1992, l'arbitre applique une formule modifiée : les deux tiers du temps sont répartis sur la base des critères énoncés dans la Loi, et l'autre tiers est réparti à égalité entre tous les partis enregistrés. C'est la répartition établie par sa décision du 16 avril 2004 qui est en vigueur à la 38e élection générale.

Les décisions de l'arbitre concernant la répartition du temps d'antenne payant ainsi que ses lignes directrices sont affichées sur le site Web d'Élections Canada.

Tableau 11 • Répartition du temps payant – 38e élection générale 2004

Parti politique	Temps minimum Minutes:secondes
Parti libéral du Canada	122:30
Parti conservateur du Canada	88:30
Bloc Québécois	41:00
Nouveau Parti Démocratique	39:00
Le Parti Vert du Canada	20:30
Parti Marijuana	18:30
Parti Marxiste-Léniniste du Canada	18:30
Parti action canadienne	18:00
Parti communiste du Canada	17:30
Parti de l'Héritage Chrétien	6:00
Parti Libertarien du Canada	6:00
Parti Progressiste Canadien	6:00
Total	402:00

Réponse à la question 4

Avant la Confédération, la Nouvelle-Écosse est la seule colonie refusant officiellement le droit de vote aux « Indiens ». Dans les faits toutefois, les Indiens sont dans l'impossibilité de voter où que ce soit au Canada puisque, en vertu de la législation fédérale, la quasi-totalité d'entre eux ne détiennent aucune propriété à titre individuel. Peu après la Confédération, l'Ontario décrète que là où il n'existe pas de liste électorale, les membres des Premières nations peuvent voter s'ils renoncent à leur statut et à leurs droits issus des traités, y compris celui de « résider parmi les Indiens ». Au Manitoba, les Indiens qui reçoivent une rente de la Couronne n'ont pas le droit de vote. En Colombie-Britannique, ni les membres des Premières nations ni les descendants de Chinois ne peuvent voter.

Bien avant leurs premiers contacts avec des Européens, les peuples des Premières nations utilisaient leurs propres systèmes pour choisir leurs dirigeants et se gouverner, et ils sont peu désireux de participer à un régime qui ne leur est pas familier, surtout s'il leur faut au préalable abandonner leur identité individuelle et communautaire.

En 1885, des propositions visant à donner le droit de vote aux Autochtones se heurtent à une grande hostilité. Puis, pendant des décennies, la situation ne change guère. En 1924 toutefois, le droit de vote est accordé aux Autochtones vétérans de la Première Guerre mondiale (y compris ceux vivant dans les réserves).

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, un grand nombre de membres des Premières nations se distinguent au combat, et c'est l'une des raisons pour lesquelles de nombreux Canadiens décident qu'il est temps de faire des Autochtones des citoyens canadiens à part entière. En 1948, le droit de vote est accordé aux Inuits, mais les Indiens qui désirent voter doivent toujours renoncer à leurs droits issus des traités et à leur statut. C'est seulement en 1960 que les dernières restrictions sont levées, lorsque le droit de vote est accordé inconditionnellement à tous les Indiens inscrits.

Depuis, un défi demeure : rendre le processus électoral accessible et accueillant pour les Autochtones. Élections Canada collabore étroitement avec les communautés et les associations autochtones à cette fin, et publie de l'information sur les élections dans un grand nombre de langues autochtones.

Tableau 11 • Répartition du temps payant – 38e élection générale 2004

Parti politique	Temps minimum Minutes:secondes
Parti libéral du Canada	122:30
Parti conservateur du Canada	88:30
Bloc Québécois	41:00
Nouveau Parti Démocratique	39:00
Le Parti Vert du Canada	20:30
Parti Marijuana	18:30
Parti Marxiste-Léniniste du Canada	18:30
Parti action canadienne	18:00
Parti communiste du Canada	17:30
Parti de l'Héritage Chrétien	6:00
Parti Libertarien du Canada	6:00
Parti Progressiste Canadien	6:00
Total	**402:00**

Réponse à la question 4

Avant la Confédération, la Nouvelle-Écosse est la seule colonie refusant officiellement le droit de vote aux « Indiens ». Dans les faits toutefois, les Indiens sont dans l'impossibilité de voter où que ce soit au Canada puisque, en vertu de la législation fédérale, la quasi-totalité d'entre eux ne détiennent aucune propriété à titre individuel. Peu après la Confédération, l'Ontario décrète que là où il n'existe pas de liste électorale, les membres des Premières nations peuvent voter s'ils renoncent à leur statut et à leurs droits issus des traités, y compris celui de « résider parmi les Indiens ». Au Manitoba, les Indiens qui reçoivent une rente de la Couronne n'ont pas le droit de vote. En Colombie-Britannique, ni les membres des Premières nations ni les descendants de Chinois ne peuvent voter.

Bien avant leurs premiers contacts avec des Européens, les peuples des Premières nations utilisaient leurs propres systèmes pour choisir leurs dirigeants et se gouverner, et ils sont peu désireux de participer à un régime qui ne leur est pas familier, surtout s'il leur faut au préalable abandonner leur identité individuelle et communautaire.

En 1885, des propositions visant à donner le droit de vote aux Autochtones se heurtent à une grande hostilité. Puis, pendant des décennies, la situation ne change guère. En 1924 toutefois, le droit de vote est accordé aux Autochtones vétérans de la Première Guerre mondiale (y compris ceux vivant dans les réserves).

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, un grand nombre de membres des Premières nations se distinguent au combat, et c'est l'une des raisons pour lesquelles de nombreux Canadiens décident qu'il est temps de faire des Autochtones des citoyens canadiens à part entière. En 1948, le droit de vote est accordé aux Inuits, mais les Indiens qui désirent voter doivent toujours renoncer à leurs droits issus des traités et à leur statut. C'est seulement en 1960 que les dernières restrictions sont levées, lorsque le droit de vote est accordé inconditionnellement à tous les Indiens inscrits.

Depuis, un défi demeure : rendre le processus électoral accessible et accueillant pour les Autochtones. Élections Canada collabore étroitement avec les communautés et les associations autochtones à cette fin, et publie de l'information sur les élections dans un grand nombre de langues autochtones.

La répartition du temps d'antenne gratuit

Aux termes de la *Loi électorale du Canada*, chaque « exploitant de réseau » doit libérer pour les partis enregistrés et admissibles autant de temps d'antenne gratuit qu'il en a libéré à l'élection générale précédente. Le temps d'antenne gratuit est réparti proportionnellement au temps payant. Le tableau 12 indique le temps gratuit que les réseaux devaient distribuer aux partis à l'élection de 2004.

Par suite d'une réorganisation de l'entreprise, CTV a cessé d'être un « réseau » au sens de la *Loi sur la radiodiffusion* et n'est plus tenu de fournir du temps gratuit lors de la 38e élection générale. Le temps gratuit disponible pour les partis à la télévision de langue anglaise se trouve ainsi réduit de moitié pour cette élection.

Tableau 12 • Répartition du temps gratuit – 38e élection générale 2004*

Parti politique	Réseau		
	CBC-TV SRC-TV	CBC Radio One SRC Première chaîne	TVA TQS Radio-Média
Parti libéral du Canada	65	36	18
Parti conservateur du Canada	47	26	14
Bloc Québécois	22	12	6
Nouveau Parti Démocratique	21	12	6
Le Parti Vert du Canada	11	6	3
Parti action canadienne	10	6	3
Parti Marijuana	10	6	3
Parti Marxiste-Léniniste du Canada	10	6	3
Parti communiste du Canada	9	5	3
Parti de l'Héritage Chrétien	3	2	1
Parti Libertarien du Canada	3	2	1
Parti Progressiste Canadien	3	2	1
Nombre total de minutes	**214**	**120**	**62**

* Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer des totaux indiqués.

Le règlement des différends entre les partis et les radiodiffuseurs

Tout au long du scrutin, l'arbitre en matière de radiodiffusion reçoit de nombreux appels de radiodiffuseurs et de partis demandant des précisions sur l'interprétation de la Loi et l'application des lignes directrices. Les plaintes et les litiges sont tous réglés sans recours à une décision exécutoire.

Le vote

Le bulletin spécial et les Règles électorales spéciales

Les Règles électorales spéciales permettent aux électeurs de voter autrement qu'au bureau de scrutin ordinaire ou au bureau de vote par anticipation. Tout électeur qui n'est pas incarcéré ou membre des Forces canadiennes peut voter par bulletin spécial en tout temps durant la période électorale. Pour ce faire, il doit :

- s'assurer que sa demande d'inscription pour le vote par bulletin spécial est reçue par un bureau du directeur du scrutin ou Élections Canada avant 18 h le 22 juin (article 232 de la *Loi électorale du Canada*);
- s'occuper de savoir qui sont les candidats de sa circonscription;
- s'assurer que son bulletin parvient à Élections Canada à Ottawa au plus tard à 18 h le jour d'élection, le 28 juin (ou que le bureau du directeur du scrutin le reçoit avant la clôture du vote dans la circonscription, s'il vote dans sa circonscription).

Pour aider ces électeurs, nous diffusons les premier et deuxième jours de la période électorale des communiqués sur le bulletin spécial. Dix jours avant le jour d'élection, nous envoyons un rappel aux médias peu avant la date limite d'inscription au vote par bulletin spécial.

Pour atteindre les Canadiens établis temporairement à l'étranger, nous envoyons par courriel un texte sur l'inscription et le vote par bulletin spécial à 102 multinationales, 79 organisations non gouvernementales, l'Agence canadienne de développement international (110 employés), les Instituts de recherche en santé du Canada (250 étudiants subventionnés) et le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada (600 étudiants subventionnés). Ces organisations sont invitées à retransmettre le message aux électeurs connus d'elles à l'étranger.

Des renseignements sur le vote par la poste ont été affichés dans les aéroports du Canada.

De plus, le dépliant « Mon vote, je le poste! » (sur le vote par bulletin spécial) est annexé à 135 000 chèques fédéraux émis à des Canadiens à l'étranger. Avec la collaboration de 23 autorités aéroportuaires, l'affiche et le dépliant « Mon vote, je le poste! » sont placés dans des zones achalandées des aéroports canadiens, afin de signaler l'option du vote postal aux Canadiens voyageant à l'intérieur ou à l'extérieur du pays.

Avant et pendant l'élection, les guides-formulaires d'inscription sont accessibles partout au pays, dans les hauts-commissariats, ambassades et consulats du Canada du monde entier et sur le site Web d'Élections Canada. On peut demander un formulaire en personne au bureau du directeur du scrutin ou par téléphone, télécopieur, courriel, messager ou poste ordinaire, et télécharger le guide-formulaire en français ou en anglais sur le site Web. Durant la période électorale, 29 971 formulaires d'inscription sont téléchargés.

Le vote local et national

Au Canada, 191 469 électeurs demandent un bulletin en vertu des Règles électorales spéciales dans leur circonscription et 189 654 le retournent dans les délais.

Pour faciliter le vote aux jeunes, Élections Canada a ciblé, en collaboration avec Postes Canada, 158 bureaux de poste proches des campus universitaires, où l'électeur peut recevoir de l'aide pour remplir un formulaire d'inscription au vote par bulletin spécial. Les formulaires sont expédiés chaque jour par messagerie à l'administrateur des Règles électorales spéciales à Ottawa. Quand la demande d'inscription d'un électeur est approuvée, une trousse de vote lui est envoyée à l'adresse postale indiquée sur son formulaire. En fin de compte, ce service est moins utilisé que prévu, peut-être parce que la population étudiante s'est déjà dispersée pour l'été au moment de l'élection. La rentabilité de cette initiative sera évaluée.

Élections Canada délivre des bulletins spéciaux à 31 005 électeurs nationaux (hors de leur circonscription); 21 236 les retournent à temps. Nous déployons des ressources additionnelles pour contacter les électeurs qui n'ont pas fourni de preuve d'identité ou des renseignements complets dans leur demande de bulletin spécial. Cette mesure réduit de beaucoup le nombre de bulletins reçus en retard, qui s'établit à 495 (sur 31 005 électeurs inscrits), contre 2 422 (sur 33 679 électeurs inscrits) à la 37e élection générale.

Le vote international

Le 8 janvier 2004, nous écrivons à plus de 14 000 électeurs établis temporairement à l'étranger et inscrits au Registre international des électeurs, leur demandant de vérifier l'information les concernant dans le registre.

Le vote en région éloignée

La souplesse du vote par bulletin spécial permet de desservir des électeurs dans certaines des régions les plus éloignées au Canada.

- En Colombie-Britannique, un coordonnateur des bulletins de vote spéciaux se rend en avion à 23 phares pour faciliter l'inscription et le vote des personnes qui y travaillent.
- En Alberta, des coordonnateurs de bulletins de vote spéciaux se rendent en hélicoptère à des tours d'observation de feux de forêt pour que les électeurs sur place puissent s'inscrire et voter.
- Au Labrador, deux fonctionnaires électoraux se rendent par avion au projet de Voisey's Bay pendant deux jours pour permettre à plus de 150 travailleurs de la construction de voter par bulletin spécial. La même mesure est prise pour deux mines de diamants des Territoires du Nord-Ouest et une mine d'or du Nunavut.
- Nous coopérons avec des sociétés de transport maritime des Grands Lacs pour permettre à plus de 346 membres d'équipage, en transit durant la campagne, de voter par bulletin spécial. Les navires reçoivent les formulaires d'inscription et les listes des candidats par voie électronique, puis les membres d'équipage remplissent les formulaires et les télécopient à Ottawa avec les preuves d'identité requises. Une fois les demandes traitées, nous expédions au navire les trousses de vote par bulletin spécial. Les membres d'équipage remplissent alors les bulletins et nous les retournent.

Cela permet d'assurer qu'ils recevront une trousse de vote par bulletin spécial sans délai et à la bonne adresse postale dès le déclenchement de l'élection. Grâce à cette mesure, seulement 391 des 11 719 bulletins émis nous parviennent en retard, comparativement à 1 598 des 19 230 bulletins émis à la 37e élection générale.

Depuis 1993, en partenariat avec Élections Canada, Affaires étrangères Canada fournit de l'information électorale par ses missions diplomatiques et ses consulats. Il distribue aussi des guides-formulaires d'inscription, répond aux questions sur l'inscription et le vote, fournit les noms des candidats confirmés, et reçoit les formulaires d'inscription et les bulletins spéciaux remplis pour transmission à Ottawa.

Chaque jour de la période électorale, des bulletins de vote d'électeurs résidant temporairement à l'étranger sont parvenus à Ottawa par valise ou courrier diplomatique.

Tout Canadien à l'étranger peut faire télécopier son formulaire à Élections Canada par une mission diplomatique, utiliser l'adresse de la mission pour recevoir sa trousse de vote, et d'être averti par la mission lorsqu'elle arrive. Le 10 juin, Affaires étrangères Canada fait parvenir aux missions la liste de tous les candidats confirmés. Les électeurs peuvent téléphoner aux missions ou s'y rendre pour avoir les noms.

Les électeurs à l'étranger peuvent retourner leur bulletin rempli à tout haut-commissariat, ambassade, consulat du Canada ou base des Forces canadiennes à temps pour qu'il arrive à Élections Canada à Ottawa au plus tard à 18 h, heure de l'Est, le 28 juin. Les missions diplomatiques envoient les bulletins à Ottawa par valise diplomatique à mesure qu'elles les reçoivent; celles qui n'utilisent pas ce service peuvent recourir au courrier diplomatique. Les consulats dirigés par des fonctionnaires consulaires honoraires envoient les bulletins par messagerie commerciale à leur mission responsable, laquelle les fait suivre à Ottawa.

Aux trois dernières élections fédérales, le Bureau des passeports a également aidé Élections Canada en fournissant des guides-formulaires d'inscription, des dépliants et des affiches dans 28 de ses points de service au Canada.

Le vote des membres des Forces canadiennes

Les membres des Forces canadiennes peuvent voter par bulletin spécial à une élection générale où qu'ils soient stationnés. Quand ils s'enrôlent, ils remplissent un formulaire indiquant leur adresse de résidence. Leur vote est compté dans la circonscription où se trouve leur adresse.

Sur les 62 436 électeurs inscrits dans les Forces canadiennes, dans 1 046 unités au Canada et à l'étranger, 22 344 exercent leur droit de vote.

Comme ces militaires en Afghanistan, les électeurs des Forces canadiennes de partout dans le monde ont pu voter par bulletin spécial.

Le vote dans les hôpitaux de soins de courte durée

Les personnes hospitalisées dans des établissements de soins de courte durée, dans leur circonscription ou non, peuvent voter par bulletin spécial.

Élections Canada contacte les hôpitaux de soins de courte durée, expliquant les procédures et demandant leur coopération pour le vote des patients. Les directeurs du scrutin prennent des arrangements avec les administrateurs d'hôpitaux et désignent un coordonnateur des bulletins de vote spéciaux pour chaque groupe de 200 lits.

Ces coordonnateurs inscrivent dans les hôpitaux tous les patients qui désirent voter. Il s'agit soit d'électeurs locaux (hospitalisés dans leur circonscription) ou d'électeurs nationaux (hospitalisés hors de leur circonscription).

Au total, 5 808 électeurs nationaux hospitalisés s'inscrivent pour voter.

Conformément à la Loi, ce service ne peut être fourni après le sixième jour précédant le jour d'élection.

Le vote dans les établissements correctionnels

Le 31 octobre 2002, la Cour suprême du Canada détermine dans *Sauvé c. Canada (Directeur général des élections)* que tous les électeurs incarcérés, peu importe la durée de leur peine, peuvent voter selon les Règles électorales spéciales. Le directeur général des élections adapte les articles 246 et 247 de la *Loi électorale du Canada* pour étendre le processus de vote aux établissements correctionnels fédéraux.

Des membres de l'Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry, de la Société John Howard du Canada ainsi que d'autres personnes généralement bien perçues par la population carcérale sont invités à agir comme fonctionnaires électoraux dans ces établissements. Des agents de liaison dans les établissements provinciaux et fédéraux affichent des avis et inscrivent les électeurs.

On détermine habituellement la circonscription de l'électeur incarcéré d'après son adresse de résidence ou l'endroit où il avait des liens personnels avant l'incarcération – et non par son lieu d'incarcération.

Un bureau de scrutin est installé dans chaque établissement et les détenus votent le 18 juin 2004. Ils remettent leur bulletin rempli au scrutateur, qui le transmet à Ottawa pour dépouillement.

Parmi les 36 378 électeurs canadiens incarcérés (13 198 dans des établissements fédéraux, 23 180 dans des établissements provinciaux), 9 635 s'inscrivent (5 189 dans des établissements fédéraux, 4 446 dans des établissements provinciaux) et 9 250 votent.

La protection du droit de vote au moyen des Règles électorales spéciales

Le paragraphe 17(1) de la *Loi électorale du Canada* autorise le directeur général des élections à adapter des dispositions de la Loi pour parer à une urgence, un imprévu ou une erreur. À diverses reprises durant la 38e élection générale, le droit de vote de certains électeurs est menacé. Le directeur général des élections adapte donc les Règles électorales spéciales pour le protéger (voir les détails dans le tableau 14).

Les résultats globaux

Plus d'électeurs votent selon les Règles électorales spéciales à la 38e élection générale qu'à la 37e. Le tableau 13 montre le nombre d'électeurs locaux, nationaux et internationaux qui ont voté par bulletin spécial lors de ces deux scrutins.

Réponse à la question 5

Au début des élections, en vertu d'une convention tacite du droit anglais, les femmes n'ont pas le droit de voter. Pourtant, de la fin du 18e siècle au début du 19e siècle, les femmes votent dans plusieurs régions du Canada. Par exemple, en 1820, un citoyen de Trois-Rivières écrit : « [...] ici, les femmes votent autant que les hommes, sans discrimination. » Toutefois, toutes les colonies originales adoptent graduellement des dispositions législatives interdisant le vote aux femmes; ces dispositions seront dans l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* de 1867.

En l'espace d'une décennie après la Confédération, le mouvement pour le suffrage des femmes s'implante dans le nouveau Dominion du Canada. Il enregistre son premier succès à l'échelle provinciale; en janvier 1916, les femmes obtiennent le droit de vote au Manitoba.

Les premières Canadiennes autorisées par la loi à voter à une élection fédérale seront les « Bluebirds » – quelque 2 000 infirmières militaires participant à l'effort de guerre, qui se rendent aux urnes à l'élection générale de 1917. En 1918, le Parlement adopte la *Loi ayant pour objet de conférer le suffrage aux femmes*, qui donne aux femmes le même droit de vote qu'aux hommes lors des élections fédérales. Elles exercent ce droit à l'élection générale de 1921 – la première à laquelle tous les Canadiens et Canadiennes de 21 ans et plus peuvent participer.

Des membres de l'Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry, de la Société John Howard du Canada ainsi que d'autres personnes généralement bien perçues par la population carcérale sont invités à agir comme fonctionnaires électoraux dans ces établissements. Des agents de liaison dans les établissements provinciaux et fédéraux affichent des avis et inscrivent les électeurs.

On détermine habituellement la circonscription de l'électeur incarcéré d'après son adresse de résidence ou l'endroit où il avait des liens personnels avant l'incarcération – et non par son lieu d'incarcération.

Un bureau de scrutin est installé dans chaque établissement et les détenus votent le 18 juin 2004. Ils remettent leur bulletin rempli au scrutateur, qui le transmet à Ottawa pour dépouillement.

Parmi les 36 378 électeurs canadiens incarcérés (13 198 dans des établissements fédéraux, 23 180 dans des établissements provinciaux), 9 635 s'inscrivent (5 189 dans des établissements fédéraux, 4 446 dans des établissements provinciaux) et 9 250 votent.

La protection du droit de vote au moyen des Règles électorales spéciales

Le paragraphe 17(1) de la *Loi électorale du Canada* autorise le directeur général des élections à adapter des dispositions de la Loi pour parer à une urgence, un imprévu ou une erreur. À diverses reprises durant la 38e élection générale, le droit de vote de certains électeurs est menacé. Le directeur général des élections adapte donc les Règles électorales spéciales pour le protéger (voir les détails dans le tableau 14).

Les résultats globaux

Plus d'électeurs votent selon les Règles électorales spéciales à la 38e élection générale qu'à la 37e. Le tableau 13 montre le nombre d'électeurs locaux, nationaux et internationaux qui ont voté par bulletin spécial lors de ces deux scrutins.

Réponse à la question 5

Au début des élections, en vertu d'une convention tacite du droit anglais, les femmes n'ont pas le droit de voter. Pourtant, de la fin du 18e siècle au début du 19e siècle, les femmes votent dans plusieurs régions du Canada. Par exemple, en 1820, un citoyen de Trois-Rivières écrit : « [...] ici, les femmes votent autant que les hommes, sans discrimination. » Toutefois, toutes les colonies originales adoptent graduellement des dispositions législatives interdisant le vote aux femmes; ces dispositions seront dans l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* de 1867.

En l'espace d'une décennie après la Confédération, le mouvement pour le suffrage des femmes s'implante dans le nouveau Dominion du Canada. Il enregistre son premier succès à l'échelle provinciale; en janvier 1916, les femmes obtiennent le droit de vote au Manitoba.

Les premières Canadiennes autorisées par la loi à voter à une élection fédérale seront les « Bluebirds » – quelque 2 000 infirmières militaires participant à l'effort de guerre, qui se rendent aux urnes à l'élection générale de 1917. En 1918, le Parlement adopte la *Loi ayant pour objet de conférer le suffrage aux femmes*, qui donne aux femmes le même droit de vote qu'aux hommes lors des élections fédérales. Elles exercent ce droit à l'élection générale de 1921 – la première à laquelle tous les Canadiens et Canadiennes de 21 ans et plus peuvent participer.

Tableau 13 • Règles électorales spéciales – comparaison entre les 37e et 38e élections générales

	Élection	Électeurs inscrits	Bulletins valides	Bulletins rejetés	Total des bulletins reçus	Taux de participation	Bulletins reçus en retard
GROUPE 1							
Forces canadiennes	37e	57 082	18 733	297	19 030	33,34 %	50
	38e	62 436	21 912	432	22 344	35,79 %	79
Électeurs incarcérés*	37e	23 116*	4 881	307	5 188	22,44 %	0
	38e	36 378*	8 824	426	9 250	25,43 %	0
Électeurs internationaux	37e	19 230	7 446	254	7 700	40,04 %	1 598
	38e	11 719	7 482	254	7 736	66,01 %	391
Total	**37e**	**99 428**	**31 060**	**858**	**31 918**	**32,10 %**	**1 648**
Total	**38e**	**110 533**	**38 218**	**1 112**	**39 330**	**35,58 %**	**470**
GROUPE 2							
Électeurs locaux (comprend les électeurs locaux dans les hôpitaux de soins de courte durée)	37e	149 223	135 789	2 276	138 065	92,52 %	n.d.**
	38e	191 469	187 257	2 397	189 654	99,14 %	n.d.**
Électeurs nationaux (comprend les électeurs nationaux dans les hôpitaux de soins de courte durée)	37e	33 679	24 928	1 035	25 963	77,09 %	2 422
	38e	31 005	20 536	700	21 236	68,49 %	495
Total	**37e**	**182 902**	**160 717**	**3 311**	**164 028**	**89,68 %**	**2 422**
Total	**38e**	**222 474**	**207 793**	**3 097**	**210 890**	**94,79 %**	**495**
Total global	**37e**	**282 330**	**191 777**	**4 169**	**195 946**	**69,40 %**	**4 070**
Total global	**38e**	**333 007**	**246 011**	**4 209**	**250 393**	**75,14 %**	**965**

* Ces chiffres correspondent au nombre approximatif d'électeurs incarcérés au moment de l'élection en 2000 et en 2004. Le nombre total d'électeurs incarcérés inscrits au vote par bulletin spécial était de 5 521 en 2000 et de 9 635 en 2004.

**Le nombre de bulletins d'électeurs locaux reçus en retard n'est pas disponible.

Adaptations pendant la 38e élection générale

La 38e élection générale a donné lieu à 14 adaptations.

Tableau 14 • Adaptations à la *Loi électorale du Canada* – 38e élection générale 2004

Article de la *Loi électorale du Canada*	Objet de l'adaptation
art. 246 et 247	Permettre aux détenus fédéraux de voter
art. 93	Fournir les listes électorales des 308 circonscriptions aux partis enregistrés
art. 277	Annuler les bulletins spéciaux parce que le bureau du directeur du scrutin indiqué aux électeurs est dans la mauvaise circonscription
art. 190	Permettre à des électeurs des Forces canadiennes stationnés dans des régions éloignées ou inaccessibles de voter
al. 64(2)*a)* et *b)*	Retirer l'adresse municipale d'un candidat et d'un agent officiel de l'*Avis d'un scrutin* pour des raisons de sécurité
par. 107(2) et art. 159, 160 et 176	Permettre la délivrance de certificats de transfert à des électeurs qui ont été dirigés vers le mauvais bureau de scrutin
art. 274.1	Permettre à des électeurs de voter une seconde fois parce qu'ils ont reçu de l'information incorrecte sur l'appartenance politique (les premiers bulletins ne seront pas dépouillés)
art. 169	Permettre aux électeurs inscrits dans la mauvaise section de vote pour le vote par anticipation de s'inscrire dans la bonne section de vote
art. 151	Permettre la photocopie de bulletins de vote le jour du scrutin s'il n'y a pas assez de bulletins
art. 252	Mettre de côté les enveloppes extérieures d'électeurs incarcérés qui n'ont pas indiqué le bon lieu de résidence habituelle
section 4 de la partie 11	Permettre à des électeurs hospitalisés associés à la mauvaise circonscription de voter une seconde fois par bulletin spécial
art. 122	Établir un bureau de scrutin dans une circonscription adjacente en raison d'un risque de feu de forêt
art. 133	Régler la situation créée par l'établissement par erreur d'un centre de scrutin pour New Westminster–Coquitlam hors de la circonscription
art. 235 de la section 4 de la partie 11	Permettre à un électeur qui n'a jamais reçu sa trousse de vote par bulletin spécial de voter au bureau du directeur du scrutin le jour du scrutin

Le vote par anticipation

Les personnes incapables de voter à leur bureau de scrutin le jour d'élection disposent d'un autre mécanisme : le vote par anticipation. Au total, 2 702 bureaux de vote par anticipation sont ouverts au Canada les 18, 19 et 21 juin.

Les électeurs non inscrits sur les listes révisées peuvent s'inscrire auprès du scrutateur et voter à un bureau de vote par anticipation. En tout, 1 248 469 votes valides sont exprimés lors du vote par anticipation, comparativement à 775 157 en 2000.

Le vote le jour d'élection

Le 28 juin à 8 h 30, heure de Terre-Neuve, les premiers bureaux de scrutin ordinaires ouvrent à Terre-Neuve-et-Labrador. En Colombie-Britannique, il n'est que 4 h. Les bureaux resteront ouverts pendant 12 heures dans les six fuseaux horaires du pays.

Depuis l'élection générale de 1997, les heures de vote sont décalées par fuseau horaire. Ainsi, les bureaux ferment et les résultats sont connus à peu près en même temps partout au pays.

Le jour d'élection, 22 295 670 électeurs figurent sur les listes officielles. Celles-ci indiquent quels électeurs ont reçu un bulletin spécial ou ont voté par anticipation. Les candidats confirmés ont reçu les listes officielles de leur circonscription. Les électeurs qui ne sont pas sur une liste peuvent s'inscrire le jour d'élection, en présentant une pièce d'identité portant leurs nom, adresse et signature.

Les listes officielles servent le jour d'élection dans 14 925 lieux de scrutin (comportant 59 514 bureaux de scrutin) et 1 110 bureaux de vote itinérants (desservant 3 172 emplacements). Chaque circonscription compte en moyenne 197 bureaux de scrutin, chacun desservant une section de vote comptant en moyenne 352 électeurs.

Quelque 764 000 électeurs s'inscrivent le jour d'élection, de sorte que les listes électorales définitives compteront 22 466 621 noms.

Ouverture tardive de certains bureaux de scrutin

Sur les 59 514 bureaux de scrutin ordinaires et 1 110 bureaux de vote itinérants, Élections Canada est avisé que 56 bureaux dans 13 circonscriptions n'ont pas ouvert à l'heure prévue le jour du scrutin. Plusieurs ouvrent avec moins d'une heure de retard, mais 35 auront jusqu'à quatre heures de retard. Dans une circonscription, un centre de scrutin doit fermer ses portes pendant 20 minutes, coupant l'accès à 13 bureaux de scrutin. Élections Canada demande immédiatement aux directeurs du scrutin concernés un rapport sur les facteurs de retard. Dans 12 circonscriptions, les directeurs du scrutin fournissent ces rapports.

- Dans cinq circonscriptions, des fonctionnaires électoraux arrivent en retard ou ne se présentent pas : Jonquière–Alma, Louis-Saint-Laurent, Marc-Aurèle-Fortin et Pontiac (Québec), et Nanaimo–Cowichan (Colombie-Britannique).
- Dans Charlesbourg (Québec), un scrutateur tombe subitement malade et doit être remplacé.

- Dans Verchères–Les Patriotes (Québec), une urne livrée au mauvais lieu de scrutin doit être envoyée au bon endroit.
- Dans Vancouver-Est (Colombie-Britannique), l'impression des listes officielles présente quelque difficulté, ce qui retarde brièvement l'ouverture d'un bureau itinérant.
- Au Nunavut, les conditions météorologiques printanières empêchent la livraison du matériel électoral à un bureau de scrutin installé pour 20 électeurs potentiels. Cependant, comme aucun d'eux ne s'est inscrit avant le jour d'élection, le bureau reste fermé.
- Dans Papineau (Québec), des fonctionnaires électoraux refusent de travailler dans les locaux sans fenêtre prévus pour eux. Le directeur du scrutin déménage les sept bureaux de scrutin ailleurs dans l'édifice, ce qui retarde leur ouverture de 40 minutes.
- Dans Scarborough–Agincourt (Ontario), neuf lieux de scrutin (comportant 35 bureaux de scrutin) ouvrent en retard.
- Dans Cariboo–Prince George (Colombie-Britannique), une alerte d'incendie est déclenchée dans un lieu de scrutin après l'ouverture de ses 13 bureaux de scrutin. L'édifice est évacué pendant 20 minutes.

En tout, 13 683 570 électeurs canadiens ont voté à la 38e élection générale.

L'inscription le jour du scrutin

Idéalement, tous les électeurs qui se présenteraient pour voter le jour d'élection seraient déjà inscrits sur une liste électorale officielle. Mais certains ne le sont pas, et il faut être en mesure de les servir. À la fin de la période de révision, il est estimé que 800 000 électeurs auront à s'inscrire le jour d'élection. Des agents d'inscription supplémentaires sont donc en place dans les secteurs où nous prévoyons un taux d'inscriptions élevé; nous sommes prêts à traiter 1,3 million d'inscriptions.

En fait, quelque 764 000 inscriptions seront traitées aux bureaux de scrutin. Le 28 juin 2004, 6,3 % des électeurs qui votent à un bureau de scrutin ordinaire ou itinérant doivent s'inscrire sur place. Il s'agit d'une amélioration importante par rapport à l'élection générale de 2000, où 1 049 000 inscriptions avaient été traitées le jour d'élection, soit 8,8 % du total des électeurs qui ont voté ce jour-là.

Le dépouillement des votes

À Élections Canada à Ottawa, on compte les derniers bulletins spéciaux arrivés durant le jour d'élection. Pendant ce temps, après la clôture du scrutin dans chaque circonscription, les votes exprimés ce jour-là sont comptés devant témoins au bureau de scrutin et les résultats sont téléphonés au directeur du scrutin.

Au bureau des directeurs du scrutin, les résultats sont saisis dans le Système des résultats des scrutins (SRS), qui compile les résultats par bureau de scrutin. Un rapport est automatiquement acheminé au site Web et aux médias.

Dans le SRS, on entre les résultats non officiels du soir d'élection, puis les résultats officiels validés plus tard par le directeur du scrutin. Un module du SRS sert à compiler et à transmettre à chaque directeur du scrutin les résultats, dépouillés à Ottawa, des bulletins spéciaux reçus des électeurs nationaux, internationaux, des Forces canadiennes et incarcérés.

Le scrutateur doit rejeter tout bulletin de vote :

- qui n'a pas été fourni pour l'élection;
- qui n'est pas marqué;
- qui est marqué d'un nom autre que celui d'un candidat;
- qui est marqué pour plus d'un candidat;
- qui porte de l'écriture ou une marque permettant d'identifier l'électeur.

Au total, 118 868 bulletins sont rejetés, à peine plus de 0,9 % des 13 683 570 déposés, comparativement à 139 412 (un peu plus de 1 %) à la 37e élection générale.

Les résultats préliminaires le jour d'élection

Le soir d'élection, les résultats préliminaires sont affichés sur le site Web à partir de 22 h, heure de l'Est. C'est le moment où les derniers bureaux de scrutin ferment en Colombie-Britannique et au Yukon, soit à 19 h, heure du Pacifique. Le site Web affiche les résultats en direct, selon cinq options :

- résultats de circonscriptions particulières (par province ou territoire, nom de circonscription ou code postal);
- résultats par grand centre urbain;
- résultats par province ou territoire;
- résultats nationaux par parti;
- résultats pour neuf chefs de parti.

Le système affiche jusqu'à quatre ensembles de résultats à la fois, précisant le nombre de votes valides et le pourcentage de votes par parti; le nombre de bureaux de scrutin avec résultats par rapport au nombre total de bureaux; le nombre d'électeurs inscrits (sauf ceux inscrits le jour d'élection) et le taux de participation préliminaire.

Le suivi de l'élection

Pour la plupart des gens, les résultats annoncés par les médias le soir d'élection marquent la fin de la 38e élection générale. Mais les directeurs du scrutin et leur personnel ont encore des tâches à remplir : validation des résultats, rapport d'élection, éventuels dépouillements judiciaires ou élections contestées, communications avec les candidats et leurs agents officiels, rapport sur l'administration du scrutin dans la circonscription (y compris un Procès-verbal), retour du matériel à Élections Canada à Ottawa et fermeture du bureau.

La validation des résultats

Comme des erreurs de transcription et d'addition sont possibles, les résultats compilés et diffusés le soir d'élection sont considérés comme préliminaires et doivent être validés. Les résultats confirmés durant le processus de validation sont les résultats officiels utilisés pour déclarer un candidat élu, sauf s'il y a dépouillement judiciaire.

Les directeurs du scrutin et leurs adjoints valident les résultats après le jour d'élection. À mesure que les résultats validés parviennent à Ottawa, ils sont publiés sur le site Web avec leur date de validation. Les résultats comprennent le nombre de bulletins valides et rejetés ainsi que le total des bulletins déposés et le nombre de votes valides par candidat.

La validation peut commencer uniquement lorsque toutes les urnes ont été reçues des bureaux de scrutin; s'il en manque une, la validation est reportée jusqu'à ce qu'on la reçoive. Le délai maximal de l'ajournement est de deux semaines après les sept jours initiaux prévus par la Loi. Les candidats sont avisés de tout ajournement, car ils peuvent assister à la validation ou s'y faire représenter. En l'absence de tout candidat ou représentant, le directeur du scrutin désigne deux électeurs comme témoins. En tout, 15 validations sont ajournées. Les premiers résultats validés sont mis sur le Web dès le 29 juin 2004 et les derniers le 10 juillet 2004.

Tableau 15 • Ajournements de validation des résultats – 38e élection générale 2004

Province ou territoire	Circonscription
Terre-Neuve-et-Labrador	Bonavista–Exploits
Nouvelle-Écosse	Cape Breton–Canso
Québec	Alfred-Pellan, Manicouagan
Ontario	Algoma–Manitoulin–Kapuskasing, Haldimand–Norfolk, Kenora
Saskatchewan	Palliser
Alberta	Yellowhead
Colombie-Britannique	Nanaimo–Cowichan, Newton–Delta-Nord, Prince George–Peace River, Île de Vancouver-Nord
Territoire du Nord-Ouest	Western Arctic
Nunavut	Nunavut

Dans la circonscription de Nunavut, le relevé du scrutin et les bulletins d'Arctic Bay (bureau de scrutin 4) sont introuvables pour la validation. On utilise donc la feuille de comptage remplie pour chaque bureau de scrutin le soir d'élection, à mesure que les résultats sont téléphonés au bureau du directeur du scrutin. Le relevé, accompagné des bulletins manquants, sera retrouvé le 22 juillet 2004 dans le matériel envoyé par le directeur du scrutin à Élections Canada à Ottawa aux fins de la validation, et confirmera les résultats publiés le soir d'élection.

Les dépouillements judiciaires

Dans les quatre jours suivant la validation des résultats, si le nombre de votes séparant les deux premiers candidats est inférieur à un millième des votes exprimés dans la circonscription, la *Loi électorale du Canada* exige que le directeur du scrutin demande un dépouillement judiciaire (recomptage). Autrement, tout électeur peut présenter à un juge une requête de dépouillement judiciaire dans les délais prescrits.

Il y a six dépouillements judiciaires après l'élection. Dans un cas, le dépouillement est tenu d'office. Dans les cinq circonscriptions où l'écart entre les deux candidats est supérieur à un millième du nombre de votes valides, le candidat au deuxième rang demande un dépouillement judiciaire. À la suite des six dépouillements, l'élection des candidats initialement déclarés élus est confirmée.

Dans la circonscription de Jeanne-Le Ber (Québec), la validation des résultats entraîne un dépouillement judiciaire. La candidate du Parti libéral du Canada, Liza Frulla, obtient une majorité de 35 voix (moins d'un millième des 46 304 votes valides) sur le candidat du Bloc Québécois, Thierry St-Cyr. Le dépouillement du 6 juillet 2004 porte la majorité de M^{me} Frulla à 72 voix.

Dans Edmonton–Beaumont (Alberta), le candidat du Parti libéral du Canada, David Kilgour, obtient 131 voix de plus que Tim Uppal, le candidat du Parti conservateur du Canada. Après le dépouillement du 7 juillet 2004, la majorité de M. Kilgour passe à 134 voix.

Dans Cambridge (Ontario), le candidat du Parti conservateur du Canada, Gary Goodyear, l'emporte par 228 voix sur le candidat du Parti libéral du Canada, Janko Peric. Après le dépouillement du 7 juillet 2004, la majorité de M. Goodyear est de 224 voix.

Dans Western Arctic (Territoires du Nord-Ouest), la candidate du Parti libéral du Canada, Ethel Blondin-Andrew, obtient 52 voix de majorité sur le candidat du Nouveau Parti Démocratique, Dennis Bevington. Le dépouillement judiciaire commencé le 19 juillet 2004 et poursuivi le 20 juillet est interrompu par le demandeur. Après le dépouillement partiel, la majorité de la candidate gagnante passe à 53 voix.

Dans New Westminster–Coquitlam (Colombie-Britannique), le candidat du Parti conservateur du Canada, Paul Forseth, l'emporte par 114 voix sur le candidat du Nouveau Parti Démocratique, Steve McClurg. Après l'interruption du dépouillement du 12 juillet 2004 par le demandeur, l'écart entre les deux est réduit à 113 voix.

Le 5 juillet, un dépouillement judiciaire est demandé dans Regina–Lumsden–Lake Centre (Saskatchewan), où le candidat du Parti conservateur du Canada, Tom Lukiwski, l'emporte par 122 voix sur le candidat du Parti libéral du Canada, Gary Anderson. Le dépouillement est interrompu par le demandeur le 9 juillet.

Les rapports d'élection

Dans chaque circonscription, le candidat ayant reçu le plus de votes n'est pas élu officiellement tant que le directeur du scrutin ne l'a pas proclamé vainqueur. Six jours francs après la validation des résultats (donc le septième jour, à moins d'un dépouillement judiciaire), le directeur du scrutin remplit le « rapport d'élection » imprimé au verso du bref et par lequel il déclare officiellement élu le candidat ayant reçu le plus de votes. S'il y a dépouillement judiciaire, le directeur du scrutin doit attendre de recevoir un certificat du juge attestant le nombre de votes en faveur de chaque candidat.

Le directeur du scrutin envoie ensuite copie du rapport d'élection à chaque candidat et retourne le bref – avec les autres documents électoraux – au directeur général des élections. Celui-ci consigne les rapports d'élection dans l'ordre où il les reçoit, puis publie les noms des candidats élus dans la *Gazette du Canada*. Le directeur général des élections a reçu le dernier rapport d'élection le 20 juillet 2004.

À la 38e élection générale, des 308 candidats élus (65 femmes et 243 hommes), 101 sont élus pour la première fois, 201 ont siégé à la 37e législature et 6 avaient déjà été députés fédéraux. Le tableau 16 montre la répartition définitive des sièges après l'élection ainsi qu'à la dissolution du Parlement le 23 mai 2004.

Tableau 16 • Nombre de sièges à la Chambre des communes, par appartenance politique

Appartenance politique	À la dissolution du Parlement, le 23 mai 2004	Après le jour d'élection, le 28 juin 2004
Parti libéral du Canada	168	135
Parti conservateur du Canada[1]	73	99
Bloc Québécois	33	54
Nouveau Parti Démocratique	14	19
Le Parti Vert du Canada	–	0
Parti action canadienne	–	0
Parti communiste du Canada	–	0
Parti de l'Héritage Chrétien	–	0
Parti Libertarien du Canada	–	0
Parti Marijuana	–	0
Parti Marxiste-Léniniste du Canada	–	0
Parti Progressiste Canadien	–	0
Indépendant/Aucune appartenance	9	1
Sièges vacants	4	–
Total	**301**	**308**

[1] Après les élections partielles de 2003, l'Alliance réformiste conservatrice canadienne et le Parti progressiste-conservateur du Canada ont fusionné pour former le Parti conservateur du Canada que le directeur général des élections a enregistré le 7 décembre 2003.
[2] Le Décret de représentation de 2003 est entré en vigueur à la première dissolution du Parlement survenant après le 31 mars 2004.

Les élections contestées

Un électeur ou un candidat peut contester une élection dans sa circonscription auprès d'un tribunal désigné dans la *Loi électorale du Canada*. La contestation doit être présentée dans un délai prescrit et peut uniquement être fondée sur l'inéligibilité du candidat élu ou sur une irrégularité, une fraude, une manœuvre frauduleuse ou un acte illégal ayant influé sur le résultat de l'élection. Elle ne peut pas s'appuyer sur les motifs justifiant un dépouillement judiciaire.

Des requêtes en contestation de l'élection sont présentées dans deux circonscriptions de la Saskatchewan. Le 23 juillet 2004, Dick Proctor, le candidat s'étant classé deuxième dans Palliser, présente une requête en contestation devant la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan. La requête se fonde sur de présumées irrégularités ayant une incidence sur les résultats dans la circonscription. Le 30 juillet 2004, Gary Anderson, le candidat arrivé deuxième dans Regina–Lumsden–Lake Centre, présente une requête pour les mêmes motifs que M. Proctor.

La cour reçoit sans délai tous les documents électoraux pertinents et le juge Barclay remercie Élections Canada de sa célérité. Après avoir examiné les documents électoraux pendant près d'un mois, les requérants ne trouvent aucune preuve en leur faveur. Les deux requêtes sont retirées le 7 septembre 2004 et les résultats des deux circonscriptions demeurent inchangés.

Les listes électorales définitives

Le 28 juin 2004, 22 295 670 électeurs sont inscrits sur les listes officielles utilisées aux bureaux de scrutin. Grâce à l'information recueillie le jour d'élection, les nouvelles inscriptions et les doublons supprimés portent à 22 466 621 le nombre total d'électeurs sur les listes électorales définitives.

Le nombre de votes exprimés s'élève à 13 683 570, y compris les votes par anticipation, les votes par bulletin spécial, les votes le jour du scrutin et les bulletins rejetés. Le taux de participation final est donc de 60,9 %.

De 2000 à 2004, le nombre de votes exprimés a augmenté de 5,3 %, la première hausse depuis plus de 10 ans. Néanmoins, le taux de participation apparent a encore diminué, surtout à cause de la croissance de 8,7 % du registre entre 2000 et le début de l'élection de 2004, comparativement à la croissance de 4 % de l'électorat pendant la même période. Les efforts déployés pour inscrire le plus d'électeurs possible ont permis d'inscrire des personnes habituellement difficiles à atteindre : les jeunes et les électeurs non inscrits.

Élections Canada mène actuellement une analyse interne des taux d'inscription et de participation des jeunes afin d'évaluer l'efficacité des diverses initiatives que nous leur avons consacrées ces deux dernières années. Il est possible d'estimer le taux de participation par groupe d'âge en utilisant les listes électorales d'un échantillon aléatoire de sections de vote prélevé dans les circonscriptions de chaque province et territoire. Selon l'étude en cours, le taux de participation des nouveaux électeurs

(18 ans à 21 ans et demi) est de 38,7 % pour l'élection de 2004. Bien que ce taux semble être sensiblement plus élevé que celui qui avait été établi pour l'élection de 2000, soit 25 % pour les 18-24 ans, les différentes méthodes utilisées empêchent toute comparaison directe entre les deux études.

Le contrôle d'application de la Loi

Au début d'octobre 2004, le commissaire aux élections fédérales avait reçu 398 plaintes relatives à la 38e élection générale; 312 cas avaient été réglés; 86 étaient encore sous enquête. Les plaintes les plus souvent présentées au commissaire concernent :

- le défaut de mentionner l'autorisation de publicité électorale;
- le fait pour un électeur de voter plus d'une fois;
- la diffusion de publicité électorale le jour d'élection;
- le non-enregistrement de tiers qui font de la publicité électorale;
- l'empêchement ou l'obstruction de publicité électorale.

Les nouvelles dispositions financières découlant du projet de loi C-24 donnent lieu à 113 nouvelles plaintes, dont la plupart ont trait au défaut de produire à temps le rapport sur une course à l'investiture. En tout, 107 plaintes sont réglées et 6 sont en instance.

D'autres plaintes pourraient être déposées. Néanmoins, une poursuite pour infraction doit être engagée dans les 18 mois suivant le jour où le commissaire a connaissance des faits qui y donnent lieu, et au plus tard sept ans après la date de l'infraction.

Au moment de mettre sous presse, le commissaire a conclu trois transactions avec des contrevenants concernant la 38e élection générale. Il examine actuellement tous les cas de dérogation et pourrait conclure d'autres transactions.

Des statistiques à jour sur les plaintes, les enquêtes et les poursuites paraissent dans les rapports et publications produits périodiquement par le directeur général des élections, ainsi que sur le site Web d'Élections Canada.

Les remboursements et les dépenses électorales

Dans les trois semaines suivant le jour d'élection, Élections Canada émet les chèques de remboursement initial des dépenses électorales aux 844 candidats élus ou ayant recueilli au moins 10 % des votes validement exprimés dans leur circonscription (environ 50 % des candidats). Le montant moyen est de 11 762,59 $. Les remboursements finals seront envoyés quand les rapports de campagne électorale des candidats auront été reçus (au plus tard le 28 octobre 2004, sauf si le directeur général des élections autorise une prorogation pour des raisons prévues par la Loi) et que le directeur général des élections aura jugé que les exigences de la Loi en matière de rapports ont été remplies.

La rémunération du personnel

Environ 160 000 paiements sont versés au personnel des bureaux de vote par anticipation et ordinaires. Ils sont livrés sans délai ni problème – 88 % dans les 10 jours et 99 % dans les deux semaines suivant le jour d'élection. Il s'agit d'une nette amélioration par rapport à la 37e élection générale.

Des paiements ont été versés toutes les deux semaines aux employés des directeurs du scrutin, dont 72 % ont opté pour le dépôt direct.

Analyse et planification

3

« Le seul sondage qui compte est celui que je conduis. »

Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections du Canada
En réponse à une question sur les sondages d'opinion publique lors de sa conférence de presse du 25 juin 2004

Élections Canada s'engage à poursuivre le processus de réforme continue qui a aidé à faire du Canada un modèle de démocratie électorale.

Il faut accomplir beaucoup de travail dans les mois – parfois les années – qui précèdent une élection. En plus de nous tenir prêts à conduire un scrutin en tout temps, nous devons mettre en œuvre des changements législatifs et concevoir des moyens de rendre le processus électoral plus accessible et transparent.

Certaines de nos initiatives sont exigées par la loi. D'autres sont des mesures proactives liées à des tendances ou problèmes émergents.

Suivi et préparation

Le public ne soupçonne guère tout le travail qui s'accomplit après le jour d'élection. La fin d'un scrutin doit chevaucher la préparation du suivant. Afin de régler les derniers détails d'une élection générale, il faut entre autres : reconstituer les stocks; payer les fournisseurs; vérifier les rapports des candidats, des partis et des tiers; faire enquête sur les infractions à la *Loi électorale du Canada* et entamer toute poursuite nécessaire; assurer le remplacement du personnel dans les circonscriptions et à Ottawa; former les nouveaux directeurs du scrutin; et entreprendre les analyses postélectorales en vue d'améliorer les programmes ou en créer de nouveaux.

Évaluations postélectorales

Élections Canada participe à des enquêtes de recherche et d'évaluation afin de sonder le grand public, de raffiner ses programmes et services en vue des prochains scrutins, et de préparer les recommandations du directeur général des élections au Parlement.

L'information ainsi recueillie nous aidera à mesurer la réussite et les retombées de ces programmes, et à déterminer les points à améliorer. Elle pourrait aussi servir aux organisations non gouvernementales qui désirent améliorer leurs outils éducatifs en vue de la prochaine élection générale.

Sondage général auprès des électeurs

EKOS Research Associates est choisi par appel d'offres pour réaliser un sondage visant à cerner les opinions, connaissances et expériences des électeurs relativement aux services d'Élections Canada et à divers aspects du processus électoral, notamment le vote.

Le sondage est mené du 29 juin au 12 juillet 2004 auprès d'un échantillon de 2 822 électeurs de partout au pays. Conformément à nos objectifs de recherche, il comprend un suréchantillon représentatif de 660 électeurs autochtones vivant dans des réserves et hors réserve, plus particulièrement en milieu urbain.

Dans notre analyse du sondage, prévue à l'automne 2004, nous scruterons les données sur la participation électorale, surtout celle des jeunes et des Autochtones.

L'Étude électorale canadienne de 2004

Élections Canada fournit des questions à l'édition 2004 de l'Étude électorale canadienne (EEC), un projet de recherche universitaire sur les élections canadiennes auquel nous collaborons depuis l'élection générale de 1997. Trois sondages successifs sont menés auprès du même groupe de répondants :

1) sondage en période électorale : entrevues téléphoniques de 30 minutes auprès d'un échantillon de 4 325 électeurs canadiens pendant la période électorale (entre le 23 mai et le 28 juin 2004);

2) sondage postélectoral : entrevues téléphoniques de 30 minutes menées dans les semaines suivant le 28 juin auprès du plus grand nombre possible des répondants initiaux;

3) questionnaire postal : questionnaire imprimé envoyé à tous les répondants du questionnaire postélectoral.

Les résultats finals de l'EEC sont attendus à l'automne 2004 et seront intégrés à ceux du sondage général auprès des électeurs.

Réponse à la question 6

À la seule exception du directeur général des élections du Canada, tous les Canadiens ayant au moins 18 ans le jour d'élection ont le droit de voter à une élection générale.

Cependant, il n'en a pas toujours été ainsi. Dans toute l'histoire du pays, des Canadiens ont été privés du droit de vote pour divers motifs, qu'ils soient d'ordre racial, religieux ou administratif.

L'adoption de la *Charte canadienne des droits et libertés* en 1982 fournit de nouveaux motifs de contestation des dernières restrictions imposées au suffrage universel. Le droit de vote est devenu un droit constitutionnel accordé à tous les citoyens canadiens, et qui ne peut être restreint « que par une règle de droit, dans des limites qui soient raisonnables et dont la justification puisse se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique ».

En 1988, invoquant la garantie du droit de vote assurée par la Charte, une décision judiciaire invalide les dispositions de la *Loi électorale du Canada* interdisant aux juges de voter. La décision annule une interdiction qui s'appliquait depuis 1874. Elle permet à environ 500 juges nommés par le Cabinet fédéral de voter à l'élection de 1988; la Loi sera modifiée en 1993.

Depuis les années 1980, divers changements administratifs et législatifs rendent le vote plus accessible aux électeurs ayant une déficience, mais ce n'est qu'en 1993 que le Parlement accorde le droit de vote aux personnes ayant une déficience intellectuelle.

Depuis 1898, les personnes incarcérées n'étaient pas autorisées à voter, mais une décision de la Cour d'appel fédérale leur permet de le faire au référendum fédéral de 1992. En 1993, le Parlement maintient l'exclusion uniquement pour les détenus purgeant une peine de deux ans ou plus (ceux dans un établissement correctionnel fédéral). En 2002, la Cour suprême du Canada déclare que cette dernière restriction contrevient à la Charte. Tous les prisonniers qui remplissent les conditions d'admissibilité peuvent voter pour la première fois à l'élection générale de juin 2004.

3

Dans notre analyse du sondage, prévue à l'automne 2004, nous scruterons les données sur la participation électorale, surtout celle des jeunes et des Autochtones.

Elections Canada fournit des questions à l'édition 2004 de l'Étude électorale canadienne (EEC), un projet de recherche universitaire sur les élections canadiennes auquel nous collaborons depuis l'élection générale de 1997. Trois sondages successifs sont menés auprès du même groupe de répondants :

1) sondage en période électorale : entrevues téléphoniques de 30 minutes auprès d'un échantillon de 4 325 électeurs canadiens pendant la période électorale (entre le 23 mai et le 28 juin 2004);

2) sondage postélectoral : entrevues téléphoniques de 30 minutes menées dans les semaines suivant le 28 juin auprès du plus grand nombre possible des répondants initiaux;

3) questionnaire postal : questionnaire imprimé envoyé à tous les répondants du questionnaire postélectoral.

Les résultats finals de l'EEC sont attendus à l'automne 2004 et seront intégrés à ceux du sondage général auprès des électeurs.

Réponse à la question 6

À la seule exception du directeur général des élections du Canada, tous les Canadiens ayant au moins 18 ans le jour d'élection ont le droit de voter à une élection générale.

Cependant, il n'en a pas toujours été ainsi. Dans toute l'histoire du pays, des Canadiens ont été privés du droit de vote pour divers motifs, qu'ils soient d'ordre racial, religieux ou administratif.

L'adoption de la *Charte canadienne des droits et libertés* en 1982 fournit de nouveaux motifs de contestation des dernières restrictions imposées au suffrage universel. Le droit de vote est devenu un droit constitutionnel accordé à tous les citoyens canadiens, et qui ne peut être restreint « que par une règle de droit, dans des limites qui soient raisonnables et dont la justification puisse se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique ».

En 1988, invoquant la garantie du droit de vote assurée par la Charte, une décision judiciaire invalide les dispositions de la *Loi électorale du Canada* interdisant aux juges de voter. La décision annule une interdiction qui s'appliquait depuis 1874. Elle permet à environ 500 juges nommés par le Cabinet fédéral de voter à l'élection de 1988; la Loi sera modifiée en 1993.

Depuis les années 1980, divers changements administratifs et législatifs rendent le vote plus accessible aux électeurs ayant une déficience, mais ce n'est qu'en 1993 que le Parlement accorde le droit de vote aux personnes ayant une déficience intellectuelle.

Depuis 1898, les personnes incarcérées n'étaient pas autorisées à voter, mais une décision de la Cour d'appel fédérale leur permet de le faire au référendum fédéral de 1992. En 1993, le Parlement maintient l'exclusion uniquement pour les détenus purgeant une peine de deux ans ou plus (ceux dans un établissement correctionnel fédéral). En 2002, la Cour suprême du Canada déclare que cette dernière restriction contrevient à la Charte. Tous les prisonniers qui remplissent les conditions d'admissibilité peuvent voter pour la première fois à l'élection générale de juin 2004.

3

Les résultats officiels
de la 38e élection générale,
tenue le 28 juin 2004, sont affichés sur
le site Web d'Élections Canada à
www.elections.ca.